



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 5 de octubre 1969

AÑO XXXI :-: N.º 10.033  
PRECIO: 4' - PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## A muy pocos metros de Gibraltar



Estas muchachas sólo son una mínima parte del personal de la nueva factoría textil inaugurada en La Línea de la Concepción 2.600 puestos de trabajo. Confecciones Gibraltar podrá fabricar de 8 a 10.000 prendas de vestir diariamente. El 90 por 100 de la producción será destinada al extranjero.

HOY,  
TAMBIEN  
**36**  
PAGINAS

LO ASEGURA EL «DAILY TELEGRAPH»

## No habrá represalias contra España

LONDRES, 4. (Pyresa).— Inglaterra no obstaculizará por ningún concepto sus relaciones comerciales con España, asegura hoy «Daily Telegraph», saliendo al paso de ciertos rumores de posibles represalias británicas contra España. Este año el balance comer-

cial entre ambos países es francamente favorable a Inglaterra. Hay que descartar sin la menor duda cualquier clase de guerra comercial con España motivada por la disputa gibraltareña, repite el citado diario.

### CA'N PICAFORT

VENTA DE SOLARES.—En las calles Vía Suiza, Hernán Cortés, Del Arenal, Vía Francia, Vía Alemania y sus respectivos enlaces con la carretera de Artá-Puerto Alcudia (frente gasolinera). Solares de 300 m<sup>2</sup>, 25% de entrada, 4 años facilidades. Información y venta: SALVADOR P. PIÑA GENOVART, (Aparejador) Calle Gral. Goded, 16. Teléfono 7. Santa Margarita, o sobre los solares, de 10 a 1 y de 3.30 a 7 tardes; laborables y festivos.

### SERA JUZGADA POR CURAR A UN HERIDO

Esta muchacha, que se llama Fátima Abdul Najali, 24 años, va a ser juzgada por los judíos. Fátima es enfermera y los israelíes la acusan de haber prestado tratamiento a un guerrillero árabe herido sin haberlo comunicado.



### SERVICIO ASISTENCIA TECNICA SUPER SER

Le recomienda que revise AHORA su estufa antes de que comience el frío. DE PRECISARLO, LLAME AL TELEFONO 255365

## Tres dudas en el Mallorca que se enfrenta al Sevilla



Esta tarde, de nuevo, tendremos fútbol de Primera División en Palma. El visitante de turno es el Sevilla. Pero el Mallorca tiene tres problemas que deberá resolver a última hora: Si Heredia sustituirá a Gost en la meta; quién actuará de central y si Mendoza (al que vemos en unos ejercicios de balonmano hecho ayer) estará en condiciones de alinearse. Son muchos problemas. Lea en páginas deportivas un reportaje de Lorenzo Ripoll y recuerde que en la próxima edición, «BALEARES» les contará este encuentro desde diez ángulos distintos, diez secciones con reportaje gráfico.

(Foto Terrades)

### Aeropuerto y Puerto

## Anoche llegó a Palma

### el Príncipe de España

La Princesa Sofía llegará esta mañana



EL «CARIBIA», TRASATLANTICO NUMERO 200, LLEGARA MAÑANA

EL MARTES «OPERACION ESPAÑA»

### ALEMAN - FRANCES - INGLES ITALIANO - RUSO ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

CURSOS DIURNOS Y NOCTURNOS DE OCTUBRE A MAYO. CLASES DIARIAS O ALTERNAS POR PROFESORES ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS.

GRUPO FRANCES ESPECIAL PREUNIVERSITARIO NO SE PAGAN MENSUALIDADES. SOLO MATRICULA. INAUGURACION CURSO: 6 DE OCTUBRE. Matricula e informes:

### INSTITUTO DE LENGUAS MODERNAS ESTUDIO GENERAL LULIANO

Calle SAN ROQUE, 8 (junto a la Catedral)

## Secretariado Banca

A LA VANGUARDIA DE LOS ESTUDIOS COMERCIALES. LA ACADEMIA QUE PROMOCIONA MAS ALUMNOS A LA BANCA PRIVADA

ESTENOTIPIA  
COMERCIO  
IDIOMAS

A. Marín

HUERTOS, 36 · Pral.  
(JUNTO VIA ROMA) Tel. 210892

**E**STA España que vertiginosamente camina hacia el nivel de los pueblos más desarrollados de Europa, sin privarse de nada —ni siquiera de grandes e inconcebibles «affaires»—, lo hace fiel a su tradición, a saldos descomunales. Así se denota en todos los ámbitos de la vida.

La motorización popular en Alemania, Italia y Francia, por ejemplo, se ha producido pausadamente, en muchos o, al menos, bastantes años. De suerte que el peatón, al transformarse en propietario y conductor de un automóvil, ha ido antes pasando por ciertos escalones, como viajar en el que tenía su padre, su hermano, su cuñado o su amigo, cuando no el de haber sido previamente dueño y conductor de una moto.

Tal proceso en estos países de Europa permitió asimilar fácilmente la idea —que uno se atrevería a calificar de aforismo— de que el hombre o la mujer, al conducir un automóvil, resulta mucho más peligroso que cuando transita a pie.

Pero en España, no. Nuestro parque automovilístico se ha multiplicado, por diez en un tiempo equivalente a un cuarto o a un quinto del que se ha causado igual multiplicación en aquellas otras naciones. Resultado: que al faltar esa preparación progresiva de pase de peatón a conductor —que en definitiva no es más que adqui-

# «COTAS ESPAÑOLAS DE NIVEL EUROPEO»

Por ROBERTO REYES

rir conciencia de la idea antes expuesta—, estamos batiendo los más macabros records estadísticos sobre accidentes de tráfico y alcanzando y aún rebasando ampliamente, al menos en esto, los índices de nivel europeo que con tanto afán buscamos en otras cosas.

Cán las vacaciones estivaes ocurre otro tanto. De constituir un privilegio de clases altas o burguesas medias y quedar en muchos limitado el verano a una breve visita al pueblo de origen, ahora resulta —y bien venido sea—, que el no veranear es la excepción; que sólo la enfermedad o la, por fortuna, cada vez más infrecuente, miseria impide al español darse un garbeito de por lo menos quince o veinte días por cualesquiera de las miles de playas

o lugares de montaña maravillosos que presenta nuestra varia geografía.

Pero, ¡ay! de aquel ciudadano o ciudadana que, en agosto, especialmente, permanezca en una ciudad que no sea de verano. Si tiene la desgracia de caer enfermo, no encontrará ni quien lo entierre, ya que existirán dificultades hasta para buscar sepultureros, porque, ¡cómo no!, estarán de vacaciones.

Para no terminar con citas macabras, vamos a destacar otra particularidad española y actual, fruto también de la observación estival, estación que más lo permite, por ser la que nos brinda tiempo para la contemplación y admiración de nuestras semejanzas, y especialmente de nuestras «semejanzas».

En el resto del mundo, las mujeres se han ido «minifaldizando» paulatinamente, y los jovencitos alargándose e historiándose la cabellera también poco a poco.

Hace unos años, en una simpática ciudad española que cuenta con una playa maravillosa a la sazón aún no descubierta por el turismo internacional, presencié con vergüenza cómo se apostrofaba masivamente a una jovencita que, heraldo del «minifaldismo», su falda se situaba sólo a unos púdicos ocho dedos por encima de la rodilla. Y en Madrid, en una populosa barriada, me tocó igualmente ver cómo se mostraban varios grupos de muchachos de dos jóvenes melencidos que pasaban ante ellos.

Pero el cambio ha sido rápido y radical, ha prosperado tan intensa y extensamente la afición femenina, juvenil y menos juvenil de limitar la falda a lo imprescindible —moda que pese a los esfuerzos modisteriles va a ser difícilísimo erradicar—, y en los muchachos y no muchachos la de alargarse y compliarse la cabellera, que sólo vamos quedando —unos cuantos, por lo menos cincuntones que caemos en el anacronismo de mirar, de reojo y furtivamente para que no nos llamen viejos, a unas piernas de mujer bonitas y ultra generosamente exhibidas, o a esas envidiables y asombrosas pelambreras, de complicado peinado y conservación, con que se adornan hoy la mayoría de los integrantes del sexo llamado fuerte.

## El problema de los gibraltareños

**E**l reciente nota entregada al Secretario General de las Naciones Unidas, señor U Thant, por el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, se alude, con toda claridad, al problema de los actuales habitantes civiles del Peñón. «La Gran Bretaña —dice el señor Castiella— pretende justificar su actitud con un argumento que exhibe incesantemente ante el mundo: su preocupación por los intereses de la población de Gibraltar. Pero todo el mundo está viendo algo que ni la propia Gran Bretaña puede ocultar, y es que esa población, artificialmente creada y constituida por simples servidores civiles de una base militar, no es más que la cortina extendida para intentar esconder un exclusivo interés militar e imperialista». Así es, en efecto. Desde el 18 de mayo de 1966, España está esperando recibir la contestación británica a unas ofertas, precisamente relativas al problema de los gibraltareños y que, sumamente comprensivas y generosas por parte del Gobierno español, no han obtenido respuesta por parte inglesa. España, como recuerda Castiella en su nota, no tiene el menor interés en absorber violentamente a la población civil del Peñón, ni en imponerle una nacionalidad que no desee. Pero tampoco puede admitir que se utilice como pretexto y excusa el interés de unos habitantes que, evidentemente, ha sido más tenido en cuenta por el Gobierno de Madrid que por el de Londres.

En efecto, las ofertas hechas a los gibraltareños por España, alcanzaron tal amplitud que incluso en el interior del Peñón provocaron una corriente de aproximación, una tendencia negociadora que, bajo la tolerancia inglesa, fue sofocada violentamente por los extremistas de la colonia. Y no es este el modo de resolver las cosas. En la actualidad, todo el mundo sabe lo que España está dispuesta a ofrecer; todo el mundo sabe que España está dispuesta a respetar los intereses privados de los gibraltareños, y que no quiere, con las medidas adoptadas y que puedan adoptarse, perjudicar en absoluto a los habitantes de Gibraltar, sino reivindicar unos derechos y unas razones que, además de estar en la conciencia de todos, han sido suficientemente sancionados por la ONU. Ahora bien, de cara al futuro ¿quién va a resolver los indudables problemas que los gibraltareños van a ver surgir ante sí? Es enormemente dudoso que sea Gran Bretaña, poco dispuesta a cargar con nuevas responsabilidades y esfuerzos de orden económico; poco dispuesta, también, a considerar que los gibraltareños son, realmente, ciudadanos británicos de primera categoría. Es posible que en un futuro, acaso no demasiado lejano, sean los propios habitantes de la Roca quienes acaben por exigir a Gran Bretaña que se abran vías de negociación, de entendimiento y de amistad, con la nación que sólo gestos de comprensión ha tenido para con ellos.

# PRINCIPIOS SINDICALES

N el proyecto de Ley Sindical presentado a los medios informativos por el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, José Solís Ruiz, se contienen, de forma clara y expresa, los principios que informan y han de informar en lo porvenir al sindicalismo español. Estos principios son los de unidad, generalidad, representatividad, autonomía, asociación orgánica y participación. En ellos se contiene, como en síntesis, la esencia misma del sindicalismo español, las razones de su virtualidad y de su fuerza, sus posibilidades de transformación y de avance en el camino de la justicia social. Así, en el principio de unidad reside, realmente, la clave de la fuerza sindi-

cal, su capacidad transformadora, su auténtica potencialidad. De igual modo, la generalidad se refiere a la no exclusión de ningún trabajador de la Organización Sindical, la voluntad de no discriminar por motivo alguno, sea de sexo, raza, religión o ideología. Por lo que se refiere a la representatividad, en ella reside, sin duda, la agilidad, la médula, la garra del sindicalismo; el principio de electividad; el principio de electividad, aplicado a las estructuras de los órganos sindicales, confiere a cada sindicato, una vía de representatividad, abierta a su capacidad de servicio, a su vocación de dirigente, a su espíritu de sacrificio y de justicia.

La autonomía constituye, asimismo, la garantía de independencia institucional y funcio-

nal del sindicalismo. Autonomía que se refuerza con tres cosas: la unidad, la representatividad y el servicio al bien común. En efecto, la autonomía sindical, su no dependencia de organismo alguno, su autosuficiencia funcional y administrativa, garantizan al sindicalismo su plena libertad; y ninguna garantía, ningún refuerzo mejor para esa libertad que la fuerza que proporciona la unidad, la dinámica interna que la representatividad le brinda y la orientación que le da su conciencia de servir al bien general de la nación.

Asociación orgánica y participación en la política general del país, son los dos principios restantes que animan nuestro sindicalismo y que recoge el proyecto de Ley Sindical. La

asociación orgánica establece, dentro de cada sindicato, las esferas naturales de interés. Así, empresarios, técnicos y obreros, pueden asociarse para la defensa de sus intereses pecuniarios, sin quebraz de la armonía ni disminución de la unidad. De otro lado, la participación del sindicalismo en las tareas comunitarias de la vida política, económica y social, es como el gran cauce mediante el que el mundo del trabajo se hace presente, comparece en el plano general de la colectividad, como una gigantesca energía creadora, fecunda, esencialmente transformadora, esencialmente preocupada porque en todos los planos de la vida nacional se avance sin tregua hacia la justicia, hacia la libertad y hacia la plenitud.

## Un buen ejemplo de continuidad

**L**AS pasadas elecciones parlamentarias alemanas, con su ligero retroceso demócratacristiano y su también ligero avance socialista —de un socialismo que ya no es marxista— han puesto en evidencia, al margen de las estridencias de los extremistas de uno y otro lado, como el pueblo alemán desea la estabilidad política. Deseo de estabilidad que tiene seguramente por base el altísimo nivel de la vida alemana pero que, además, es consecuencia lógica del descrédito de las doctrinas optativas que han conducido al mundo en los últimos años a callejones casi sin salida y, como elemental consecuencia, al escepticismo ante todo lo que no se puede contar ni medir. Tal vez el pueblo alemán, por lo menos sus minorías más preocupadas e inteligentes, hubieran preferido otras soluciones políticas y nacionales, pero, pese a las dolorosas mutilaciones de la pasada guerra, se prefirió la continuidad de un statu que permita esperar otras coyunturas, otras circunstancias históricas más favorables para las grandes soluciones nacionales que están en el deseo de todos.

Aquí está el aislado Berlín, la capital que fue cabeza del Imperio; aquí están las provincias perdidas en la derrota militar y en la dureza de la paz impuesta; aquí están los peligros del Este y el casi desarme que obliga a confiarse en fuerzas ajenas y no siempre incondicionales, pero sobre todo eso, y pese al desgaste de los partidos en presencia, los germanos han votado por la seguridad, el equilibrio y el bienestar. Podríamos creer que Alemania ha sabido encajar la pasada derrota, con todas sus terribles lecciones y al mismo tiempo, debemos creer también que esta actitud, que expresa la madurez extraordinaria de un pueblo, no está determinada por el olvido ni la renuncia, porque de ser así eso pudiera significar que el pueblo alemán había dejado de ser y los pueblos que llegan a eso no pueden jugar ni ahora ni nunca papel decisivo en la historia universal, en la cual, estamos seguros, aún tiene Alemania muchas páginas que escribir.

Pero estos resultados electorales, en su sentido estabilizador, son una buena lección para todos aquellos que en Europa o en cualquier otro lugar del Mundo, no quieren vivir en la realidad, tal vez porque les asusta, y la sustituyen por sueños, por alegres opciones sin base alguna, o por las falsillas de alguna doctrina llena de belleza pero ausentes de la realidad. No hay que creer que el pueblo alemán encontró en esos dos partidos su definitivo destino nacional, pero sí hay que suponer que los ha entendido como los más aptos para administrar la realidad actual, que en Alemania no es nada mala, y para permitir la espera confiada del futuro.

Por lo pronto un gran pueblo europeo, cuando en el mundo todo se desorbita, parece habernos dado una buena lección de sensatez y de continuidad.



**HOY**  
7 Tarde  
10'45 Noche

## 4 ULTIMOS DIAS

Del gran éxito de REVISTAS COLSADA

### «LA CHICA DEL BARRIO»

LA GRAN CREACION COMICA DE

**LINA MORGAN**

**JUANITO NAVARRO**

2 HORAS Y MEDIA DE CARCAJADAS

¡¡QUE CHISTES!!

¡¡QUE MUJERES!!

**MIERCOLES ULTIMO DIA**

NO DEJE QUE SE LO CUENTEN: **VEALO**

Lea «BALEARES»

**SALA Rivalta**  
3.ª SEMANA

JOSEPH E. LEVINE  
MIKE NICHOLS - LAWRENCE TURMAN  
**EL GRADUADO**  
ANNE BANCROFT - DUSTIN HOFFMAN - KATHARINE ROSS  
CALDER WILLINGHAM - BUCK HENRY - PAUL SIMON  
SIMON - GARFUNKEL - LAWRENCE TURMAN  
MIKE NICHOLS  
"OSCAR"  
DE HOLLYWOOD AL MEJOR DIRECTOR  
MIKE NICHOLS

COMPLEMENTO:  
**COSECHA DE PISTOLAS**  
(MAYORES 18 AÑOS)

**METROPOLITAN PALACE**  
DAVID NIVEN - JEAN PAUL BELMONDO  
ELI WALLACH - BOURVIL  
DE LA PLUME DE GERARD OURY  
**EL CEREBRO**  
DANIELLE THOMPSON  
FRANSOPE COLOR

Complemento:  
**ES MI HOMBRE**  
J. L. LOPEZ VAZQUEZ  
(May. 18 años)

**ALBERGUE «SONRISA» RESTAURANTE**  
SANTA MARIA, Km. 15 - Carretera Inca (izquierda)  
Teléfono 45.  
EL MEJOR RESTAURANTE DE LA ISLA, PARA SU DESCANSO, EN EL PARAISO DE UN JARDIN MARAVILLOSO.  
Especialidades internacionales: Conejos - Pavos - Gallinas de la granja propia - Carnes frescas - Tartas alemanas.  
NUNCA PASE POR SANTA MARIA SIN DEJAR DE VER A  
**«SONRISA»**  
PARKING - GRAN TERRAZA

# Comercio Banca Idiomas

ADMINISTRATIVOS-CONTABLES

AMBOS SEXOS-DESDE LOS 16 AÑOS

Métodos audio visuales

TAQUIMECANOGRAFAS

SUELDO ENTRADA 7.000 PTAS MES

Enseñanza rápida

Profesores nativos

## Secretariado Estenotipia

LA PROFESION DE MAS PORVENIR PARA LA MUJER

LA MAS VELOZ ESCRITURA

SUELDOS DE 5.000 A 15.000 PTAS. MENSUALES

SUELDOS DE 500 A 1.000 PTAS DIARIAS

SAN FELIX, 1

# Academia Cots

TELF.

21 25 67

21 04 51

21 04 52

### SOLIS RUIZ EN ZARAGOZA

## INAUGURO LA 29 FERIA DE MUESTRAS OCUPADA POR 830 FIRMAS CON 1.600 «STANDS»

### ENTREGO LAS LLAVES DE 600 VIVIENDAS CONSTRUIDAS POR LA COOPERATIVA SINDICAL

ZARAGOZA, 4. (Cifra). — Abierta y bendecida anteayer la 29 FERIA Oficial y Nacional de Muestras de esta capital, esta mañana se celebró la inauguración oficial en un brillante acto que presidió el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, quien poco antes de las once de la mañana llegó en un avión militar al aeropuerto, acompañado de altos mandos de la Secretaría General y de la Organización Sindical. El Ministro fue recibido en el aeropuerto por las primeras autoridades provinciales y locales dirigiéndose después directamente al recinto ferial donde le cumplimentaron los miembros del comité organizador.

En el salón de actos, totalmente abarrotado de público, y en el que también se encontraban las autoridades provinciales y locales de las tres provincias aragonesas, tuvo lugar el acto de la inauguración oficial.

Hizo uso en primer lugar de la palabra el Presidente del comité ejecutivo don Eduardo Blanchard, quien, tras expresar la gratitud al Ministro y autoridades por su presencia, hizo una descripción de este 29 certamen y un profundo análisis de la actual coyuntura económica.

Seguidamente el Alcalde de la ciudad y Presidente del Patrona-

to de la Feria, don Cesáreo Abierta, dio la bienvenida al Ministro autoridades y expositores en general y puso de relieve el espíritu emprendedor de los zaragozanos y de los aragoneses en general.

A continuación, el Subcomisario de Ferias, don Carlos Díaz, pronunció unas palabras de salutación en nombre del Ministro de Comercio y de la Comisaría que representaba. Resaltó la pujanza de la Feria de Zaragoza, de la que ha nacido la monografía de la que ha nacido la monografía de la maquinaria agrícola, que se celebra en abril, en este mismo recinto, y que ha obtenido ya la categoría de internacional.

#### DISCURSO DE SOLIS

Seguidamente, el Ministro Secretario General del Movimiento pronunció un discurso en el que comenzó expresando su satisfacción por haber podido hacer un hueco en su quehacer diario para desplazarse a Zaragoza. Recordó la Feria que hace diez años presidió y, a este respecto, puso de relieve el esfuerzo que los trabajadores y empresarios españoles han tenido que realizar, muchas veces en inferioridad de condiciones, para ponerse al día en las técnicas modernas. Estudió algunos problemas planteados por los oradores que le precedieron.

En el uso de la palabra, tales como la política de exportación, el equilibrio entre precios y salarios y los márgenes justos. Al referirse al campo, dijo que no creía en una España grande y rica sin un campo fuerte y potente. En cuanto a la entrada de España en el Mercado Común expresó su criterio particular de que tenía la duda de si los organismos internacionales deseaban de verdad la unidad de los pueblos, o bien los países fuertes deseaban montar un colonialismo económico a costa de los pueblos más débiles, y a este respecto se preguntó de si en esas organizaciones había justicia, porque hasta ahora con España no la había habido. Exhortó a todos a continuar en el esfuerzo y tras referirse a la Ley Sindical habló de la necesidad de unión, de hermandad, de colaboración para tener el dispositivo a punto a fin de resolver los problemas y poder hacer una España grande y libre.

Felicitó a los organizadores y expositores y finalmente, en nombre del Jefe del Estado y en representación del Ministro de Comercio declaró abierta la 29 Feria Nacional de Muestras.

#### TELEGRAMAS

##### AL CAUDILLO

Después de la interpretación del himno nacional, el Ministro y autoridades recorrieron detenidamente las distintas instalaciones del recinto ferial, en el que 830 firmas expositoras ocupan 1.600 «stands». En ellos se exponen mercancías procedentes de 29 provincias españolas, por valor de más de 500 millones de pesetas.

Tras el recorrido, el Ministro envió el siguiente telegrama al Jefe del Estado:

«Inaugurada nombre Su Excelencia 29 Feria Oficial Nacional Muestras Zaragoza envíe mis más sentidas expresiones de respeto y adhesión a la vez que felicite fiesta onomástica. Saludos. José Solís»

Por su parte, el Alcalde de la ciudad, el Presidente del comité ejecutivo y el Director General de la Feria enviaron el siguiente telegrama al Ministro de Comercio:

«Inaugurada 29 Feria Oficial y Nacional Muestras por Excelentísimo señor Solís Ruiz Ministro Secretario General queremos patentizarle testimonio afecto y adhesión. Salúdanle».

#### INAUGURACION

##### DE VIVIENDAS

Por la tarde, el Ministro Secretario General del Movimiento al que acompañan el Delegado Nacional de Provincias y Consejero del Reino, don José Luis Taboada; el Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica, señor Fuentes Irurzogul, Consejero de Economía Nacional; el

Presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, señor Alvarez Abellán; el Jefe Nacional de la Obra Sindical de Cooperación, señor Monforte y otros mandos de la Organización Sindical de Viviendas, 1.534 viviendas de las que seiscientas están ya habitadas.

El importe total de estas construcciones asciende a 430 millones de pesetas.

Finalizado este acto el Ministro y acompañantes iniciaron viaje de regreso a Madrid en avión.

## ESPINOSA SANMARTIN REGRESO DE EE. UU.

«McNAMARA ESTA MUY INTERESADO EN EL DESARROLLO ESPAÑOL Y PIENSA VISITARNOS»

Madrid, 4. (Pyresa). — Procede de Nueva York ha llegado esta mañana al aeropuerto de Barajas el Ministro de Hacienda, señor Espinosa Sanmartín. Acudieron a recibirle el Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo y altas personalidades del Departamento de Hacienda.

El señor Espinosa Sanmartín regresa de los Estados Unidos, donde se ha entrevistado, Washington, con el Presidente del Banco Mundial, señor McNamara, el pasado día 2, para solicitar un préstamo de veintiocho millones de dólares con destino al desarrollo de la agricultura, a la investigación y a la capacitación agraria.

A su llegada al aeropuerto manifestó a los informadores madrileños que el viaje había sido muy interesante, pues las reuniones de este año del Banco Mundial y del

Fondo Monetario Internacional revestían un especial interés con motivo de las elecciones alemanas y los problemas en torno al marco de aquel país. Informó asimismo de que el Banco Mundial ha estudiado un aumento del volumen de créditos con destino al desarrollo de diversos países del mundo.

A preguntas de los informadores, el Ministro de Hacienda añadió que el señor McNamara está muy interesado en el desarrollo español y que piensa visitar España próximamente para comprobar sobre el terreno las necesidades del desarrollo de nuestra agricultura y de los demás sectores del país.

«La postura del señor McNamara en relación con España —terminó diciendo— es muy favorable».

## GRAN OCASTION

COLECCIONISTA

Señora Vda. de SERRANO compra pisapapeles con dibujos por dentro: FLORES, FRUTAS, ANIMALES.

PAGARIA 5.000' a 200.000' PTAS.

INFORMES: HOTEL MELIA TELEFONO 233740

Sra. Vda. de SERRANO

### LAS PALMAS

## LLEGADA DE LOS ASTRONAUTAS DEL «APOLO XI» ACOMPAÑADOS DE SUS ESPOSAS

### ALDRIN LO HIZO PRIMERO, VIA MADRID

Las Palmas de Gran Canaria, oct. 4. (Cifra). — A las diez de la noche aproximadamente llegó al aeropuerto internacional de Las Palmas el avión presidencial norteamericano que conducía desde Río de Janeiro hasta esta isla a los astronautas del Apolo XI Armstrong y Collins, a quienes acompañaban sus esposas así como la de Aldrin, el cual llegó esta mañana, procedente de Madrid, y el séquito especial que viene con los astronautas norteamericanos en su viaje de buena voluntad alrededor del mundo. Fueron recibidos en la misma escalera del avión por las primeras autoridades provinciales

y locales. También les dieron la bienvenida miembros de la Embajada de los EE. UU. desplazados especialmente para recibirlos.

El séquito se formó al mismo pie del avión y los astronautas, esposas y acompañantes subieron a varios automóviles y emprendieron la marcha hacia Maspalomas, en uno de cuyos hoteles descansarán hasta el lunes, en que emprenderán viaje a Madrid para su visita oficial a España.

Numeroso público se había congregado en las terrazas del aeropuerto y en las puertas del mismo para ver de cerca estos héroes del espacio.

#### ESCALA EN MADRID

##### DE ALDRIN

Madrid, 4. (Pyresa). — En el vuelo 902 de la compañía «TWA», llegó al aeropuerto de Madrid el astronauta Aldrin. Tras un breve escala de tránsito en Madrid, emprendió viaje en un vuelo de Iberia hacia Las Palmas de Gran Canaria, donde se reunió con los otros dos astronautas. El señor Aldrin no ha hecho ningún tipo de manifestaciones, ya que pretendía que su escala en Madrid pasara de riguroso incógnito.

## MISA EN EL PARDO CON MOTIVO DE LA ONOMASTICA DE FRANCO

### Asistió el Príncipe de España y los Ministros del Gobierno

Madrid, 4. (Pyresa). — Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, onomástica del Jefe del Estado, se ha celebrado esta mañana, en la Iglesia de El Pardo, una solemne misa oficiada por el Capellán del Regimiento de la Guardia, don Eloy del Moral, quien pronunció una elocuente plática. Al lado del Evangelio se hallaba en Generalísimo Franco y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, en sitio destacado, S.A.R. el Príncipe de España, y a continuación los Ministros del Gobierno y otras altas autoridades eclesiásticas, civiles y militares, así como los Jefes de las Casas Civil y Militar del Caudillo. También estuvo presente la hija del Jefe del Estado, Marquesa de Villaverde.

Terminado el oficio religioso, Sus Excelencias, S. A. E. y demás personalidades se trasladaron a una tribuna que había sido instalada al efecto en uno de los paseos de El Pardo, desde la que presenciaron un brillante desfile del Regimiento de la Guardia, al mando del Coronel Quintana.

A continuación, en el Salón Arabe del cuartel de El Pardo, el Generalísimo y acompañantes tomaron una copa de vino español, servida por Pedro Chicote. Finalmente, el Generalísimo visitó el Salón de los Suboficiales de la Guardia, a los que saludó, brindando por España.

Por otra parte, en el Palacio de Oriente se colocaron pliegos que rápidamente se llenaron de firmas de personas que quisieron expresar de este modo su cariño y adhesión al Generalísimo.

## Inversiones alemanas en España: 8.549 millones de pesetas

LA INDUSTRIA QUIMICA, LA MAS FAVORECIDA

MADRID, 4. (Pyresa).—Las inversiones alemanas en España —según datos recogidos por la revista «La Actualidad Económica»— ascienden a 8.549 millones de pesetas. El sector más favorecido por ellas es el de la industria química, en él se han vertido 2.267 millones de pesetas. En segundo y en tercer término figuran la industria fabricante de maquinaria, con 1.441 millones de pesetas, y la industria electrónica, con 1.156 millones.

Según subraya la misma revista, de enero a agosto del presente año España importó de Alemania productos por valor de 363,96 millones de dólares. El valor de las exportaciones españolas a Alemania, en el mismo período, fue de 126 millones de dólares.

## MALLORQUINES QUE EMIGRARON A PUERTO CABELLO (VENEZUELA)

Familiares llegados a Palma desean conocer a los que aquí quedaron

Desde Venezuela ha llegado a Mallorca la familia Fonseca Fiol, descendientes de mallorquines que emigraron a aquel país, con el propósito de conocer a posibles parientes.

Particularmente han llevado a cabo diversas gestiones sin resultado, y porque se agota el período de estancia entre nosotros nos visitaron solicitando el apoyo de «BALEARES» en intento de lograr su laudable propósito.

Son muy vagos los datos que aportan para la fácil identificación de quienes emigraron y por ende, para que se establezca relación con los familiares que

aquí quedaron y los posibles descendientes de aquéllos. Se trata de un tío y sobrino, llamados Mateo y Jaime Fiol que marcharon a Venezuela hace unos 50 años estableciéndose en Puerto Cabello, donde crearon sus respectivos hogares y en donde dejaron de existir hace, también, algunos años.

Sus deudos recuerdan que decían ser palmesanos y aquí, en la ciudad, domiciliados. Si alguno de nuestros lectores puede aportar algún dato, le rogamos se ponga en comunicación con los señores Fonseca Fiol en el Hotel Marblau, teléfono 232040.

## HA COMENZADO LA III «OPERACION ABUELO», ORGANIZADA POR LA REM

BUSCAR AL ANCIANO Y ANCIANA DE MAS EDAD DE ESPAÑA

MADRID, 4. (Pyresa).—El anciano y la anciana de más edad de España serán objeto de un homenaje nacional dentro de la «III Operación Abuelo», organizada por la Red de Emisoras del Movimiento en colaboración con la Cadena Azul de Radiodifusión y que culminará el día 16 de noviembre próximo con una serie de actos de afecto y simpatía hacia la ancianidad, que se celebrarán en las principales ciudades españolas promovidos por las respectivas emisoras, y en el transcurso de los cuales recibirán especial agasajo el «Abuelo Mayor» y la «Abuela Mayor» de cada provincia.

En cuanto al «Abuelo Mayor» y la «Abuela Mayor» de España, cuya localización ha comenzado ya, se les tributará un homenaje en sus respectivas poblaciones de residencia, con la participación en el mismo de artistas muy populares de la canción, del cine y del teatro que han empezado a ofrecerse a la R. E. M.

## ESTATUTO JURIDICO DE LOS HIJOS ILEGITIMOS Y LA MADRE SOLTERA

CONCLUSIONES DE LAS PONENCIAS SOMETIDAS EN LA ASAMBLEA DE JURISTAS

Madrid, 4. (Pyresa). — La I Asamblea Internacional de Juristas, que durante dos días ha tratado en Madrid sobre el Estatuto jurídico de los hijos ilegítimos y la madre soltera, ha sido clausurada esta tarde en la sede del Instituto de Estudios Jurídicos.

Presidió el acto el Presidente de la Comisión Jurídica de la Oficina Internacional Católica de la Infancia, Michel Normand; el Vicepresidente del Consejo de Protección de Menores, don Julio López Oruezabal; el Secretario General de la Oficina Internacional Católica, señor Moerman, y el Director del Instituto de Estudios Jurídicos, don Isidro Arcenaguí.

En primer lugar el relator general de la Asamblea, don Fernando L. Fernández Blanco, dio lectura a las conclusiones de las distintas ponencias.

Dentro de la primera de ellas, que trató el tema del Estatuto jurídico de la madre soltera, destacan las siguientes:

Primera: Establecer la equiparación de la madre soltera, sin distinción de su estado.

Segunda: Ausencia de toda limitación en el orden profesional o laboral.

Tercera: Plenitud de derechos laborales y de patria potestad.

Y cuarta: Ayuda estatal a la prole en aquellos casos en que la madre trabaje.

**HIJOS EXTRAMATRIMONIALES**

La segunda ponencia contempló el tema del estatuto jurídico de los hijos extramatrimoniales. Sus conclusiones principales fueron éstas: Primera, no discriminación del hijo en razón del nacimiento fuera del matrimonio legal. Segunda: conocimiento por parte de éste de su origen, o a falta de un reconocimiento voluntario, el establecimiento de la investigación sobre la paternidad. Tercera, derecho al apellido y al conocimiento de su origen. Cuarta, derecho a la protección paterna, o en su defecto, seguridad de que el Estado contribuirá a su formación y a su desarrollo integral. Y quinta, derechos patrimoniales, especialmente el sucesorio.

La tercera ponencia, que trató sobre las relaciones padre-madre-hijo, recomendó el fortalecimiento de la familia y el matrimonio, ayudándola y protegiendo la moralidad pública, conforme a la doctrina del Concilio Vaticano II.

### TUTELA

Finalmente, la cuarta ponencia estudió el tema de la tutela por la madre, de los hijos. Sus conclusiones fueron: Primera, promoción de investigaciones y estudios para prevenir el creciente número de madres solteras; Segunda, dotar a la célula familiar, compuesta por la madre soltera y su hijo, de derechos semejantes a los de la familia legítima; Tercera, equiparación, en cuanto a derechos laborales, administrativos, fiscales y de Seguridad Social; cuarta, asistencia preventiva y previa para el embarazo y parto de la madre soltera y constitución de establecimientos especializados que faciliten la oportuna orientación para la pronta inserción de la madre soltera en la vida social; quinta, se recomienda con carácter subsidiario el fomento de la adopción o de la colocación en familia.

Tras la lectura de las conclusiones, intervino el Secretario General de la Oficina Internacional Católica para la Infancia, poniendo de relieve las dificultades de la vida moderna y la necesidad de mostrar a todos los especialistas relacionados con la familia, la problemática de la madre soltera y de sus hijos ilegítimos. Los problemas, tanto de la madre soltera como de sus hijos —afirmó— son consecuencia de la disolución o debilitamiento de la vida familiar.

A continuación intervino el Vicepresidente del Consejo Superior de Protección de Menores, señor López Oruezabal, manifestando que el estudio del problema del nacimiento de un hijo fuera del matrimonio y concebido por una madre soltera, salvadas las premisas del bien común y la dignidad familiar y de la persona humana, se hace necesario dentro de la investigación jurídica para que se oriente y regule la situación de esos dos seres, desde el mismo momento en que la naturaleza y la ley del Creador tienen su esplendorosa manifestación.

Por último intervino el Presidente de la Comisión Jurídica del B.I.C.E., Michel Normand, agradeciendo al Consejo de Protección de Menores y al Instituto de Estudios Jurídicos, la organización de la Asamblea. Recordó algunas de las conclusiones principales a que se ha llegado en la Asamblea, y terminó agradeciendo la labor desarrollada por el relator de la Asamblea, don Fernando L. Fernández Blanco.

# El «Cabo San Vicente» a la vista de tierra española

En Barcelona, el martes, comenzará en realidad la «Operación España»

No se hace escala en Tenerife

Océano Atlántico, 4. (A bordo del Cabo San Vicente. Crónica del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo). — Dentro de unas horas, si el día continúa despejado y el barco mantiene el rumbo, contemplaremos tierra española. Han quedado atrás las costas de Mauritania y en estos momentos nos aproximamos a las Islas Canarias. Muchos pasajeros están un poquito desilusionados porque no vamos a hacer escala en Tenerife, pero el martes hay que llegar a Barcelona donde comenzará realmente la «Operación España».

Esta mañana, algunos emigrantes madrugaron más que otros días para no perderse la silueta volcánica de Fuerteventura. Será un momento muy emocionante, aunque no tanto como el que se va a vivir a bordo cuando dejemos a estribor el Peñón de Gibraltar. Los médicos tienen tomadas todas las precauciones.

Anoche se celebró una fiesta especial... El «show» corrió a cargo de los pasajeros y los aplausos procedían esta vez de las mesas donde estaban sentados Dolores Vargas, Pepe Castellón, Santi Castellanos, los hermanos Añoz.

Viajan de regreso a la patria, después de tantos años de ausencia, artistas importantes, poetas, recitadores, músicos y cantantes. Jesús González Rodríguez, un orensano que lleva más de cincuenta años en el Brasil, tocó la gaita admirablemente. Luego cantó una jota aragonesa Pascual Buates, de Barbastro, y a continuación recitó algunos poemas, con espléndida voz y verdadero arte. Esteban Santa Coloma, un bilbaíno, ex-piloto de aviación, que huyó a Chile durante la guerra. Juana Arias, de San Sebastián, cantó «Granada»; Pablo Rivera, popularísimo en Brasil, donde trabaja como pintor, hizo una salutación poética a las mujeres. José V. Gra-

nados, guitarrista famoso en los cuarenta, se salió por soleares, fandangos y bulerías, tras de casi doce años de descanso, y escuchó las ovaciones más calurosas después de medio siglo recorriendo escenarios. María Tuban, famosísima allá por el veintitantos, en España, —y famosísima aún en Sudamérica— cantó La Violetera, El beso y algunas canciones que aún siguen causando furor entre las personas de cierta edad. Cerró el espectáculo Fela Jimeno, una poetisa de Soria, afinada desde hace bastante tiempo en Argentina, con unos versos muy emotivos que escribió durante la travesía: «Gracias, España», a reunirnos vamos, y el encuentro será tan elocuente que estallarán dos mundos de cuando América, en pie, diga ¡Presente!».

Hoy ofrecerá un «coctel» de despedida el capitán, y mañana entraremos en el Mediterráneo. Las noticias que se reciben de Madrid y Barcelona auguran un triunfal recibimiento.

La organización es perfecta y, en contra de lo que se temía, el estado de salud de los pasajeros, admirable. Los catarros, las gripes propias del trópico, sólo han afectado, hasta el momento, a las asistencias sociales, a los artistas y a los reporteros que viajamos a bordo.

## MISION MILITAR ESPAÑOLA A BUENOS AIRES

ASISTIRA A LOS ACTOS DEL COLEGIO MILITAR ARGENTINO

Madrid, 4. (Pyresa). — El Director de la Academia General Militar de Zaragoza, General Don Santos Sánchez Blazquez, ha salido esta mañana, acompañado de su esposa y de tres cadetes de la Academia —uno de ellos el abanderado—, con destino a Buenos Aires, donde asistirá a los actos oficiales que se organizarán con motivo de la conmemoración del aniversario de la fundación del Colegio Militar Argentino.

Acudió a despedirle al aeropuerto de Madrid - Barajas, el Embajador de la Argentina en Madrid.

### DENUNCIA

«Antoñete» no ha cobrado por la corrida de Ubeda

PALOMO LINARES SE LLEVO GRAN PARTE DE LA RECAUDACION

MADRID, 4. (Pyresa).— Antonio Checa, apoderado del diestro «Antoñete», acaba de manifestar públicamente haber puesto una denuncia ante la Comisión de Arbitraje del Sindicato del Espectáculo en torno a las irregularidades habidas, parece ser, en la reciente corrida celebrada en Ubeda, donde estaban anunciados «El Cordobés», Palomo «Linares» y «Antoñete». Antonio Checa, en una entrevista ofrecida al crítico taurino Antonio Zabala, afirma que en la misma mañana del día en que debía de celebrarse la corrida mencionada, «El Cordobés», envió una parte facultativo en el que se certificaba la imposibilidad de su presencia. Daba la casualidad que en taquilla, sólo se habían recaudado, cuatrocientos

## EL PROFESORADO OFICIAL NO COBRA LOS COMPLEMENTOS DE SUELDOS

HIZO SABER AL DIRECTOR GENERAL DE E. P. LA PERMANENTE, EN SU VISITA

Madrid, 4. (Pyresa).—La Comisión Permanente de la Asociación del Profesorado Oficial, presidida por el Jefe Nacional del SEM, señor Mendoza Guinea, visitó al Director General de Enseñanza Primaria, don Eugenio López, para exponerle las conclusiones a que había llegado en las reuniones mantenidas durante dos días.

Los miembros de la Comisión hicieron patente la inquietud que existe en el profesorado de provincias ante el hecho de que hace varios meses que no se cobran los complementos de sueldo. Expusieron al Director General la postura del Servicio Español del Magisterio ante el reconocimiento de trienios para los maestros de la Enseñanza Primaria. Solicitaron que sean aplicados los mismos criterios que en la Enseñanza Media, de acuerdo con la disposición transitoria 6 de la Ley de Retribución de Funcionarios.

Los miembros de la Comisión visitaron, posteriormente, en su despacho oficial, al Vicesecretario General del Movimiento, señor Rodríguez de Valcárcel. **DIRECTORES DE ESCUELAS NORMALES**

Madrid, 4. (Pyresa).—El Subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia, señor Monreal Luque, recibió a los Directores de las Escuelas Normales de toda España, que acudieron a saludarle al término de una reunión celebrada. Los directores de Escuelas Normales estaban acompañados por el Director General de Enseñanza Primaria, don Eugenio López, y el Instructor General de Escuelas Normales, señor Salas Palenzuela. Los directores ofrecieron al Subsecretario el emblema de las Escuelas de Magisterio.

Por último, acudieron a saludar al Director General de Enseñanza Superior, señor Rodríguez, ante quien expresaron su satisfacción por el proyecto de Ley General de Educación que incluye a las Escuelas Normales dentro del ámbito universitario.

## RELACIONES CINEMATOGRAFICAS ENTRE ESPAÑA Y ARGENTINA

RECIPROCA CONSIDERACION COMO DE ORIGEN NACIONAL SUS PRODUCCIONES

MADRID, 4. (Pyresa). — En régimen de efectiva reciprocidad, las autoridades de Argentina y España, considerarán como de origen nacional las películas de largometraje españolas en la Argentina, y las argentinas en España, según el convenio hispano-argentino de relaciones cinematográficas, firmado en Buenos Aires el día 28 de agosto de 1969 y su posterior canje de notas.

Las películas españolas en la Argentina incluidas en este régimen no serán de exhibición obligatoria, y en ningún caso, las películas argentinas ni las españolas gozarán de la protección económica que los respectivos gobiernos acuerden a sus películas nacionales. En el régimen establecido en el convenio se fija en 25 el número de filmes que podrán ampliarse hasta 30. En el convenio quedan excluidas coproducciones con terceros países en la que la participación de alguna de las partes contratantes sea minoritaria con relación a las aportaciones de cada uno de los demás partícipes.

**LAS COPRODUCCIONES**

Según el convenio, las películas realizadas en coproducción serán consideradas como películas de origen nacional por las autoridades de ambos países y su explotación se autorizará en ambos sin limitación alguna. Para que las películas puedan ser reconocidas como coproducciones a los efectos del convenio deberán basarse en guiones con valor internacional y de una calidad capaz de prestigiar a las cinematografías española y argentina.

Durante la vigencia del convenio —hasta el 31 de diciembre de 1970— se procurará un equilibrio global en las coproducciones mayoritarias y minoritarias que se realicen en España y Argentina.

Las películas deberán realizarse por equipos español o argentino y su rodaje tendrá que efectuarse, únicamente en uno de los dos países, salvo en casos excepcionales.

Las producciones deberán ser presentadas en su explotación comercial o en cualquier manifestación artística, como tales. Las menciones «coproducciones hispano-argentina o argentina-española» deberán aparecer en los créditos del filme.

En régimen de reciprocidad y, a efectos de la producción de películas íntegramente nacionales y coproducciones con terceros países, las autoridades argentinas y españolas considerarán como nacionales a los artistas, técnicos y creadores intelectuales de la obra cinematográfica de la nacionalidad del otro país que trabajen habitualmente en cualquiera de ellas.

A efectos de su explotación en terceros países, las autoridades españolas reconocerán a la película como de producción española y las autoridades argentinas harán lo propio con los metrajes íntegramente españoles.

El mencionado convenio y el correspondiente canje de notas se publicó hoy en el Boletín Oficial del Estado.

EXTRANJERO

NUEVA YORK, 4. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). La noticia divulgada por las Agencias es: Por lo menos diez miembros de las fuerzas armadas encargadas de la custodia de los cohetes nucleares "Nike-Hércules" en la base de Miami han sido arrestados por adhesión a drogas.

Es probable que, al leer esta noticia, los rusos hayan exclamado: "Caray-Yemitch". Y ello, a pesar de que un portavoz de la 47 Brigada de Artillería, a la que pertenecen los hombres arrestados (se espera, por cierto, más detenciones) haya tratado de tranquilizar a la opinión pública asegurando que las medidas de seguridad adoptadas para evitar el lanzamiento accidental de un cohete nuclear intercontinental son tan "elaboradas" —dijo— que no sería posible que un soldado intoxicado por LSD u otra droga, pueda apretar el fatídico botón que desencadenaría una guerra termonuclear.

POR ADICTOS A LAS DROGAS

Diez militares encargados de la custodia de los cohetes nucleares «Nike-Hércules» han sido arrestados

SE ESPERAN OTRAS DETENCIONES

un arma capaz de transportar ojivas nucleares, siendo así que se necesitan aproximadamente quince personas, actuando juntas, para efectuar un lanzamiento".

LA HUMANIDAD, EN CUATRO AÑOS

Lo que no ha explicado el portavoz del Ejército

es si los "por lo menos diez hombres" arrestados en Miami, trabajaban juntos en la misma base, ni, por cierto, como se puede evitar que los quince que, al parecer, son necesarios para efectuar un lanzamiento, cedan a la tentación de romper la monotonía de su vida en el fondo de los silos nucleares con un azucarillo bañado de LSD, si no se logra impedir que uno solo se dedique al vicio. Por lo demás, si

no cabe dudar de que, como explica el portavoz militar, el "equipo nuclear" al que se confía la custodia de los terribles misiles está compuesta por quince hombres, no menos cierto es que la mucha literatura publicada sobre la vida en el fondo de los silos atómicos, siempre ha hablado de dos (digo bien, dos oficiales) que, juntos, velan al pie del cohete, cada uno en posesión de una de las dos llaves necesarias para abrir la cajita en la que se halla encerrado el fatídico "botón", y cada uno armado de una pistola para pegarle eventualmente un tiro al otro si por ventura sintiera deseos de quitarle la llavecita para desencadenar un holocausto termonuclear sin permiso oficial.

De hecho, no parece haber duda de que la vida de la humanidad depende no ya de quince hombres, sino de dos. Dos hombres, cada vez, encerrados en el fortín situado en la base de los inmensos cohetes nucleares intercontinentales diseminados a lo ancho y largo del continente americano, desde Florida hasta Montana, desde Nueva York hasta Alaska y California, que matan las largas horas de vigilia en espera del relevo; tomando una tacita de café tras otra. Dios quiera que el cocinero de turno no les envíe por el montacargas el café con sardas, terrores de azúcar empapados de rico LSD.

Después de la coalición liberal-socialista

BRANDT, CAMINO DE LA CANCELLERIA

PERO EL CAMINO ESTA PLAGADO DE DIFICULTADES

Bonn, 4. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). A lo largo de los diez últimos meses, al compás en que iba perdiendo consistencia y cohesión la gran coalición gubernamental democristiano-socialista, empezaba a tomar forma en el firmamento político alemán una nueva constelación: De la pérdida de consistencia y cohesión, se pasó a un ruptura total en dos puntos capitales: La revaluación del marco y las relaciones con los países del Este. Los dos astros de la nueva constelación, el partido socialista y el liberal, se encontraron así, durante la campaña electoral, defendiendo las mismas ideas contra las de la democracia cristiana: una política de distensión y coexistencia pacífica hacia la U.R.S.S. y la Alemania oriental y la revaluación del marco. La alianza post-electoral de estas dos fuerzas políticas coincidentes parecía la consecuencia lógica de su actitud pre-electoral. Por lo tanto han decidido formar juntos un Gobierno de coalición dirigido por Willy Brandt.

Para que esto se haga realidad faltan todavía dos semanas ya que hasta el 22 de octubre no se reunirá el nuevo Parlamento para elegir Canciller Federal. Sin duda dos semanas de prueba para Willy Brandt. Quince días a disposición de la democracia cristiana para martillar sobre la parte más débil del partido liberal —el flanco conservador— a fin de impedir la elección de Brandt.

Si Kiesinger consigue convencer a seis diputados liberales, que voten en contra Willy Brandt; no podrá ser elegido por la mayoría absoluta exigida en los dos primeros turnos del escrutinio. En este caso tendrá que someter su candidatura a una tercera votación en la que basta con alcanzar la mayoría relativa. Y eso sí que ya no podrá impedirlo Kiesinger. «Después de todo» —dicen los amigos de Willy

Brandt —Adenauer fue elegido Canciller en 1948 por un solo voto, probablemente el suyo, sin que este modestísimo margen de mayoría le impidiera orientar la política de la República Federal durante veinte años».

EL DOGMATISMO DEMOCRISTIANO

Las dificultades del equipo Brandt - Scheel no terminarán con la elevación del primero a la Cancillería. De entrada, tendrá que contar con una oposición sistemática de la democracia cristiana en el Bundestag o Cámara Alta. En esta Asamblea de los representantes de los —Leaders— o Estados de la Federación, los democristianos contarán con veintinueve votos sobre cuarenta y uno. En consecuencia, podrán bloquear ciertos textos legislativos y proyectos del Gobierno que necesitan la aprobación del Bundestag. En todo caso, más sobresaltos y quebraderos de cabeza de los que le proporcionó la URSS a Brandt en sus tiempos heroicos de Alcalde de Berlín, no creo que puedan darle los democristianos en el ámbito de la oposición parlamentaria.

El Gobierno Brandt - Scheel será más pequeño que los anteriores —cuatro Ministerios menos— y probablemente más democrático en sus deliberaciones que los precedentes. El partido cristiano democrático, tal vez porque lo forjó Adenauer a su imagen y semejanza, ha tenido siempre un talante dominador, arrogante y autoritario. Aunque suene a muchos a paradoja se da el caso en la República Federal de que hay más dogmatismo en la Democracia cristiana que en el socialismo. Tengo para mí que una de las razones que han empujado a los liberales a apartarse de los democristianos —aparte las de coincidencia política con los socialistas—

está en su temor a autoritarismo de los dirigentes de la democracia cristiana. Es más: Creo que la arrogancia y la «guapeza» de seres superiores manifestadas por Kiesinger y Strauss hacia los liberales en los días anteriores y posteriores al de las elecciones, han hecho por la alianza Brandt - Scheel tanto o más que las coincidencias políticas de que hablo al principio.

KEISINGER Y STRAUSS

OPINAN SOBRE LA

SITUACION

Hamburgo, 4. (Efe). — El Canciller Federal Kurt Georg Kiesinger y Franz Josef Strauss interpretan la situación política alemana después de las elecciones legislativas en sendas entrevistas publicadas por un semanario. Kiesinger estima que la Unión Cristiana Democrática tendrán en lo sucesivo la misión de vigilar a la coalición liberal-socialista «A fin de que como dice Kiesinger textualmente— la CDU sea una cierta garantía de que la nueva coalición no cause daños irreparables». Kurt Georg Kiesinger, Canciller en funciones hasta el 20 de octubre manifestó en la citada entrevista que su partido ha comprobado en todo el país «una extensa impresión de malestar y de inquietud».

Franz Josef Strauss Jefe cristiano-social bavaro, Ministro de Hacienda hasta el 20 de octubre afirma por su parte que «Rumbo izquierdista ha conducido a los liberales de Walter Scheel hasta el borde del abismo. Pero la coalición con el partido de Brandt concluye Strauss los precipitará en la sima».

A INGLATERRA NO LE CONVIENE UNA GUERRA ECONOMICA CON ESPAÑA

SU BALANZA COMERCIAL ES FAVORABLE

Londres, 4. (Efe). — El experto para asuntos de la Commonwealth de "The Daily Telegraph" Lewellyn Chantler, dice hoy que las posibles represalias británicas contra España con motivo de la confrontación de Gibraltar desembocarían en una "guerra económica que el Gobierno está ansioso de evitar" y añade: "En el momento actual nada podría persuadir a Gran Bretaña de que debe interferir con el comercio anglo-español".

Las últimas cifras disponibles del "Board of Trade" citadas por Chantler señalan que casi es perfecto el equilibrio de la balanza comercial entre ambos países. El año pasado las exportaciones a España, con las reexportaciones, alcanzaron un total de 98.7 millones de libras, 16.581.6 millones de pesetas. Las importaciones desde España fueron del orden de los 99,5 millones de libras.

Las cifras para este año, correspondientes a los primeros ocho meses, todavía sujetas a revisión, son: 75,9 millones de libras las exportaciones británicas, mientras que para el mismo período las importaciones han sido de 62,2 millones de libras.

«El punto de vista británico es que una guerra comercial con España no debe ser medida por el mismo patrón que una batalla política en torno al Peñón», afirma el experto del "Telegraph".

Por último se refiere al turismo y dice que ahí el equilibrio dista mucho de ser perfecto. Mientras solo 46.881 españoles visitaron Gran Bretaña en 1968, fueron 2.285.471 súbditos británicos los que visitaron España.

PARIS

MUERE UN ESPAÑOL EN EL LAVABO DE UN TREN

París, 4. (Efe). — Un joven español de 18 años de edad Pedro Garrido Flores, fue hallado muerto por un viajero en el lavabo del tren Niza-Lyon, cuando éste se encontraba detenido en la estación de Roches de Condiou.

En el cadáver no se descubrió signo alguno de violencia, pero la policía ordenó la práctica de la autopsia.

El joven fallecido trabajaba últimamente como camarero en un restaurante de Port Grimaud.

PARIS

HAY TRES CLASES DE GAULLISTAS

LOS DE IZQUIERDA, LOS ORTODOXOS Y LOS QUE, DESDE EL PODER, DESEAN ENMENDAR LOS ERRORES DEL GENERAL

POMPIDOU VISITARA WASHINGTON Y MOSCU

PARIS, 4. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — El régimen francés es, sin duda alguna, fiel a los principios establecidos por el General De Gaulle y, sin embargo, el gaullismo se ha dividido en tres grupos. Primero, uno, minoritario, que se titula de izquierdas y está en clara, aunque no franca, oposición al Presidente Pompidou. Segundo, el «gaullistas ortodoxos» que se dicen continuadores y quieren vivir en la nostalgia y convivir en la expectativa. Tercero, los que creen que la mejor manera de servir al anterior Jefe de Estado consiste en ir enmendando los errores que pudo cometer.

A esta última tendencia pertenecen casi todos los hombres actualmente responsables del poder y su obra se caracteriza por una especie de «renovación en los métodos» que contrasta con la inflexibilidad que antes aplicaban.

La primera prueba de la nueva fórmula está en el anuncio de la próxima visita que llevará a cabo el Presidente Pompidou a Estados Unidos, con lo que sería establecido, públicamente el calor amistoso que siempre unió a los gobernantes de estos dos países. Naturalmente, para evitar la clásica reacción de celos o el tradicional repulchón sobre otro cambio de chaquetas, el servicio informativo anuncia ya que el Presidente de la República visitará también en 1970 a los dirigentes de la Unión Soviética, así su estancia en Washington quedará políticamente compensada.

Semejante obra de restauración diplomática no es fácil, ni puede hacerse a la ligera. Son muchos los factores que cuentan. Por una parte, están los intereses económicos, por otra, la ética internacional y, finalmente, las hipotecas del prestigio que impiden a las naciones, como el orgullo a los hombres,

dar el primer paso, incluso cuando la lógica lo aconseja.

Sin embargo, el pragmatismo imperante es tan grande, que todo acaba sometiéndose al interés supremo de la conveniencia. El señor Schumann, Ministro de Asuntos Exteriores, conservador, y anticomunista convencido, estará en el Kremlin el próximo día 9 para presidir la reunión de la Comisión Cooperadora franco-soviética, y ese hombre, convertido al catolicismo, fue quien ayer regresó de una visita a la capital de Argelia, que reanudaba la presencia en la ex colonia, de un representante oficial del Gobierno de París, demostrándose con los dos hechos que ni la convicción, ni la religión, ni la institución constituyen un obstáculo ante el dictamen de la conveniencia. Ante Estados Unidos cuenta la necesidad económica; frente a la URSS la posibilidad de una expansión industrial; ante los argelinos, las necesidades comerciales (puesto que no olvidemos que de allí saca Francia parte de petróleo y minerales), y como último ejemplo está el caso de Túnez, con cuya joven República también las relaciones requieren una buena enmienda.

Efectivamente, a pesar de que ese bello pueblo mediterráneo contaba en París con una de las representaciones diplomáticas más activas y brillantes de la capital, a pesar de los sucesivos episodios de reconciliación, proclamados desde los centros oficiales en donde se decía que ambas potencias estaban nuevamente de acuerdo, la práctica confirmaba que el divorcio era profundo. Pues bien, ahora Pompidou aprovechó una corta escala del joven Bourguiba en Orly para proponerle una audiencia en el Eliseo, que tiene todo, el cariz de otro abrazo de Vergara. Entiéndase en la nueva técnica.

EN BOGOTA

SIETE MUERTOS AL HUNDIRSE EL TECHO DE UNA CASA

SE TEME QUE EL NUMERO DE VICTIMAS SEA AUN MAYOR

BOGOTA, 4. (Efe). — Siete personas resultaron muertas hoy a consecuencia de un derrumbamiento ocurrido en una pequeña localidad del Departamento de Antioquia, pero se teme que el número de víctimas sea mayor, ya que otras varias personas han desaparecido.

El accidente fue debido a la fuerza del viento que provocó el hundimiento del techo de la casa que habitaban en la localidad de Ibaguá y como consecuencia de lo cual otras cinco personas resultaron heridas.

Las intensas lluvias que azotan esta región han causado graves destrozos en los llanos orientales. En esta zona doce personas murieron al ser arrastradas por las aguas desbordadas de un río.

Se calculan en cerca de treinta las personas fallecidas como consecuencia de este crudo invierno. Las pérdidas materiales se calculan en unos veintinueve millones de pesetas.

NACIONES UNIDAS

LA NECESIDAD DE RENOVAR EL DERECHO INTERNACIONAL

FUE PLANTEADA POR EL REPRESENTANTE ESPAÑOL ANTE LA VI COMISION JURIDICA

Naciones Unidas, 4. (Efe). — El representante de España ante la sexta Comisión Jurídica de la Asamblea General de las Naciones Unidas planteó ayer la necesidad de una renovación del Derecho Internacional actual a través de la acción de los órganos competentes de las Naciones Unidas.

Don Santiago Martínez Caro, asesor jurídico internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores español, declaró que "se siente la necesidad, casi la urgencia, de un ingente esfuerzo para la codificación y desarrollo progresivo de las normas jurídicas por las que se rigen las relaciones entre Estados", añadiendo que este problema no se resolverá por medios puramente técnicos y mecánicos

ni con una llamada a la soberanía absoluta de los Estados.

Hoy asistimos —dijo— a un renacer en los países medianos y pequeños de la conciencia de sus responsabilidades y de sus derechos en la vida internacional.

El delegado español continuó diciendo que con ello se ha creado la exigencia de renovación de las estructuras, normas y principios aplicable entre miembros de la Comunidad Internacional moderna, mientras que los grandes principios políticos del tiempo actual han pasado o están pasando al derecho internacional, de la misma manera que las grandes revoluciones dieron paso a nuevas leyes y códigos en todos los momentos de la historia.

los astros le pronostican, Señora...

- Su silueta le preocupa: de dique más tiempo, a este problema: Su buen humor depende de ello. El S.R.T. es un método nuevo y revolucionario en el campo del adelgazamiento. No se preocupe. Una gran oportunidad se le presenta gracias al método S.R.T. (Silhouette Reduction Therapy). Sepa que el S.R.T. método de adelgazamiento directo que ataca exclusivamente las zonas del cuerpo demasiado gruesas (cintura, caderas, muslos, etc.). Miles de mujeres que han probado el método S.R.T. certifican que no hay ningún peligro de provocar un adelgazamiento general. El método S.R.T. no emplea ninguna clase de productos químicos ni pomadas curas. Por lo tanto Ud. sabe que no puede haber ningún peligro. Solamente el método S.R.T. puede conseguir que Ud. recupere la silueta de su juventud. El S.R.T. es un método más rápido y más económico que actualmente existe. No lo piense más. Ahora mismo telepone a Brigitte de Bercy para concertar un análisis gratuito de su silueta, sin ningún compromiso.

ÚNICO he recobrado mi linea CON Brigitte de Bercy AUN MAS BELLA ...EL PRECIO... MENOS CARO QUE SU PAQUETE DE CIGARRILLOS Avda. General Primo de Rivera, 35, entlo. Abierto de 9 a 9 noche y sábados de 9 a 2 2 78 64

# TEXTO INTEGRO DEL PROYECTO DE LEY SINDICAL

(CONTINUACION)

15. La gestión de los intereses y servicios de carácter público que en ellos se deleguen por la Administración, y

16. En general, cuantas otras funciones sindicales de análoga naturaleza se consideren necesarias o convenientes.

Artículo XV. — 1. Los Presidentes de los Sindicatos Nacionales habrán de reunir las debidas condiciones de idoneidad y vinculación a la Organización Sindical, apreciadas en la forma que determinen las disposiciones en materia electoral sindical.

2. La designación de los Presidentes de los Sindicatos Nacionales se hará, para el periodo previsto en las disposiciones en materia electoral sindical, por el Presidente de la Organización Sindical de entre los nombres que figuren en una terna propuesta por la Junta Central Sindical correspondiente, con mayoría cualificada de tres cuartos, que habrá de alcanzarse en primera o segunda votación, o del sesenta por ciento en tercera. En caso de no lograrse esta mayoría, el Presidente de la Organización Sindical procederá a la designación, previa consulta al Comité Ejecutivo Sindical.

Artículo XVI. — Para el cumplimiento de las funciones y competencias señaladas en el artículo 14, los Presidentes de los Sindicatos, en sus distintos ámbitos territoriales, ostentarán la representación legal de los mismos ante toda clase de ostentación y jurisdicciones, con arreglo a lo que dispongan los respectivos Estatutos.

## CAPITULO II. — DE LAS ASOCIACIONES Y AGRUPACIONES SINDICALES.

Artículo XVII. — Conforme a los principios básicos del Sindicalismo español, las Asociaciones Sindicales respectivas de empresarios, técnicos y trabajadores que se organicen para la defensa de sus intereses peculiares se constituirán dentro de los Sindicatos, con carácter único y orgánico en cada uno de ellos y en los distintos ámbitos territoriales.

Artículo XVIII. — Para la constitución de dichas Asociaciones será necesaria la previa aprobación de sus Estatutos por el Presidente de la Organización Sindical, a propuesta del Sindicato correspondiente, y la subsiguiente inscripción en el Registro Central de Entidades Sindicales. Una vez practicada la inscripción gozarán de personalidad jurídica y capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines. Tendrán la consideración de Asociaciones de interés público excluidas de la ley de Asociaciones.

Artículo XIX. — Las Asociaciones Sindicales de Técnicos y las Asociaciones Sindicales de Trabajadores constituidas dentro de un mismo Sindicato conjuntarán su actuación a través de un órgano de coordinación y representación de sus intereses comunes con la competencia y funciones que establezcan las disposiciones del Presidente de la Organización Sindical, oído el Comité Ejecutivo, de acuerdo con las normas legales y reglamentarias.

Artículo XX. — En los Estatutos de las Asociaciones Sindicales se consignarán las normas relativas a la composición, facultades, funciones y convocatorias de sus respectivos órganos de Gobierno; el esquema orgánico para la elección de éstos; los derechos y obligaciones de sus asociados; la forma de adoptar los acuerdos sociales y la publicidad de los mismos, y cuantas otras hayan de regir, igualmente, la vida de la Asociación. Todos los asociados tendrán igualdad de derechos y obligaciones a efectos de su participación en las actividades asociativas.

Artículo XXI. — En sus respectivos ámbitos de actuación corresponde a las Asociaciones Sindicales de Empresarios, de Técnicos y de Trabajadores:

1. La defensa de sus intereses peculiares.
2. La participación libre y representativa en las actividades sindicales y, a través de los Sindicatos, en las tareas comunitarias de la vida política, económica y social.
3. La iniciativa y negociación en su ámbito, de Convenios Colectivos Sindicales de Trabajo.
4. El planteamiento ante el Sindicato, con carácter preceptivo, de las situaciones de conflicto colectivo laboral que puedan suscitarse en las distintas esferas profesionales y territoriales, y
5. El establecimiento de servicios propios de interés común para sus asociados.

Artículo XXII. — El Presidente de la Organización Sindical, a propuesta motivada del Comité Ejecutivo y conforme a las normas establecidas en el régimen jurídico a que se refiere el artículo 44 de esta ley, podrá acordar la suspensión o, en su caso, la desposesión de la Junta Directiva de una Asociación Sindical cuando resulte probado que realiza actos contrarios a lo establecido en la presente ley o incurra en notoria desviación de los fines enunciados en el artículo anterior.

Artículo XXIII. — Dentro de la Asociación Sindical correspondiente, los Sindicatos, en sus distintos ámbitos territoriales, proveerán lo necesario para la constitución y funcionamiento de las Agrupaciones Sindicales que puedan promoverse o solicitarse libremente por los trabajadores, técnicos y empresarios con arreglo al esquema orgánico de actividades de la rama. Dichas Agrupaciones, una vez constituidas, tendrán la condición de órganos específicos y unitarios para la representación, gestión y defensa de intereses estrictamente profesionales, incluso a efectos de negociación colectiva y de participación en la vida sindical.

## CAPITULO III. — DE LAS ENTIDADES Y ORGANISMOS INTER-SINDICALES.

Artículo XXIV. — Para la coordinación, gestión y representación de intereses económico-sociales comunes de carácter sectorial o de dimensión análoga podrán constituirse Federaciones Sindicales a escala territorial y nacional. Dichas Federaciones tendrán la naturaleza de Corporaciones de derecho público y se regirán por sus propios Estatutos, con arreglo a las normas legales y reglamentarias.

Artículo XXV. — La Organización Sindical podrá promover y crear en su seno Colegios Profesionales Sindicales para agrupar a los titulares de profesiones técnicas relacionadas con la producción y el trabajo, encuadrados sindicalmente y que no están incluidos en el apartado 1, i), del artículo segundo de la ley Constitutiva de las Cortes. Tendrán personalidad jurídica y capacidad de obrar una vez hayan sido aprobados sus Estatutos por el Presidente de la Organización Sindical y figuren inscritos en el Registro Central de Entidades Sindicales. Estarán excluidos de la ley de Asociaciones.

Artículo XXVI. — 1. Como órganos intersindicales de coordinación, representación, gestión y defensa de intereses profesionales, generales y comunes, quedarán constituidos, conforme a las disposiciones establecidas o que se establezcan por la Organización Sindical, con arreglo a las normas legales y reglamentarias:

- Los Consejos Provinciales y Nacionales de Trabajadores
  - Los Consejos Provinciales y Nacional de Empresarios.
2. La composición de los Consejos de Trabajadores y de los Consejos de Empresarios, en sus correspondientes ámbitos funcionales y territoriales, se ajustará a criterios que aseguren la adecuada representación y participación de las respectivas Asociaciones de las entidades sindicales y de los respectivos Consejos Provinciales en su Consejo Nacional. Dichos Consejos elegirán a sus Presidentes y Vicepresidentes respectivos de entre sus miembros y funcionarán en Pleno y en Comisión Permanente.

3. Con sujeción a las normas sindicales y siempre que las necesidades de la acción sindical así lo aconsejen podrán constituirse Consejos de Trabajadores y Consejos de Empresarios de ámbito interprovincial.

## TITULO CUARTO DE LA ORGANIZACION SINDICAL

### CAPITULO I. — NATURALEZA Y FUNCIONES.

Artículo XXVII. — 1. La Organización Sindical forma parte del orden institucional español definido en las Leyes Fundamentales. Está constituida por los Organos Centrales, Provinciales y Locales que se regulan en el presente título y actúa para el cumplimiento de sus fines con personalidad jurídica y plena capacidad de obrar, dotada de las facultades, competencias y medios necesarios para poder realizar sus fines y funciones, de acuerdo con lo dispuesto en las leyes.

2. Los órganos superiores de la Organización Sindical son los Organos Centrales y Directivos y el Congreso Sindical. Todos los demás órganos y autoridades sindicales se hallan bajo la dependencia del Presidente de la Organización Sindical o del Comité Ejecutivo Sindical.

3. Ningún acto ni acuerdo sindical podrá vulnerar los acuerdos adoptados por un órgano de grado superior.

4. En la Organización Sindical se articulan y coordinan, en los diversos ámbitos territoriales, los Sindicatos Nacionales y las demás entidades sindicales dotadas de personalidad jurídica propia.

Artículo XXVIII. — Corresponde a la Organización Sindical:

1. Servir de cauce a la representación, participación y presencia que tiene atribuidas, o que en lo sucesivo se le atribuyan en las Cortes y en los Organismos consultivos del Estado; en el Consejo Nacional del Movimiento y en los Organismos y Corporaciones de la Administración Pública, tanto territorial como institucional.

2. El establecimiento, en el ámbito de su competencia, de normas generales relativas a la acción sindical y la orientación y coordinación de ésta en sus diversas manifestaciones.

3. La formación, a través de Instituciones Sindicales especializadas, de sus cuadros de dirigentes y de sus técnicos y expertos a todos los grados y niveles.

4. La creación y orientación de sus propios medios de difusión, información y comunicación social, de acuerdo con las normas legales vigentes.

5. Realizar entre los Sindicatos las funciones que le son propias en orden al fomento y estímulo del mutualismo; del movimiento cooperativo y de los grupos sindicales de colonización; y de cualesquiera otras formas de producción asociada o de propiedad colectiva o sindical, estableciendo, además, los servicios técnicos adecuados y los cauces específicos de organización y representación.

6. Proponer la constitución de instituciones sindicales de crédito y ahorro y participar en los Consejos de Administración de las de carácter oficial y en los de las Cajas de Ahorro Benéfico-sociales.

7. Establecer oficinas de colocación e instituir los oportunos Servicios y Obras Sindicales, de carácter social, asistencial, técnico o económico en beneficio de los sindicados.

8. Colaborar con la Administración en la elaboración de estadísticas de la producción y el trabajo y realizar aquellas que se le encomienden.

9. La constitución y convocatoria de Consejos Económicos-sociales sindicales de distinto ámbito, como órganos de base representativa y de asesoramiento técnico, para el estudio, promoción y propuesta a la Administración de planes, programas u otras acciones de ordenación del territorio y desarrollo regional.

10. Estudiar y proponer el progresivo desarrollo y perfeccionamiento de la participación activa de los técnicos y trabajadores en la gestión, responsabilidad y beneficios de las Empresas, preferentemente en las nacionales y públicas.

11. El ejercicio de cuantas funciones requiera la mejor realización de los fines sindicales.

### CAPITULO II. — SECCION 1.ª ORGANOS CENTRALES Y DIRECTIVOS DE LA ORGANIZACION SINDICAL.

Artículo XXIX. — Los Organos Centrales de dirección de la Organización Sindical son:

- a) El Presidente de la Organización Sindical;
- b) El Comité Ejecutivo Sindical que, como órgano colegiado y representativo de su carácter permanente, asistirá al Presidente en el ejercicio de sus funciones.

Artículo XXX. — 1. Al frente de la Organización Sindical habrá un Presidente, que será nombrado y separado libremente por el Jefe del Estado, a propuesta del Presidente del Gobierno, oyendo éste previamente, para proponer el nombramiento, al Comité Ejecutivo Sindical. El Presidente de la Organización Sindical será Ministro del Gobierno.

2. Al Presidente de la Organización Sindical le corresponde el ejercicio de las siguientes funciones:

- a) Dirigir y coordinar la acción sindical y ostentar la plena representación de la Organización Sindical.
- b) Ejercer la alta inspección y tutela de los Sindicatos Nacionales y demás entidades sindicales dotadas de personalidad jurídica.
- c) Presidir el Comité Ejecutivo Sindical y el Congreso Sindical, así como disponer la ejecución de sus acuerdos.
- d) El nombramiento y remoción del Secretario General de la Organización Sindical; del Secretario General Técnico y de los Secretarios Adjuntos para Asuntos Económicos, Sociales, Administrativos y Asistenciales; de los Directores de las Obras y Servicios de ámbito nacional y de los Delegados Provinciales de la Organización Sindical.

e) El nombramiento y remoción de los Presidentes de los Sindicatos Nacionales, conforme a lo establecido en el artículo 15 de la presente Ley.

f) Servir de enlace entre la Organización Sindical y el Gobierno y entre éste y los Sindicatos.

Artículo XXXI. — 1. El Comité Ejecutivo Sindical estará presidido por el Presidente de la Organización Sindical y formarán parte de él el Secretario General de la Organización Sindical, el Secretario General Técnico y los cuatro Secretarios Adjuntos; los Presidentes y Vicepresidentes de los Consejos Nacionales de Empresarios y Trabajadores y dos Presidentes de Sindicatos Nacionales designados por el de la Organización Sindical, previa propuesta en terna formulada al efecto por quienes ostentan dicho cargo.

2. El Comité Ejecutivo Sindical asistirá al Presidente de la Organización Sindical en el ejercicio de las siguientes funciones que a éste corresponden:

- a) La gestión y ejecución de los acuerdos del Pleno del Congreso Sindical y de su Delegación Permanente y la vigilancia de la aplicación y cumplimiento de los mismos.
- b) La adopción de las propuestas que estime pertinentes para el normal desarrollo de la vida sindical, dando cuenta a la Delegación Permanente del Congreso.
- c) El asesoramiento sobre las actividades de los Consejos Nacionales de Empresarios y de Trabajadores y sus planes de actuación. Asimismo auxiliará al Presidente de la Organización Sindical en los siguientes cometidos:

- a) Someter a la consideración de la Delegación Permanente del Congreso Sindical los asuntos y cuestiones cuya índole así lo requieran especialmente el cumplimiento y programas de acción sindical.
- b) Velar por el cumplimiento de las disposiciones sindicales de carácter general en todos los ámbitos de la Organización.
- c) Aquellos otros que reglamentariamente se determinen.

Artículo XXXII. — 1. Un Secretario General auxiliará al Presidente de la Organización Sindical en el ejercicio de sus funciones y le sustituirá en las de carácter sindical en los casos de ausencia, enfermedad o vacante. Estará al frente de la Secretaría General de la Organización Sindical y desempeñará las del Comité Ejecutivo y del Congreso Sindical.

2. Con dependencia directa del Presidente de la Organización Sindical, el Secretario General Técnico y los Secretarios Adjuntos tendrán las funciones delegadas para la realización de las actividades específicas que, respectivamente, les sean encomendadas.

### SECCION 2.ª — DEL CONGRESO SINDICAL.

Artículo XXXIII. — 1. Cada dos años se reunirá con ámbito nacional un Congreso Sindical cuya composición se ajustará a criterios de base funcional, profesional y territorial que ofrezcan cauce orgánico a la representación de los Consejos Nacionales de Empresarios y de Trabajadores; de los Sindicatos y Federaciones Nacionales, y de los Consejos Sindicales Provinciales en la forma que el propio Reglamento del Congreso determine.

2. Ejercerá el cargo de Presidente del Congreso Sindical el Presidente de la Organización Sindical, y serán sus Vicepresidentes los Presidentes de los Consejos Nacionales de Empresarios y de Trabajadores.

3. Corresponde al Congreso Sindical:

- a) Velar por la exacta observancia de los principios básicos del Sindicalismo español.
- b) Proponer cuanto fuere necesario para la realización de los fines sindicales y el cumplimiento de las funciones asignadas a la Organización Sindical.
- c) Proponer las directrices y programas de acción sindical para cada período y examinar sus resultados.
- d) Proponer las ramas de actividad a que hayan de ajustarse el número y la constitución de los respectivos Sindicatos Agrarios, Industriales y de Servicio.
- e) Estudiar y proponer, de acuerdo con esta Ley, las directrices sindicales de carácter general en materia de estructura, organización y funciones, elecciones, régimen económico-administrativo, secretariado y personal sindical.
- f) Proponer las directrices generales relativas a los estatutos de las entidades sindicales y las de organización y funcionamiento, tanto de los Consejos de Trabajadores y de Empresarios como de los Consejos Sindicales Provinciales o de cualquier otro ámbito.
- g) Expresar el criterio del Sindicalismo español en las cuestiones de interés general, dentro de su competencia.

h) Informar los presupuestos de la Organización Sindical y la liquidación de los mismos, con carácter previo a su aprobación por el Presidente de la misma, y definir los criterios generales en materia patrimonial y de inversión de los fondos sindicales.

i) Proponer las orientaciones a que hayan de ajustarse las relaciones sindicales en la esfera internacional.

j) Conocer, en el ámbito sindical, las disposiciones que sean necesarias para la aplicación y desarrollo de la presente Ley.

k) Proponer las bases a que haya de ajustarse la elección, para cada legislatura, de los Procuradores Sindicales en Cortes, de acuerdo con las disposiciones legales y reglamentarias.

l) Someter al Presidente la aprobación de su Reglamento, a propuesta del Comité Ejecutivo.

Artículo XXXIV. — Cada Congreso Sindical, en la forma que determine su Reglamento, designará una Delegación Permanente del mismo que asistirá al Presidente para la mejor ejecución de sus acuerdos y en la preparación del siguiente Congreso Sindical.

### SECCION 3.ª — DE LOS ORGANOS PROVINCIALES DE LA ORGANIZACION SINDICAL.

Artículo XXXV. — 1. En cada provincia habrá una Delegación de la Organización Sindical a la que corresponderá dirigir y coordinar en su ámbito las acciones sindicales, así como organizar y prestar los servicios comunes a los Sindicatos y Entidades Sindicales existentes en la provincia.

2. Al frente de cada una de ellas habrá un Delegado y un Consejo Sindical Provincial, órgano colegiado y representativo de la Organización Sindical en la provincia, cuya composición y funciones se fijarán por el Presidente de la Organización Sindical, a propuesta del Comité Ejecutivo Sindical.

## TITULO QUINTO DEL REGIMEN JURIDICO SINDICAL

### Capítulo único.

Artículo XXXVI. — Las disposiciones del Presidente de la Organización Sindical y los actos y acuerdos de los órganos sindicales estarán sometidos al ordenamiento jurídico general y, especialmente, a lo establecido para las Corporaciones de Derecho Público.

2. Para su plena validez habrán de reunir las siguientes condiciones generales: haber sido adoptados por el órgano en cada caso competente por razón de la materia y ajustarse a los normas de procedimiento y a los requisitos formales y de notificación y publicidad que legal, reglamentaria o estatutariamente se establezcan.

3. Los actos y acuerdos de las Entidades Sindicales y los de la Organización Sindical, adoptados en materias de sus respectivas competencias, con las condiciones y requisitos a que se refiere el párrafo anterior, serán obligatorios y tendrán carácter vinculante en su respectivo ámbito de aplicación.

Artículo XXXVII. — Los Sindicatos y demás Entidades Sindicales no podrán desarrollar actividades que impidan o coarten el libre ejercicio de los derechos individuales, familiares, políticos, sociales y económicos definidos en las Leyes Fundamentales o que estén en pugna con el cumplimiento de los fines de la comunidad nacional.

Artículo XXXVIII. — Los Sindicatos y demás Entidades Sindicales sólo podrán ser objeto de suspensión o disolución en los casos previstos en las Leyes.

2. Se reputará ilícito y será sancionado con arreglo a las Leyes todo acto de injerencia directa o indirecta por parte de Entidades privadas o de grupos ideológicos, confesionales o económicos en el funcionamiento de los Sindicatos y demás Entidades Sindicales.

3. Las autoridades públicas se abstendrán de toda intervención que tienda a limitar los derechos y competencias sindicales definidos en la presente Ley o a entorpecer su ejercicio legal.

Artículo XXXIX. — 1. Los Delegados Provinciales y el Presidente de la Organización Sindical deberán suspender la ejecución de los actos y acuerdos de los Organos y Entidades Sindicales de su ámbito en los siguientes casos:

- 1.º Cuando recaigan en asuntos que, según las Leyes, no sean de su competencia.
- 2.º Cuando constituyan infracción manifiesta de las Leyes.
- 3.º Cuando sean contrarios a lo establecido en el artículo 37 de la presente Ley.

2. La suspensión habrá de adoptarse mediante decisión escrita y razonada, oído el órgano sindical de Gobierno correspondiente, dentro de los cinco días siguientes a la notificación o publicación del acto o acuerdo.

3. Contra la suspensión cabe recurso de reposición y, subsiguientemente, de alzada ante el Presidente de la Organización Sindical o la Delegación Permanente del Congreso Sindical, según que la suspensión proceda, respectivamente, del Delegado Provincial o del Presidente de la Organización Sindical.

4. La facultad a que se refiere el número 1 de este artículo, sometida a igual régimen, la tendrán también los Presidentes de los Sindicatos y Federaciones Sindicales Nacionales en relación con los actos y acuerdos adoptados por los Organos y Entidades Sindicales que, respectivamente, comprendan.

Artículo XL. — 1. La Organización Sindical y los Sindicatos, para el cumplimiento de sus fines, gozan de todos los beneficios fiscales, así como de la franquicia postal y especial tasa telegráfica establecidos o que se establezcan en su favor en las disposiciones legales.

2. Se declaran de utilidad pública, a los efectos de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954, los fines de carácter asistencial que la vigente legislación encomienda a la Organización Sindical y que ésta desarrolla a través de sus Sindicatos, Obras, Servicios e Instituciones.

Corresponderá a la Organización Sindical la condición legal de beneficiario en los casos a que se refiere el párrafo anterior.

Artículo XLI. — Corresponde al Presidente de la Organización Sindical la aprobación de los Estatutos de los Sindicatos, Asociaciones, Federaciones y demás Entidades Sindicales y acordar su inscripción en el Registro Central de Entidades Sindicales.

Dicha inscripción será obligatoria y surtirá efectos constitutivos, tanto de carácter público como en orden a la condición jurídica que, según su naturaleza, les está atribuida.

Artículo XLII. — 1. En cumplimiento de lo establecido en el número 9 de la Declaración XIII del Fuero del Trabajo, las actuales Asociaciones Económicas y Profesionales se integrarán en la Organización Sindical en la forma y plazos que legalmente se determinen.

Lo establecido en el párrafo anterior no será de aplicación a los Colegios Profesionales incluidos en el apartado 1, i), del artículo segundo de la ley Constitutiva de las Cortes.

2. Las Organizaciones de Regantes, reconocidas por la legislación de Aguas e incorporadas a la correspondiente Entidad Sindical Agraria, conservarán para sí cuantas funciones, facultades, derechos y obligaciones determina el capítulo 13 de la vigente ley de Aguas, de 13 de junio de 1869, bajo la dependencia directa del Ministerio de Obras Públicas en cuanto se relacione con las misiones que éste les tiene encomendadas.

3. Será ilegal toda Asociación u Organización profesional laboral o económica, sea cual fuere su forma, que, estando comprendida por sus fines en el ámbito de aplicación de esta Ley, pretenda constituirse o actuar fuera de la Organización Sindical.

Artículo XLIII. — Los órganos de Gobierno de las Entidades Sindicales, con excepción del Secretariado, se provera por elección, mediante sufragio libre, igual y secreto, salvo los procedimientos especiales de designación establecidos en los artículos 15 y 30 de la presente Ley.

2. Los Enlaces Sindicales y, en su caso, los Jurados de Empresa y los representantes en los Consejos de Administración, libremente elegidos por los técnicos y los trabajadores de entre ellos, además de ostentar la representación de los mismos en la Empresa y ante el Sindicato de que forman parte, realizarán las funciones inherentes a la acción sindical en las empresas respectivas y, cuando correspondan, ante Organismos y Tribunales generales.

3. Las normas sindicales generales garantizarán: que todas las Entidades estén proporcionalmente representadas en las de grado superior respectivo; la expresión y publicidad de las distintas opiniones, y la autenticidad en el ejercicio del mandato conferido a cuantos constituyan los órganos de Gobierno de dichas Entidades.

Artículo XLIV. — Todos los dirigentes y representantes sindicales estarán amparados por un régimen jurídico que garantice el cumplimiento de sus funciones con plena autenticidad, libertad, independencia y responsabilidad.

(Continúa en la pág. siguiente)

# TEXTO INTEGRO DEL PROYECTO DE LEY SINDICAL

(Viene de la página anterior)

2. Asimismo establecerá dicho régimen jurídico las causas y procedimiento de suspensión, desposesión y rehabilitación de quienes ejerzan cargos sindicales y el oportuno sistema de recursos.

Artículo XLV. — Un Estatuto jurídico especial, aprobado por el Presidente de la Organización Sindical a propuesta del Congreso Sindical, regulará las condiciones de selección y nombramiento; los deberes y responsabilidades; garantías y recursos de quienes constituyen el Secretariado y los cuadros de expertos y técnicos, así como el restante personal administrativo y subalterno al servicio de la Organización Sindical y de las Entidades Sindicales.

Las personas a que se refiere el párrafo anterior no tendrán la condición de funcionamiento público.

Artículo XLVI. — El ejercicio de derechos y acciones por parte de los sindicatos, en el ámbito sindical, se llevará a cabo a través de un completo sistema de garantías y recursos en vía sindical, y ulteriormente, cuando proceda, en vía jurisdiccional.

Artículo XLVII. — 1. Las reclamaciones contra actos y acuerdos de la Organización Sindical o de los Sindicatos Nacionales, Asociaciones Sindicales de Empresarios, Técnicos y Trabajadores, Federaciones Sindicales y demás entidades sindicales dotadas de personalidad jurídica propia, se iniciarán mediante recurso de reposición ante el órgano que los hubiere adoptado.

2. El recurso deberá interponerse dentro de los quince días siguientes a la notificación o publicación del acto o acuerdo, y se entenderá desestimado si transcurren otros quince días sin que se notifique su resolución.

3. Se exceptuarán del recurso de reposición los actos que impliquen resolución de cualquier recurso en vía sindical y los dictados en ejercicio de la potestad de fiscalización de la Organización Sindical sobre los actos de los Sindicatos Nacionales, Asociaciones Sindicales de Empresarios, Técnicos y Trabajadores, Federaciones Sindicales, Colegios Profesionales Sindicales y demás entidades sindicales dotadas de personalidad jurídica propia.

Artículo XLVIII. — 1. Contra la resolución expresa o tácita del recurso de reposición o contra aquellos actos exceptuados de dicho recurso cabrá acudir a los Tribunales Sindicales de Amparo, cuya organización y procedimiento se regularán mediante disposiciones de carácter reglamentario. Las resoluciones de dichos Tribunales de Amparo pondrán fin a la vía sindical.

2. Conforme a lo establecido en la Ley de Conflictos Jurisdiccionales, de 17 de julio de 1948, en los asuntos de la competencia de estos Tribunales de Amparo será requisito previo al planteamiento de la cuestión ante las autoridades judiciales o administrativas, haber agotado la vía sindical.

Artículo XLIX. — Los actos y acuerdos de la Organización Sindical, los Sindicatos Nacionales y demás Entidades Sindicales dotadas de personalidad jurídica que infrinjan el ordenamiento jurídico podrán ser objeto de impugnación o revisión ante los Tribunales de Justicia, de conformidad con sus disposiciones orgánicas y procesales.

2. Las cuestiones de índole civil y penal corresponderán, en todo caso, a los órdenes judiciales respectivos, conforme al régimen común. Conocerá el orden judicial laboral de todas las cuestiones que, aunque relacionadas con actos de la Organización Sindical y demás Entidades Sindicales dotadas de personalidad jurídica, estén atribuidas por Ley a tal orden judicial.

3. La impugnación o revisión de los actos y acuerdos sindicales queda expresamente excluida de la jurisdicción contencioso-administrativa. La Ley Orgánica de la Justicia establecerá de forma específica y diferenciada de lo contencioso-administrativo, constituyendo un orden judicial a tal efecto, los órganos judiciales competentes para conocer de la impugnación o revisión de los actos y acuerdos sindicales que no sean propios de los demás órdenes judiciales.

Artículo L. — 1. La impugnación o revisión en vía judicial sindical sólo será admisible en relación con los actos y acuerdos de la Orga-

nización Sindical y demás Entidades Sindicales dotadas de personalidad jurídica, que no sean susceptibles de ulterior recurso en vía sindical, ya sean definitivos o de trámite, si éstos deciden directa o indirectamente el fondo del asunto, de tal modo que pongan término a aquélla o hagan imposible o suspendan su continuación.

2. Tendrán capacidad procesal ante el orden judicial sindical, además de las personas que la ostentan con arreglo a las disposiciones procesales comunes, la mujer casada y los menores, en defensa de aquellos de sus derechos cuyo ejercicio está permitido por el ordenamiento jurídico sindical, sin la asistencia del marido o persona que ejerza la patria potestad o tutela, respectivamente.

3. Estarán legitimados para demandar en la vía judicial sindical la declaración de no ser conforme a derecho, y, en su caso, la anulación del acto o acuerdo impugnado, quienes tuvieren interés directo en ello.

4. Se considerará parte demandada en los recursos jurisdiccionales la Organización Sindical o las Entidades Sindicales dotadas de personalidad jurídica de que proviere el acto o acuerdo a que se refiera el recurso. Cuando un Sindicato Nacional u otra Entidad Sindical dotada de personalidad jurídica dictaren un acto o adoptaren un acuerdo, pero éstos no fueren ejecutivos sin previa autorización, aprobación o conocimiento de la Organización Sindical, se entenderá por parte demandada el Sindicato o Entidad Sindical que dictase el acto o adoptase el acuerdo fiscalizados si el resultado de la fiscalización fuese aprobatorio de los mismos, o bien la Organización Sindical, si al ejercer la fiscalización no aprobase el referido acto o acuerdo.

## TITULO SEXTO DEL REGIMEN ECONOMICO Y ADMINISTRATIVO Y DEL PATRIMONIO SINDICAL

### CAPITULO UNICO

Artículo LI. — 1. La Organización Sindical funcionará con un régimen propio económico-administrativo, en cuya gestión participarán necesariamente los empresarios, técnicos y trabajadores a través de sus representantes electivos.

2. Un Reglamento General, aprobado por el Presidente de la Organización Sindical a propuesta del Congreso Sindical, regulará la administración del patrimonio y de los recursos económicos sindicales, la ordenación de gastos, su fiscalización, el sistema de contabilidad y el régimen jurídico de contratación. Dicho Reglamento establecerá, asimismo, la composición, competencias y funcionamiento de los correspondientes órganos de gestión.

3. La subasta pública para la enajenación de bienes y el concurso-subasta o el concurso público para las contrataciones de obras, servicios y adquisiciones, constituyen el sistema general de contratación, salvo los casos que expresamente se exceptúen en el Reglamento a que se refiere el número anterior.

Artículo LII. — El patrimonio sindical estará constituido por el patrimonio común y general del que es titular la Organización Sindical y por los patrimonios específicos de los Sindicatos y demás Entidades Sindicales.

2. Este patrimonio estará adscrito a la realización de los fines y al cumplimiento de las funciones sindicales.

Artículo LIII. — La propuesta del tipo y cuantía de las cuotas sindicales y del sistema para su recaudación y distribución, a efectos de su tramitación y aprobación con arreglo a las leyes, corresponden al Congreso Sindical. La efectividad de las referidas cuotas podrá exigirse por el procedimiento de apremio.

### DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera. — Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 33, d), el orden de Sindicatos a que se refiere el artículo 12 de la presente Ley, queda constituido, a la fecha de la aprobación de la misma, en la siguiente forma: Actividades Diversas; Actividades Sanitarias; Agua, Gas y Electricidad; Alimentación; Azúcar; Banca, Bolsa y Ahorro; Cereales; Combustible; Construcción, Vidrio y Cerámica; Hostelería y Espectáculo; Frutos y Productos Horticolas; Ganadería; Hostelería y Actividades Turísticas; Industrias Químicas; Madera y Corcho; Marina Mercante; Metal; Olivo; Papel y Artes Gráficas; Pesca; Pies; Prensa, Radio, Televisión y Publicidad; Seguro; Textil; Transportes y Comunicaciones; y Vid, Cerveza y Bebidas.

Segunda. — A efectos de lo prevenido en el artículo 24 de esta Ley, se confirma el carácter de Corporaciones de derecho público que actualmente ostenta la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos; las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias; las Hermandades Sindicales Locales y Comarcales de Labradores y Ganaderos; las Cofradías de Pescadores y los Gremios Artesanos. Asimismo, se reconoce dicho carácter de Corporaciones de derecho público a la Federación Sindical Nacional de Comercio y a las Federaciones Sindicales Provinciales de Comercio.

Tercera. — Sin necesidad de ulteriores trámites, se confirman como Corporaciones profesionales de interés público los Colegios Profesionales Sindicales, a que se refiere el artículo 25 de la presente Ley, actualmente constituidos e inscritos en el Registro Central de Entidades Sindicales.

### DISPOSICIONES FINALES

Primera. — 1. El Gobierno y la Organización Sindical, respectivamente, en el ámbito de sus competencias, dictarán las disposiciones reglamentarias y de régimen interior que exija el desarrollo de la presente Ley.

2. Las disposiciones que el Gobierno haya de dictar como consecuencia de la presente Ley, lo serán previo informe de la Organización Sindical.

3. Las disposiciones de régimen interior que dicte la Organización Sindical en desarrollo de lo establecido en esta Ley y ajustada a los preceptos de la misma, tendrán plena validez y efectividad en su ámbito, y su vigencia y aplicación quedarán garantizadas en todos los planos y esferas en que, con arreglo a las leyes, actúe la propia Organización Sindical, los Sindicatos y demás Entidades Sindicales en el ejercicio de sus correspondientes fines y funciones.

Segunda. — El patrimonio sindical que se encuentra escriturado e inscrito a nombre de la actual Delegación Nacional de Sindicatos, pasará a estarlo a nombre de la Organización Sindical.

Tercera. — El Presidente de la Organización Sindical, los miembros del Comité Ejecutivo Sindical, los Presidentes de los Sindicatos y Federaciones Nacionales y los Delegados Provinciales de la Organización Sindical, para el ejercicio de sus cargos respectivos, habrán de prestar juramento de fidelidad al Jefe del Estado, a los Principios del Movimiento Nacional y demás Leyes Fundamentales del Reino.

Cuarta. — La presente Ley entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera. — El Gobierno, a propuesta de la Organización Sindical, resolverá que aquellas Entidades asociativas que desempeñen actividades de representación profesional, económica o social, de las que esta Ley atribuye a dicha Organización, acomoden sus Estatutos a la nueva legalidad o queden integradas en aquélla, según los casos.

Segunda. — Las normas orgánicas y de funcionamiento que actualmente regulan la Organización Sindical, los Sindicatos y las demás Entidades Sindicales, mantendrán su vigencia hasta tanto se dicten los correspondientes Reglamentos y Disposiciones a que se refiere la Disposición Final Primera de esta Ley.

Tercera. — Hasta que, conforme a lo establecido en la presente Ley, se proceda a la designación de Presidente de la Organización Sindical, se mantendrán en toda su plenitud las competencias y facultades que en la actualidad tiene atribuidas el Delegado Nacional de Sindicatos.

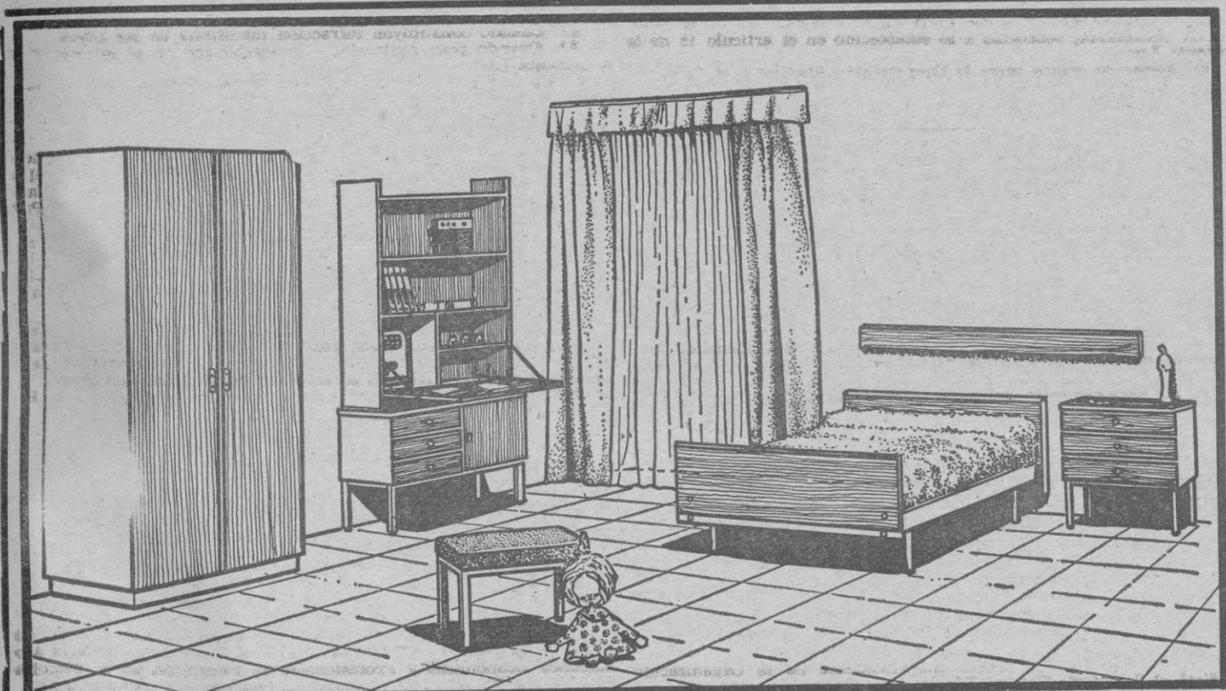
Cuarta. — 1. El sistema que rige en la actualidad para la provisión y remoción de cargos sindicales continuará en vigor hasta tanto se dicten las disposiciones de aplicación del previsto en la presente Ley.

2. Quienes en la actualidad ocupan cargos electivos de representación sindical continuarán en el ejercicio de su mandato, sin perjuicio de completar, en cuanto sea necesario, de acuerdo con lo establecido en esta Ley, los puestos de representación sindical que de la misma se deriven.

Quinta. — Hasta tanto las disposiciones orgánicas y procesales de los Tribunales de Justicia no regulen, de forma específica, la vía jurisdiccional para el ejercicio de las acciones a que se refiere el artículo 49 3 de esta Ley, corresponderá a la Sala del Tribunal Supremo que se determine por el Ministerio de Justicia, el conocimiento de las pretensiones que se deduzcan en relación con los actos o acuerdos de los Sindicatos Nacionales y demás Entidades Sindicales dotadas de personalidad jurídica.

### DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogadas la Ley de Unidad Sindical de 26 de enero de 1940; la Ley de Bases de la Organización Sindical, de 6 de diciembre de 1940; la Ley sobre clasificación de los Sindicatos Nacionales, de 23 de junio de 1941; la Ley de Unidad Sindical Agraria, de 2 de septiembre de 1941, y, en general, cuantas disposiciones se opongan a lo dispuesto en la presente Ley.



¿De qué son y cómo son estos muebles? ¡Vd. los ha visto!  
¡Todas las buenas revistas los anuncian! ¡La TELEVISION los presenta! ¡El público los prefiere! PALAU los fabrica y...

## «MUEBLES LA INDUSTRIAL»

los vende presentados en una gran exposición a nivel europeo en donde encontrará: Combinaciones de:

CUARTOS PARA ESTUDIANTES - CONJUNTOS DE SOLTERA - HABITACIONES INFANTILES DE CAMA Y LITERA - DORMITORIOS COLECTIVOS - DORMITORIOS DE MATRIMONIO y una extensa gama de comedores y librerías de atrevido y moderno diseño CUARTOS PARA NIÑOS - SU REGALO DE PRIMERA COMUNION

VISITE, y solicite información en nuestras grandes exposiciones de «MUEBLES LA INDUSTRIAL» de calle Antonio Frontera, 26 y calle Ar. Luis Salvador, 96 - Tel. 254792 y 254862

## SALA Astoria HOY



Complemento: **LA ALEGRE DIVORCIADA**  
(May. 18 años) Ginger Rogers - Fred Astaire

## En Son Sardina

CORRESPONSAL REPARTIDOR, NECESITA ESTE PERIODICO, INFORMES ESTA ADMINISTRACION

# TROMBAS DE AGUA SOBRE SEVILLA, MALAGA Y CORDOBA

### Varias obras arrasadas, sin registrarse víctimas

SEVILLA, 4. (Pyresa).— A consecuencia de las fuertes lluvias caídas durante las últimas horas, en la comarca sevillana, se ha desbordado el río Yeguas, a 125 kilómetros de esta capital.

Las aguas han causado graves daños a un puente que sirve de pasarela a la carretera Sevilla-Málaga-Granada, en las proximidades de la Ronda de Andalucía, pueblo que ha visto inundado parte de uno de los barrios modestos, donde siete casas de una sola planta han resultado arrasadas y otras varias gravemente dañadas.

Los habitantes de los referidos pueblos habían sido evacuados antes de ocurrir el siniestro, y según las primeras noticias (no confirmadas oficialmente), no ha habido que lamentar víctimas.

En estos momentos se están realizando las operaciones de limpieza en las zonas afectadas.

EN MALAGA

Guadalhorce, que se ha desbordado. Son estos pueblos los de Pizarra, Alora y Cartama.

En Teba, un pueblo de unos 7.000 vecinos, hay doscientas casas afectadas, de las que 70 se hallan en grave estado. En las calles se han producido grandes socavones, derrumbando paredes y muros. Dos niños, de cuatro y dos años, fueron arrastrados por las aguas, pero pudieron ser rescatados sanos y salvos. Un joven de 25 años se hirió gravemente al tratar de romper el cristal de una ventana para permitir la salida del agua. El médico se vio forzado a realizar una atrevida cura, ya que los medicamentos estaban todos bajo las aguas. Más tarde, el herido fue trasladado, primero, a hombros, y después a lomos de caballo hasta un punto lejano de pueblo, donde un vehículo pudo llevarlo a Ronda. Es difícil establecer de momento la cuantía de los daños causados en la agricultura y el ganado.

EN CORDOBA

duró hasta las cinco de la madrugada, de hoy, sobre esta localidad y su término municipal.

### DECIMO CADAVER

BARCELONA, 4. (Cifra).— A primera hora de la tarde ha sido extraído de las ruinas de la casa de la calle Unión 7, el cadáver de Carmen Oliver González, de 60 años, con lo que los muertos en este siniestro se elevan ya a diez personas. Se ignora si queda algún otro entre los escombros, pero los bomberos siguen removiéndolos para averiguarlo.

Por otra parte ha sido identificado el cadáver extraído a media mañana de hoy. Se trata de Manuel Ballesteros González, de 56 años, obrero de las obras del aparcamiento que provocaron el hundimiento del edificio.

### ESCOMBRERAS, SIGUE

#### ARDIENDO

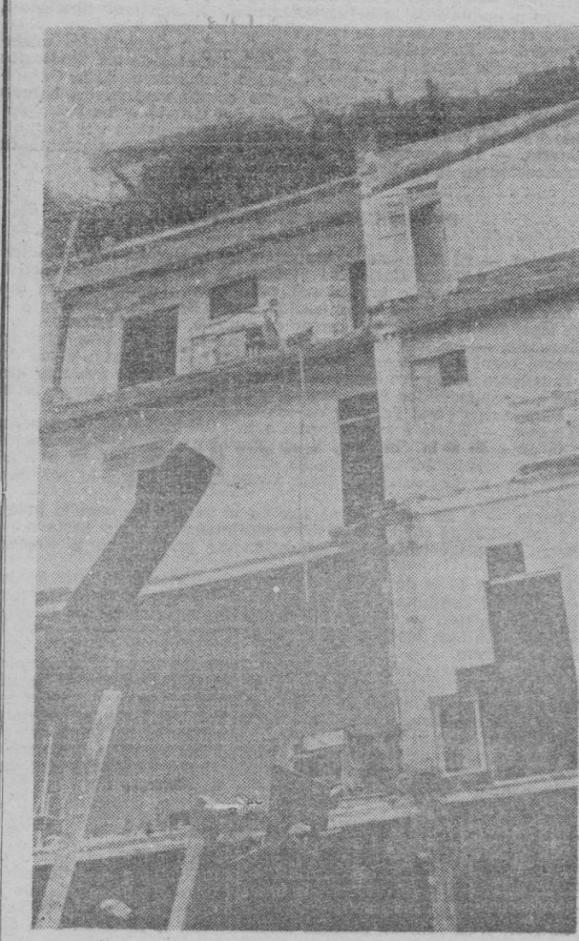
CARTAGENA, 4. (Cifra).— Continúa el incendio en los tanques de combustible de la refinería de petróleos de Escombreras y las llamas se han propagado a otro más.

Anoche, las llamas eran de mayor magnitud y de uno de los tanques salió una lengua de fuego de unos 250 metros de altura que rebasaba la de los ocho tanques que están ardiendo. A medida que el combustible va quemándose en los tanques, al descender el nivel del líquido aumenta la temperatura que es agobiante.

Los bomberos, equipados con impermeables de amianto, han de refrescarse con frecuencia debido al excesivo calor.

MALAGA, 4. (Pyresa).— La zona más afectada de la provincia de Málaga por el temporal de lluvias es la norte, concretamente los pueblos de Teba, Campillo, Sierra de Yeguas, Humilladero, Fuente Piedra, Alameda y Molina, así como los de la Vega Baja del río

## CATASTROFE EN BARCELONA



Un edificio de cinco pisos se vino abajo en Barcelona, en la calle Unión, donde se trabajaba en las obras de un aparcamiento. A la hora en que escribimos ya se habían recogido nueve cadáveres.

## EXPECTACION ENTRE LOS HOMBRES DEL CAMPO

### ANTE EL PLENO DE LA MUTUALIDAD NACIONAL AGRARIA DE PREVISION SOCIAL

León 4. (Pyresa).—Hay expectativa entre los hombres del campo por la asamblea plenaria de la Mutualidad Nacional Agraria de Previsión Social, que se ha de celebrar mañana en la localidad palentina de Paredes de Nava, y que será presidida por el Ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria.

En una reunión celebrada anteriormente en Zaragoza se habló de la Mutualidad de Previsión Social Agraria, señalando que su funcionamiento iba de mal en peor: «No se ha conseguido —se decía— efectuar las prestaciones sociales a los pensionistas ni proporcionar intervenciones quirúrgicas a los trabajadores autónomos».

Las principales razones que se han opuesto a ello son que el Instituto Nacional de Previsión, que tenía los recibos confeccionados

para el cobro de las cuotas, por importe de unos quinientos millones de pesetas, no ha encontrado aún el cauce para hacer la recaudación. También que el Ministerio de Hacienda libra con demasiado retraso los cinco mil trescientos millones de pesetas que tiene que aportar.

Como en el próximo año 1970 termina el plazo establecido de actuación de la Mutualidad, es necesario ir buscando nuevas normas de funcionamiento para la misma.

En el acto de Paredes de Nava, cuyas deliberaciones y acuerdos tienen carácter nacional, se darán a conocer importantes mejoras para la gente del campo, proclamando oficialmente la Ordenanza Laboral del Campo, a punto de publicarse en el «Boletín Oficial del Estado».

## RIQUEZA NACIONAL DE ESPAÑA

### EL SECTOR MAS RICO, EL PATRIMONIO INMOBILIARIO DE VIVIENDAS

### SEGUIDO DEL AGRARIO Y LA EN PODER DE PARTICULARES

MADRID, 4. (Pyresa).— A siete billones ochocientos treinta y cuatro mil seiscientos cincuenta millones de pesetas (7.834.650 millones), ascendía el valor total de la riqueza nacional de España el treinta y uno de diciembre de 1967, según se indica en el volumen quinto del «Estudio sobre la riqueza nacional de España» que publica la Universidad de Deusto.

Los sectores más ricos, según el citado estudio, son el patrimonio inmobiliario de viviendas, con un total de dos billones treinta y ocho mil trescientos veintidós millones de pesetas;

el sector agrario, con un billón quinientos cincuenta y seis mil trescientos noventa y ocho millones; las riquezas en poder de particulares, equivalentes a ochocientos veintinueve mil setecientos cuarenta y tres millones de pesetas; y los servicios de Administración Pública, Educación y Cultura, Asistencia Social y Religiosa y Servicios Profesionales, cuya valoración global es de cuatrocientos treinta y cuatro mil noventa y nueve millones y medio.

El «Estudio sobre la riqueza nacional de España», obra con un total de más de tres mil páginas repartidas entre cinco volúmenes, ha sido preparado por un equipo de especialistas de la citada Universidad de Deusto con motivo de la celebración de los cincuenta años de vida del centro. La preparación de la obra ha supuesto el desembolso de varios cientos de millones de pesetas.

Siguen a estos sectores los siguientes: Flota pesquera, pesetas 36.118.300.000; Patrimonio Nacional de Carreteras, 154.256.700.000 pesetas; Parque de Vehículos, pesetas 181.258.300.000 pesetas; Transportes Urbanos Colectivos, 13.826.700.000 pesetas; Capital Ferroviario, pesetas 91.393.800.000; Riqueza Portuaria, 34.919.900.000 pesetas; Flota Mercante, 30.853.900.000 pesetas; Flota Mercante, 30.853.800.000 pesetas; Aeropuertos, 14.406.000.000 pesetas; Flota Aérea, 9.591.900.000 pesetas; Comunicaciones Postales, Telegráficas y Telefónicas, pesetas 82.401.500.000; Servicios de Hostelería, 137.359.100.000 pesetas; Servicios de Esparcimiento, 62.727.900.000 pesetas; Servicios Comerciales y Profesionales 401.093.100.000 pesetas; Servicios de Banca y Seguros 24.480.000.000 pesetas, y Riqueza Urbánística, 242.867.900.000 pesetas. Debe sumarse a estas cantidades un billón cuatrocientos cincuenta y ocho mil seiscientos treinta y dos millones, correspondiente a riqueza industrial.

### BRUSELAS

## EL OBISPO DE LIEJA CONFIRMO EL DIACONADO A SU HIJO JEAN-MARIE

Bruselas, 4. (Pyresa).— Monseñor Van Zuylen, Obispo de Lieja, confirmó hoy el diaconado al señor Marcel Humblet y a su hijo Jean-Marie. Es la primera ordenación diaconal en Bélgica. De aquí a fines de año otras ordenaciones tendrán lugar en Bruselas, Charleroi y Namur.

El pasado mes de abril fueron aceptadas treinta candidaturas al diaconado por parte del Episcopado de las Diócesis francófonas. En la parte flamenga del país se han producido quince candidaturas, de las cuales fueron admitidas nueve por el Cardenal Suenens el pasado 10 de septiembre.

Entre los diáconos que serán próximamente ordenados figuran un médico, dos ingenieros, un delineante y un jefe de estación de ferrocarril.

### DICE «ECCLESIA»

## «TODO UN AMBIENTE DE DESBOCADA SEXUALIDAD SE ESTA APODERANDO DE NUESTRAS COSTUMBRES»

### «SE CONFUNDE LA LIBERTAD CON LA PORNOGRAFIA, HACIENDO GALA DE ESTA»

Madrid, oct. 4. (Cifra). — «Todo un ambiente de desbocada sexualidad se está apoderando de nuestras costumbres e imponiendo en los más diversos aspectos de la vida social. Se confunde la libertad con la pornografía y se hace gala de ésta precisamente para probar que contamos con aquella», dice un editorial que bajo el título de «Inmoralidad creciente» publica el último número de la revista «Ecclesia».

En ella se afirma que día a día, especialmente en el período estival, puede probarse el incremento que va adquiriendo en nuestro país modos y modas que representan una alarmante ola de inmoralidad, cuando no de abierta pornografía, en no pocas manifestaciones como en las playas, paseos públicos, espectáculos, literatura, prensa e, incluso, discos.

Dice, más adelante, que ese es el ambiente general que se da en la mayoría de los países de más alto nivel económico, pero por ello mismo «habría que pensar --afirma-- si no se está dando la sensación de un subdesarrollo sexual que, tarde o temprano, va a procurar a los llamados países occidentales tremendas tragedias y desarreglos sociales. Porque la concesión al instinto y al simple sentimiento libidinoso jamás podrá reparar resultados beneficiosos para la sociedad, sino más

bien someter a esta a un trama delusiva que irá --continúa-- de la desenfadada sexualidad a las drogas, la violencia, la subversión, la desgana para el trabajo, pasando por la destrucción de la vida conyugal y familiar».

Finalmente cita al Papa cuando el pasado día 14 se refería a este tema, dando la voz de alerta. Pablo VI decía en aquella ocasión «es doloroso observar esta autodegradación del hombre y ver como por la salud física y por la higiene pública se dan tan estrepitosas y severas intervenciones de la sociedad, mientras que sobre la salud moral, en cambio, existe una tolerancia tan excesiva como si la salud moral no fuese un bien necesario para la misma sociedad y un coeficiente indispensable para una educación fuerte, libre y responsable de las jóvenes generaciones».

## «MEDALLA DE ORO AL MERITO DEL TRABAJO» AL MAESTRO CUBILES

Madrid, 4. (Pyresa). — Su Excelencia el Jefe del Estado, a propuesta del Ministro de Trabajo, ha concedido la «Medalla de oro al Mérito del Trabajo» al maestro don José Cubiles, ex-director del Conservatorio y Académico de la Real de Bellas Artes.

concluida hace pocos años por jubilación.

El Maestro Cubiles ha conocido a las más grandes figuras e intérpretes de la música contemporánea, como Ravel, Saint-Saens, Debussy, y a todos los españoles, desde el genial Falla, a quien estrenó algunas obras, con gran entusiasmo de su autor.

Para don José Cubiles, el arte no es más que emoción. Y la música, prescindiendo de la pura, un ansia de cantar a Dios o a la naturaleza.

El maestro Cubiles está considerado como uno de los más fieles intérpretes de la música española. Nació en Cádiz en 1894. Su gran tarea musical es conocida en la mayor parte de las capitales del mundo. Cuando no tenía más que once años, tocó en el teatro de verano del Parque Genovés gaditano, con acompañamiento de orquesta.

El ejército británico, preparado para enfrentarse con disturbios

### BELFAST

Cuatro años más tarde ganó un concurso organizado por el Círculo de Bellas Artes de Madrid para estudiantes de piano y violín. En Madrid le escuchó el famoso Alfredo Cortot, que había venido a dar un concierto, y le animó a que vaya a París.

Poco después se marchó a Francia presentándose a las oposiciones para las clases del Profesor Diemer. Obtuvo la calificación de alumno distinguido entre gran número de jóvenes de toda Europa. Dos años más tarde, obtuvo el primer premio de piano Pleyel y una medalla de oro.

A partir de este momento comenzó su carrera de éxitos. Desde entonces ha intervenido como solista con las más famosas agrupaciones musicales europeas y americanas. Su labor docente también ha sido extraordinaria.

Belfast (Irlanda del Norte), 4. (Efe). — El Ejército británico permanece en Ulster en misión de vigilancia, se encuentra preparado para enfrentarse con cualquier disturbio que pueda ocurrir durante este fin de semana, ha declarado el Teniente Coronel Neville Lewis.

«Tenemos fuerzas suficientes distribuidas en las áreas donde puede ser posible un recrudecimiento de los disturbios y fuerzas de reserva bastantes para acudir a donde sean necesarias», ha añadido el Teniente Coronel.

## EL TIEMPO CIELO NUBOSO CON CHUBASCOS

MADRID, 4. (Pyresa).—Los mapas del tiempo para mañana presentan una activa y profunda borrasca al oeste de Inglaterra. El anticiclón se habrá retirado ya de la Europa oriental y la Península, sometida a los efectos del viento sur, continuará con borrascas de aire frío en los niveles altos y con una nueva amenaza constituida por un frente frío que se acerca por el oeste y que alcanzará mañana a última hora las comarcas occidentales. Para mañana, con esta situación, el tiempo deberá continuar despejado y caluroso en el Cantábrico, donde probablemente se registren de nuevo las temperaturas más altas de España. En Galicia habrá buen tiempo, aunque empeorando a última hora. En el Duero, cielo nublado con chubascos en el oeste. En Extremadura, cielo nublado con chubascos. En el Centro y La Mancha, nubosidad variable con riesgos de chubascos. En Andalucía, muy nublado, con chubascos tormentosos en el oeste. En el Segura, Levante, Ebro y Cataluña, nublado el litoral con riesgos de chubascos tormentosos. En Baleares, nublado con chubascos. En Canarias, poco nublado.

Las temperaturas continuarán subiendo ligeramente.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Min.	Máx.		Min.	Máx.
Oslo ... ..	2	16	París ... ..	8	21
Estocolmo ... ..	6	14	Marsella... ..	14	24
Helsinki... ..	0	6	Berlín... ..	10	17
Londres ... ..	13	18	Hamburgo ... ..	11	17
Manchester ... ..	11	15	Frankfurt... ..	5	18
Birmingham... ..	10	15	Munich ... ..	3	18
Amsterdam ... ..	13	19	Bonn .. ..	10	17
Bruselas... ..	13	23	Roma... ..	13	24
Berna... ..	4	17	PALMA ... ..	14	24

## Lea «BALEARES»

**TELEVISION**

**MATINAL**  
9:45: Carta de ajuste; 10:00: Apertura y presentación; 10:02: La Fiesta del Señor; 11:00: Concierto; 12:00: En directo; 13:30: Horizontes.

**SOBREMESA**  
2:00: Avances; 2:02: Club Melodía; 2:45: Perfil de la semana; 2:59: Avances; 3:00: Telediario; 3:25: El tiempo; 3:30: Cita con Tony Leblanc; 4:00: El Virginiano. Hoy: "Sombra del pasado"; 5:35: Información deportiva; 5:40: Especial pop; 6:10: Información deportiva.

**INFANTIL**  
6:14: Presentación; 6:15: Carrusel del domingo; 7:15: Despedida infantil.

**TARDE**  
7:17: Presentación; 7:20: Información deportiva; 7:30: Retransmisión deportiva en directo; Celta - At. de Madrid.

**NOCHE**  
9:28: Avances; 9:30: Telediario; 9:50: El tiempo; 10:00: Avances; 10:01: Televisión es noticia; 10:20: Sesión de noche. Hoy: "La guerra de los botones"; 12:00: Telediario; 0:15: Buenas noches y Cierre.

**UHF**

18:00: Carta de ajuste; 18:45: Presentación y avances; 18:47: La familia Adams; 19:15: La enciclopedia del mar: "El paraíso submarino"; 20:05: Recital; 21:00: Campeonato de Europa de Baloncesto; 22:30: Hora 11: "El día siguiente"; 23:30: Cierre.

**El tiempo**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Nuboso, con posibilidad de algún chubasco aislado. Vientos del primer cuadrante. Marejada. lla con zonas de marejada.

**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 77 x 100.

**Diario**

**Radio**

**RADIO JUVENTUD**  
"LA VOZ DE BALEARES"  
(O.M. y F.M.)  
Programa para hoy  
7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Con buen ple; 9: Santa Misa; 9:35: Club Musical Telefunken; 10: Escaparate de novedades; 10:10: Club día 7; 10:25: Contrapunto 21; 11: Música joven para un nuevo sabor; 12: Musical Anglo; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Stop pare y escuche; 13:45: Hogar 69; 14:15: Sorteo y apartado; 14:20: Última hora deportiva; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Musical Chez Nous; 15:30: Club Universitario; 16:30: Domingo Deportivo Español; 18:30: Cita con...; 19: Studio Alemán; 20: Radio Mediterráneo; 20:30: Pista de baile; 21: Marcador de la jornada, clasificaciones y comentarios; 21:45: Deporte Amateur; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: La Tercera División; 22:45: La corrida de hoy; 23: Noche de gala; 24: Gran musical; 1: Cierre.  
F. M. 88,8 megaciclos

19: Studio Alemán; 20: Radio Mediterráneo.

**BILLETES DE BANCO**

**EXTRANJEROS**

**CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR**

Dólar U.S.A.	
10 y superiores	69,62
1, 2 y 5	69,48
1 Dólar canadiense	64,22
1 Franco francés	12,45
100 Francos C.F.A.	22,25
1 Libra esterlina	165,12
1 Franco suizo	16,17
100 Francos belgas	129,18
1 Marco alemán	17,46
100 Liras italianas	10,94
1 Florín holandés	19,17
1 Corona sueca	13,37
1 Corona danesa	9,17
1 Corona noruega	9,67
1 Marco finlandés	16,36
100 Chelines austríacos	267,36
100 Escudos portugueses	241,65
1 Dirham	-
1 Cruceiro nuevo	11,00
1 Peso mejicano	5,31
1 Peso colombiano	2,88
1 Peso uruguayo	0,16
1 Sol peruano	1,09
1 Bolívar	15,08
1 Peso argentino	0,18
100 Dracmas griegos	215,32

**URGENCIAS MEDICAS**  
SERVICIO PERMANENTE:  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
Tel. 222008

**BILLETES EXTRANJEROS**  
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO  
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS  
CUPON DEL-CIEGO

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**  
(O. M. y F. M.)

Programa para hoy:  
7:00: Buenos días. Concierto matinal; 7:27: Lectura de programas; 7:30: Feliz día en Mallorca; 8:00: Información Nacional; 8:35: Autopista musical; 9:00: Misa de España; 9:30: Horario de misas locales; 9:33: Boletín meteorológico; 9:35: Radio Popular, le acompaña; 10:30: Duende y misterio del flamenco; 11:00: Paso a la Juventud; 12:00: Angelus; 12:03: Pepsi-Boom; 13:00: Shop-3b; 13:30: Top On Rodeo; 14:00: Turismo-69; 14:30: Información Nacional; 15:00: Los toros. Avance de la corrida; 15:20: Café... copa y... música; 15:40: Nuestro amigo, El libro; 16:15: Radio Popular, le acompaña; 17:00: Gran Nacional. Deportivo C.O.P.E.; 19:00: Campeones; 19:20: Tarde de Zarzuela; 20:00: Hogar, su club preferido; 21:00: Sto. Rosario en familia; 21:15: Jornada deportiva; 21:45: Los toros. Crónica de la corrida; 21:55: Farmacias de Guardia; 22:00: Información Nacional; 22:25: Boletín meteorológico; 22:35: Zumo Greip y el deporte; 23:10: Retablo en las Ondas; 24:00: La hora cero; 24:05: Sala de Conciertos; 1:00: Cierre de la emisión.  
F. M. 97,5 megaciclos  
10:00: Stereo espectacular.

**TEJIDOS ALMACENES SALVAT**

Calle COLON, 2



**PANTALON ESPUMA LARGO NIÑO**

TODAS TALLAS

225' - 125'

**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Alemany, Rubén Darío (Esquina Obispo Campins). Teléfono 214996; Antich, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Teléfono 231230; Artigues, Rubí, 11. Tel. 213821; Buñola, Call, 12. Tel. 222374; Fuster, Greco, 11 (Viviendas Virgen de Lluc. Tel. 223975; Forteza, Miguel Santandreu, 79. Tel. 215811; González, Fátima, 60 (Santa Catalina). Tel. 231021; Manera, Fray Luis Jaume, 73. Teléfono 251860; (\*) Mascaró, General Goded, 13 (junto Plaza Cort). Tel. 212663; Gimbernau, Plaza San Antonio, 47. Tel. 213496; Planas, San Nicolás, 30. Tel. 223493; Torres, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá). Tel. 232311; Vidal, Tte. Cnel. Franco, 15 (Aspargo-R. Católicos). Tel. 215362; (\*) Vda. Trián, San Miguel, 159. Tel. 212931.

Abierta de 10 noche a 9 mañana  
(\*) Miró, Colón, 18.  
Abiertas hasta las 12 de la noche  
Alemany, Concepción, 128;  
Manera, Fray Luis Jaume, 73.  
(\*) Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 19ª  
Teléfono: 21 12 29  
Bomberos: 25 12 34  
Policia: 21 12 21  
Ambulancias: 22 21 79  
25 14 47

**Cupon del ciego**

610

**ORGANIZACION DE ESCUELAS DEL MEDITERRANEO**

(O. D. E. M.)

(DIRIGIDA POR LA COMPAÑIA DE JESUS)

**ESCUELA DE TURISMO**

Legalmente reconocida por el Ministerio de Información y Turismo (O.M. del 29-XI-65)

**Carrera de Técnico de Empresa Turística**

Título oficial del Ministerio de Información y Turismo

**Duración de la Carrera: Tres años**

CONDICIONES DE INGRESO: estar en posesión de alguno de estos títulos: Bachiller Superior ordinario o laboral administrativo, Perito Mercantil, Maestro Industrial, Maestro de Primera Enseñanza.

**SECRETARIADO TECNICO EMPRESARIAL SUPERIOR**

En colaboración con la Escuela Superior de Dirección de Empresas (I.C.A.D.E.) de Madrid, Escuela Superior de Administración y Dirección de Empresas (E.S.A.D.E.) de Barcelona, Instituto Internacional de Dirección de Empresas (I.N.S.I.D.E.) de Bilbao, Secretariado Internacional de la Escuela de Turismo «Altamira» de Santander, y con el Centro de Estudios Superiores de Alicante (C.E.S.A.), dirigidos por la Compañía de Jesús.

**Duración de la Carrera: Tres años**

CONDICIONES DE INGRESO: Bachillerato Elemental o Examen de Ingreso

**ESCUELA DE IDIOMAS**

En colaboración y bajo el patrocinio de diversos Institutos lingüísticos oficiales extranjeros.

**Plan de Estudios en tres ciclos**

PREPARACION para un conocimiento práctico y efectivo del Idioma y para la obtención de los más prestigiosos certificados nacionales e internacionales.

**Cursos Intensivos y Normales**

**Dos laboratorios electrónicos de lenguas INGLÉS - ALEMÁN - FRANCÉS - ITALIANO**

**ESCUELA DE MANDOS INTERMEDIOS DE PALMA DE MALLORCA**

Reconocida por la Dirección General de Promoción Social del Ministerio de Trabajo e incluida en el Nomenclator de Centros P. P. T. Miembro de A.D.E.M.I.

PRETENDE: La formación integral del mando de nivel medio.

SUPONE: Darle una visión de conjunto de las funciones y problemas empresariales, capacitarle técnica y humanamente desde el punto de vista teórico y eminentemente práctico.

PARA QUE: Se sitúe al frente de un equipo de trabajo, sepa encaminar de forma racional y humana los esfuerzos de cuantos constituyen la comunidad de trabajo sea un colaborador imprescindible a la hora de tomar decisiones.

**Información y matrícula para el Curso Académico 1969 - 70:**

**SECRETARIA DE LA O. D. E. M. - Montesión, 58 - Teléfono 225248**

# Puerto

Pues contra todo pronóstico, la jornada de ayer resultó e menos movimiento de lo esperado. Bien es cierto que eran muy pocos los buques que habían anunciado su llegada a nuestros muelles para el sábado, pero así y todo, podemos decir que la de ayer ha sido la jornada de menor movimiento de la semana. Unos nueve fueron, correos incluidos, los que llegaron hasta las siete de la tarde. Entre los cargueros, no hace falta repetirlo, la casi totalidad de ellos transportando lotes de carga general embarcada en otros puertos españoles. En los muelles del Dique del Oeste, y como una excepción, estaba ayer el «Cemenmar Uno», que estaba en las tomas de cemento allí instaladas.

O sea, que el sábado, y máxime al no registrarse escalas trasatlánticas, fue un día de escaso interés.

## ENTRADAS

Y esos pocos buques llegados hasta ayer fueron los siguientes: «Ciudad de Granada», procedente de Valencia con pasaje y carga general. «Ciudad de Compostela», desde Barcelona con pasaje y carga general. «Felguera», desde Valencia con carga general. «Cala Valdemoso», desde Barcelona con carga general. «Miguel Angel», desde Barcelona con carga general. «Ferrer», desde Tarragona con carga general. «Playa Real», llegado desde Barcelona con carga general. «Soton», desde Barcelona con carga general. «Eco Maria», desde Barcelona con carga general.

## «ECO MARIA»

Como nuestros lectores saben, existe una línea de carácter regular entre el Mediterráneo y los puertos del Norte de Europa. La línea en cuestión está servida por una serie de buques de la Naviera Eco, que van y vienen con frecuencia. Ayer, sin ir más lejos, llegó a Palma el «Eco Maria».

Los buques en cuestión suelen venir con unas partidas de carga general, y aquí en Palma toman partidas diversas que se envían hacia los puertos del Norte de Europa. Esto es lo que hace ahora el «Eco Maria».

## PARA HOY

Como ya habíamos anunciado, esta mañana es esperado en Palma el paquebote de bandera griega «Semiramis», que cumpliendo con su serie de viajes de carácter regular, nos visita, desde hace una serie de meses, desde que comenzó la temporada estival, todos los domingos.

Como se recordará, el «Semiramis», que atraca siempre en los muelles de Peñals, junto a la Estación Marítima, suele ser madrugador. Su hora de entrada está anunciada en un principio para las siete de la mañana, y quedará en Palma hasta la noche.

## INESPERADO

Decíamos en nuestra última crónica que, si no había novedades de última hora, el único paquebote que nos visitaría hoy sería el antes citado. Pues, al parecer, habrá otro trasatlántico en nuestros muelles. Se trata del británico «Andes», que ya otras muchas veces nos ha visitado. Su escala no estaba previamente anunciada, pero parece ser que se dirigía a otro puerto nacional, a Málaga concretamente, y que debido al mal tiempo, canceló aquella visita para venir a nuestra isla.

## MAS TRASATLANTICOS

Además de los que hemos hablado, y del «Caribia», del que ahora a continuación nos ocuparemos, tenemos más trasatlánticos previstos para los próximos días. Así, el martes anuncia su llegada a nuestros muelles el británico «Arcadia», que también hace escala en Palma con cierta frecuencia. Su hora de entrada, a la hora de redactar estas líneas todavía no se sabía, pero si el puerto de procedencia, el inglés Southampton. Estará entre nosotros hasta las 19 horas del mismo día en que de nuevo se hará a la mar, partiendo con rumbo a Malta.

Es decir, que sigue siendo muy animado, todavía, el presente mes de octubre.

## AMERICANO

Hace un par de días decíamos que habían salido las unidades de la Armada de los Estados Unidos, y ahora nuevamente tenemos que volver a ocuparnos de ellos. En realidad, de él, ya que se trata en esta ocasión tan sólo de un buque, el F-S-5, «Concord», que está en los muelles del Dique del Oeste. Se trata de un buque de aprovisionamiento, tipo «Sylvania», harto conocido en Palma.

Al parecer, el buque estará un par de días en Palma, para conceder un breve descanso a su tripulación.

## MANANA

Mañana será uno de los días más importantes de los transcurridos en la presente temporada en nuestro puerto. Como hemos venido anunciando, el lunes es el día en que tiene que llegar aquí el trasatlántico de los que hagan el número doscientos desde el día primero de enero.

El buque, ya lo saben ustedes, es el italiano «Caribia», de la Compañía Siosa Lines. Aunque en esta ocasión le haya favorecido la suerte, la verdad es que el «Caribia» se merecía el «premio» por su constancia, por su serie de viajes realizados a lo largo de casi todo el año.

Como decíamos ayer, el «Caribia» tiene anunciada su llegada a Palma a eso de las ocho de la mañana. A la entrada del puerto será recibido por los remolcadores con base en Palma, que convenientemente empavesados y con los cañones de agua en funcionamiento, escoltarán al paquebote hasta los muelles en los que atracará. Después, también lo hemos dicho, un poco más tarde se ofrecerá un recital de danzas regionales, en la terraza de la Estación Marítima, y se ofrecerán unas flores a todas las viajeras que bajen a tierra. A las 11'30 de la mañana, se subirá a bordo, y se hará entrega al Comandante del buque de una bandeja de plata y diversos regalos conmemorativos.

## Mañana, (con su «II Feria del Libro» a bordo), escala del «Caribia», trasatlántico doscientos

### La «Operación España», también desde Palma

#### «OPERACION ESPAÑA»

Como todos ustedes saben, el próximo martes día 7, llegarán a Barcelona los trasatlánticos españoles «Cabo San Vicente» y «Satrustegui», que procedentes de Sudamérica y Centroamérica, respectivamente, vienen a España con un importante número de españoles residentes en varias repúblicas hispanoamericanas, en las que han residido por espacio de más de veinticinco años. A este movimiento, que ha despertado el natural interés, se le ha llamado, «Operación España».

Bueno, pues también Palma juega a eso de recibir y embarcar a un importante número de residentes españoles en América. Como quiera que muchos de ellos, por razones kilométricas no han podido embarcar en los dos paquebots antes citados, han emprendido el viaje hacia la madre patria en avión, y llegarán hasta Palma por vía aérea. Aquí, al día siguiente, embarcarán en el correo de la Trasmediterránea «Ciudad de Barcelona», y saldrán con rumbo a la Ciudad Comdal, para llegar el mismo día que el resto de nuestros compatriotas.

Es decir, que Palma será la primera en recibir a esos españoles que tantos años han estado ausentes de la patria, de los suyos.

#### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla con zonas de marejada.

J. J.

## REPORTAJE SOBRE MENORCA EN NO-DO

Como consecuencia de las gestiones realizadas por la Delegación Provincial de Información y Turismo, en la Revista Cinematográfica Española (NO-DO) que se estrenará mañana día 6, se incluye un amplio reportaje en color dedicado a la isla de Menorca, en el que se destaca la belleza de sus paisajes y sus evidentes posibilidades turísticas, tanto para el turismo social, como para el turismo de lujo. En breve NO-DO divulgará a través de las pantallas cinematográficas españolas, un nuevo reportaje en color dedicado a la isla de Ibiza.

## CASA REGIONAL DE ANDALUCIA

En la Casa Regional de Andalucía en Mallorca, calle Mariano Aguiló, 48, esta noche, a las 9,30, velada familiar para los socios. Actuarán los extraordinarios ilustrados Frank and Charly.

## «CRISTIANISMO DE MASAS O DE MINORIAS?»

### EMISION RELIGIOSA DE RADIO MALLORCA

Mañana, lunes, día 6, se reanudará la popular emisión religiosa de Radio Mallorca. «Consultorio Moral» y «El Gran Retorno», dirigida por el Rvdo. don Bernardo Juliá y el P. José Sabater S. I., e interrumpida el último mes de verano.

A partir del lunes la emisión «El Gran Retorno» irá otra vez al encuentro de los mallorquines radioescuchas que sienten la necesidad de estar al día en Religión y Moral en el cambiante y vertiginoso mundo de hoy. En dicha emisión, lo mismo que en el «Consultorio» del señor Juliá, se tratarán con valor y sinceridad los temas de actualidad postconciliar.

Todos los lunes, en Radio Mallorca, a las 10,15 de la noche, después del Noticiero Nacional.

El tema de mañana: «Cristianismo de masas o de minorias?».

## COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

# SUBASTAS PUBLICAS PARA REPARACION DE DIVERSAS CALLES

En la reunión de la Comisión Municipal Permanente, celebrada el día tres de los corrientes, se adoptaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se acuerda efectuar obras de drenaje de aguas pluviales en tramo de la calle Monseñor Palmer, angular al Paseo Marítimo.

Se acuerda realizar obras de embaldosado de aceras en tramo de las carreteras de Sóller y Valdemoso, contiguas a la Escuela Normal del Magisterio.

Se acuerda efectuar obras de embaldosado de aceras en tramo de la calle Emperatriz Eugenia, entre las carreteras de Sóller y Valdemoso.

Se acuerda efectuar obras de pavimentación asfáltica en calle de Capitán Gual.

Se adjudica el concurso subasta para adquisición de lámparas y material luminotécnico a Electrol Palma, S. A.

Se acuerda convocar subasta pública para ejecución de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Alférez Díaz Toledo.

Se acuerda convocar subasta pública para ejecución de las obras de pavimentación asfáltica de las calles Soldado Pons Payeras, Soldado Tomás Cardell y Feligreses.

Se acuerda convocar subasta pública para ejecución de las obras de drenaje de aguas pluviales en las calles Padre Jerónimo Boscano, Mariano Payeras, 301, 334, y tramos de las calles de Pedro Ripoll Palou y Padre Crespi.

Se acuerda convocar subasta pública para ejecución de las obras de drenaje de pluviales en calle San Isidoro y tramos de la de Santa Florentina y Tomás Rullán; pavimentación asfáltica en tramo de calle San Isidoro, agua potable en tramos de la calle San Isidoro y Santa Florentina y hacheo asfáltico en tramos de las calles Tomás Rullán y Santa Florentina.

Se acuerda convocar subasta pública para ejecución de las obras de pavimentación asfáltica de las calles Bolivia, Fornés, 137, Mataró, Roqueta, Nicolás Pizá, Cantalops, Soldado Serra Flol, y tramos de las de Vicario Calafat, Berenguer de Giral, Caracol, Falangista Crespi Font y Vadell.

Se adjudica a don Baltasar Bosch, las obras de instalación de alumbrado público en calle Toledo, Serra, Dean Tous y adyacentes del suburbio de La Vileta.

Se adjudica a don Bartolomé Ramón las obras de reparación en Plaza Mínimos.

Se acuerda incluir en el registro municipal de solares de edificación forzosa la finca número 42 y 44 de la calle Alós.

Se conceden diez permisos para efectuar obras particulares.

Se concede permiso condicionado a don Jorge Pizá, para construir hotel en solar de la calle Perla.

Por no sujetarse a los preceptos en vigor, se desestiman las siguientes peticiones: de don Sebastián Barceló, interesando construir edificio en Polígono de la Victoria; de don Gregorio Rubio, interesando construir edificio en solar de la calle Teniente Jofre; y, de doña Francisca Celia Martorell y don Pedro Bennasar, interesando construir edificio en solar de la calle Ramón Muntaner.

Se aprueba el padrón unificado de derechos y tasas de desagüe de canalones, entrada de carrerajes, balcones y miradores y puertas y ventanas, correspondiente al corriente ejercicio.

Se acuerda felicitar a don Guillermo Sureda, don Alfonso Mayquez, don Andrés Real, don Ramón Esteban Fabra y don Sebastián Serra de Gayeta, por haber sido distinguidos con la concesión de la Encomienda de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas.

Se acuerda felicitar a don José María Pereiro, Teniente de Alcalde de este Ayuntamiento, por habersele concedido la Medalla del Trabajo en su categoría de Plata.

Se acuerda hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación, por el fallecimiento del Ilmo. Sr. don Francisco Valdés de Guzmán, ex-teniente de Alcalde de este Ayuntamiento.

## COLEGIO DE LA SAPIENCIA

### CURSO DE PLAZAS PARA ESTUDIOS SACERDOTALES

El Colegio de Ntra. Sra. de la Sapiencia y del Beato Ramón Llull, anuncia para el día 20 de octubre, un concurso de plazas para cubrir cuatro colegiaturas vacantes.

Los documentos que deben acompañar a la solicitud de ingreso y que deben entregarse antes del día 15 del presente mes, son las siguientes:

- a) Certificado de Estudios.
- b) Certificado de Bautismo.
- c) Certificado de buena conducta y necesidad de medios económicos, expedido por el párroco respectivo.

Los interesados que deseen información dirijanse a la Secretaría del Colegio: Plaza San Jerónimo, 3.

Horario de oficinas: de 17 a 20 horas.

Palma de Mallorca, 4 de octubre de 1969.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Margarita Morro Salvá

Que falleció ayer, a la edad de 76 años, en Selva, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos, hermanos Pedro, María, Francisco, Rosa y Bartolomé; hermanas políticas Margarita Morro y Francisca Palou; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que se celebrarán hoy domingo, día 5, a las siete y media tarde, en la parroquia de San Lorenzo, de Selva, y al funeral, mañana lunes, a las ocho y media de la noche, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Plaza Santa Catalina Tomás, 1. - SELVA.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña MARIA RAMON RIERA

(VIUDA DE JOSE PONS RIPOLL)

QUE FALLECIO AYER, EN LLOSETA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

**E. P. D.**

Sus afligidos, hijos José, Miguel, Antonia, Coloma y María; hijos políticos Jerónimo Cerdá, Antonio Florit, Lorenzo Pons, Margarita Cerdá y Francisca Ramón; hermanos, nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que se celebrarán hoy domingo, día 5, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Lloseta, y al funeral, mañana lunes, a las ocho de la noche, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Juan Serra. - LLOSETA.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.





MUNDIAL DE DRAGONES

En cada regata se produce un ganador distinto: Ayer venció AUSTRIA

«FLAMENCO II», DE ESPAÑA, SE RETIRO CUANDO NAVEGABA EN EL PUESTO DIECISIETE.-EL «GERONA» FUE EL VEINTICUATRO

Hoy termina este campeonato que ha constituido un gran éxito deportivo y de organización

Atalaya Deportiva

ESCRIBE: RAT.

HOY, EL SEVILLA

Quieras que no, la gente está nerviosa y pendiente de lo que pueda ocurrir en la jornada de I División, y de esta jornada todo aquello que pueda afectar a nuestro único representante.

No son muy interesantes las noticias que nos llegan del Mallorca, por aquello de que toda la semana nos han estado anunciando bajas por lesión de las piezas claves del equipo, incrementadas ahora con la de Gost, el portero titular. No obstante hemos de esperar que los técnicos y los directivos tengan previstos estos extremos, y que esta tarde salten al campo los hombres más en condiciones a fin de evitar en lo posible que se inicie precisamente frente al Sevilla la cuenta de los negativos. A juzgar por todo lo que se ha anunciado, no podría esperarse otra cosa, pero nosotros, generalmente optimistas confiamos en que a última hora todos los lesionados, gocen de buena salud y entonces nos deleiten con otra actuación, sino igual, por lo menos parecida a la que nos brindaron frente a la Real Sociedad.

Los hombres del Sevilla, han demostrado ya que son capaces de realizar alguna proeza en campo contrario. El Sevilla ha cogido el ritmo de I División y no parece dispuesto a dejarlo. Hay que tener en cuenta que el Sevilla viene a Mallorca con una preparación distinta a la que exhibieron en I División. Tiene un preparador de mucho prestigio y es seguro que habrá cambiado el sistema de juego a la hora de intentar sacar un punto fuera de casa.

Queremos hacer estas observaciones, porque seguramente los técnicos del Mallorca le habrán tomado ya la medida al Sevilla y no nos agrada en absoluto que por un motivo tan nimio fuésemos sorprendidos.

También los andaluces tienen una baja de importancia en la delantera por accidente de circulación sufrido en la ciudad del Betis por su delantero Lebrón. No obstante, si esta baja es importante en el Sevilla, no lo es tanto como la que tiene el Mallorca en sus filas, caso de confirmarse a última hora la no alineación de Gost.

El partido de hoy en el "Luis Sitjar" es muy importante y muy trascendente. Los jugadores del Mallorca habrán de poner a contribución todo su entusiasmo y todo su saber en evitación de desagradables sorpresas. A la afición no importa decirle absolutamente nada, porque lleva el susto correspondiente y la camisa no le llega al cuerpo a los "hinchas". De todas formas confiamos en que todo se resuelva bien y que las dos partes salgan gordas como se han anunciado ya.

Hay una baja que es inevitable. Esta es segura. La del central Sans que sigue hospitalizado, y seguirá así durante bastante tiempo. Es importantísima la ausencia de Sans, pero se mitigaría bastante en el caso de que a última hora ocurriese el milagro de que los enfermos se pusieran bien.

Partido de compromiso el de esta tarde. Partido lleno de dudas y de densos nubarrones. Ya veremos como acaba todo esto. De momento no es nada agradable el panorama.

REPRESENTANTE

a comisión, especializado en Ferreterías, Cuchillerías y Bazaros, falta a Fábrica Menaje para la zona BALEARES. Abstenerse no introducidos. Escribir con referencias a Publicidad MARTHE, número 74.539.

Vergara, 16. - BARCELONA (2).



Llegaron los jugadores sevillistas, acompañados de casi un centenar de "hinchas" que han venido con la esperanza de ver puntuar a su equipo y, de paso, hacer turismo.

Han encontrado un tiempo espléndido.

En otra parte les hablamos de los problemas del Mallorca. De como los ha resuelto.

Lo único que no podemos explicar es como ganarán.

Sergio es el entrenador del Mallorca. Con toda la responsabilidad.

Fornieris es el táctico. Y al explicar las tácticas, cada domingo después del almuerzo, lo hace de manera sencilla y práctica.

No es como un "famoso" entrenador que tenía la costumbre de meter en la cabeza de sus jugadores todo el partido, hasta el punto de que el capitán le preguntó:

—Mister, ¿sabe si el contrario juega?

Y ahora, ¡Café Rico! Caliente o con hielo... ¡qué rico!

Anoche resultó interesante el encuentro jugado por el Palma, al que denominan "el Mallorca-B".

Sarrachín... Prógenos... nombres de actualidad ahora.

Es indudable que el Mundial de dragones, después del Trofeo Princesa Sofía, ha representado una buena promoción propagandística de la isla.

Y pensar que todavía habrá algunos socios del Club Náutico que critiquen estas manifestaciones que deben constituir la admiración de propios y extraños!

En uno de los bares-restaurantes más céntricos de Palma se ha inaugurado una Peña del R.C.D. Mallorca.

Se trata del "Oriente", antes Ca'n Tomen, sito en la Plaza de Pío XII.

Allí se reúnen desde hace tiempo aficionados de solera. De momento el número de socios alcanza la cifra de sesenta... a pesar de que todavía no ha tenido lugar la inauguración oficial.

Preside la Peña el gran mallorquinista don Bernardo Balaguer, que está al frente del "Oriente". Se denomina Peña número 4.

Seguro que harán cosas grandes. Cada victoria mallorquinista será celebrada con toda clase de bebidas... excepto agua.

MOSCARDON



Sexta regata del Campeonato del Mundo de la clase dragón. Con escaso viento y escasas diferencias.

No obstante, antes de entrar en detalles diremos que ayer, en el Club Náutico de Palma, se reunió la Junta Directiva de la Federación Española de Vela, con motivo de disputarse en nuestra ciudad el Mundial. Es un hecho de relieve singular, pues que esta Junta siempre se reúne en Madrid y tan solo dos veces lo ha hecho en Barcelona, con motivo de los Salones Náuticos y una vez en Bayona.

Los principales miembros de la Federación, son:

Señor Gil Alfaro, presidente. Don José María Padro y don Ramón Canosa, vicepresidentes. Señor Ramos, secretario.

Señores Sánchez Egea, Miguel Company, Carlos Pena Cardenal y Jacinto Ballesté, que ocupan diferentes cargos.

No importa ni decir que se trataron asuntos deportivos de suma trascendencia para el deporte de la vela.

El hecho de que en las cinco anteriores pruebas vencieran siempre barcos diferentes, demuestra la rivalidad, en cuanto conocimientos técnicos se refiere. Y ayer ocurrió lo mismo.

Después del recorrido reglamentario, el orden de llegada a la baliza de meta fue el siguiente:

1. SERENDIPITY, de Austria, que pasó en primera posición por todas las balizas.

2. KARIN, de Argentina, que siempre ocupó el segundo lugar.

3. NORD, de Rusia, que comenzó en décimo lugar, adelantando barcos hasta pasar a cuarto y finalmente a tercero.

4. APHRODITE, de Estados Unidos, que fue ganando posiciones en la forma siguiente: 12, 11, 9, 6 y 4.

5. JENNIFER, de Australia.

6. GALAX, de Suecia.

7. KOMUTU, de Nueva Zelanda.

8. CHOK, de Dinamarca.

9. MUTAFO, de la República Alemana.

10. MAJ BRITT, de Dinamarca.

11. ANN, de Austria.

12. REGIN, de la República Alemana.

13. SUGULNA, de Bermudas.

14. LUDMILLA, de Canadá.

15. ANNIE VII, de Francia.

16. SAGITTA, de Alemania.

17. KAPE, de Holanda.

18. FINNMAID, de Finlandia.

19. MIA IV, de Canadá.

20. BELLATRIX IV, de Francia.

Ayer tampoco pudieron lucirse los españoles. FLAMENCO II, cuando ocupaba el puesto 17, se retiró, en el largo final. El GERONA ocupó el puesto 24. Comenzó regular, pasando la primera baliza en el lugar 14, siendo después los órdenes de paso: 16, 18, 23 y 24.

Otra vez —lo decimos como nota de simpática deportividad— el TEREALMA, de Venezuela, entró el último.

Además del FLAMENCO II, se retiró también el CHANCE, de Suecia, que ocupaba el último puesto.

Hoy termina el campeonato, que ha constituido un gran éxito deportivo y de organización. Por la noche en Son Suñer, tendrá lugar el acto de clausura y reparto de premios, seguido de una cena.

(Foto Juanet, hijo)

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 5.

Reserve su hora llamando al teléf 210758 - PALMA DE MALLORCA

INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839)

NIGHT CLUB CONSUL - CALA-BONA

A partir de hoy día 5 de octubre

Todos los domingos y festivos

BAILE por las tardes

2 ORQUESTAS 2

LOS CRICH

Y

LOS ACROAMA

Lea «BALEARES»

Estadio LUIS SITJAR

HOY DOMINGO, 5 DE OCTUBRE A LAS 5 TARDE

CAMPEONATO I DIVISION

C. F. SEVILLA

R. C. D. MALLORCA

TELONERO INFANTILES

«LUIS SITJAR» - «ATCO. BALEARES»

LAS PUERTAS DEL CAMPO SE ABRIRAN A LAS 3 DE LA TARDE.

HOY, A LAS 5'00, EN EL «LUIS SITJAR», DOS EQUIPOS RECIEN ASCENDIDOS Y SIN NEGATIVOS

# MALLORCA - SEVILLA

**Novedad local: Debut del argentino Sarrachini y posible cambio en la portería**  
**Novedad visitante: Alineación de Costas en lugar del accidentado Lebrón**

(Un reportaje de LORENZO RIPOLL)



HUBO MUCHAS PRUEBAS AYER POR LA MAÑANA, EN EL CAMPO DEL MALLORCA. LAS DE HEREDIA Y ROBLES, A LOS QUE VEMOS EN EL GRABADO, FUERON MUY SATISFACTORIAS.

Es costumbre dedicar preferencia, en las ediciones dominicales, a los equipos visitantes. Pero esta vez, debido a las circunstancias especiales que rodean al Sevilla-Mallorca, no debe ser así. Primero, porque resulta un poco difícil el diálogo con Max Merkel, austriaco, que habla con dificultad nuestro idioma y solo se le entienden palabras sueltas. Por ello emplea siempre como intérprete a un tal señor Negri.

Llegó el Sevilla acompañado de varios directivos y de una masa de seguidores. Habían fletado un charter. Es agradable ver de nuevo a Bergara, que comenta unas declaraciones que le atribuyó un periódico madrileño y que no hizo. Los jugadores parecen contentos con el sistema de primas implantado por el club. Consiste en un cinco por ciento de los ingresos que rebasen una cifra estimada por el club, para cubrir su presupuesto. Por otra parte, existe una escala de premios por partido ganado, que oscila, desde seis mil



...tas por victoria en el Estadio Sánchez Pizjuán hasta veinte mil si ganan en el Estadio Bernabeu.

—¿Cuántas tienen para ganar en el Estadio Luis Sitjar? La pregunta se queda sin respuesta, aunque podemos decir que son diez mil.

Pero además, la Directiva sevillista, muy calculadora en el aspecto económico, tiene estimulado dar a la plantilla, para que se las repartian, cuatro millones y medio de pesetas si se proclaman campeones de Liga; dos millones si hacen subcampeones y un millón si ocupan el tercer lugar.

Max Merkel es conocido por "Mister látigo" porque somete a sus jugadores a duros entrenamientos. Y de momento han dado resultado ya que, tras el tropiezo en casa ante el Atlético Madrid, han triunfado en Mestalla y el pasado domingo vencieron al Celta.

Nos parece absurdo preguntar a un hombre recién llegado a España que opina del Mallorca. Y por ello vamos al grano:

—¿Qué alineación piensa presentar?  
 —Rodri; Chacón, Toñanes, Hita; Eloy, Costas; Lora, Bergara, Acosta, Berrueto y Santos.  
 —¿Qué significa la ausencia, por desgracia, de Lebrón?  
 —Toda baja siempre es lamentable; máxime cuando se trata de un jugador que había entrado en juego como Lebrón.

Dejamos a la expedición andaluza que viene ilusionada a puntuar. Dicen que se conformarían con un empate, pero piensan en la probable victoria. No en vano saben los problemas que tiene el Mallorca con los lesionados. Para ellos, pues, es un momento propicio.

Digamos que los dos rivales se encuentran sin positivos ni negativos, con dos puntos más el Sevilla, con cuatro goles a favor y uno en contra y el Mallorca con tres y cinco, respectivamente.

Hemos escrito al principio que todo el interés estriba, en este encuentro, en el Mallorca. Porque el panorama, ayer, no podía ser más desalentador:

Lesionados los guardametas Gost y Heredia. Dudas en Mendoza, Cáceres y Robles. Baja segura de Sánchez y, mientras, Bernardo Sans en una clínica de Barcelona. Ayer por la mañana, en el Estadio Luis Sitjar, hubo unas sesiones especiales de entrenamiento. Unos, practicando baloncesto fuera del terreno de juego. Otros, sometidos a reconocimiento. Después, en el mismo pasillo del vestuario, departimos con el entrenador, Sergio Rodríguez, y con el secretario técnico, Juan Carlos Forneris.

—¿Cómo han transcurrido las pruebas a los lesionados?  
 —Mendoza y Cáceres se han recuperado y parece casi seguro que podrán ser alineados. Somos, pues, bastante optimistas, especialmente con el paraguayo.



**AQUÍ esja ARPO**



EL MALLORCA DISPUESTO A TODO

—¡Ozuuu! ¡Pues sí que tendré que luchar si quiero conseguir algo positivo!

INMOBILIARIA

**GINARD**

CALLE CATALUÑA, 29 ent. TEL. 23 63 43



SERGIO RODRIGUEZ Y FORNERIS CONTANDO A NUESTRO REDACTOR LORENZO RIPOLL, EN EL MISMO VESTUARIO, EL DIFÍCIL MOMENTO DEL MALLORCA. (Fotos Terrades)

—¿Y Sánchez?  
 —Sigue con un tobillo hinchado. No puede contarse con él.  
 —Robles...  
 —También se ha recuperado, por lo que será alineado.  
 —¿Y el grave problema de los guardametas?  
 —Gost ha acudido a la visita médica, ya que le duele un hombro y en cuanto a Heredia, que hasta ahora ha estado lesionado, ha sido sometido a prueba, respondiendo bien. Es casi seguro que va a reaparecer.

A la vista de todo esto, ¿cuál es el equipo probable?  
 —Heredia; Doro, Oliver (o Robles), Victoriero; Parera, Puig; Sarrachini (el argentino que hará su debut oficial en el Mallorca), Domínguez, Cáceres, Mendoza (o Conesa) y Rosselló.

—Parece que en el amistoso de Lérida, Sarrachini, como la mayoría de sus compañeros, no destacó.  
 —Es diferente disputar un amistoso que un encuentro oficial. En los entrenamientos os ha demostrado que es elemento para ser alineado.

—¿Qué conclusiones habéis sacado, después de disputar los tres primeros partidos de Primera División?



—Hasta ahora lo hemos hecho bien. Y confiamos continuar en una línea ascendente.  
 —¿Diezma mucho al equipo las lesiones actuales?

—Ha sido un golpe bastante duro e inoportuno. Pero esperamos salvar esta contrariedad porque la plantilla se compone de veinte y tantos hombres y todos están en condiciones de jugar y rendir. Confiamos plenamente en ellos. El público también debe comprenderlo así y perdonarles el error en que puedan incurrir, que será involuntario, porque ellos son los que ponen el mayor interés.

—Después de estas jornadas iniciales, ¿qué adversarios parece han de ser los más directos rivales para salir de los puestos de peligro?

—Todos los "pequeños", a excepción de los "grandes" y que todos conocemos.

—¿Llega el partido contra el Sevilla en momento inoportuno?

—Nunca se sabe, hasta que se juega el encuentro. Pero, re-



MAX MERKEL

petimos, estamos un poco contrariados por las lesiones?

—¿Cómo está de preparación el Mallorca?

—Sigue una línea hacia arriba, en estas tres semanas, aunque debido a las bajas, se ha roto el ritmo de algunos jugadores y esto nunca es beneficioso.

—El pasado domingo, jugaron ocho mallorquines...

—Nos fijamos siempre en los jugadores que mejor se adaptan a cada partido. Las circunstancias del encuentro de Sabadell aconsejaron que jugaran los que salieron al terreno de juego. Ocho fueron mallorquines hoy serán menos. Pero buscamos siempre a los que mejor pueden rendir.

—¿Qué le falta en estos momentos al Mallorca?

—Un poco más de mejor fortuna a la hora de recibir golpes.  
 —¿Y le sobra?  
 —Ganas de triunfar.

Digamos finalmente que se encuentran concentrados en el Hotel Marbosque los jugadores siguientes:

Heredia, Gost, Doro, Oliver, Robles, Victoriero, Puig, Parera, Sarrachini, Domínguez, Cáceres, Mendoza, Rosselló, Conesa, Terol y Prougenes.

Y que además de los once iniciales en el equipo del Sevilla, estarán en el banquillo, preparador para salir, si el entrenador lo considera oportuno, Bonilla, Toni, Robles y Redondo.

El encuentro dará comienzo a las cinco de la tarde y será dirigido por el colegiado del colegio murciano, don Angel Franco Martínez, el cual, esta temporada, ha ascendido a Primera División, debutando en el encuentro Pontevedra-Granada, ganando el equipo contrario. Según la crítica, el colegiado tuvo una situación floja. Claro que cuando pierde el equipo de casa, pocas veces se destaca algo... incluyendo a los árbitros.

Nosotros deseamos los mejores aciertos al señor Franco Martínez, que no es otra cosa que una labor justa e imparcial.



**AVIONES ESPECIALES**

**SANTIAGO (Vigo)**

25 OCTUBRE

**LAS PALMAS**

31 OCTUBRE

**VIAJES POLITUR**

AGT. n.º 85

Teléfonos: 21 06 14 - 21 06 15

PLAZA WEYLER, 3

## III DIVISION escribe: RAT ¿Entraremos en el buen camino?

A la hora en que normalmente escribimos este ladrillo, no ha empezado todavía el encuentro entre el Palma y el Sueca, de forma que el lector habrá de encontrar el comentario de lo que haya ocurrido, en otro lugar de esta página. Dejemos por alto el comentario del encuentro del Palma y hablemos de lo que va a ocurrir mañana (hoy).

El compromiso del Soledad de esta mañana a las 11'30 en «Son Malferit» es frente a un equipo duro, un equipo que es capaz de hacernos pasar otro mal rato. Sin embargo hemos de confiar en que los muchachos del Soledad en algún momento recobrarán la confianza en sí mismos, se percatarán de la trascendencia de todos y cada uno de los puntos que disputan en Palma y procurarán por todos los medios de que no se les escapen más positivos.

Hablábamos anteayer con el Presidente del Soledad y nos expresaba su confianza en que ello ocurriera así. También era de la misma opinión el Secretario del club, por aquello de la posible incorporación en el equipo de algún elemento joven que puede organizar bastante.

En el Soledad pasan por un momento de indecisión, de nerviosismo, pero todo debe superarse y el equipo de la populosa barriada ha de volver a su antiguo prestigio, aunque para ello sea preciso reincorporar a las tareas directivas a los lesionados.

En esta categoría un equipo hay que siente euforia verdadera. Es el Ibiza, que ha empezado esta temporada con estupendas perspectivas, puesto que ya inició la cuenta de positivos desde el primer momento. También los menorquines sienten ilusión y el equipo de la capital de la isla hermana ha de ir a más, respondiendo a las justas ilusiones y esperanzas que toda la afición ha depositado en ellos.

La competición sigue inexorablemente su marcha y todavía es muy pronto para poder hacer vaticinios y decir cómo andarán las cosas más adelante. Se ve si la manera de reaccionar de unos y de otros. Molesta la tranquilidad de algunos, pero suponemos que esta situación no ha de durar demasiado.

Hablábamos el otro día con uno de nuestros corresponsales, que tiene su misión en un importantísimo pueblo de la isla. Le decíamos que ha de llegar el día en que cada cual cumpla la misión que considere es más lógica pensando en los intereses deportivos de la isla. Le hablábamos de cómo se ha organizado el fútbol en Canarias y que todos los equipos trabajan en torno a su equipo de Primera División y se sienten orgullosos al poder incorporar algún jugador de la cantera a la categoría superior. Estuvimos de acuerdo en principio, pero se necesita una labor de unión, de penetración y de ayuda que bien puede iniciarse de arriba abajo o de abajo arriba. En fin, que la Tercera División ha de tener una importancia extraordinaria y la tendrá, cuando todos se percaten de la misión que a nuestro juicio realmente les incumbe.

Esperamos una jornada más con paciencia y condescendencia. Deseamos sobre todo que se entre por el buen camino.

## CUANDO LA PUBLICIDAD ES AMENA

DOÑA VARIEDAD, DOÑA ATAREADA, DOÑA ADMINISTRADORA Y DOÑA CALIDAD, QUIEREN SIMBOLIZAR EL PROTOTIPO DEL AMA DE CASA MODERNA

Barcelona. La televisión continúa siendo noticia; lo es en esta ocasión por la publicidad que la pequeña pantalla intercala con más o menos fortuna en los espacios normales. Esa publicidad que a menudo ha sido tema polémico; en esta ocasión, pese a que el asunto admite una pluralidad de puntos de vista, la traemos a esta columna para comentar —como simples telespectadores— novedades que este medio de difusión ofrece.

Queremos referirnos a una campaña publicitaria iniciada por una empresa elaboradora de productos alimenticios, firma muy popular y que ya nos tiene acostumbrados a grandes despliegues propagandísticos.

En estos «spots» (así llaman a los mensajes comerciales televisados), se nos presenta a cuatro tipos distintos de ama de casa, adornados cada uno de ellos con cualidades que quisieran muchos maridos disfrutar de sus medias naranjas. Estos cuatro personajes presentan el ideal de mujer: buena administradora, muy exigente en la calidad de las cosas, amante de la variación y dedicada totalmente a las labores domésticas. Los cuatro personajes actúan con indudable gracejo y sospechamos que más de un ama de casa agradecerá el que públicamente se llame la atención sobre los valores, no siempre reconocidos, de la mujer en el hogar.

La firma patrocinadora de la campaña ha demostrado que, junto a la indudable finalidad comercial, se puede compaginar un fino homenaje a estos tipos de mujer que configuran el mosaico doméstico de nuestro país.

No queremos terminar este comentario sin confesar que, en ocasiones, hemos denunciado también la publicidad masiva, reiterativa y sosa, pero hemos creído justo ahora, comentar estos anuncios con los que se ha logrado un indudable acierto artístico y una no menos importante diana en los sentimientos del ama de casa española.

Tal vez haya gustado este tipo de publicidad precisamente porque pretende anunciarnos algo, de forma indirecta, y ello con un estilo moderado y agradable a la mujer.

Por cierto, hablando de «ellas»: Si se ensalzan tan públicamente los valores de las amas de casa, ¿no habrá alguna que se envanezca y se ponga muy difícil para con su esposo? Esperemos que no.

## HERNIADO

¡¡OLVIDE SU HERNIA!!

Con nuestro modernísimo «Obturador Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante, contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por cinco años. Construcción expofesa para cada caso, bajo presc. fac. Para baño, también tenemos obturadores de caucho, invisibles, lavables y sin hebillas. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 7, miércoles 8, jueves 9, viernes 10 y sábado 11, en nuestra Delegación calle Lonjeta, 13. 2.º (traviesa calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde, y horas convenidas. Teléfono 21 51 40. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021)

# EL C. DE F. PALMA TRIUNFO NUEVAMENTE AYER FRENTE AL SUECA (1-0) HABIENDOSELE ANULADO EL MEJOR GOL DE LA NOCHE

Mucho público que salió igualmente satisfecho

Tenemos que empezar nuevamente esta crónica del encuentro disputado anoche por el Palma frente al Sueca, agradeciendo la atención del público, cada vez más numerosa a estos encuentros de III División. Si. Anoche hubo bastante más público que en la edición anterior del Luis Sitjar y de seguir así habremos de decirle al Teniente de Alcalde de Gobierno y Policía que envíe unos cuantos guardias de circulación más a la salida del campo, porque ya empiezan a ser muchos los coches, y bastante el público que acude a estos encuentros.

Y así es como se hace afición y así es como se consiguen jugadores. Porque anoche vimos ya nuevamente en acción a algunos que muy en breve serán llamados para «la sección mayor».

EL PALMA

Nos agradó el Palma principalmente en el primer tiempo, cuando quiso hacer buen fútbol y juego de conjunto. Después en el segundo, cuando ya se preocupó más del resultado que del juego, bajó bastante en calidad y fue entonces cuando el Sueca puso en aprietos la meta defendida por Flaquer.

Los extremos del Palma, Pérez y Mendez crearon muchas situaciones de peligro que no se resolvieron en goles, porque a la hora de la verdad los del tercio central se mostraron excesivamente lentos y dieron oportunidad a la defensiva blanca para que resolvieran situaciones apuradas.

En el primer tiempo, cuando Belén estuvo en la plenitud de sus facultades físicas, dominaron el centro del terreno, pero luego al desfondarse este jugador todo el equipo se resintió. Menos mal, que entonces Miralles empezó a carburar y el Palma volvió a ser el dominador de la situación, que ya no abandonaría hasta el final.

En conjunto nos agradó mucho el encuentro. Hubo público en las tribunas hubo interés en la cancha y un Palma que se ganará día a día más seguidores.

EL SUECA

Buen adversario el Sueca, que tiene todas las características de juego de los equipos levantinos. Es un conjunto excelentemente preparado. Fisicamente no hay absolutamente nada que decir y si imponen el juego por alto, entonces no hay quien les tosa.

Tuvieron un segundo tiempo muy bueno, en el que buscaron con afán el gol del empate y si no lo consiguieron fue debido a que la defensa del Palma se mostró muy pegajosa, entrando a por todas con bastante desprecio de su integridad física.

Digamos también que Flaquer el portero palmista tuvo algunas intervenciones muy buenas, aunque en el segundo tiempo estuviera fatal, sobre todo en las entregas, que casi siempre hizo a sus contrarios.

EL GOL

El gol de la victoria palmista se marcó a los 25 minutos del primer tiempo. Fue en una jugada por el ala izquierda con centro de Pérez —que dicho sea de paso fue el mejor de los veintidós— que remató a puerta completamente abierta el volante Belén.

En el segundo tiempo fue anulado un gol estupendo al Palma. Fue en un saque de falta, un golpe franco por el ala derecha que remató de cabeza impecablemente el interior izquierdo, al parecer en situación de fuera de juego.

EL ARBITRO

Cuidó de la dirección del encuentro y dio un auténtico concierto de pito el colegiado señor Serra, que en líneas generales estuvo acertado y si sufrió algún error se debió a la falta de colaboración acertada en las bandas.

UN LESIONADO

Resultó lesionado el jugador del Sueca Mena, que tuvo que ser retirado en brazos de sus compañeros mediado el segundo tiempo, por un encontronazo con el defensa central del Palma, para no reaparecer.

ALINEACIONES

Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

PALMA: Flaquer.— Jaime, Dols, Mayol.— Reus, Belén.— Mendez, Ramón, Martínez, Miralles y Pérez.

En el segundo tiempo jugó Roldán.

SUECA: Morales.— Toni, Vidalar, Marqués.— Sendra, Mollada.— Valero, Miguelín, Mena, Coll y Marco.

En el segundo tiempo jugaron Franco y Alberola.

RAT

## HABLANDO DEL ATCO. BALEARES

### MORRO PRESENCIARA EL PARTIDO CON EL ACERO

### LOS BLANQUIAZULES NECESITAN BORRAR LOS DOS NEGATIVOS

Ayer sábado salió la expedición del A. Baleares con destino al Puerto de Sagunto, para rendir visita al Acero. Los jugadores, que por cierto, han salido en dos turnos a causa de la falta del total de los billetes, para un solo avión, han recobrado y fortalecido la vacilante moral de sus últimas actuaciones. El recién estrenado Mister, Agustí, ha pulsado el ambiente de sus pupilos y confía en mejorar los anteriores resultados, lo cual no es difícil, teniendo en cuenta que éstos han sido muy malos.

Sin embargo, lo que es cierto, es que la moral ha subido «enteros» y no sería de extrañar cualquier resultado positivo en la difícil confrontación de esta tarde.

Agustí ha confirmado la alineación que ya dimos ayer, y que repito para el interés que pueda tener para el aficionado: Miguel, Molas, Berto, Gost; Páco, Monterde; Pepito, Ferragut, Tino, Fiol y Luque.

Estos jugadores como Zaragoza, Cesáreo, Vallespir como suplentes y el Sr. Juliá en funciones de delegado han partido para el Puerto de Sagunto prometiendo que no regresarán de vacío.

El presidente, D. Juan Morro, que no forma parte de la expedición, se desplazará hoy por sus propios medios con el fin de sacar todas las conclusiones necesarias y rectificar todo lo negativo, ahora que hay tiempo.

AMADOR

La noticia tiene su continuación. Hoy he hablado con el genial Amador y cosa rara, nuestra conversación ¿de qué creen Vds. que ha sido? Pues de fútbol naturalmente. Hemos comentado la noticia lanzada ayer y me ha contestado: ¡Tú estás loco! ¿Cómo es posible que pienses que vuelvo a jugar al fútbol? Yo contesté que no era ninguna locura y después de dialogar al respecto he llegado a la conclusión de que Amador jugará al fútbol por que lo necesita. Ahora estoy convencido de que el «gallego» será en breve el «pivot» del A. Baleares. Hoy por lo pronto, es posible que acompañe a Morro al Puerto de Sagunto para observar el partido con el Acero.

JOSE LUIS MUÑOZ

A SABADELL

José Luis Muñoz, secretario técnico del A. Baleares, que estos días no descansa intentando taponar boquetes y gestionando la ficha de Amador, como lo hizo con la de Oviedo, nos ha prometido regresar de un próximo viaje a Sabadell con un defensa lateral de gran categoría. Su seguridad en la misión es debida a la gran amistad que le une con el presidente «lanero», del que espera conseguir este refuerzo de vital importancia para el Club, dados los últimos resultados que evidencian una debilidad en las líneas zagueras blanquiazules.

EL «4-4»

Comenta el Sr. Juliá que a

Muñoz y a él les llaman el «4-4» por haber sido ambos los delegados de los dos desplazamientos anteriores del Baleares, en los que encajaron, cuatro goles por partido. Juliá, que repite esta misión dice: Estoy preocupado en que nos metan otros cuatro goles si voy yo de delegado. Entonces yo pregunto. ¿Es que eres supersticioso? A lo que contesta: No soy supersticioso por que trae muy mala suerte.

¡Sin comentarios!!

A. S.

HOY, A LAS 11,30

EN SON MALFERIT

## UN INTERESANTE SOLEDAD-OLIVA

¿SERÁ ESTA MAÑANA LA DEL SOLEDAD?

Esta mañana a las 11,30 en el Campo de Son Malferit, tendrá lugar el encuentro correspondiente a la III División entre el equipo de la barriada y el Oliva de la zona valenciana. Este encuentro ha despertado la natural expectación entre los aficionados seguidores del Soledad, porque comprenden que ha llegado ya la hora de comenzar la puntuación en casa. No quieren vivir de lamentaciones y les consta que si no se produce la reacción ahora mismo, el camino del Soledad está bastante claro.

Por otra parte el Soledad ha de demostrar algo esta mañana frente al Oliva, porque luego para el miércoles tiene una confrontación difícilísima ya que ha de enfrentarse al Europa de Barcelona en

el mismo escenario para la eliminatoria de Copa de S. E. el Generalísimo para la que se ha inscrito también nuestro tercer divisionario.

O mucho nos equivocamos, o también en el Soledad pueden existir cosas de régimen interior que graviten sobre la moral de los muchachos. Porque la verdad es que al Soledad nunca le habíamos visto tan bajo de sintonía como ahora. Y es necesario que se salga de esta situación rápidamente si queremos llegar al término de la temporada sin apuros ni agobios que hagan peligrar la categoría.

Hoy frente al Oliva el Soledad no puede ni debe perder. Ha de luchar con todo entu-

siasmo a fin de conseguir que los dos puntos se queden en casa. Una lucha tenaz, una lucha verdadera, de esas tipo Soledad de las que ya vamos olvidándonos sin saber por qué.

El encuentro de esta mañana en Son Malferit, lo consideramos de una importancia excepcional. Si el Soledad consiguiera hoy doblar a este difícil adversario teniendo en cuenta que luego ha de luchar con el Europa el miércoles, tendría oportunidad de salvar el bache e iniciar una marcha completamente distinta a la seguida hasta hoy. Pero depende de esta mañana. Hoy o nunca han de decidirse los bravos jugadores soledistas. Y vamos a ver si es verdad que querer es poder.

# HIT CLUB

(CALA MAYOR)

ANUNCIA LA APERTURA DE SU BOLERA JUNTO A LA MISMA DISCOTECA Y AVISA QUE PRESTEN ATENCION AL CONJUNTO QUE ACTUA TODAS LAS NOCHES

## THE - RAIN BOWC

BOLERA abierta desde las 15 a las 24'30 h.

HOY, DOMINGO, TARDE - Ticket consumición: 50 ptas.

DISTINTIVO DE APTITUD DEPORTIVA

TOMAS MIGUEL, MEDALLA DE ORO Y SU AUTORIZADA OPINION

Las pruebas se celebrarán en la segunda quincena del mes actual



R. COLL

TOMAS MIGUEL

A punto de celebrarse la tercera convocatoria para la opción al Distintivo Nacional de Aptitud Deportiva...

Alguna sí. Hay que reconocer que toda competición lleva consigo el haber llevado una adecuada preparación para celebrarla...

la menor duda que conseguirán lo que se propongan.

HIPICAS

Ayer noche, en «Son Pardo»

MOLINERA, MARISOL, NUREDDUNA, GENGIS KHAN, JAMIN HANOVER, PALUCHE F. E. IRAN, VENCEDORES

Buenas marcas en «Son Pardo» y varias pruebas muy competidas. Molinera, Nuredduna, Nilma y Quolombon batieron sus records.

JAMIN HANOVER

EN FORMA

Huli perdió una gran oportunidad al desmontarse y Jamin Hanover evidenció su gran momento al colocarse en cabeza en gran arrancada resistiendo, después, el remate de Harmonisley y Maitre...

- 1. Jamin Hanover, 26"-4. 2. Harmonisley, 26"-7. 3. Maitre, 26". Nueve participantes.— Retirado: Ilo.— Quiniela a 987 pts.

PALUCHE F, CON

FACILIDAD

Paluche F siempre se vio destacado en cabeza y, en algún momento, hasta cobró ventaja. Esfuerzo final para alcanzarlo de Souriant, Quercy y Quolombon. Opera Mundi cedió. Estupendas marcas.

- 1. Paluche F, 23"-2. 2. Souriant Quercy, 23"-7. 3. Quolombon, 23"-3. Seis participantes.— Retirados: Not Cabane.— Quiniela a 987 pts.

MUY ACOPLADA

Fueron casi todos los que se vieron en un grupo de cabeza cada vez más completo pero fue Molinera la de más fundadas aspiraciones venciendo a Miss Pista en cabeza y a Massina que remataba peligrosamente.

- 1. Molinera, 30"-6. 2. Massina, 32"-3. 3. Miss Pista. Once participantes.— Quiniela a 261 pesetas.

MARISOL, BIEN GRADUADA

También fue muy acoplada la segunda carrera, luchando en cabeza Frisán, Lancia e Iapis II dominados, al remate, por una Marisol a la expectativa. La desmontada de Frisán e Iapis II acercó a Listo y forzó la fotografía.

- 1. Marisol, 30". 2. Frisán, 31"-7. 3. Iapis II, 30"-7. Nueve participantes.— Retirado: Jirel.— Quiniela a 33 pts.

LUCHA ENTRE LOS MEJORES

Se encontraron los ases de la joven generación, no pudiendo Nilma, a pesar de su gran esfuerzo, con una Nuredduna que, al final, se encontraba con la reacción de un Nick Hanover muy valiente en su reaparición.

- 1. Nuredduna, 30"-9. 2. Nick Hanover, 32"-4. 3. Nilma, 30". Ocho participantes.— Retirado: Nena T. V.— Quiniela a 135 pts.

GANO «GENGIS KHAN»

Carrera en fila india y en la que Gengis Khan pudo con Romantico III y resistió el remate de Raspail B II que dominaba a éste último tras poder con Quatre d'Abril. Esfuerzo insuficiente del debutante Upsus.

- 1. Gengis Khan, 25"-3. 2. Raspail B II, 24"-7. 3. Romantico III, 26"-3. Siete participantes.— Retirados: Perkins, Ronsko y Pandore.— Quiniela a 242 pesetas.

PASEO DE «IRAN»

Irán no tuvo enemigo llevando a sus rivales a gran distancia y agrupados. Inquieto en buena posición, a ratos Shelly J. C. y, al final Kasimodo, Port Royal, Roltelet V y Lin Hanover.

- 1. Irán, 28"-6. 2. Inquieto, 29"-5. 3. Kasimodo, 29"-5. Once participantes.— Retirado: Ejjwind Dear.— Quiniela a 26 pts. Trio a 2.918 pesetas. Cuarteto: Desierto.

CENTAURO.

Hoy,

36 páginas

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día ..... de ..... 1969

Don ... Recibe «BALEARES» en calle ... desea recibirlo, hasta nueva orden en calle ... Población ... Número del último recibo ...

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca 29 PALMA.

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS Teléfonos 235940 y 235710

Ellas y el DEPORTE

MAITE CERVOS PRACTICA LA EQUITACION

LE GUSTA LEER OBRAS TERRORIFICAS



Maite Cervos Monter, esposa del popular Carlos Navarro —actor, piloto, especialista en cinematografía, hombre-rana, intérprete, etc.— cuenta 20 años de edad. Es de extraordinaria belleza, modelo y, según estamos enterados, ello le ha ocasionado contratos como actriz de cine.

—¿Un deporte que te guste y no hayas practicado? —El karate. —¿Por qué? —A mí me gusta todo lo que represente violencia, porque me tengo como tal. Claro está que me gusta la violencia que no resulte perjudicial para el ser humano. —¿Una mujer puede gustar de la violencia sin que por ello se sienta poco femenina. Yo me siento tan femenina como la que más. Desde luego, y a nuestro modo de entender, Maite no refleja sintoma alguno de violencia. Todo lo contrario. Su forma de expresarse y su rostro, así como su comportamiento, no demuestran que sea amante de la violencia. —¿Te gusta la lectura? —Me entusiasman las obras de Edgar Allan Poe. —¿Lo que faltaba! Si en algún momento dudamos de que Maite fuera amante de la violencia, ahora nos inclinamos a creerlo. Su autor preferido relató, en todas sus obras, los difíciles pasajes, llenos de violencia, de su corta y agitada vida, en la que abundan los temas «terroríficos». —¿Cuál es tu pasatiempo? —Escucho música moderna. El teatro no me gusta. A menudo voy al cine. Practico la natación y el golf y me gusta mi profesión. —¿Cuál es el deporte perfecto para la mujer? —Yo entiendo, como deporte perfecto para la mujer, aquel que desarrolla todo el cuerpo femenino sin darle deformaciones musculares. Creo que solamente existe un deporte perfecto, para el sexo femenino, y es la gimnasia rítmica. No podemos comprender como una excelente esposa —al decir de nuestro buen amigo Carlos Navarro— amante del deporte y sobre todo de los animales, pueda compartir esos sentimientos con la violencia...

Jaime ALOY

BALONCESTO

CAMPEONATO DE EUROPA

ESPAÑA, 78 — BULGARIA, 75

CASERTA (Italia), 4. (Pyresa).— La Selección Española de Baloncesto ha vencido esta noche a la búlgara por 78-75, dentro del Campeonato de Europa de Baloncesto de Selecciones Nacionales.

Tras esta victoria, España se enfrentará mañana a Italia para decidir el quinto y sexto puestos.

El partido ha sido transmitido en directo por TVE.

LOS FUTBOLISTAS PARAGUAYOS, AUTORIZADOS

Así lo acordó la D. N. de Deportes

Santander, 4. (Pyresa).— La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, en relación con el asunto de los jugadores paraguayos, acordó autorizar a la Federación Española, con carácter excepcional, a que convalide las inscripciones de los jugadores, en sus actuales clubs. Asimismo, autoriza a la Federación para que admita, hasta el 30 de noviembre de este año, que los clubs no favorecidos por la anterior convalidación y que no tengan cubierto su cupo de jugadores procedentes del exterior, puedan inscribir uno español, aunque haya sido internacional, por otro año.

II DIVISION

BILBAO ATLETICO, 1 - ILICITANO, 1

Bilbao, 4. (Aifil).— Bilbao Atlético, 1 - Ilicitano, 1 (primer tiempo: 1-0). Alineaciones:

ILICITANO: Esteban; Poyo, Bonete, Pérez; Arribas, Toño; Ramón (Esclapez), Aranda, Climent, Juan María y López.

BILBAO AT.: Marro; Zarzosa, Astrain, Doro; Birichinaga, Larría; Arraiz (Madariaga), Monreal (Rojo II), Balciscueta, Navarro y Platas.

Sustituciones: A los 21 minutos de la segunda parte, Rojo II sustituye a Monreal; a los 24, Esclapez a Ramón; y a los 85, Madariaga sale en lugar de Arraiz, todo ello en la segunda mitad del encuentro.

¿CONSERVARA EL CONSTANCIA SU IMBATIBILIDAD?

HOY SE ENFRENTA AL INDUSTRIA, EN EL CAMPO LA SALLE

Es curioso, pero ahora resulta que el Constancia parece tener más seguidores en Primera Regional, que cuando militaba en III División. El hecho de mantenerse imbatido ha animado a muchos «hinchas» que estaban desilusionados. Esta mañana, a las once, el Constancia tiene una difícil papeleta: enfrentarse al Industria (que cuenta con dos positivos) en el campo La Salle. El equipo palmesano es el segundo máximo goleador, con doce goles (sólo 1: supera en uno el Colerense), habiendo perdido un solo partido, en Andraitx. Como telonero, se enfrentarán el Gesa y el Marratxí, en encuentro de Segunda Regional. En resumen: un matinal en el campo La Salle, con marcados alicientes.

DESDE INCA

EL «I TROFEO DE EMPRESAS» ES UNA REALIDAD HABLA: DON JUAN VERGER

El «I Torneo de Empresas» es una realidad. Así nos lo comunicaba días pasados el delegado de organización, don Juan Verger: «De momento contamos con ocho equipos que participarán; no obstante no cabe descartar la posibilidad de que otros muchos darán su conformidad para participar.» «Desde hace unas fechas venimos reuniéndonos en los locales de Educación y Descanso, que corre con la organización del torneo. Allí hemos venido estudiando los pros y contras que puedan presentarse a lo largo de la competición. El campeón inquebrantable, una vez finalizado el torneo de Palma, se enfrentará con el campeón palmesano, para así proclamar al campeón de Mallorca, que se enfrentará al campeón de Barcelona. El inicio del Torneo está previsto para finales del actual mes. Jugándose los partidos en el Campo Municipal y campo del Sallista.



JUAN VERGER

GANE DINERO. Criando conejos para la carne, con razas selectas y nuestras jaulas metálicas, ónicas, prácticas, limpias, desmontables y más baratas que de madera. Solicite amplia información a: EXTRONIA, CLUB DE CONICULTORES DE TODA ESPAÑA. Granja Piloto, Exposición y venta. Menéndez Pelayo, n.º 23-46 BARCELONA-12. Descansen delegados para la venta.

La finalidad del torneo, no es otra que la de fomentar la práctica de este deporte en Inca, al mismo tiempo que puede destacar un jugador en ciernes, que en bien del fútbol local pasaría a engrosar un equipo federado. Finalmente nos dijo el señor Verger: «Todos los equipos interesados en participar en este I Torneo de Empresas pueden dirigirse a la Delegación de Educación y Descanso, donde serán debidamente informados.» ANDRES QUETGLAS

**CRONICA DE SOCIEDAD**

ENLACE JOVER-TOMAS



El día 29 del pasado mes de septiembre, y en la iglesia parroquial de San José Obrero de nuestra ciudad, tuvo lugar la ceremonia nupcial de la simpática señorita Antonia Tomás Millán con don Melchor Magin Jover Fuster.

El enlace, que se celebró a las 12 horas, fue muy emotivo. Apadrinó a la desposada su hermano don Pedro Tomás y su madre doña Asunción Millán; y por parte del novio sus padres don Luis Jover y doña María Josefa Fuster.

Actuaron como testigos don Miguel Parra Celdrán y don Mariano Riera Ferrer por el novio; y don Silverio Baldez Cortés y don Antonio Inesta Capllonch por la novia.

Concluida la ceremonia religiosa, el nuevo matrimonio hizo una breve visita al Pueblo Español, y acto seguido se sirvió una comida a los invitados en el ambiente familiar de «El Cocodrilo».

Por la noche salieron en viaje de luna de miel por varias capitales de la península.

A la simpática pareja les deseamos eterna felicidad.

ENLACE OCHOHAVIA-TOMAS



El pasado viernes, en la iglesia de los Padres Teatinos de Son Español, contrajeron matrimonio don Miguel Ochogavía Martorell y doña María Tomás Boscana. Bendijo la unión el Rvdo. don José Riera Caldentey, C. R., Cura Económico de la parroquia de la Asunción.

Como padrinos del novio actuaron sus padres don Miguel Ochogavía, y doña Margarita Reynés. Por la novia lo hicieron sus padres, don Mateo Tomás y doña Josefa Boscana. Testigos del novio fueron su hermano don Jaime Ochogavía, don Bernardo Nadal y don Basilio Guerra. Por la novia lo hicieron, su hermano don Francisco Tomás, don Alejandro del Rosario y don Jaime Pons.

Después de la ceremonia religiosa, todos los invitados fueron obsequiados con un almuerzo. Los novios, a los que deseamos un feliz viaje, salieron hacia diversas capitales de la península y el extranjero.

PETICION DE MANO

Por los esposos D. Bartolomé Barceló Vaquer y D<sup>a</sup> Antonia Jofre Nicolau para su hijo Bartolomé, ha sido pedida a los señores Martín Qués Martí y esposa Francisca Estarellas Sitjar, la mano de su encantadora hija Paquita.

La boda se celebrará próximamente.

NUEVO LICENCIADO

Con brillantes notas ha obtenido en la Universidad de Barcelona el título de Licenciado en Derecho, el joven economista don Juan Juan.

Le felicitamos, haciendo extensiva la felicitación a sus padres, don Francisco y doña M<sup>a</sup> del Carmen.

AYUNTAMIENTO

**NEGOCIADO DE REEMPLAZOS**

Todos los reservistas correspondientes al Ejército de Tierra, Caja de Recluta de Palma, alistados por este Ayuntamiento y agregados al mismo, pertenecientes a los reemplazos de 1945, 1946, 1947 y 1948; deberán presentarse en este Ayuntamiento, Negociado de Reemplazos, provistos de la Hoja de Movilización y Cartilla Militar con el revistado correspondiente al año 1968 entre los días hábiles del 10 al 30 del actual y de 10 a 13 horas, al objeto de entregarles la LICENCIA ABSOLUTA.

**ESCUELA DE COMERCIO**

APERTURA DE CURSO

Se pone en conocimiento de los alumnos matriculados para Enseñanza Oficial, que al acto de apertura de curso académico 1969-70, tendrá lugar en el Salón de Actos de esta Escuela el próximo martes día 7 de octubre, a las 9 horas, siendo obligatoria la asistencia al mismo.

Palma de Mallorca, 3 de octubre de 1969. — El Secretario.

**LA ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA OBTUVO ANOCHE UN SEÑALADO TRIUNFO EN EL «AUDITORIUM»**

**El Maestro Ros Marbá y el violinista Gonzalo Comellas, dos valores muy firmes entre nuestros jóvenes artistas**

Barcelona es tierra de gran solera en el aspecto musical. Su Orquesta Municipal, que tantos días de gloria dio a Barcelona, genialmente conducida por el gran maestro Eduardo Toldrá, tras un labor muy positiva durante muchos años dio paso, hace sólo un año a la actual Orquesta Ciudad de Barcelona, que ha tenido la suerte de poder ser conducida, desde sus inicios, por el joven Antonio Ros Marbá, que tan brillantemente conquistó su sitio entre los directores de la Orquesta de RTVE.

Y ésta fue la orquesta que anoche, en el «Auditorium», nos ofreció una audición que rimó perfectamente con el espíritu que anima todas y cada una de las manifestaciones artísticas que allí se han sucedido y las que están ya programadas.

UNA GRAN ORQUESTA

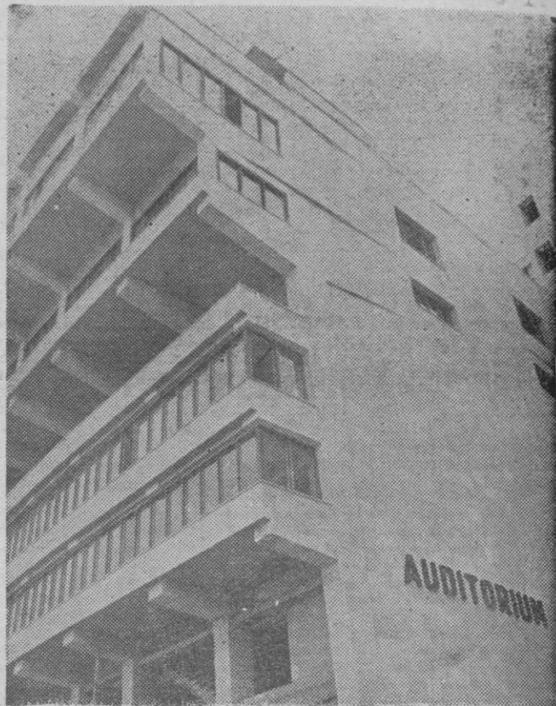
La Orquesta Ciudad de Barcelona es un conjunto realmente admirable. Como continuadora de la antigua Orquesta Municipal y a tono con la solera con que cuenta

la escuela violinística catalana, los violines forman una de las familias de instrumentos del conjunto que, en verdad, constituyen lo que los entendidos llaman «la niña bonita de la orquesta». Tocan todos los violines como un solo hombre; magníficamente acoplados, con afinación impecable y una ductilidad de maravilla, atentos siempre a las indicaciones de la batuta.

Lo mismo cabe decir del resto de la cuerda, que se acopla, también, perfectamente, con la madera y el metal entre cuyos elementos se distinguen el oboe solista el corno inglés, el trompa, el trompetista y la flauta.

Sólo en ligeros momentos y tal vez porque la juventud del director no puede refrenar los dictados de su fuerte temperamento, se produce un alisbo de desequilibrio, con ligerísimo predominio del metal; pero sucede, sólo, repetimos, en contadísimas ocasiones.

En conjunto la Orquesta Ciudad de Barcelona es un instrumento muy dúctil y maleable perfectamente compenetrado con su director, el cual obtiene toda una ga-



**D. FRANCISCO ALCOVER, OBSEQUIO A LOS NIÑOS Y NIÑAS DE LA CASA PROVINCIAL DE LA INFANCIA**

**QUE, COMO ES TRADICIONAL, ACUDIERON A FELICITARLE POR SU ONOMASTICA**

Ayer festividad de San Francisco de Asís, celebró su onomástica don Francisco Alcover.

Como es ya tradicional, acudieron a su casa para felicitarle los niños y niñas de la «Casa Provincial de la Infancia», a los que don Francisco obsequia, siguiendo una entrañable tradición familiar.

Por unos momentos la casa de don Francisco Alcover queda transformada en un centro de alegría infantil, alegría en la que participa el señor Alcover, viendo a los pequeños con sus risas y sus juegos corretear incansablemente.

Supone para los pequeños un

día de asueto que recuerdan largamente.

Por otra parte el señor Alcover recibió las felicitaciones de las monjitas de La Vileta, a las que dispensa especial protección.

Por último una gran parte de los trabajadores de la Empresa de Tranvías, y de «Naviera Balear» de las que es Presidente el señor Alcover, acudieron a su casa para felicitarle, y como ya es tradicional fueron obsequiados por su Presidente, que gusta de estar con los trabajadores a su mando en día tan señalado.

**PEQUEÑOS REPORTAJES**

(Viene de las págs. centrales)

lor superior al millón de dólares. En dicho Hotel está igualmente a punto de iniciarse una importante convención de la firma «Westinghouse» y parece ser que durante la misma se exhibirán algunos equipamientos de los viajes norteamericanos a la Luna, que han sido encargados a dicha firma.

Lo dicho es a modo de ejemplo es un material que hemos podido recoger en nuestro habitual «recorrido» por los principales hoteles de Mallorca en busca de otras noticias. Quiere esto decir que la relación no es ni mucho menos completa, y que sólo la exponemos a modo de ejemplo de un hecho que se está produciendo ya, y que —como decíamos— es preciso valorar en todo lo que supone de inicio y promesa de una nueva modalidad turística en Mallorca, que viene a completar la anterior de un modo extraordinariamente conveniente.

Y... UNA IMPORTANTE REUNION INTERNACIONAL

Capítulo aparte merece una reunión verdaderamente internacional que se celebra en el Hotel Meliá Mallorca, y que es la del Comité Ejecutivo de la «International Association For Shell Structures», bajo el patrocinio de Obras Públicas. Previamente ha tenido lugar en Madrid un magno congreso de dicha entidad internacional, con doscientos representantes. En dicho congreso se acordó celebrar una serie de reuniones del Comité Ejecutivo aquí en Palma de Mallorca.

Se encuentran por tanto en nuestra ciudad los integrantes de dicho Comité Ejecutivo, que representan a trece países distintos, algunos de ellos pertenecientes a la llamada Europa del Este. Son los países representados España, Méjico, Holanda, Es-

tados Unidos, Francia, Inglaterra, Bélgica, Japón, República Democrática Alemana, Checoslovaquia, y la URSS.

Dos españoles, don Florencio del Pozo y don Rafael López Palanco, respectivamente Vicepresidente y Secretario General de dicha «Asociación Internacional» tuvieron ayer la amabilidad de, a requerimiento nuestro, facilitarnos los presentes datos así como la noticia de que el tema de los coloquios de Madrid ha sido el «Progreso de las estructuras laminares y su futuro desarrollo», que es de enorme importancia en el terreno de las obras públicas y de la construcción, industria, etc. El Comité Ejecutivo reunido en Mallorca a modo de epílogo, estudia temas de futuras asambleas, reuniones, etc., y otros aspectos funcionales y de trabajo de la «International Association For Shell Structures».

VOLVEREMOS A INSISTIR

Esperamos —y deseamos, claro está— tener numerosas ocasiones de volver al presente tema en el transcurso del año. Su aspecto fundamental, —aquí soslayado por no hacer demasiado extenso el reportaje— es la promoción del turismo de congresos norteamericano, el más fabuloso, intenso, e importante del mundo. En aquel país los congresos y asambleas son una auténtica institución y la forma más común y general de hacer turismo por el extranjero e incluso dentro de su propio país. Las posibilidades de este mercado son inmensas, y en muchas ocasiones han sido tema de estas mismas columnas. Con palabras de Mr. Aaron Farr —las más autorizadas, posiblemente— Mallorca en principio tiene inmejorables perspectivas en este campo. Tengámoslo nuevamente presente y a «todos» los efectos.

ma de efectos y matices de gran calidad. Los «crescendos», impresionantes, tienen una emotividad realmente contagiosa, en contraste con los matices medios y los «pianísimos» de una sutilidad realmente encantadora. Es, en definitiva, uno de los conjuntos orquestales que honran a España y que puede codearse con otros de allende las fronteras en la seguridad de no salir malparado de la confrontación.

EL MAESTRO ROS MARBÁ

Cabe acudir al tópico, sin ánimo de usarlo como tal. «A pesar de su juventud», Ros Marbá es ya un director hecho y derecho. Dirige siempre con perfecta clarividencia; sabe muy bien lo que quiere y lo logra por la persuasión y la autoridad que le presta su profundo conocimiento de la orquesta.

Ros Marbá, dará mucho que hablar. Y si no, al tiempo...

GONZALO COMELLAS, VIOLINISTA EXCELENTE

También cabría, ahora, refugiarse en el tópico. Sólo veinticuatro años cuenta Gonzalo Comellas y a tan temprana edad, domina el violín de modo extraordinario. Su técnica, depurada y perfecta, le permite obtener sonoridades de gran calidad que, a nuestro juicio, podrían mejorarse ya que, a pesar de que su instrumento es un «Guarnerius», al apretar con fuerza el arco, parece que el instrumento queda un tanto ahogado; un instrumento que en matices medios y suaves suena de maravilla, plegándose dócilmente a las exigencias de su dueño, cuya formación solidísima hace concebir para él un porvenir muy brillante y risueño.

Gonzalo Comellas, dijo anoche la parte solista del «Concierto en Re mayor, op. 61» de Beethoven con perfecto conocimiento de causa. Es cierto que por la causa que antes apuntábamos, en algunos momentos la labor del solista quedó demasiado diluida entre la orquesta; pero pudo dar, asimismo, el solista un verdadero curso de impecable dicción, de inteligente fraseo y de identificación perfecta con la obra. Que ya es decir, para un joven de veinticuatro años. Obligado por los aplausos del público, Comellas interpretó, anoche, fuera de programa, un «Capricho» de Paganini, endiabladamente difícil, superándolo con garbo de gran artista y de perfecto ejecutante. La obra en cuestión, plagada de octavas de muy difícil ejecución y afinación fue interpretada limpiamente, con la difícil facilidad que sólo poseen los elegidos.

WEBER, DEBUSSY

Y WAGNER

La Orquesta Ciudad de Barcelona que obtuvo una destacadísima actuación en la citada obra de Beethoven, inició su audición con una correctísima versión de la «Obertura» de «Oberón» de Weber, admirablemente cuidada por Ros Marbá. En la segunda parte, el joven maestro nos ofreció la maravilla de dos «Noctur-

nos», de Debussy: «Nubes», en versión alada, sumamente metódica, admirablemente concebida y trabajada con todo el primor que exige la obra, en contraste con «Fiestas» alegre, rítmica, jubilosa...

La meticulosidad, el acierto en ofrecernos la riqueza contrapuntística que ahora Wagner en los fragmentos de «El Ocaso de los dioses», fue una verdadera maravilla. Todos los «leit motiv» aparecieron claros y distintos magníficamente discriminados por un director que demostró conocer a fondo la obra y la orquesta. El «Viaje de Sigrido por el Rhin», en versión brillante y vital, contrastó como es debido con la «Marcha fúnebre de Sigrido», muy emotiva y un tanto espectacular; pero imponente en su concepción y realización.

Completaron el concierto tres fragmentos de «Los Maestros Cantores», también de Wagner en los que alternaron la brillantez y el vigor, con la serena alegría y la gracia de la mejor ley. El público, numerosísimo, que acudió, anoche, al «Auditorium», aplaudió con frenesí a la Orquesta Ciudad de Barcelona y a su director —como antes lo hizo ya con el violinista— lo que obligó a la Orquesta a interpretar fuera de programa, con gran acierto, el «Intermedio» de «La Boda de Luis Alonso», de Giménez.

EL JUEVES,

MONTSERRAT CABALLE

El «Auditorium» nos ofrecerá el próximo jueves un extraordinario recital a cargo de la eminente soprano Montserrat Caballé.

Pasado mañana, martes, se abrirán las taquillas del «Auditorium» para este recital. A pesar de la gran categoría mundial de la citada soprano los precios serán asequibles a todos los bolsillos, pues habrá localidades de 50, 100, 150, 300 y 350 pts.

El programa será, en verdad, muy interesante.

PEDRO DEYA

APERTURA DE CURSO

**ESCUELA DEL MEDITERRANEO**

Mañana día 6, a las 18 horas, se celebrará el acto inaugural de la apertura del curso académico de las Escuelas de Técnico de Empresas Turísticas y Secretariado Técnico Empresarial Superior de la Organización de Escuelas del Mediterráneo (O. D. E. M.), Montesión, 58, y la entrega de títulos a los alumnos que han terminado la carrera.

La lección inaugural correrá a cargo de don Matias Mut Oliver, Delegado Adjunto del Ministerio de Información y Turismo y Secretario General del Fomento del Turismo de Mallorca, bajo el título de «Publicidad y Turismo».

La Dirección se complace en invitar tanto a los alumnos y familiares, como a todas aquellas personas interesadas en la materia.

El sábado fue más o menos como ya se esperaba. Ni muy cargado ni muy suave. Un término medio, que contó con algunas horas de aglomeración, y con otras en que las salas de espera, si no estaban desiertas les faltaba poco. Pero estas últimas horas fueron escasas.

No creo que la diferencia con el sábado anterior sea muy señalada, lo que me hace pensar que hoy domingo ocurrirá lo mismo, y que este fin de semana no se distanciará --en cifras-- mucho del fin de semana anterior. O sea que de todas maneras se sobrepasarían los sesenta mil pasajeros.

Los mejores momentos durante el sábado, creo que fueron de dos a cuatro, y de siete a nueve de la noche. En la mañana se mantuvo tranquilo el ambiente, y sé, que muy temprano, hubo bastante calma.

INVITADOS

Un numeroso grupo de invitados de Iberia, todos ellos agentes de viajes alemanes, llegó procedente de Munich, vía Barcelona, algo después de las siete de la tarde.

Este grupo de familiarización, como tantos otros que ha invitado Iberia, desde diferentes partes del mundo, fue recibido por los señores D. Sebastián Mascaró, Jefe de Ventas; y D. Antonio Peromarta, de la misma sección.

Los señores de Munich, cumplirán un interesante programa durante los tres días que permanecerán en la isla.

LLAVES

A mitad de semana les había dicho que llegarían diez conserjes de hotel de Londres. Estos señores vinieron en un vuelo de BEA, y fueron esperados por muchos de sus colegas en Palma,

LLEGO EL PRINCIPE D. JUAN CARLOS



Y AYUDANTES DE SENADORES NORTEAMERICANOS

así como por el señor D. José Guijarro, Jefe de Relaciones Públicas de la compañía mencionada. Los "llaves de oro" ingleses han cumplido desde ayer un interesante programa que, además de agasajos y vinos españoles, contiene excursiones y horas para dedicarlas a hacer compras.

DEL SENADO

Un simpático grupo de treinta y tres personas --damas y caballeros-- llegó procedente de Washington en un DC 8 de Iberia. Este grupo está formado por secretarías y asistentes de los senadores norteamericanos, y vienen en exclusivo plan de descanso.

Estuvo a darles la bienvenida el señor D. Manuel Vera, Jefe de Relaciones Públicas de Iberia. Y pudo conocer a las señoritas Drubel, secretaria del Senador Eastland, y Harrel, secretaria del Senador Javitts.

El simpático grupo pasará unos días en Mallorca y luego marchará a Barcelona. VIENA

Un aparato de Air Spain cubrió ayer, una vez más, la ruta Palma-Barcelona-Viena-Barcelona-Palma, con un buen contingente de pasajeros austriacos.

Los vuelos de esta compañía uniendo la capital de los valeses y el Prater, han abarcado casi toda la larga temporada del presente verano.

PRINCIPE

Ayer en la tarde, procedente de Barcelona, retornó el Príncipe D. Juan Carlos de Borbón, que como ustedes saben marchó el domingo anterior, tras haber participado en las regatas organizadas en la bahía de Palma. Acudieron a recibirle, nuestras primeras autoridades.

Su Alteza el Príncipe Juan Carlos, permanecerá hasta mañana lunes; debiendo llegar en la mañana de hoy, la Princesa Sofía. PASAJEROS

Con destino a Barcelona, para luego seguir a Seo de Urgel, salieron D. José Cortes Queralt, perteneciente al ramo de la Hostelería, en compañía de su esposa, la señora María Angeles, y de su hijo Pedro, después de haber pasado dos semanas de vacaciones en Mallorca.

Con destino a Londres salió el señor Freeland, Director General de Panamerican en Inglaterra. Procedente de Las Palmas, vía Madrid, llegó el señor Fevver, de Air Spain.

Con rumbo a Barcelona marchó D. Salvador García Trejos, investigador de Ciencias Naturales. OTROS PASAJEROS

De Londres retornó, en las primeras horas de la tarde, el señor Murano, de la compañía Air Spain.

Procedente de Caracas, vía Barcelona, llegó don Mateo Mulet, de Esporlas, aunque afincado en la capital venezolana desde hace cerca de ocho años, y propietario de una fábrica de cristal así como de una empresa de transportes. Fue recibido por su familia en pleno. ESPECIALES

La compañía Spantax realizó dos vuelos especiales. Uno para traer al Sevilla, el equipo y sus seguidores, y el otro, para llevar a la orquesta de Barcelona, que también había traído el día anterior y que anoche actuó en el Auditorium.

Hoy, después del partido Mallorca-Sevilla, esta compañía retornará a su ciudad al equipo sevillano y sus entusiastas hinchas. Hasta el martes.

COCO MENESES

LINA MORGAN

«LE DEBO MUCHO A T.V.E. LOS NIÑOS ME CONOCEN A TRAVES DE LA PEQUEÑA PANTALLA Y ESTO PARA MI, ES IMPORTANTE»

«Si el spot publicitario me apartara del público televidente no me interesaría»

SU PROXIMO OBJETIVO: AMERICA

La simpatísimas y popular estrella Lina Morgan, para los que todavía no lo sepan, es de Madrid. En el Teatro Balear, donde actúa como gran figura de la Revista de Colsada «La chica del barrio», amenizan la espera, momentos antes de que empiece el espectáculo, con preciosos discos de la simpática pareja con constituyen Lina Morgan y Juanito Navarro. En uno de los que escuchamos ayer, mientras esperábamos para entrevistarla, Lina afirma ser de Tarragona y además en catalán.

Por esta razón y para desvirtuar o confirmar el supuesto que muchos de sus admiradores se habrán planteado, nuestra primera pregunta fue si realmente era oriunda de Tarragona, o se trataba simplemente de exigencias del diálogo del número cómico.

—Soy de Madrid. Pero no crea, en Tarragona mismo tuvo mucho éxito este número.

—¿Habla usted catalán, Lina? —Oh, no. Me gustaría mucho poder hablarlo correctamente. Sólo unas pocas palabras, las necesarias, las justas que exigía aquella actuación.

—El gran público se interesa vivamente por conocer las interioridades de sus estrellas favoritas, y usted goza de una gran popularidad en nuestra patria, y naturalmente en Mallorca, en donde tiene muchos y grandes admiradores. ¿Cómo es Lina Morgan fuera del escenario?

—Pues mire, soy una chica muy corriente, un personaje humano, muy de la calle. Soy soltera, no tengo novio y vivo con mis padres. Mi vida, cuando no trabajo, es de lo más corriente. Con mi manera de ser y de comportarme, de no dedicarme a esta profesión que me gusta, lo mismo podría trabajar en «Galerías Preciados» por ejemplo, porque mi vida difiere bien poco de la de cualquier muchacha de mi edad.

Las grandes compañías son patrimonio exclusivo de las capitales o ciudades importantes del país, pero en cambio la TV llega a todos los confines, y no hay duda de que a esta gran artista se la conoce a través de este medio de difusión, en todas partes. Creemos por ello que TV ha sido importante para Lina Morgan, y le preguntamos a la vez:

—¿Es cierto que TV le ha dado gran popularidad? ¿Los spots publicitarios últimamente hechos para TV le compensan económicamente, al verse privada a no aparecer en la pequeña pantalla durante la proyección de los anuncios?

—Evidentemente, le debo mucho a TVE. Tenga en cuenta que además de todos los públicos que han podido verme, los niños, ni aun en las grandes ciudades, pueden asistir a las representaciones de los teatros. Y yo tengo grandes amigos entre los niños, que me conocen por mis actuaciones en TV. En cuanto a los spots publicitarios, yo acepté hacerlos porque ya tenía en proyecto esta gira por provincias que me imposibilitaba aceptar actuaciones en TV. Ahora bien, de permitirme elegir a mí, la compensación económica no habría sido lo más importante,



LINA MORGAN

porque aunque aquella hubiese sido muy considerable, sin duda alguna me hubiera interesado muchísimo más seguir trabajando en TV eligiendo el contacto con el público, no a través de un anuncio, sino en el real y efectivo ejercicio de mi profesión. Tenga presente que yo opino que no es difícil llegar. Lo realmente difícil es mantenerse, y es preciso trabajar mucho para seguir gozando del favor del público.

Lina Morgan, que es de una amabilidad y simpatía extraordinaria, nos decía después, que ésta es su segunda estancia en Mallorca. La primera fue con la compañía que cerró el Teatro Lírico. Que estaba encantada con el señor Colsada en cuya compañía debutó como viciptele, y que posiblemente con él seguirá hasta que se retire.

No nos extraña. Porque Lina Morgan es una artista excepcional y como persona, fuera del teatro, ha de resultar muy agradable tratar con ella, poco complicado.

El público de Palma la aplaude mucho y esperamos —puesto que estas representaciones de «La chica del barrio» no podrán ser prorrogadas— verla de nuevo en Palma en una próxima ocasión.

A este respecto, el señor Colsada nos indica que ya no va a ser posible retrasar más unos contratos que tiene firmados para hacer la presentación de Lina Morgan en

Iberoamérica. Esta de ahora será su última campaña por España. América la espera, a donde irá el año próximo.

El éxito, está asegurado. No hace falta desearle suerte, porque Lina Morgan triunfará de todas formas.

FRETE

El IV Festival Internacional de Música se iniciará con la actuación de la English Chamber Orchestra

CUATRO CONCIERTOS COMPONEN ESTE IV FESTIVAL

Duke Ellington, Escolanía de Montserrat y Claudio Arrau, actuarán en el mismo

El presupuesto bate todos los records anteriores

En la mañana de ayer se celebró en la Alcaldía una rueda de prensa que había sido convocada por don Gabriel Alzamora López, con el fin de dar cuenta a los informadores del próximo Festival Internacional de Música de Mallorca.

El Alcalde recibió a los informadores en su despacho y estaba acompañado por el Teniente de Alcalde Presidente de la Comisión de Cultura, don Gabriel Tous Amorós; y de don Pablo Valls, de Juventudes Musicales.

Don Gabriel Alzamora empezó señalando que como en años anteriores se va a celebrar el Festival Internacional de Música, que patrocina el Ayuntamiento y organiza Juventudes Musicales. Será éste el IV Festival y por el programa confeccionado por Juventudes Musicales cabe esperar un éxito como el registrado en los precedentes festivales.

A continuación el señor Pablo Valls dio cuenta del programa. Empezó señalando que todos los conciertos se celebrarán en el Auditorium, por dos motivos importantes: Primero porque el Auditorium es la sala más adecuada que existe en la ciudad para manifestaciones musicales, como las de los Festivales Internacionales de Música. Segundo, porque realizado el esfuerzo extraordinario que se ha llevado a cabo para su construcción —en mi opinión, señaló— debería ser el aglutinante de toda manifestación musical de cierta altura.

Señaló que el primer concierto se celebrará el 10 de noviembre, a las diez de la noche, y actuará la English Chamber Orchestra, de la que es director y solista don Bermbaim. Esta extraordinaria orquesta de cámara es considerada, por la casi totalidad de los entendidos, como la mejor existente en el mundo en estos momentos.

El día 22 de noviembre actuará Duke Ellington and Jazz-Band. Aparte de la importancia de Duke Ellington hay que resaltar —dijo



DUKE ELLINGTON

el señor Valls— que esta actuación será probablemente la última que celebre en Europa el gran intérprete americano.

El día 26 vendrá la Escolanía de la Abadía de Ntra. Sra. de Montserrat, que dirige el Mtro. P. Irineu de Segarra. Cabe destacar que la Escolanía ha rechazado una ventajosa jira por América, por lo que el que se traslade a nuestra

ciudad reviste un carácter realmente extraordinario. Por otra parte se ha incluido este concierto coral, ya que son muchos los aficionados a esta faceta de la música.

Por último cerrará el festival, el día 30 de noviembre, el gran pianista Claudio Arrau, con el que Juventudes Musicales ha querido continuar la tradición de ofrecer a los aficionados de Palma la actuación de un gran pianista.

En cuanto al precio de las localidades señaló que en este IV Festival Internacional de Música de Mallorca, será, en principio, de trescientas pesetas las más caras y de ciento cincuenta las más baratas. Destacó el señor Valls que este precio puede variar, pero siempre en baja. Para lograr esta rebaja se han interesado nuevas subvenciones que quizá permitan una rebaja considerable.

Manifestó que este año el Festival bate todos los records en cuanto a presupuesto, lo que ha obligado a Juventudes Musicales a interesar de otras entidades subvenciones con el fin de poder bajar el precio que el presupuesto eleva a las trescientas y ciento cincuenta pesetas dichas, aun teniendo en cuenta la subvención municipal.

Por último el señor Valls manifestó que Juventudes Musicales inaugura su curso el próximo día 11 con la actuación en el Auditorium del Coro de la Policía de la ciudad de Colonia. Este concierto no está incluido en el IV Festival.

Para terminar señaló que las peticiones de entradas para el IV Festival pueden realizarse a Juventudes Musicales, por carta.

ADQUISICION DE UN INMUEBLE PARA AMPLIACION DE LAS OFICINAS MUNICIPALES

Terminada la rueda de prensa referente al IV Festival Internacional de Música, el Alcalde manifestó a los informadores que en la mañana de ayer se había firmado la escritura de compra-venta del inmueble de la calle de Cadena y plaza de Santa Eulalia, que acordó el Municipio adquirir, para ampliación de las oficinas municipales.

CIRCULO DE BELLAS ARTES

SECCION LITERARIA  
El próximo martes, día 7 del corriente, a las 20 horas, tendrá lugar en los Salones de este Círculo, la presentación del Libro de Poemas "Ciutat de L'horadabaixa" de Francisca Enseñat, disertará sobre el mismo el escritor José María Llompart.

PARA ESCALAR LOS MEJORES EMPLEOS, CONFIE EN LA PREPARACION EFICIENTE

de la

ACADEMIA GAMUNDI



CLASES PRACTICAS DE OFICINA DE UNA EMPRESA PROPORCIONAMOS BUENAS COLOCACIONES A NUESTROS ALUMNOS

ACADEMIA GAMUNDI, San Miguel, 141 - Tel. 222148

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
 MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
 por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

### Gran oportunidad

VENDO HUERTO DE DOCE CUARTERADAS. TERRENO INMEJORABLE Y COMPLETAMENTE LLANO. CASA REFORMADA PARA PROPIETARIO Y COLONO, CON AGUA CORRIENTE Y ELECTRICIDAD. GRANJA AVICOLA CON CABAZAS HASTA 16.000 CABAZAS Y PARA PORCINO 700 CABAZAS. VAGUERIAS, ESTABLOS, ETC. RIEGO POR ASPERSION CON MODERNAS INSTALACIONES. ARBOLES FRUTALES Y JARDINERIA. PRECIO: SEIS MILLONES QUINIENTAS MIL PTAS. FORMA DE PAGO: DOS MILLONES A LA FIRMA DEL CONTRATO Y HASTA CINCO AÑOS FACILIDADES.

VENDO piso en calle Blanquerna, cuatro dormitorios, con armarios, baño y aseó, cocina bien equipada y con despensa, terraza, galería, calefacción individual, a gas, sala comedor con balconera, solado, terraza y acabados de primera calidad. Precio: Novecientos cuarenta mil pesetas. Facilidades.

VENDO piso en Zona Tennis. Tres dormitorios, baño completo y aseó. Cocina bien amueblada, sala comedor con terraza. Mucho sol. Buenas vistas. Dos ascensores y buena construcción. Precio: Ochocientos cincuenta mil ptas. Facilidades.



Avda. JAIME III, 137, bajos. Tel. 21 06 41.

ULTIMA FASE DE VENTAS: ENTRADA 125.000; RESTO A 10 AÑOS. Información y venta en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispu de Campins). 2º piso. (21)

FINCA Llopart Tomás, Avenida: Vendo pisos 4 dormitorios, estrenar. ALEX. Plaza Rastrillo, 9. 2º. 223971 (15)

PISO cerca Rafal, calle Ceres, muy soleado, tres dormitorios, sala comedor y amplia terraza; 3.000 m<sup>2</sup> de terreno. Situación tranquila. 850.000 ptas. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (25)

VIA ROMA, despacho dos dependencias, primer piso; baño, etc. 4.000 pesetas mensuales. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (16)

LOCAL, en zona Blanquerna, 130 m<sup>2</sup>, 8.500 ptas.; 200 m<sup>2</sup>, 13.500 ptas.; Santa Catalina, 35 m<sup>2</sup>, 3.500 ptas. mensuales. Zona Camp Redó, 1.000 m<sup>2</sup>, 6.000 ptas.; 380 m<sup>2</sup>, 16.000 ptas.; 130 m<sup>2</sup>, 6.000 ptas., etcétera, etcétera. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (40)

VENDO 10.000 m<sup>2</sup> urbanizables; situación privilegiada en La Cabaneta. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (12)

CARRETERA SOLLER, 12 km. de Palma, finca catorce cuarteradas, cerca carretera. Maravillosa vista sobre Palma. Almendros y algarrobos. (La finca no tiene casa). 2.800.000 ptas. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (30)

CARRETERA BUNOLA, finca 13 cuarteradas, toda cercada de pared, casa de payés grande y bien conservada. Tres cisternas, almendros y algarrobos; dependencias agrícolas. 3.200.000 pesetas. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (30)

40.000 m<sup>2</sup>, aptos para urbanizar; distancia de Palma, nueve km.; fácil acceso y vista a la bahía. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (20)

SE TRASPASA bar cafetería, en la zona más céntrica de Palma. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (14)

DESPACHO en alquiler, en Travesía Comercial; primer piso, varias dependencias, magnífica situación. 8.000 pesetas mensuales. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (17)

CASA RUSTICA a 6 km. de Palma, cinco habitaciones, electricidad, agua abundante; 3.000 m<sup>2</sup> de terreno; situación tranquila. 850.000 pesetas. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (22)

ESPORLAS, precioso chalet, tres dormitorios y otro servicio, gran sala comedor. Tres baños, árboles, terraza con maravillosa vista. Cisterna y aljibe, etcétera. 1.350.000 Ptas. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (27)

CASA RUSTICA, completamente arreglada, término de Algaida; dos dormitorios, comedor y espaciosa sala, dos chimeneas, baño, cocina, agua y electricidad. Solar 2.000 m<sup>2</sup>; 700.000 pesetas. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (28)

CHALET, sin terminar, en las afueras de Esporlas; dos plantas, garaje, buena vista, fácil acceso. Zona tranquilísima. 650.000 Ptas. INMOBILIARIA BROSSA, 3. (22)

DESCONTAMOS

LETRAS

CONSTRUCTORES INDUSTRIALES COMERCIANTES

Le brindamos la oportunidad de transformar sus letras de cambio o procedentes de contrato de compra-venta en dinero efectivo.

INMOBILIARIA SALAGUER

Edificio Olivar, 30-G Plaza Olivar

## PROPIETARIOS

NECESITAMOS: APARTAMENTOS AMUEBLADOS PISOS VILLAS CASAS DE CAMPO. CON O SIN muebles. Cualquier situación. Alquilamos a nacionales y extranjeros. **Agencia BELT** Calle Velázquez, 33. 2º - Tel. 222211.

## SE VENDEN

3 despachos y una tienda con 430 m<sup>2</sup> de sótano en calle Maestro Torrandell (Travesía Olmos). Despachos de 250.000 pesetas mucho sol, lugar tranquilo y céntrico. Condiciones a convenir - Información: **INMOBILIARIA RAMBLA** Plaza Obispo Berenguer de Palou (Plaza Paines). martes, miércoles, viernes, desde 10 a 1 y de 4 a 7 tarde

# INMOBILIARIA BAUZA

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35 - Teléf. 21 41 62

SITUACION:	Dormitorios	Baños	Entrada Ptas.	Mensual para pagar	Precio Ptas.
San Vicente Ferrer	2	1	150.000	5 años	350.000
Can Car-s	4	2	113.000	14 años	450.000
Collure	3	1	100.000	4.000	440.000
Fortí	3	1	200.000	4.000	475.000
Fortí	3	1	100.000	4.000	485.000
Soledad	3	1	100.000	4.000	465.000
Soledad (piso 1º)	3	1	150.000	4.000	550.000
Soledad (piso 1º)	3	1	140.000	3.000	485.000
Soledad	3	1	140.000	3.000	460.000
Aragón (Exento)	3	1	150.000	4.500	550.000
Aragón	3	1	150.000	3.000	500.000
Carretera Valldemosa	3	1	250.000	4.000	550.000
Zona Plaza Toros (Exento)	3	1	200.000	10 años	500.000
Zona Pedro Garau	3	1	150.000	4 años	550.000
Zona Plaza Toros (Exento)	4	1	300.000	10 años	600.000
Fortí	3	1	150.000	10 años	625.000
Fortí	4	1	100.000	5 años	618.000
Juan Crespi	3	1	325.000	3 años	650.000
Zona Pedro Garau (Atico)	3	1	150.000	5.000	600.000
H. Manacor (ático sin int.)	4	2	100.000	6.000	650.000
Zona Plaza Toros	3	2	200.000	6 años	650.000
Zona Bar Güel	4	2	150.000	4.000	700.000
Zona Avenidas	4	2	200.000	5 años	725.000
Plaza Pedro Garau	4	2	390.000	3 años	775.000
Héroes de Manacor (ático)	3	2	150.000	8 años	765.000
Zona Blanquerna (ático)	3	1	250.000	5 años	725.000
Fortí (Piso 1º sin inter.)	4	2	225.000	5.000	850.000
Zona Hacienda	3	2	300.000	2 años	765.000
Zona Hacienda	4	2	300.000	2 años	885.000
Zona Plaza Toros (Atico)	4	2	300.000	6 años	900.000
Blanquerna	4	2	450.000	3 años	940.000
Aragón	4	2	250.000	8.000	880.000
Aragón (ático)	2	1	150.000	5 años	540.000
Zona Tennis	3	2	300.000	5 años	900.000
Zona Hacienda (ático)	4	2	300.000	2 años	950.000
Avenidas	4	3	1.000.000		1.000.000
Héroes de Manacor (ático)	4	2	250.000	8 años	1.250.000
Avenidas	4	3	350.000	3 años	1.300.000
Aragón (principio) (ático)	4	2	350.000	4 años	1.000.000
General Riera (principio)	5	2	1.200.000		1.200.000
Aragón (principio)	6	2	400.000	4 años	1.475.000
Avenidas	5	3	400.000	3 años	1.350.000
Avenidas (sin intereses)	4	3	250.000	4 años	1.850.000
Avenidas (ático)	4	1	300.000	5 años	1.000.000
Son Armadams (ático)	5	3	600.000	4 años	2.000.000
Avenidas	4	2	400.000	5 años	1.300.000
Zona Tennis	5	3	600.000	6 años	1.850.000
Avenidas	5	3	700.000	2 años	2.000.000
Zona Instituto (ático)	5	3	800.000	2 años	2.200.000
Son Armadams	4	2	300.000	4 años	1.200.000

### OCASION

CHALET EN ZONA SON VIDA. - SOLAR JARDIN Y PINOS: 4.250 m<sup>2</sup>. SUPERFICIE CONSTRUIDA: 230 m<sup>2</sup>. TERRAZAS: 200 m<sup>2</sup>. TORRE: 26 m<sup>2</sup>. ALMACEN DE 200 m<sup>2</sup>. GARAJE PARA TRES COCHES. CAPACIDAD ALGIBE: 1.000.000 DE LITROS DE AGUA. VIVIENDA POSADEROS APARTE. VIVIENDA PRINCIPAL, CON 5 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 1 ASEO, SALA-COMEDOR, ETC.

PROPIEDAD ALGO ABANDONADA. Precio: 2.200.000 ptas.

## AG. QUETGLAS

LE OFRECE SU NUEVO DESPACHO EN PLAZA DE CORT N.º 15-1.º Teléfono 224660

### Locales

VENDO solar Rotes Velles: 2.324 m<sup>2</sup>, 750.000 pts. Gestoría FERRARI; INCA. Teléfono 329. (13)

ALQUILO local para almacén 40 m<sup>2</sup>, calle Francisco Píol Juan. Razón: Tel. 227934, laborables. (14)

SE ALQUILA local 110 m<sup>2</sup>, en calle Antonio Marqués. Informes: Tel. 260815. (12)

TRASPASO local para negocio cerca Travesía Comercial. Alquiler módico. Informes: Telf. 230647. (12)

VENDO al contado local tienda en función, Calvo Sotelo (San Agustín); rindiendo 10%. Alta Palmera Indiotería; C. Roig, 307. (19)

VIVERO, 2.000'-; SON GOT. LEU; uno propio bar; otro 280 metros, 12.000'-; ALEX; Plaza Rastrillo, 9, 2.º. 223971. (17)

### BUSCO LOCAL

Para alquilar, zona Jaime III, Paseo Mallorca o alrededores. De unos 300 m<sup>2</sup>. Escribir a: **PUBLICIDAD LANZA (Ref. 1.801)**, Avda. Jaime III, 153-entlo.

### Hipotecas

DISPONGO de 6.500.000 ptas. para colocar sobre finca rústica, urbana u hotel, desde el Arenal hasta Puera. PALMER. Margarita Calmarí, 35, 1.º, 4.º. De 12 a 2. (27)

HIPOTECAS sobre toda clase de fincas, urbanas y rústicas. Tramitación rápida, buenas condiciones. CABRER. Sindicato, 158, Entresuelo, de 10 a 1. (21)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS con rapidez y economía Beltrán; Velázquez, 5 (10)

### Solares y Terrenos

COMPRO solar y terreno a pagar con apartamentos terminados. Tel. 227111. (11)

SE VENDE parcela 18 metros ancho por 40 metros de largo a 350 ptas. m<sup>2</sup>, a 5 kilómetros de Palma, lindante carretera Valldemosa, al contado. Informes: calle Socorro, nú. 102, 3.º. (32)

VENDO solar esquina 312 m<sup>2</sup>, con caseta de unos 100 m<sup>2</sup>, o bien pleno derecho edificación. Informes: Teléfono 253986. (20)

SOLARES en Somtimes de 855 y 1.050 m<sup>2</sup> respectivamente. Informes Edificio Reyna, 4.ª planta, Despacho E. Tardes de 4 a 8.30. Paseo Generalísimo, 1. Teléfono 211701. (24)

VENDO terreno lindante carretera de Manacor, km. 18, con o sin casa antigua reformada, metros a elegir. Informes: Bar Amengual, Telf. 19. Algaida. (23)

VENDASE solar 13 metros fachada, calle ancha de 20 metros. Informes: Teléfonos 250501 - 254870. (14)

VENDO solares en Faguera de 600 y 1.200 m<sup>2</sup> respectivamente. Informes Edificio Reyna, 4.ª planta, Despacho E. Tardes de 4 a 8.30. Paseo Generalísimo, 1, Tl. 211701.

VENDO huerto 3 cuarteradas y media, 3 kms. Palma, fachada carretera asfaltada, agua muy buena, árboles frutales, casa. Precio: pesetas 3.800.000. Informes: Plaza García Orell, 32, 2.º. (27)

TRASPASO tienda primera línea Ca'n Pastilla. Informes de 1 a 3. 261161. (12)

SE REGALA tienda totalmente instalada, más 100.000 Ptas. en efectivo comprando existencias. Precio factura. Informes: Bmè Riu-tort, 35. Ca'n a Pastilla. (19)

TRASPASO local céntrico, apto cualquier negocio, con teléfono, luz y fuerza. Informes de 9 a 10.30 Teléfono 210478. (18)

EN AMANECER Vendería solar 600 m<sup>2</sup>, formando esquina a 25 metros carretera de Sóller. Informes en esta Administración. (18)

VENDO Puerto Andraitx, solar semi-llano, cerca mar. Teléfono 231268. (10)

VENDO solar 300 m<sup>2</sup>. Teléfono 272129. (10)

SOLARES y parcelas diferentes situaciones, urge su venta. Tel. 253366. (10)

## Traspasos

SE TRASPASA bar bodega casco capital, con magnífico porvenir. Informes: mismo Bar, Euseurb, 28. Palma. (15)

TRASPASO bar, buena situación, completamente equipada. calle Maestro Chapi, 73. Vivero. (10)

OCASION: 8 mil pesetas al mes, puede hacerse propietaria peluquería señoras, bonita, céntrica. 224440. (14)

SE TRASPASA por no poder atender, tienda de pinturas, perfumería y artículos de limpieza. calle Reyes Católicos, 44. Tel. 272449 ó 221021. (2)

SE TRASPASA bar por no poder atender, calle General Primo Rivera, 32. A. Informes: Tel. 272449 ó 221021. (18)

TRASPASO con o sin género, local apto cualquier negocio. Aragón, 780 (Vivero). (12)

POR CAMBIO residencia traspaso peluquería señoras completo montaje. Puede interesarse. Informes: Teléfono 237305. (13)

SE TRASPASA bar, por no poder atender. calle Tomás Ruillán, 17. (12)

TRASPASO tienda alquiler en tigo con sótano y altillo, frente Correos. Magníficas instalaciones. Tous y Maroto, 25. (16)

TRASPASO bar por no poder atender. Zona Blanquerna, precio muy interesante. Tel. 255062. (12)

TRASPASO tienda primera línea Ca'n Pastilla. Informes de 1 a 3. 261161. (12)

SE REGALA tienda totalmente instalada, más 100.000 Ptas. en efectivo comprando existencias. Precio factura. Informes: Bmè Riu-tort, 35. Ca'n a Pastilla. (19)

TRASPASO local céntrico, apto cualquier negocio, con teléfono, luz y fuerza. Informes de 9 a 10.30 Teléfono 210478. (18)

TRASPASO o alquiler bar en Cala Mayor. Informes: Teléfono 236105. (10)

SE VENDE peluquería Caron. Sindicato, 70-72. (10)

SE TRASPASA local Rent-Car con o sin coches. El Terreno, calle Calvo Sotelo, 352. Telf. 230598. (12)

OCASION: Se traspasa o alquila estupenda peluquería en Palma Buena situación. Telf. 217644 - 211095. (14)

SE TRASPASA BAR, con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42 SON COTONERET. (14)

TRASPASO precioso local frente a Correos, ideal para Boutique, Agencia o similar. Telf. 211760. (14)

SE TRASPASA comestibles por enfermedad, renta clientela, con vivienda, gran 500 pts. Informes al Tel. 273327, de 8 a 13 y de 16 a 20. (24)

BARATO, traspaso bar turístico, reformas, Alquiler barato. Arquitecto Forteza, 4, 6º, C. Tardes. (13)

TRASPASO LOCAL ALQUILER MODICO en calle Conquistador. Informes: Teléf. 222948.

Alquileres

PRECISO PISO alquiler, a estrenar, con o sin muebles, soleado, preferible alto 3 dormitorios sala-comedor, céntrico. Apartado 477. Sr. Campo. (17)

DESPACHO con teléfono, alquiler en Jaime III, 2 dependencias exteriores, 2 aseos, calefacción. Tel. 227444, de 3 a 5. (20)

DESEO alquiler casa con huerto. Tel. 256880. Preguntar Sr. Caballero. Horas oficina. (12)

ALQUILARIA casita campo, alrededores Buñola. Teléfono 235822 - 231994. (10)

ALQUILO pisos amueblados, temporada. Informes: Pelfu 37. Telf. 216781. (10)

ALQUILO despacho nuevo en calle Anselmo Clavé, 1er. piso. Informes: tardes de 5 a 7. Telf. 212127. (17)

ALQUILO piso en calle Sindicato, tres dormitorios, comedor, sala. Informes: Ricardo Ankerman, 39, 1.º, 2.º. (15)

SE ALQUILA piso céntrico con 4 dormitorios, baño completo, sala de estar, comedor, cocina, etc. Informes: Telf. 214962. (18)

PISO en Porto-Pi, con muebles, teléfono, terraza, mucho sol. Informes: Rafaletas, 39. (13)

DESEO alquiler piso zona Tennis, Sta. Catalina. Informes: 230158. (10)

ALQUILO casa 2ª Marina, frente mar. Vicario Joaquín Fuster, 259. (10)

DESEO alquiler por larga duración chalet o apartamento en pequeña casa, amueblado, de 2 ó 3 dormitorios, jardín y garaje. Alrededores Palma. Muy tranquilo. Telf. 235686. (24)

SON ARMADANS, alquiler amueblado, 1er. piso chalet, chimenea, teléfono, terrazas. Informes: Teléfono: 230527. (12)

ALQUILO despacho con teléfono, Paseo Generalísimo, 5.000 ptas. Agencia FERNANDEZ. Telf. 216680. (12)

ALQUILO entresuelo, calle San Jaime, n.º 29, para local negocio, despachos o fono 224170. (16)

PISO nuevo bien amueblado, Mucho sol. 4.000 pesetas. Telf. 253733. (10)

ALQUILO chale' en Portals Nous, 3 habitaciones, jardín, espléndida vista Teléfono 224968. (12)

ALQUILO pequeño despacho frente nuevos apartamentos Plaza del Rosellón Barato. Sr. Comey Zanoguera 14-1º. Despacho 2. (17)

INTERESAN para alquilar pisos, con o sin muebles, CARDILL; San Felipe Neri, 44, entlo. Tel. 221937 (16)

PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios; toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 21-66-80. (17)

AGENCIA FERNANDEZ: Pisos, sin muebles, para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 21-66-80. (14)

SE AL

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Alquileres

AMERICANO busca lujosa acomodación con teléfono, en Mallorca. Escribir al núm. 74.627 de MARTHE; Vergara, 16. Barcelona (2)

ALQUILAMOS y vendemos locales; zona Fortí y Plaza Columnas. BELLVER. Teléfono 223749. (12)

ALQUILO pequeño apartamento, amueblado; centro ciudad. Tel. 214723. (10)

SE ALQUILA piso amueblado, situación tranquila; soleado, confort. Avda. Sindical, 60. Tel. 233263. (12)

PROPIETARIOS, necesitamos villas para alquiler; plazos largos; mínimo cuatro dormitorios; cercanías Palma, San Agustín, Génova, La Vileta o Son Armadans. Teléfonos 211485/6 y 7. Alquileres INMOBILIARIA MADE. (28)

PISO CENTRICO CIUDAD, solado, salita, tres dormitorios, comedor. 4.000'-. ALEIX; Plaza Rastrillo, 9, 2.º (13)

ALQUILO o VENDO en calle Aragón, 213, piso 3.º B, con ascensor, tres habitaciones, sala comedor, cocina, cuarto de baño y pequeño lavadero, a estrenar. Informes: Tel. 102, PORRE. RAS; de 3'30 a 7 tarde. Trato directo. (36)

SE VENDE piso junto Via Alemania y ático en Mariano Canals. Informes: Teléfono 271502 (14)

EN VIVERO, vengo tercer piso, 3 habitaciones, construcción esmerada. Informes: Tel. 253118 (12)

VENDO chalet en Son Dureta, muy tranquilo, 6 dormitorios (4 dobles) con armarios empotrados, 3 baños, gran sala comedor con chimenea, garaje, jardín, etc. Telf. 222441 (26)

COMPRARIA ático dirigido al sur, con 3 dormitorios, exento contribución. Telefonar 254815 (12)

SE VENDE piso precio 250 mil; entrada 175.000, resto 7 años. Zona Soledad. Informes esta Administración. (14)

TRASPASO entresuelo, entrada independiente, situación muy céntrica (Borne). Sirve para negocio o vivienda. Alquiler económico. Interesados escriban al número 21.851 de esta Administración. (33)

VENDO planta baja, vista 2 calles, con terraza en Urbanización Virgen de Montserrat, calle E, núm. 13. El Rafal. Facilidades pago (21)

VENDO bajos chaffán y sótano. Total 500 m2, en calle Arquitecto Benassar, daría facilidades. Informes de 9'30 a 10'30. Tel. 210478. (21)

OCASION: particular vengo piso y bajos. Informes: Teléfono 251662 (10)

VENDO PISO Santiago Ramón Cajal, 150.000 entrada. resto 10 años Fincas Vassil. San Miguel. 230 15) (15)

SE VENDE piso en edificio Renault, vista al mar. Informes: portería (12)

VENDO pisos, Honderos, 3 dormitorios, terraza, construcción lujosa, llaves mano, 550 mil. Facilidades. Fincas VALENTI San Miguel 230 (17)

PARTICULAR, compraria contado casa antigua, distancia máxima 10 kms. Palma. Telefonar 223954, tardes 4 a 7 (16)

VENDO pisos e construcción de lujo, 2 habitaciones a 60 mts Plaza Gomila, desde 500.000, con facilidades. Informes: Tel. 235155 (20)

VENDO pisos en construcción, de 2, 3, y 5 habitaciones. Zona Sta. Catalina, Blanquerna, Penís y Aragón y otras zonas y los hay terminados desde 70.000. Informes: Dameto, 31-3º, junto plaza Progreso (15)

VENDO chalet en Bella Vista, 4 habitaciones, vista espléndida. Tel. 251263. (10)

VENDO 2 apartamentos en Santa Ponsa. Precio interesante. Informes: Teléfono 230647. (11)

VENDO 1er. piso nuevo a estrenar, calle Capitán Cerdá, tres habitaciones dobles, dos cuartos de baño, cocina, sala comedor y terraza. Informes: Garaje J. Bestard Héroes de Monsacr 64 (11)

VENDO Pisos 3 y 4 dormitorios 115 y 150 metros en calle Reina Esclaramunda, travesía San Miguel. Precios desde 885.000 pesetas. (184)

Pisos y áticos entre casco y Avenida Conde Sallent, 3, 4 y 5 dormitorios, dos ascensores; acabados de primera calidad. (14)

Despachos junto Hacenda, 125 metros en planta entresuelo. Posibilidad de dividir en dos. (14)

Informes: ARAGON, 20. (Edificio Mistral). (14)

SE VENDE, particular a particular, ático, calle Mariano Canals, n.º 11 A; tres dormitorios, bonita terraza. Teléfono 260510. (18)

PISITO 1.º, GANGA, vengo dos dormitorios, comedor, cocina, recibidor, orilla mar; zona distinguida; segundo Molinar; 250.000; facilidades. Misión, 60, 1.º; tardes. (21)

BONITA planta baja. Vendo 4 dorm., sala y comedor, cocina, aseo, terrazas, jardín, fuente, pozo, agua canalizada y electricidad, en mejor zona 2º Molinar. Precio ocasión. Misión 60, 1.º, tarde (28)

PISO 1.º CENTRICO, vengo libre, soleado, vecino Plaza Abastos, frente calles muy transitadas y superpobladas; indicadísimo publicidad, practicante, mecánico, modista; bonita sala, tres dormitorios, comedor, etc., 410.000; facilidades. Misión, 60, 1.º; tardes. (32)

VENDO ático en Son Armadans, 2 dormitorios, magnífica terraza. TRATO DIRECTO. Telf. 215251. (14)

VENDO planta baja; piso sin terminar; da a dos calles. Jazmín, 73; EL RA-FAL. (12)

VENDO PISO, JUAN LUIS ESTELRICH 4 dormitorios, baño y aseo. Nueva construcción. Informes: o/ Mártires, 53. Muro Tel. 297 (12)

VENDO ático en Son Armadans, 2 dormitorios, magnífica terraza. TRATO DIRECTO. Telf. 215251. (14)

VENDO planta baja; piso sin terminar; da a dos calles. Jazmín, 73; EL RA-FAL. (12)

VENDO bajos chaffán y sótano. Total 500 m2, en calle Arquitecto Benassar, daría facilidades. Informes de 9'30 a 10'30. Tel. 210478. (21)

OCASION: particular vengo piso y bajos. Informes: Teléfono 251662 (10)

VENDO PISO Santiago Ramón Cajal, 150.000 entrada. resto 10 años Fincas Vassil. San Miguel. 230 15) (15)

SE VENDE piso en edificio Renault, vista al mar. Informes: portería (12)

VENDO pisos, Honderos, 3 dormitorios, terraza, construcción lujosa, llaves mano, 550 mil. Facilidades. Fincas VALENTI San Miguel 230 (17)

PARTICULAR, compraria contado casa antigua, distancia máxima 10 kms. Palma. Telefonar 223954, tardes 4 a 7 (16)

VENDO pisos e construcción de lujo, 2 habitaciones a 60 mts Plaza Gomila, desde 500.000, con facilidades. Informes: Tel. 235155 (20)

VENDO pisos en construcción, de 2, 3, y 5 habitaciones. Zona Sta. Catalina, Blanquerna, Penís y Aragón y otras zonas y los hay terminados desde 70.000. Informes: Dameto, 31-3º, junto plaza Progreso (15)

VENDO chalet en Bella Vista, 4 habitaciones, vista espléndida. Tel. 251263. (10)

VENDO 2 apartamentos en Santa Ponsa. Precio interesante. Informes: Teléfono 230647. (11)

VENDO 1er. piso nuevo a estrenar, calle Capitán Cerdá, tres habitaciones dobles, dos cuartos de baño, cocina, sala comedor y terraza. Informes: Garaje J. Bestard Héroes de Monsacr 64 (11)

VENDO Pisos 3 y 4 dormitorios 115 y 150 metros en calle Reina Esclaramunda, travesía San Miguel. Precios desde 885.000 pesetas. (184)

Pisos y áticos entre casco y Avenida Conde Sallent, 3, 4 y 5 dormitorios, dos ascensores; acabados de primera calidad. (14)

Despachos junto Hacenda, 125 metros en planta entresuelo. Posibilidad de dividir en dos. (14)

Informes: ARAGON, 20. (Edificio Mistral). (14)

VENDO piso en construcción de 3 habitaciones, precio 800.000 ptas., entrada 70.000, mensuales 3.000, zona Pedro Garau. Informes: Dameto, 31, 3º, junto Plaza Progreso. (24)

VENDO calle Aragón, frente gasolinera, llaves en mano, estupendo piso, axento contribución; planta tercera, esquina; tres dormitorios grandes, comedor, cocina, baño, espacioso, ascensor; construcción primera. Trato directo con dueño. Razón: Venerable Jerónimo Antich, 17 y 19 (Junto Colegio La Salle (39)

AL CONTADO COMPRARIA PISOS MODERNOS, uno, dos o tres dormitorios, situados exclusivamente Avda. Jaime III o travesías Paseo Mallorca, Paseo Marítimo, Avenidas. Intermediarios abstenerse. Escribir: Apartado 867, con precios, situación exacta. Todos detalles. (34)

VENDO 5º PISO, JUAN LUIS ESTELRICH 4 dormitorios, baño y aseo. Nueva construcción. Informes: o/ Mártires, 53. Muro Tel. 297 (12)

VENDO ático en Son Armadans, 2 dormitorios, magnífica terraza. TRATO DIRECTO. Telf. 215251. (14)

VENDO planta baja; piso sin terminar; da a dos calles. Jazmín, 73; EL RA-FAL. (12)

VENDO PISO, JUAN LUIS ESTELRICH 4 dormitorios, baño y aseo. Nueva construcción. Informes: o/ Mártires, 53. Muro Tel. 297 (12)

VENDO ático en Son Armadans, 2 dormitorios, magnífica terraza. TRATO DIRECTO. Telf. 215251. (14)

VENDO planta baja; piso sin terminar; da a dos calles. Jazmín, 73; EL RA-FAL. (12)

VENDO bajos chaffán y sótano. Total 500 m2, en calle Arquitecto Benassar, daría facilidades. Informes de 9'30 a 10'30. Tel. 210478. (21)

OCASION: particular vengo piso y bajos. Informes: Teléfono 251662 (10)

VENDO PISO Santiago Ramón Cajal, 150.000 entrada. resto 10 años Fincas Vassil. San Miguel. 230 15) (15)

SE VENDE piso en edificio Renault, vista al mar. Informes: portería (12)

VENDO pisos, Honderos, 3 dormitorios, terraza, construcción lujosa, llaves mano, 550 mil. Facilidades. Fincas VALENTI San Miguel 230 (17)

PARTICULAR, compraria contado casa antigua, distancia máxima 10 kms. Palma. Telefonar 223954, tardes 4 a 7 (16)

VENDO pisos e construcción de lujo, 2 habitaciones a 60 mts Plaza Gomila, desde 500.000, con facilidades. Informes: Tel. 235155 (20)

VENDO pisos en construcción, de 2, 3, y 5 habitaciones. Zona Sta. Catalina, Blanquerna, Penís y Aragón y otras zonas y los hay terminados desde 70.000. Informes: Dameto, 31-3º, junto plaza Progreso (15)

VENDO chalet en Bella Vista, 4 habitaciones, vista espléndida. Tel. 251263. (10)

VENDO 2 apartamentos en Santa Ponsa. Precio interesante. Informes: Teléfono 230647. (11)

VENDO 1er. piso nuevo a estrenar, calle Capitán Cerdá, tres habitaciones dobles, dos cuartos de baño, cocina, sala comedor y terraza. Informes: Garaje J. Bestard Héroes de Monsacr 64 (11)

VENDO Pisos 3 y 4 dormitorios 115 y 150 metros en calle Reina Esclaramunda, travesía San Miguel. Precios desde 885.000 pesetas. (184)

Pisos y áticos entre casco y Avenida Conde Sallent, 3, 4 y 5 dormitorios, dos ascensores; acabados de primera calidad. (14)

Despachos junto Hacenda, 125 metros en planta entresuelo. Posibilidad de dividir en dos. (14)

Informes: ARAGON, 20. (Edificio Mistral). (14)

PARA coche alquiler aparcamiento en calle San Miguel. Telf. 211535. (10)

VENDO Dodge Dart Stat-Wagon 15.000 kms. Facilidades pago. Automóviles FONS, Aragón, 52. (11)

VENDO furgón D.K.W. PM-114.030, acondicionado para bar. Telf. 230041. De 13 a 14 horas. (18)

SE VENDE coche S.P. o permiso solo. calle Aragón, 901, 1º, 3º. (11)

PELUQUERIA MAGDALENA, vende Gordini inmejorable estado. Informes: calle San Jaime, 19. Telf. 224055. (12)

VENDO Mercedes 60.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 256301. (10)

GRUAS SALA Tels. 214953-212052

CONCEDEMOS créditos para la adquisición de turismos (cualquier marca). Gestoría LINDE. Enrique Alzamora, 20. Tel. 213889. (16)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19 «Plaza Columnas» VENDE: Jeep Willys Viava tracción única y doble con reductora, motor Perkins 17 HP varios modelos estrenar; Citroen 2 HP; Renaults Ondine - Gordini; Seats 600; Seat 800, 4 puertas; Furgoneta Citroen 2 HP 17.500 pesetas. Cambios. Facilidades. (47)

EXTRANJERO, por marchar vengo Citroen Dyane-6. 6.000 kms., PM. 128.480., 90.000 ptas., solo contado. Bar calle Lebeche, 16. Ca'n Pastilla Frente gasolinera (23)

COMPRARIA coches Garaje ESPAÑA: Aragón, 69 Teléfono 211619 (10)

CASA DARDER. Fiat - Seat, Rosselló y Cazador 44. Vendo de automóviles procedentes cambio, varios 600, dos Coupés, un 1400-C un 1500 un Austin (24)

GARAJE METROPOL, vende, a elegir entre varios de cada modelo, Renault R-10; 4-L Super; Gordini; Delfin; 4-4; Furgonetas Citroen 3,9 HP y DKW; Seat 1.500; 124; 850 berlina, 4 puertas (PM 109.371); Coupé; 600-D; 1.400-C (motor 1.500); 1.400 Especial; Varios Simca GL, etc. FACILIDADES. Gabriel Llabrés, 20 (48)

VENDO Bultaco seminueva, otras motos muy baratas. Francisco Martí Mora, 19. (11)

VENDO Lambretta 150. Informes: Tel. 233689. (10)

VENDO camión Barreiros 7 Tm. Seminuevo. Tl. 232784. (10)

ALQUILER motos Lambretta, calle General Riera, número 58. Tel. 250925. FRAU. (11)

GRAN OCASION: Por 6.000 ptas., vengo Vespas 150 y 125 c.c. casi nuevas, calle Alférez González Moro, 38. Cala Mayor. (21)

HONDA. Ciclomotor exento carnet conducir. Venta y Servicio en FRAU. General Riera, 58. (13)

VENDO Vespas varios tipos, verlas de 12 a 6 tarde, General Riera, 105, 3º (15)

VENDO moto Lambretta, calle General Riera, número 58. Tel. 250925. FRAU. (11)

GRAN OCASION: Por 6.000 ptas., vengo Vespas 150 y 125 c.c. casi nuevas, calle Alférez González Moro, 38. Cala Mayor. (21)

HONDA. Ciclomotor exento carnet conducir. Venta y Servicio en FRAU. General Riera, 58. (13)

VENDO Vespas varios tipos, verlas de 12 a 6 tarde, General Riera, 105, 3º (15)

VENDO moto Lambretta, calle General Riera, número 58. Tel. 250925. FRAU. (11)

GRAN OCASION: Por 6.000 ptas., vengo Vespas 150 y 125 c.c. casi nuevas, calle Alférez González Moro, 38. Cala Mayor. (21)

HONDA. Ciclomotor exento carnet conducir. Venta y Servicio en FRAU. General Riera, 58. (13)

VENDO Vespas varios tipos, verlas de 12 a 6 tarde, General Riera, 105, 3º (15)

VENDO moto Lambretta, calle General Riera, número 58. Tel. 250925. FRAU. (11)

GRAN OCASION: Por 6.000 ptas., vengo Vespas 150 y 125 c.c. casi nuevas, calle Alférez González Moro, 38. Cala Mayor. (21)

HONDA. Ciclomotor exento carnet conducir. Venta y Servicio en FRAU. General Riera, 58. (13)

VENDO Vespas varios tipos, verlas de 12 a 6 tarde, General Riera, 105, 3º (15)

GARAJE LA ISLA, calle Carbonato Obrero, 59. Compra coches al contado y cambia por nuevos. (15)

OPORTUNIDADES, buenos precios, facilidades, toda prueba, garantizado motor. Seat 124; Varios Seats 600-D, tapados; Seat 850; R-3; R-10; Simca 1.000; Seat 1.500. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (30)

OCASIONES, facilidades muy baratas, muy nuevos: Seat 124; 600-D; 850; Simca 1.000; R-10; R-3; Seat 1.500; Seat 1.400; Seat 600; Ondine. AU-TOJANER. Honderos, 51. (26)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge 3000 Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260219. (36)

CEDO garaje: bastón para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29-31. (14)

VENDO 600 calle Joaquín María Bover, 36. (10)

AUTO-CARBURADOR SERVICIO MIRET. Buñola, 2º 29 Teléfono 256418 (10)

PARA SU SEAT engrases lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador cambios aceite al momento. FIAT SEAT DARDER Rosselló y Cazador 44 (22)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

VENDO dos Pahnard, uno matrícula PM 119.879; 1.400; Furgonetas Citroen; Seat 600; Gordini; 4-4; Dauphine; Ford y otros viejos baratísimos. Francisco Martí Mora, 19. (25)

GARAJE SEGUL Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches y 1.500 motor Mercedes, admito cambio, máximas facilidades, mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda Los Pinos, 38, Ca'n Pastilla Miramar. 18. Arcañal Tel. 260282 (38)

VENDO Seat coupé motor Fiat 1.000. El mejor de Mallorca. Ford antiguo. Varios 600-D. Francisco Martí Mora, 19. (19)

VENDO furgoneta Citroen, varios coches más. Francisco Martí Mora, 19. (19)

VENDO furgoneta Citroen, varios coches más. Francisco Martí Mora, 19. (19)

VENDO furgoneta Citroen, varios coches más. Francisco Martí Mora

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO



5460) APRENDIZA Dependienta. Gráficas Minerva. Telf. 213125. (10)

5465) SE NECESITA aprendiz de 14 a 16 años para taller de fotografía. Foto DURAN (hija). Pl. Olivar, 33. (18)

5494) ADMINISTRATIVO de-searía trabajar después 19 horas, con mecanografía, correspondencia, francés, coche propio. Llamen a 235870. (14)

5422) SE NECESITA oficiala no importa si no tiene carnet. Informes: Peluquería LALI. Calle Jaime Ferrer, núm. 20. (10)

5459) SE PRECISA ayudante camión, joven. Felipe Bauzá, 8. Transportes Galmés. (10)

5453) PINTURAS VICTOR. Urgen Oficiales de la de pintar de coches decoración y rotulación. Gran porvenir, con participación en los beneficios. Pérez Galdós, 51. (29)

5434) MODAS MADRIGAL, necesita una buena oficiala, dos ayudantas y una aprendiz. Trabajo todo el año. Plaza Santa Eulalia, 11. (19)

5490) GARAJE falta lavachos turismos con práctica. Telefonar al núm. 235558, de 8 a 9 mañanas, 2 a 3 tardes o de 9 a 10 noches. (24)

5447) APRENDIZA dependienta necesita. Confecciones AMOR. Sindicato, 184. (10)

5449) SE PRECISA auxiliar administrativo, con conocimientos rotulación. Informes: Ticiano, 125. Sótanos. (10)

5444) SE DESEA matrimonio para posaderos, sin hijos y con informes. Razón: Cataluña, 29, 90. De 10 a 1. (18)

5427) SE NECESITA aprendiz para taller pintura coches. Informes: calle Pedro Alcántara Peña, 12. Palma. (14)

5450) SE NECESITA chófer repartidor carnet 1ª. Informes: Vinos Bartolomé Reus calle Rey Sancho (de 6 a 8 tarde). (18)

5446) BAR Restaurante Aeropuerto, Precisanos ayudante de camarero; Sub-camareros; Dependientes 2ª y ayudantes bar. Informes: de 11 a 12 y de 16 a 17. Teléfono 233420 - 268. (16)

5458) SE PRECISAN jóvenes aspirantes a dibujantes para empresa dinámica y de gran porvenir. Condiciones a convenir. Informes: Fotografiados LUIS. San Bartolomé, 23. (22)

5389) HOTEL DE LA ALMUDAINA, precisa botones. (10)

5466) SE NECESITA capataz para trabajos pintura, se requiere experiencia. Presentarse lunes de 10 a 13, Astilleros de Mallorca, S. A. Contramuelle Mollet, 9. (22)

ALMACENES SALVAT. Colón 2. Precisa mozo, edad máxima 30 años. (10)

5493) OFRECESE mujer con fianza, horas, experiencia. Todas clases quehaceres domésticos. Buenos informes. Escribir núm. 4442 esta Administración. (14)

5180) SE NECESITAN PEONES ALBANILES CON PRIMA. BERNARDO CANELLAS SOLIVELLAS. Calle Misericordia, 3-b. Palma. (13)

5413) EDITORIAL CARROGGIO. Necesita jefes de equipo. Vendedores con o sin experiencia, preparación por cuenta de la empresa. Gran porvenir, excelentes comisiones. Presentarse de 11 a 13 horas en calle Zanoguera, 14, 10. Palma. (32)

5426) SE NECESITAN aprendices de 14 a 16 años. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60. (15)

5435) PRECISAMOS telefonistas con nociones idiomas para hoteles abiertos todo el año. Razón: Massanet, 14 Principal. (14)

5423) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Abierto todo el año. Necesita ayudante bar. (12)

5491) SE PRECISA profesor Auto-Escuela con las siguientes condiciones: Estar en posesión del título de Bachiller elemental. Poseer el permiso de conducir de la clase B con una antigüedad mínima de tres años. De 25 a 35 años de edad. Telf. 256519. (42)

SE NECESITA modista alta costura, para trabajos en su casa. Colón, 22. (12)

5210) NECESITO aprendiz y oficiala, calle Sindicato, 153. (10)

5111) QUESOS M. G. Necesita administrativo 2ª. Ingreso en plantilla, seguros sociales, calle Málaga, 21 (Aragón, 418). (14)

5415) SE NECESITA media oficiala en Peluquería ANTONITA, calle San José de la Montaña, 31. Cas Capiscol. (16)

5422) CAMARERAS pisos, trabajo todo el año, necesitan Hotel BRITANIA. Son Castleret, 21. El Terreno. (15)

5433) INTERESA persona 25-50 años, carnet 2ª ó 3ª, hablando francés e inglés. Teléfono 271270. (14)

5421) IMPRENTA, necesita Minervista, de 2ª. Teléfono 233191. (10)

5431) PELUQUERIA TROBAT necesita oficiala. Frente Correos. (10)

5424) SE NECESITAN mujeres de limpieza hotel. Trabajo todo el año. Informes: Telf. 274300. (13)

5438) CARPINTEROS: Se precisan OFICIALES en calle General Ricardo Ortega, número 145. (11)

SE NECESITA profesor de español, inglés, preciso unas horas suplementarias por la tarde. Academia del Terreno. Telf. 231556, mañanas. (19)

5422) SE PRECISA señorita para cuidar 3 niñas un mes, con informes, buen sueldo, muy urgente. Telf. 60. Arenal, de 3 a 4 más seguro que otras horas. (27)

5436) HOTEL de lujo, precisa camareras de pisos. Teléfono 232340-9. (10)

5420) NECESITAMOS oficialas ebanistas. Tte. Sánchez Bilbao, 20. Palma. Teléfono 271480. (10)

5149) SE NECESITA ayudante de caja de 22 a 25 años. Eléctrica Española. Tous y Ferrer, 48. (15)

5397) RESTAURANTE necesita ayudante bar. Informes Apuntadores, 33. Telf. 226082 (10)

5496) SE NECESITA fregaplatos. Informes: Restaurante 7 Mares. Apuntadores, 33. Palma. (10)

5014) BOUTIQUE LIZ. Necesita dependienta con conocimientos de idiomas, buena presencia y referencias. Tous y Maroto, 27, de 7 a 8 tarde. (21)

5395) PRECISASE botones en Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. (10)

429) HOTEL abierto todo el año necesita recepcionista hablé español - alemán. Teléfono 231540. (12)

5388) SE NECESITAN carpinteros. Almacenes Sanz. Pedro II, 72. (10)

5394) SE NECESITAN dos chicas para trabajo fábrica. Informes: Capitán Cristóbal Real, 119. (12)

5398) SE NECESITAN masajistas ambos sexos. Trabajo interesante todo año o temporada. Tel. 233048. (12)

5374) SIRVIENTA todo estar, para familia mallorquina, sueldo a convenir. Plaza Santa Eulalia, 11 (tienda de Modas). (16)

5225) TRICOMALLA precisa dependienta con experiencia. Tous Ferrer, 10. (10)

5250) LAMPISTA Oficial Primera, bien capacitado fontanero y plomero, necesito como socio para montar Taller. Doy y exijo máximas referencias. Escribir señas al Apartado 638. (24)

5101) SE PRECISAN dependientas nociones inglés y aprendizas. Mañanas: Tous y Maroto, 25, junto Correos De 11 a 1. (18)

5141) SE NECESITAN aprendices para taller artesanía Olivo. calle Ramón Muntaner, 35, b. (12)

5170) HOTEL SARATOGA Paseo Mallorca. Necesita botones. (10)

5354) HOTEL precisa camarera pisos y chica para trabajos varios. Sueldo 4.000- ptas. Cabo Martorell Roca, 26 (San Agustín). Tel. 236149. (20)

5410) SE NECESITAN botones. Hotel ALEXANDRA. Ca'n Pastilla. (10)

5362) MATRIMONIO extranjero precisa muchacha de servicio dispuesta a viajar al extranjero. Presentarse a calle Olmos, 20 (tienda)

INDEPENDICEMSE y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA; profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER, Muntaner, 81. Barcelona. (27)

5281) SE NECESITA aprendiz mostrador en Plaza Marqués del Palmer núm. 8 Telf. 221134. (12)

5268) SE NECESITA chófer con carnet de 1ª, para SP., bien retribuido. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (16)

5246) SE NECESITA ayudante camarero. Paga fija todo el año. Bar Recreo. Teléfono no 271044. (14)

5176) SE NECESITA matrimonio, (cocinero-a, camarero-a). Telf. 232257 (10)

5193) MIGUEL FORTEZA. Se necesita lampista calle Santo Espíritu, 42. (10)

5399) PEONES. Precisan para carga y descarga de bloques Presentarse Factoría Auxiliar Ibérica. S. A. (A.I.S.A.) Polígono Industrial La Pas (Ca'n Valero) Esquina Camino de los Reyes y calle Ca'n Valero. (28)

SE NECESITA señorita hablando francés e inglés para oficinas. Presentarse calle Calvo Sotelo s/n. Antiguo campo tenis. (Frente Barbarella). (36)

ATENCIÓN Trabajadores Mecánicos se necesita un mecánico y un aprendiz especializado en Seat y otro en Vespa con carnet segunda, con buen porvenir, estarán bien retribuidos. Presentarse Calvo Sotelo, s/n Antiguo Campo Tenis. (Frente Barbarella) (36)

5094) SE NECESITA oficiala peluquera sin carnet calle Juan Crespi, núm. 129. (10)

5084) HACE falta oficial chapista. Talleres R. Domingo. Tiziano, 21. (10)

2199) CHOFER, carnet taxista, necesitare GARAJE SEGUI; Duquesa Victoria, núm. 35. (10)

1044) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en CAFETERIA K A I S; Plaza de la Reina. (16)

3225) TALLERES RIPOLL necesitan oficiales planchistas, soldadores, calle Naranjo, 91. El Rafal. Teléfono 274292. (18)

5042) SE NECESITAN mecánicos Seat y Simca. Informes: calle Despuig, 139, entresuelo, Pta. C. (de 11 a 13 horas). (19)

5251) SE NECESITA urgente carnicera. Tel. 235066. Caia Mayor (10)

5755) SE NECESITAN cocineros, ayudantes cocina y ayudantes camarero. Catearía KAIS Plaza de la Reina (16)

5339) COSEADORAS 14 a 18 años precisa taller confección. Bartolomé Pou, 128 pral, 2ª. Presentarse de 8 a 16 horas. (18)

5310) SE NECESITA oficiala peluquera de señoras, calle Tomás Rullán, 107 (10)

5313) SE NECESITAN oficialas y ayudantas modistería. Vía Roma, núm. 30. 1. (10)

PRECISAMOS Jefe Almacén y Encargado Almacén de Perfumería, para sucursal en Palma. Reserva para colocados. Dirigirse por escrito a PRODUCTOS GERSTU Plaza Pinedero Dos Aguas, 3. Valencia-2. (20)

5456) ING. TECNICO-ELECTRICISTA o Maestro Industrial, para puesto de responsabilidad Señorita Auxiliar de caja. Solicitudes: Calle Navarra, 25-B. (10)

5384) PARA cocina mallorquina, se necesita cocinera para inviernos Palma y Sóller veranos. Informes: José Tous Ferrer, 28, 50. (18)

5373) HOTEL de primera abierto todo el año precisa personal de recepción con idiomas. Camareras y camareros. Llamar al 233843 (19)

5327) PRECISAMOS Secretaria. Experiencia trabajos oficina. Edad mínima 18 años. Avda. Conde Sallent, 47, Entlo. Izquierda. (15)

5327) SE NECESITA dependiente joven que sepa dibujar, para tienda de muebles. Presentarse: Archiduque Luis Salvador, 96. (16)

5327) SE NECESITA administrativo libre servicio militar con experiencia en ficheros de almacén y conocimientos contabilidad. Sueldo según aptitudes. Archiduque Luis Salvador, 96. (22)

5122) MALLORQUIDEA, necesita aprendizas. Informes: Avda. Conde Sallent, 30, de 9 a 10 mañanas. (13)

5481) FAMILIA ALEMANA, muy buena casa, precisa mujer con referencias y conocimientos cocina y trabajos generales; sana e independiente y para dormir en casa; acompañándonos algunas veces al extranjero. Tel. 33. Portals Nous. (32)

5479) SE PRECISA auxiliar administrativo/a, con práctica mecanografía y correspondencia. Calle Arturo Rizzit, 26; planta 1ª (14)

5483) GRUAS SEMPERE: Balmes, 17; necesita mecánico con carnet 1ª (10)

5473) SE NECESITA un botones. Hotel BIARRITZ. Telf. 260143. (10)

4802) PRECISAMOS para todo el año, matrimonio joven, él con conocimiento albanilería y electricidad; ella para la limpieza y ayuda cocina. Pensión San Antonio de la Playa, Ca'n Pastilla, al lado Cortijo Vista Verde. Telf. 260221. (35)

5478) SE PRECISA chofer 1ª para reparto, conociendo Palma. Presentarse en calle Estelrich Artigues, 75 (Rafal). Tel. 270712. (17)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5480) ELECTRICA DARDER, necesita oficiales 1ª y aprendices. Presentarse de 6 a 8 horas, en Avenida Argentina, 76. (17)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5478) SE PRECISA chofer 1ª para reparto, conociendo Palma. Presentarse en calle Estelrich Artigues, 75 (Rafal). Tel. 270712. (17)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5378) SE NECESITA oficial carpintero, especializado en formica. Informes: Pizarro, 28. Tel. 253838. (12)

5472) HOTEL ALMUDAINA. Avda. Jaime III, precisa ayudante y aprendiz comedor. (10)

5469) HOTEL 1ª. Abierto todo el año. Busca botones. Telf. 233645. (10)

5480) SEÑORITA, de 15 a 18 años, que sepa mecanografía, se necesita para auxiliar administrativa. Presentarse, de 6 a 8 horas, en Eléctrica Darder; Avenida Argentina, 76. (26)

5477) SE PRECISA aprendiz pastelero en PARIS DELICIES, S. A.; calle General Mola, 16. Teléfono 216438. (12)

5474) RESTAURANTE HOTEL PORTIXOL, necesita camareros, ayudantes y fregaplatos. Trabajo todo el año. Intútil sin buenas referencias. (16)

5481) FAMILIA ALEMANA, muy buena casa, precisa mujer con referencias y conocimientos cocina y trabajos generales; sana e independiente y para dormir en casa; acompañándonos algunas veces al extranjero. Tel. 33. Portals Nous. (32)

5479) SE PRECISA auxiliar administrativo/a, con práctica mecanografía y correspondencia. Calle Arturo Rizzit, 26; planta 1ª (14)

5483) GRUAS SEMPERE: Balmes, 17; necesita mecánico con carnet 1ª (10)

5473) SE NECESITA un botones. Hotel BIARRITZ. Telf. 260143. (10)

4802) PRECISAMOS para todo el año, matrimonio joven, él con conocimiento albanilería y electricidad; ella para la limpieza y ayuda cocina. Pensión San Antonio de la Playa, Ca'n Pastilla, al lado Cortijo Vista Verde. Telf. 260221. (35)

5478) SE PRECISA chofer 1ª para reparto, conociendo Palma. Presentarse en calle Estelrich Artigues, 75 (Rafal). Tel. 270712. (17)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5480) ELECTRICA DARDER, necesita oficiales 1ª y aprendices. Presentarse de 6 a 8 horas, en Avenida Argentina, 76. (17)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5478) SE PRECISA chofer 1ª para reparto, conociendo Palma. Presentarse en calle Estelrich Artigues, 75 (Rafal). Tel. 270712. (17)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5475) SE PRECISA señora mediana edad para cuidar señora. Intútil sin referencias. Presentarse en calle San Magín, 195, bajos. (18)

5243) SE PRECISA TECNICO en Radio y Televisión, inútil sin carnet de conducir. - Remuneración según aptitudes. Ofertas: San Felipe Neri, núm. 30, entlo.

5243) SE PRECISA muchacho con experiencia en montaje y reparación de antenas colectivas. Imprescindible con carnet de conducir. - Intútil sin experiencia. Remuneración según aptitudes. Ofertas: San Felipe Neri, núm. 30, entlo.

4971) SECRETARIA PARA OFICINA EN EL ARENAL - Alemán e Inglés (se considerarán otros idiomas). - Empleo todo el año. - Buena remuneración. Llamar al teléf. 21 06 40, para concertar entrevista

5304) FIRESTONE PRECISA AYUDANTE DEPENDIENTE. Informes en: Ramón y Cajal, 26. Desde las 6.

5429) HOTEL DE LUJO NECESITA BOTONES TELEFONO: 23 37 40.

5463) VENDEDOR PARA AUTO-VENTA DE IMPORTANTE DISTRIBUIDORA DEL RAMO ALIMENTACION SE EXIGE: Carnet conducir Segunda. Experiencia en ventas, preferible conociendo Alimentación en general. Mínimo 5 años residiendo en Palma ciudad. SE OFRECE: Sueldo y comisión progresiva sobre venta. SOLICITAR ENTREVISTA al Tl. 270803.

5369) BOTONES SE NECESITA. HOTEL CONSTELACION. TELEFONO: 230246.

5452) NINS PRECISA - Dependienta conocimientos francés e inglés. 18 años. Referencias. - Aprendiz sección deportes 16 años. NINS - Quint, 6 - Palma.

5418) SE NECESITA Joven administrativo, indispensable Servicio Militar cumplido, hablar inglés, carnet conducir Segunda. - Presentarse en: AVIS - Paseo Marítimo, 133. Palma.

5360) HOTEL EN CALAMAYOR ABIERTO TODO EL AÑO. - NECESITA: CAMARERAS PISO. Teléfono 230247.

PARA IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL SE PRECISA SECRETARIA DIRECCION EXIGIMOS: 25-30 AÑOS. TAQUIMECANOGRAFA. MECANOGRAFA. CONOCIMIENTO ARCHIVO Y CORRESPONDENCIA. PREFERIBLE HABLANDO MALLORQUIN. HORARIO DE TRABAJO: 8'30 - 13; 15 - 18'30. OFRECEMOS: EMPRESA PRESTIGIOSA. SUELDO INICIAL: 84.000 ptas. anuales. Enviar solicitudes adjuntando "curriculum vitae" a:

PARA IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL SE PRECISA SECRETARIA DIRECCION EXIGIMOS: 25-30 AÑOS. TAQUIMECANOGRAFA. MECANOGRAFA. CONOCIMIENTO ARCHIVO Y CORRESPONDENCIA. PREFERIBLE HABLANDO MALLORQUIN. HORARIO DE TRABAJO: 8'30 - 13; 15 - 18'30. OFRECEMOS: EMPRESA PRESTIGIOSA. SUELDO INICIAL: 84.000 ptas. anuales. Enviar solicitudes adjuntando "curriculum vitae" a:

PARA IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL SE PRECISA SECRETARIA DIRECCION EXIGIMOS: 25-30 AÑOS. TAQUIMECANOGRAFA. MECANOGRAFA. CONOCIMIENTO ARCHIVO Y CORRESPONDENCIA. PREFERIBLE HABLANDO MALLORQUIN. HORARIO DE TRABAJO: 8'30 - 13; 15 - 18'30. OFRECEMOS: EMPRESA PRESTIGIOSA. SUELDO INICIAL: 84.000 ptas. anuales. Enviar solicitudes adjuntando "curriculum vitae" a:

PARA IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL SE PRECISA SECRETARIA DIRECCION EXIGIMOS: 25-30 AÑOS. TAQUIMECANOGRAFA. MECANOGRAFA. CONOCIMIENTO ARCHIVO Y CORRESPONDENCIA. PREFERIBLE HABLANDO MALLORQUIN. HORARIO DE TRABAJO: 8'30 - 13; 15 - 18'30. OFRECEMOS: EMPRESA PRESTIGIOSA. SUELDO INICIAL: 84.000 ptas. anuales. Enviar solicitudes adjuntando "curriculum vitae" a:

**PARA IMPORTANTE EMPRESA DEL RAMO ALIMENTICIO SE PRECISA: SUPERVISOR DE VENTAS**  
EXIGIMOS:  
- 23 - 30 años aproximadamente. (Libre Servicio Militar).  
- Estudios Nivel Medio.  
- Mecanografía y Redacción.  
- Responsabilidad total.  
- Buena presencia y don de gentes.  
- Permiso de conducir segunda.  
- Solvencia moral.  
OFRECEMOS:  
- Primerísimo prestigio de empresa.  
- 120.000 pesetas anuales inicial.  
- Grandes posibilidades de promoción.  
- Autoprogramación de trabajo.  
Enviar solicitudes adjuntando curriculum vitae y foto carnet a:  
**PROMALLORCA**  
CONSEJEROS DE RELACIONES PUBLICAS, S.L.  
Calle Dos de Mayo, 1 - El Terreno - Palma de Mallorca. - Teléfono 23 58 63.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

**(5154) SE PRECISA**  
DEPENDIENTAS españolas con idiomas o extranjeras.  
APRENDIZAS 14 años.  
Informes: LUIS JOYERO, calle Colón, 9-15.

**(5562) ELECTROMOVIL**  
Calle ARAGON, 8.  
TELF. 211968 - Palma de Mallorca.  
PRECISA AYUDANTE PARA MONTAJE BOMBAS Y APRENDIZ PARA ELECTRICISTA.

**(4780) FABRICA DE CERVEZA**  
PRECISA VENDEDORES

SE OFRECE:  
- Buena retribución, con sueldo, comisiones y dietas.  
- Formar parte de la plantilla fija.  
- Formación a cargo de la Empresa.

SE EXIGE:  
- Carnet de conducir de 1ª clase.  
- Buena presencia.  
- Edad máxima 33 años.  
- Experiencia de autoventa.  
Reserva absoluta para colocados.  
Presentarse en: Protectora, 33 Sr. Amengual.

**(5408) CRUSH**  
NECESITAMOS CHOFER - VENDEDOR  
CARNET DE 1.ª - TRABAJO TODO EL AÑO - SUELDO Y COMISION.  
EDAD DE 25 a 40 AÑOS.  
Calle Son Ferragut, 51.

**(4111) QUESOS M.G.**  
NECESITA ADMINISTRATIVO 2ª. INGRESO EN PLANTILLA. SEGUROS SOCIALES.  
calle Málaga, 21 (Aragón, 418).

**(5476) IMPORTANTE EMPRESA HOSTELERIA**  
precisa Agentes de Ventas, introducidos en el ramo, sueldo fijo más comisiones, edad máxima 35 años, servicio militar cumplido, buenas referencias, vehículo propio. Informes - Teléfono 25-20-06 sólo de 8 a 9 tarde.

**(5486) ¡MUCHACHO!**  
50/60.000 Ptas. anuales  
Si te consideras trabajador, dinámico, serio, tienes entre 16 y 18 años y el bachiller elemental; una importante Agencia Inmobiliaria te ofrece una estupenda plaza.  
Dirigirse a Avda. Conde Sallent, 47 - pral. de 11 a 14 horas. - Teléfono: 22 45 42.

**(5485) SECRETARIA DIRECCION**  
Para Agencia Inmobiliaria  
200.000 Ptas.  
SE REQUIERE: amplia cultura, dominio de los idiomas inglés, francés y alemán, mecanografía y correspondencia comercial.  
SE OFRECE: Sueldo fijo más comisión sobre el total de las Ventas (se calculan del orden de las 200.000 Ptas. anuales, una vez transcurrido el periodo inicial de prueba).  
Dirigirse a Avda. Conde Sallent, 47 - pral. de 11 a 14 horas - Teléfono: 22 45 42.

**(5482) SE NECESITA**  
administrativa para Control y chica para empaquetar. Horario de 7 a 15 horas.  
Bordados Mallorca, S. A. Avda. Asma, 1. Polígono Industrial de la Victoria.  
SE PRECISA  
personal para recogida de bolos en BOLERA HIT CLUB, Calle Calvo Sotelo, 599 (Calamayor). Informes tardes a partir de las 3.

**(5062) INDUSTRIA DE CARPINTERIA**  
solicita un oficial para máquina.  
Presentarse en Calle Homero, 23.

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

HABITACION señoras dos camas, derecho cocina, 4º piso, mucho sol. calle Quetglas, 19, a partir 5 tarde, cerca Pl. Progreso. (20)

CASA particular céntrica, ofrece habitación o pensión completa. Tel. 223869. (10)

EN CASA particular alquiler habitación doble. Centro Palma. Telf. 210820. (10)

ALQUILO habitación individual ó 2 jóvenes dormir. Obispo Maura, 150. (10)

HABITACION dormir caballer. ro. Femenías, 45, 2º, 1ª. (10)

PARTICULAR y céntrica habitación con o sin cocina. Huertos, 8, 2º, izquierda. Telf. 214724. (14)

ALQUILO habitación para matrimonio ó señoras, dentro Palma. Tel. 211806. (10)

RESIDENCIA para estudiantes. Llamar al Tel. 271103. (10)

SE ALQUILAN dos habitaciones pensión completa, o dormir, céntrica. Teléfono 256898. (11)

SE ALQUILAN dos habitaciones o dormir, céntrica. Teléfono 256898. (10)

EUSCO una o dos señoras para compartir piso nuevo. Llaman 270225. (11)

ALQUILO habitación, una y dos personas. Juan Luis Estelrich, 38, 2º E (junto Vía Roma). (15)

ALQUILO habitación a dos señoras o caballeros; cuarto de baño; entrada independiente. Teléfono 251769; de 3 a 4. (16)

URGE para señora formal, empleada, habitación, solo dormir, con baño, preferible Son Armadans. Llamar Tel. 233696, mañanas. (17)

ALQUILO habitaciones con baño, mucho sol, buena situación, autobús. Teléfono 234606. (11)

### Música

VENDO bajo Gibson. Teléfono 235617. De 1 a 3. (10)

CONJUNTO «LOS POKER'S» necesita urgentemente organista. Velázquez, 33, 1º, 2ª. Espectáculos POSES. (12)

¡PREGUNTAS RADIO ESPAÑA Conjuntos Musicales! 1.º Guitarristas 2.º Acordeonistas 3.º Compañías Variedades Teatro Mallorca. Vía Portugal, 25. Teléfono 212510 tardes; Vía Portugal, 25. Tel. 217635 (22)

(5409) SE NECESITA guitarrista para conjunto. Trabajo invierno. Urgente. Informes: Hotel MAR-BELL. Telf. 1. Pto. Sóller. (16)

SE NECESITA CANTANTE que toque órgano, para antes del día 15; edad máxima, 23 años. Informes: Tel. 225953; de 2 a 3. (20)

### Fotografía

COPIAS a multicoپیsta en el acto en Central Copistería. Olmos, 146, pral. (13)

REPRODUCCIONES de planos y fotocopias de cualquier tamaño. Central Co-Olmos, 146, pral. (12)

MULTICOPIA Y FOTOCOPIA en cantidad, Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)

### FOTOS CARNET

Entrega en 15 minutos, en Olmos, 146. (Frente churrería). (15)

### Pérdidas

DESAPARECIDA furgoneta Renault 4-F, gris. P. M. 133.469. Gratificar localización. Informes: Bar Michi. gan. calle San Magín. (16)

PALOMOS EXTRAVIADOS, alas pintadas, color violeta, anillas en las patas número Y-24538 y L-03126. Gratificar devolución MIL PESETAS. Telf. 217180. (22)

### Enseñanzas

DIBUJO Industrial y Técnico, clases particulares en grupos de tres alumnos. Teléfono near tres tarde al 234325. (16)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3.º Teléfono 233394. (19)

ACADEMIA nueva, de idiomas, inglés, francés, alemán, español. Calvo Sotelo, 274; tardes. Teléfono 231556; mañanas. (15)

PROFESOR danza regional. Jaime Company, calle Aragón, 192, 2º, 2ª. Teléfono 270324. (12)

INGLES, ALEMÁN, FRANCÉS, hablará usted pronto y bien, estudiando con profesores nativos el método intensivo RAABL. Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones. (21)

PROFESORA titulada en estenografía, daría clases particulares. Horas a convenir. Llamar por Teléfono al 215934 a horas de comercio. (18)

MAESTRO 1ª Enseñanza, clases de repaso a domicilio. Telf. 254215. (10)

PROFESOR da clases particulares bachiller y certificado estudios. Teléfono: 213829 y 227290. (12)

ACORDEON, GUITARRA, LAUD, BANDURRIA, BATERIA, ARMONICA. SOLFEO TEORÍA. Estudio por método que prefiere con facilidad y rapidez. Enviamos los instrumentos. Pida folleto gratis a Instituto MOZART. Vergara, 1. BARCELONA-7. (32)

IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalets). Telf. 273240 (11)

INGLES, profesora titulada Plaz de Cort. Entrada por calle de la Luz, núm. 10-3º (15)

CENTRO ESTUDIOS IN- GLES, profesora, nativo, Alejandro Rosselló (Edificio Buades) (10)

CLASES de inglés, profesor nativo. Tel. 210505. (10)

INGLES intensivo, desde 300 ptas. Pasaje Can Curt, 34, 3º, 2ª. Cerca Plaza García Orell. (15)

INGLES: clases, individuales y grupos. Económicas. Profesores nativos. Calle de Quint, 27, 2º. (12)

LICENCIADA en Filosofía y Letras, daría clases en colegios y academias. Llamar al 217840, extensión 8. Señoría Antonia. (18)

CONTABILIDAD, clases individuales y grupos de cuatro. Telf. 271656. (10)

### PRECISAMOS PROFESOR (A) DE FRANCÉS

Teléfono: 22 21 48.

### Náutica

PATRONES EMBARCACIONES DEPORTIVAS. Curso para los próximos exámenes. Inscripciones: Escuela Sección Naval de Juventudes. Paseo Mallorca, 1 (17)

YATE, vendo, 18 metros, 8 literas, bandera española, 40 toneladas. 1.000.000. Tratamiento directo. Tel. 232930. (15)

BOTES, cruceros, canoas, veleros, todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago. Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Av. Alejandro Rosselló, 60. (21)

VENDO embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP Diesel, acomodación 6 personas. Informes: 210674 (15)

PROFESORA NATIVA, diplomada, da clases de IN- GLES. Llaman mañanas 270225. Visiten calle Nicolás de Pax, 63, 7.º, 1.ª (18)

FRANCES, NATIVA; Campa- ner, 12, 1.º, 2.ª Plaza Weyler). (10)

JOVENES colegiales, mejoren su rendimiento y su puesto en la oficina o el colegio estudiando francés con profesora nativa. Tel. 252542. (20)

ACADEMIA INSTITUTO TER- MAN. Contabilidad, alemán, Bachillerato selectivo, Grupos reducidos. Precios moderados. Gral. Ricardo Ortega, 13. (15)

DARIA CLASES LICENCIADO EN DERECHO. Cursos de la carrera. Experiencia. Tl. 234269, de 2'30 a 4'30. SR. BARCELÓ. (16)

COANSA. Motores Marinos «Volvo Pentax». Cruceros «Coroneta», «EPE», «La Raya», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono: 25 33 33. (16)

OCASION, vendo canoa «Orosco», 120 H.P.; Mercuri Sier, interior recorrido 25 horas. Verla en Comercial MALLORCA. Sr. Bosch. Teléfono 236749. (20)

MOTORES MARINOS DOD- GE interiores de gasolina, refrigerados por circuito cerrado de agua dulce. Cambios Borg-Warner directos y de reducción. 150 caballos. Construcciones Borrás. Puerto Pollença. Tel. 245. (18)

LANCHAS DE ESQUI de plástico, líneas modernas, muy robustas, rápidas, completamente insumergibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás. Puerto Pollença. Telf. 245. (18)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enri que Liadó, 38. Teléfonos 215747 211732 (11)

BLANQUEO y pinturas ABRIL- NES. Dámaso Calvet 20, 1º, 2ª. Telf. 234325 (10)

VALETAS: Arregiamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica valetas: Bosch. 3. Teléfono 217715 (11)

LIMPIEZA sofás butacas, sillas a domicilio BENMA Telf. 250057 (10)

GUARDAMOS sus alfombras BENMA Telf. 250057 (10)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA (10)

ABONAMOS 1 a 4 ptas. por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva RADIO ESPAÑA Bailes ter, 3; Herrería, 2 (20)

FIESTAS-VERBENAS, alquiler guirnalda, banderitas plásticas para intemperie: bombillas, orquestas, micros. Radio ESPAÑA; Herrería, 2; teléfono 212510 Vía Portugal, 25; teléfono 217635. (22)

ABRILANTADO de pisos, mosaicos, pulido, limpieza terrazas. Telf. 271298 (10)

CARPINTERIA nueva aceptaría toda clase de trabajos. Llamar Telf. 237311. (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto Telf. 250057. (13)

RESTAURADOR de muebles todas clases Barnizar y encerar. Telf. 251028 (10)

MUEBLES DE FORMICA a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH. calle Femenías, 57, Palma. (16)

IMPORTANTISIMO. Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres cualquier edad. Para informes: envíe ocho pesetas sellos. Apartado 124. León. (25)

### Compras

COMPRAMOS su televisor usado Pago contado Plaza Arzobispo Obispo Miralles 77. Tel. 21 65 50 (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Telf. 215747 y 274889. (12)

COMPRO monedas y sellos para colección. E. Delgado, calle Ausias March, 76, 70, C. Palma. Visítame: De 10 a 12 horas y de 17 a 18 horas diariamente. (26)

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 39 (11)

VENDO cochecito «Jané», plegable, último modelo de este año, en muy buen estado y equipado con «cuco» rejilla, porta paquetes y sillita. Su valor, 3.600, por 1.600. Informes: Teléfono: 256113. (32)

VENDO trajes y vestidos señoría, en buen estado. Teléfono 256204. (10)

¡¡ASOMBRESE!! Oferta del mes: Televisores a 5.000 pesetas. «La Bolsa del Televisor», Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 216550. (18)

VENDO carabina «El Gamo», modelo 68, apoyo fijo, sin estrenar, precintos intactos. Calle Manos, 45, 1.º (16)

OCASION, vendo cochecito «Vedette», muy nuevo; 850 pesetas. Tel. 270896. (10)

VENDO comedor seminuevo, calle Monterrey, 109, 4º. (10)

### Ventas

VARIAS vidrieras y puertas usadas. Pasaje Sop Cob, 9, Palma. (10)

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 39 (11)

VENDO cochecito «Jané», plegable, último modelo de este año, en muy buen estado y equipado con «cuco» rejilla, porta paquetes y sillita. Su valor, 3.600, por 1.600. Informes: Teléfono: 256113. (32)

VENDO trajes y vestidos señoría, en buen estado. Teléfono 256204. (10)

¡¡ASOMBRESE!! Oferta del mes: Televisores a 5.000 pesetas. «La Bolsa del Televisor», Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 216550. (18)

VENDO carabina «El Gamo», modelo 68, apoyo fijo, sin estrenar, precintos intactos. Calle Manos, 45, 1.º (16)

OCASION, vendo cochecito «Vedette», muy nuevo; 850 pesetas. Tel. 270896. (10)

VENDO comedor seminuevo, calle Monterrey, 109, 4º. (10)

## ALFOMBRAS

SE VENDEN DIRECTAMENTE DE FABRICA  
Calle SOLDADO CIFRE GOMILA, N. 69.  
(SOLO MAÑANAS)

### COMPRE AL CONTADO

con un 20 % de descuento  
Electrodomésticos en general.  
Llame al teléfono 27 03 13.

### Varios

BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enri que Liadó, 38. Teléfonos 215747 211732 (11)

BLANQUEO y pinturas ABRIL- NES. Dámaso Calvet 20, 1º, 2ª. Telf. 234325 (10)

VALETAS: Arregiamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica valetas: Bosch. 3. Teléfono 217715 (11)

LIMPIEZA sofás butacas, sillas a domicilio BENMA Telf. 250057 (10)

GUARDAMOS sus alfombras BENMA Telf. 250057 (10)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA (10)

ABONAMOS 1 a 4 ptas. por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva RADIO ESPAÑA Bailes ter, 3; Herrería, 2 (20)

FIESTAS-VERBENAS, alquiler guirnalda, banderitas plásticas para intemperie: bombillas, orquestas, micros. Radio ESPAÑA; Herrería, 2; teléfono 212510 Vía Portugal, 25; teléfono 217635. (22)

ABRILANTADO de pisos, mosaicos, pulido, limpieza terrazas. Telf. 271298 (10)

CARPINTERIA nueva aceptaría toda clase de trabajos. Llamar Telf. 237311. (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto Telf. 250057. (13)

RESTAURADOR de muebles todas clases Barnizar y encerar. Telf. 251028 (10)

MUEBLES DE FORMICA a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH. calle Femenías, 57, Palma. (16)

IMPORTANTISIMO. Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres cualquier edad. Para informes: envíe ocho pesetas sellos. Apartado 124. León. (25)

COMPRO monedas y sellos para colección. E. Delgado, calle Ausias March, 76, 70, C. Palma. Visítame: De 10 a 12 horas y de 17 a 18 horas diariamente. (26)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Telf. 215747 y 274889. (12)

COMPRO monedas y sellos para colección. E. Delgado, calle Ausias March, 76, 70, C. Palma. Visítame: De 10 a 12 horas y de 17 a 18 horas diariamente. (26)

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 39 (11)

VENDO cochecito «Jané», plegable, último modelo de este año, en muy buen estado y equipado con «cuco» rejilla, porta paquetes y sillita. Su valor, 3.600, por 1.600. Informes: Teléfono: 256113. (32)

VENDO trajes y vestidos señoría, en buen estado. Teléfono 256204. (10)

¡¡ASOMBRESE!! Oferta del mes: Televisores a 5.000 pesetas. «La Bolsa del Televisor», Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 216550. (18)

VENDO carabina «El Gamo», modelo 68, apoyo fijo, sin estrenar, precintos intactos. Calle Manos, 45, 1.º (16)

OCASION, vendo cochecito «Vedette», muy nuevo; 850 pesetas. Tel. 270896. (10)

VENDO comedor seminuevo, calle Monterrey, 109, 4º. (10)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enri que Liadó, 38. Teléfonos 215747 211732 (11)

BLANQUEO y pinturas ABRIL- NES. Dámaso Calvet 20, 1º, 2ª. Telf. 234325 (10)

VALETAS: Arregiamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica valetas: Bosch. 3. Teléfono 217715 (11)

LIMPIEZA sofás butacas, sillas a domicilio BENMA Telf. 250057 (10)

GUARDAMOS sus alfombras BENMA Telf. 250057 (10)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA (10)

ABONAMOS 1 a 4 ptas. por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva RADIO ESPAÑA Bailes ter, 3; Herrería, 2 (20)

FIESTAS-VERBENAS, alquiler guirnalda, banderitas plásticas para intemperie: bombillas, orquestas, micros. Radio ESPAÑA; Herrería, 2; teléfono 212510 Vía Portugal, 25; teléfono 217635. (22)

ABRILANTADO de pisos, mosaicos, pulido, limpieza terrazas. Telf. 271298 (10)

CARPINTERIA nueva aceptaría toda clase de trabajos. Llamar Telf. 237311. (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto Telf. 250057. (13)

RESTAURADOR de muebles todas clases Barnizar y encerar. Telf. 251028 (10)

MUEBLES DE FORMICA a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH. calle Femenías, 57, Palma. (16)

IMPORTANTISIMO. Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres cualquier edad. Para informes: envíe ocho pesetas sellos. Apartado 124. León. (25)



Marcelo Vila S.A.  
AV. JOSE ANTONIO, 570 72 - TEL. 223 43 46 - BARCELONA  
REPRESENTANTE: IGNACIO FORTEZA  
EXPOSICION: VIA ROMA 42 - TEL. 223171 - PALMA DE MALLORCA

# JOHN DEERE PRESENTO EN PALMA SU NUEVA LINEA DE TRACTORES SERIE 20 DE DISEÑO Y CARACTERISTICAS REVOLUCIONARIAS



## TRES NUEVOS MODELOS DE FABRICACION NACIONAL QUE CUBREN UNA GAMA DE POTENCIA PARA REALIZAR CUALQUIER TRABAJO AGRICOLA

El pasado día 4 en Palma fue presentada a los agricultores de la provincia de Baleares la nueva Serie 20 de tractores John Deere, que comprende los modelos: 1020 de 47 C.V., 2020 de 64 C.V., y 2120 de 72 C.V.

El acto fue ofrecido por el Concesionario John Deere: D. Andrés Vidal Marroig en Baleares, quienes acudieron acompañados de los agricultores más destacados de su zona, personalidades más relevantes de cada provincia y representantes de los medios informativos.

Los actos comenzaron con unas palabras de bienvenida pronunciadas por D. Gabriel Miguel Mayor, Jefe Territorial de John Deere, quien acto seguido comentó de una forma breve y clara el programa que iba a presentarse continuación.

Inmediatamente después, pudimos ver el documental titulado «Un Símbolo de Progreso» que comienza con un bello reportaje de la luna tomado por el «Apolo VIII», luego nos muestra los deseos de superación del hombre, el desarrollo de la Compañía John Deere y lo que sus hombres han realizado y pueden realizar, para acabar con la plaga del hambre en el mundo, y proporcionarnos una existencia más feliz.

Acto seguido, nos fueron mostradas las características más destacadas de estos modernos tractores mediante diapositivas en las que se detallaban sus mecanismos, curvas de potencia, par motor, etc.

En estos tractores hay que destacar, además de su enorme potencia de reserva, los frenos hidráulicos de discos en baño de aceite, dirección hidráulica (equipo standard en el modelo 2120 y opcional en los modelos 1020 y 2020), asiento de lujo altamente confortable, y sistema hidráulico en circuito cerrado de presión constante y caudal variable, que presenta la ventaja de alimentar simultáneamente con elevador, 2 ó 3 tomas hidráulicas para accionar otros tantos equipos por control remoto. El elevador hidráulico de estos nuevos tractores, dispone de los tradicionales controles John Deere de apero flotante, control de carga, control de profundidad, y control mixto de carga y profundidad, pero los tractores de la Serie 20, presentan la innovación de 3 controles mixtos con variaciones entre los grados de profundidad y carga, con objeto de determinar de una forma rotunda el control adecuado a cada terreno.

A continuación se pasaron los cortometrajes «El Tractor Para Usted» y «Tractores Pro España». El primero, hace una original presentación de los tractores de la Serie 20 con un muñeco animado, y el segundo muestra el desarrollo del nacimiento de esta nueva serie

de tractores, en la que intervienen muchos agricultores españoles que fueron frente de información para que los técnicos de John Deere pudieran diseñar y construir los primeros prototipos, realizar las pruebas en el campo, y más tarde, muestra su fabricación y montaje en toda su esplendorosa magnitud. También puede verse el enorme almacén de piezas de recambio que John Deere tiene en Getafe, y que abastece a su red de Concesionarios, y la no menos efectiva Escuela de Servicio, donde se especializan los mecánicos de los Concesionarios John Deere, para dar a sus máquinas un servicio más rápido y eficaz.

El ciclo de proyecciones fue cerrado con un spot, que en rápida ráfaga, nos muestra el paralelismo del Progreso Agrícola, con el crecimiento de la Compañía John Deere, fundada en 1837 por un hombre, un humilde herrero de Grand Detor, hasta convertirse hoy, en el mayor emporio fabril del mundo, dedicado a la fabricación de maquinaria agrícola.

Acto seguido nos fueron leídas las características más destacadas de los tractores, y a continuación los numerosos invitados pudieron acercarse a ellos y verlos de cerca.

En esta media hora aproximadamente que duró la toma de contacto de los invitados con los nuevos equipos, pudimos apreciar el interés que mostraron por cada uno de ellos, haciendo preguntas de toda índole, que fueron contestadas con detalle por el numeroso personal técnico que asistió a la presentación. Durante este tiempo, era frecuente ver como los agricultores esperaban turno para

subir a los tractores y comprobar por sí mismos las cualidades de confortabilidad y manejo sencillo que antes fueron explicadas.

Todos los comentarios recogidos son sencillamente favorables, y por la impresión recibida, estamos seguros que estos nuevos tractores representan un avance revolucionario para la mecanización del campo español, con notables ventajas de rendimiento, control más sencillo, manejo fácil, y como nó, con mayor confort para el operario.

A continuación se ofreció un lunch a los invitados, entre los que se sortearon unos obsequios especiales.

Durante el transcurso del lunch se respiraba un ambiente familiar y se adivinaba en todos los rostros la satisfacción que había producido esta nueva Serie 20 de tractores John Deere. Quizás el pensamiento de todos, estaba en una mecanización más rentable y sobre todo en un trabajo menos pesado.

Aprovechando estos momentos

tan propicios nos acercamos, pluma en ristre, o mejor dicho, con bolígrafo y block a D. Gastón Zapata Talles, Gerente de exportación y Servicios de Marketing, de John Deere, S. A., desplazado desde Madrid, especialmente para asistir al acto, a quien preguntamos:

Hemos estado presentes en el transcurso de todo el acto, y hemos visto, cómo esta línea de tractores ha impresionado a todos los agricultores presentes, pero nosotros que nos debemos a una profesión puramente informativa, queremos saber algo más que la presentación física de los tractores en el campo; me imagino que si hoy no está aún a la venta, lo estarán muy pronto, pero esa no es nuestra pregunta, que ahí va. ¿Estos tractores como producto nacional, disfrutan ya del crédito agrícola?

—Así es, y ésta ha sido un logro que no hay que apuntárselo a John Deere, porque como tal tractor nacional, está acogido a ese beneficio, y por tanto su adquisición es completamente igual que la de cualquier otro de la misma procedencia.

—He escuchado en algunas ocasiones, y no refiero concretamente a tractores, que cuando un nuevo producto se pone a la venta en el mercado, suele haber fallos en el suministro de repuestos. ¿Qué hay de esto en el lanzamiento de estos nuevos tractores de la Serie 20?

—John Deere es una empresa que tiene muchos años de experiencia en el lanzamiento de productos nuevos; no en vano han pasado por ella más de 130 años, y en la actualidad fabrica más de

cinco mil máquinas o implementos agrícolas diferentes. Esto hace que el lanzamiento de cualquier producto se acometa con el profesionalismo necesario, de forma que, uno de los primeros estudios que se realizan es el stock inicial de repuestos que, desde hace muchos días tienen en su poder todos los concesionarios John Deere. Con esto queda solucionada cualquier emergencia que pueda presentarse.

—Perfectamente. He notado por las explicaciones que nos han dado que, la hidráulica es más completa en estos tractores, y así lo afirman los entendidos y llamo así a los técnicos ajenos a John Deere, y a los agricultores presentes. Pero... imagino que este cambio de línea y característica requerirá personal más especializado ¿no es así?

—Bueno, esto no quiere decir que sea necesario un grado superior de preparación en los mecánicos de nuestros concesionarios, pero sí una especialización en estos nuevos mecanismos; en una palabra, conocerlos tal como conocían nuestros anteriores modelos, y así es. Nuestra Escuela de Servicio, ya lleva abierta mucho tiempo, especializando a mecánicos de todas nuestras concesiones, que cuentan con hombres capacitados para dar un servicio a los nuevos tractores de la Serie 20.

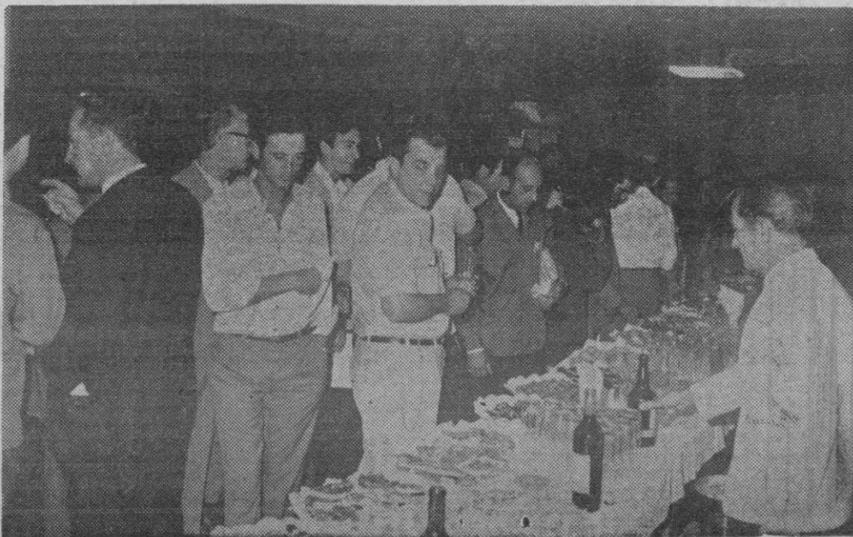
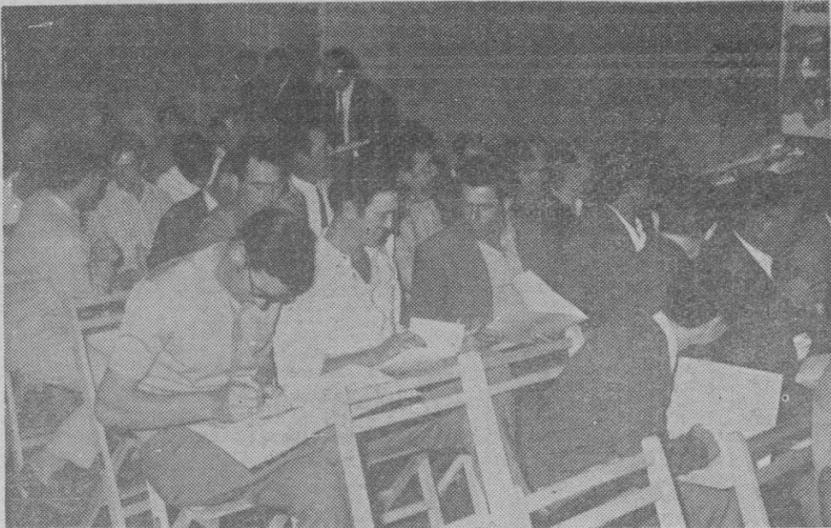
—¿Y respecto al repuesto de los modelos anteriores JD-515, 717 y 818, seguirán teniendo la fluidad normal?

—Indiscutiblemente, piense que en John Deere el servicio es aún más importante que la venta, porque el servicio vende más máquinas y equipos que cualquier otra actividad, pero además de esto, en España, existen muchos miles de tractores de estos modelos que dan trabajo a un importante grupo de obreros que producen piezas para ellos con el consiguiente beneficio mutuo para el usuario y la Compañía.

—Muchas gracias, creo que esto es todo por el momento.

Después de realizar este reportaje, seguimos pulsando la opinión de algunos agricultores y todos coinciden en que efectivamente los nuevos tractores de la serie 20, por sus características y por su aspecto, serán los tractores preferidos por el agricultor español.

Desde estas líneas, también nosotros damos la bienvenida a estos colosos que contribuirán al desarrollo de nuestra Agricultura y felicitamos a John Deere por este lanzamiento al mismo tiempo que le alentamos para que sigan esforzándose y trabajando, con objeto de hacer cada día más liviana y rentable la dura tarea del agricultor.



# Agencia infantil

NUM. 86

## Cuentos y Narraciones

### REGRESO AL COLEGIO

Aproximadamente en la segunda o tercera quincena del mes de junio todos los estudiantes empiezan las largas vacaciones del verano. Al cabo de tres meses y medio poco más o menos, preparamos los libros, la maleta, para estrenar un nuevo curso. En los colegios nos contamos cómo hemos pasado el verano, unas, por el campo, otras, aprendiendo alguna asignatura o labor y muchas de ellas veraneando o yendo cada do-

mingo a la playa como lo suelen hacer muchas familias que tienen casas a la orilla del mar. Seguidamente hay algunas alegrías y algunos disgustos, pues algunas niñas que se hacían la ilusión de pasar al otro curso no han pasado, y algunas que les parecía haber fracasado y no poder pasar al siguiente curso, pues, sin embargo, pasan. Encuentran nuevos maestros y maestras; nuevas asignaturas que quizá les hace ilusión estudiar y sobre todo nuevas compañeras o que han retrasado un curso que quizá dentro de sólo quince días serán muy amigas y se querrán muchísimo.

ANTONIA M. MATEU ARBONA

NOVELA

### «RAYO»

8º CAPITULO

Así pasaron los días y durante éstos, Luis conoció a tres amigos, aunque él no sabía como lo había conseguido ya que eran los tres muchachos más malos del pueblo. Se llamaban Pedro, Andrés y Antonio. Luis se iba filiendo en la manera de actuar de cada uno. Él sabía que quien rapto a Rayo era un muchacho, y este muchacho tenía que ser uno de sus tres amigos.

Pedro, Andrés y Antonio le pedían que les contara cómo ocurrió lo de Rayo y él se los contaba al mismo tiempo que lo tenía en el pensamiento.

Un día les dijo: —Teneis que venir algún día a ver la inscripción que he puesto en su tumba. En este mismo día siguió contando cosas de Rayo, y uno de los tres muchachos se salió del camino diciendo: —Cuéntame lo que ocurrió cuando a Rayo le cayó una piedra encima de la pierna que le hacía daño.

Aquello le delató ya que sólo lo sabía la Guardia Civil y sus padres. Así Luis pudo descubrir al menos una pista que daría el fruto apetecido ya que sabía así que el muchacho que rapto a Rayo era...

Luis se fue a su casa mientras Pedro, Andrés y Antonio se quedaron por la calle jugando con otros muchachos.

9º CAPITULO

Este muchacho que rapto a Rayo podía ser Pedro o Andrés, o Antonio, pero ya verán quién es.

Cuando Luis llegó a su casa le preguntó a su padre: —Papá, ¿quién es el dueño del trozo de terreno donde se encontraba la cueva?

—El padre de Andrés.

—Gracias.

—De nada, hijo. ¿Tiene algo que ver Andrés con todo esto?

—Ya lo verás.

Por la tarde, Luis se fue a hablar con Andrés:

—¡Hola, Andrés!

—¿Qué tal, Luis?

—Quiero hacerte una sola pregunta.

—Dila.

—¿Te has peleado últimamente con alguien?

—Sí, con Pedro.

—Gracias.

—¿Para qué me has hecho esta pregunta?

—Porque ahora sé quién rapto a Rayo.

Luis lo veía todo claro.

—Por eso no se saludaban.

Así se fue a su casa y se lo explicó todo a su padre y a su madre; avisaron a la Guardia Civil, la cual se fue con Luis a la casa de Pedro y le dijeron a él:

—Tendrás que venir con nosotros, Pedro.

Miguel Siquier Capó

GENOVART

## MATEMATICAS EN VERANO

SOLUCIONES:

Problema núm. 25. — 43 kg. de una clase y 57 kg. de la otra.  
Problema núm. 26. — 999.000.  
Problema núm. 27. — 14 litros de a 25 ptas. y 10 de a 32 y de a 35 ptas.

PUNTUACIONES:

Solventando un pequeño problema que nos impidió dar las puntuaciones en el número pasado, vamos a darlas, ahora:

Maria Garcés Mas	26 + 9 + 3 = 38 pts.
Guillermo Garcés Mas	26 + 9 + 3 = 38 »
Bartolomé Barceló Taberner	24 + 9 + 3 = 36 »
Miguel de la C. Siquier	9 + 9 + 1 = 19 »
Juana María Coll	6 + 0 + 1 = 7 »
Sebastián Llompart Calafell	3 »
Raafel Aguiló Espases	1 »
Fernando Massanet Ponsell	2 »

Como están a punto de empezar las clases de Bachillerato no pondremos más problemas.

El próximo domingo daremos las puntuaciones finales y organizaremos el reparto de premios de este concurso y de los dos anteriores.

## ¡PRECAUCION, CONDUCTOR!

Otro de los artículos del Código de Circulación cuya no observancia puede obligar a la autoridad competente a retirar el permiso de conducir, es el 21, párrafo tercero, que dice: «CIRCULAR POR LA IZQUIERDA EN TRAMOS QUE CAREZCAN DE VISIBILIDAD POR EXISTENCIA DE CAMBIOS DE RASANTE O CURVAS».

Fijaos bien en este párrafo tercero del artículo 21, porque es de la mayor importancia tenerlo en cuenta.

Circular por la izquierda en vías de circulación doble, siempre es peligroso a pesar de que no existan curvas ni cambios de rasante. Es el defecto en que incurrir todos los conductores novatos ya que no saben, todavía, calcular las distancias desde dentro de su vehículo. Por un error de paralaje se figuran que, desde su asiento «tienen que ver la carretera a su derecha» para conducir en la seguridad de que no van a dar en la cuneta.

Poco a poco y a medida que se van familiarizando con la conducción, aprenden a ceñirse mucho más a la derecha tomando otros puntos de referencia que les permite viajar con seguridad y ya sin miedo a la cuneta.

Esta seguridad, que siempre será importantísimo poseer de modo absoluto, debe adquirirse cuanto antes. Para ello, conviene que los primeros días que se salga a la carretera, obtenido ya el flamante permiso de conducir, se lleve a un pasajero que, situado en el asiento delantero derecho, vaya indicando al conductor cómo debe circular para que, en todo momento, adopte la posición correspondiente, ceñida siempre a su derecha.

De este modo, dirigiendo la vista a la parte frontal delantera del vehículo, sabrá el conductor novel en qué sitio de esta misma parte delantera se produce el cruce con el borde derecho de la carretera y de este modo no existirá, ya, temor alguno de precipitarse en la cuneta.

Si peligroso resulta, en cualquier momento, circular por la izquierda, el peligro se convierte en segurísimo e inminente motivo de accidente si ocurre en un cambio de rasante o en una curva, porque la falta de visibilidad no le permite al conductor advertir la presencia de otro posible vehículo que circule en sentido contrario.

Ocurre con frecuencia que la prisa —una prisa jamás justificada, porque yendo en coche, perder unos segundos nada significa— obliga a muchas infracciones. Por ejemplo, en una curva se lleva delante una bicicleta, un camión o una caleza de éstas que tanto abundan en Palma y que se las encuentra por todas partes que, con su marcha lentísima, obligan al conductor de un vehículo motorizado a adaptarse a la velocidad de quien les precede. Entonces, como adelantarles es sólo cuestión de un momento, muchos conductores se arriesgan a hacerlo. Y ahí está el peligro que se acrece muchísimo porque son muy pocos los conductores que, aunque sea por simple precaución, TOCAN EL CLAXON EN CURVAS SIN VISIBILIDAD O EN CAMBIOS DE RASANTE.

No es que nosotros —ni muchísimo menos!— les demos la culpa a los que no tocan el claxon para advertir de su presencia; pero consideramos que todo el mundo debería usar de sus señales acústicas en las situaciones a que se refiere el párrafo tercero del artículo 21, pues sería un medio eficaz de frenar los ímpetus de los conductores que sin motivo alguno no quieren atemperar su velocidad a la de la bicicleta, el camión o la caleza que, circunstancialmente y sólo por breves momentos, les cierra el paso.

Aprendeos, vosotros, muy bien este párrafo del artículo que comentamos. Y pensad que la pérdida de unos segundos os puede evitar —cuando mayores— la pérdida de algo mucho más apreciable, como es la vida: la vida vuestra o la del que conduce correctamente en sentido contrario al vuestro aunque no suene el claxon.

PEDRO DEYA

Cuida esta página:

# PEDRO DEYA



## SES CUIDORES

BAR RESTAURANTE Y PISCINA

Abierto: Diariamente de 11 mañana a 11 noche.

Cerrado: Lunes noche y Martes todo el día (salvo festivos). Paseo en borriquito domingos y festivos.

PREDIO DE SOLLERICH (Alaró)

## ESCRIBEN LOS MAESTROS

# DON JUAN MANUEL

Por JOSE MARIA BURTA

Sabemos que el infante don Juan Manuel es una de las figuras más representativas de su época. Se gloria de ser nieto de San Fernando. En aquel año de 1282, de intrigas y derrumbamientos de poderes, nació. En sus años de mocedad tuvo la satisfacción de recorrer aquellos lugares donde vio la luz. En sus sienas galoparon los conocimientos que tenía de este personaje y me sentí emocionado.

Con certeza podemos asegurar que nació en Escalona (Toledo), siendo hijo del Infante don Manuel y de doña Beatriz de Saboya. De este remolino de parentescos resulta ser también sobrino del Rey Sabio. En su niñez, a los doce años, peleó como Adelantado mayor de Murcia contra los musulmanes. Mis ojos, pues, pudieron ver el escenario donde se desarrollaron aquellos sucesos porépicos durante las minorías de los citados reyes.

Mucho debió estudiar el infante don Juan Manuel. Galopó diestramente por los campos de la ciencia y del arte. Estaba en conocimiento de las fábulas del Oriente, de las leyendas de Occidente, de los misterios de la alquimia, de la nigromancia, de la filosofía aristotélica, de las supersticiones y augurios astrológicos. Mis amigos, con quienes pasé aquel verano en Toledo, me le presentaban enjuto y nervioso. Frente a su ímpetu batallador colocó una furia no menor en escribir libros.

Consta que fue señor de Villa y de Alarcón. Amansados los caballos de su inquietud bélica, se reconcilió con el Monarca. Intervino en batallas tan memorables como la del Salado (1340) y la de Algeciras (1344).

Fue suegro de dos reyes, casó tres veces. Se convirtió en padrino del revoltoso infante don Pedro, el discoló don Juan el Tuerto y del alto infante de la Cerda. El mismo rey de Castilla tuvo que soportar sus inquietas manifestaciones de conspirador. Parecía no haber fuerza bajo el cielo capaz de contenerle, pues no lo pudieron hacer ni Sancho IV, ni Alfonso XI.

Su mirada dominó sobre la turbulenta vida española de su época. Podía ir desde el reino de Navarra hasta el de Granada albergándose en villas y castillos suyos. Cuando las aguas del río de su vida llegaban a la caducidad, solía caminar erguido por las olmedas de la ribera del Duratón con su barba hirsuta. Le llegó su muerte a los setenta y cinco años, «en paz con todos». Acaeció esto hacia el año 1349, en Córdoba.

Sus obras son:

LIBRO DE LOS ESTADOS (de carácter filosófico - didáctico).

LIBRO DEL CABALLERO ET DEL ESCUDERO (un anciano caballero adoctrina a un humilde mancebo en las excelencias del Orden de Caballería).

CRONICA ABREVIADA (obra histórica).

CRONICA COMPLIDA (también histórica).

CONDE LUCANOR o LIBRO DE PATRONIO (obra didáctica moral y la más conocida).

LIBRO DE CANTARES (perdido).

Don Juan Manuel es ya el primer escritor castellano que nos expone sus ideas sobre el estilo literario. Vuelve a insistir sobre la teoría de que el buen estilo ha de tener como nota predominante la sobriedad.

Redondeando más y más su preocupación por la formación del escritor, nos dice que se ha de librar a la posteridad de textos erróneos en sus obras. Quería, pues, dejar a la posteridad constancia de su preocupación por la honra y dignidad de su categoría literaria. Limpiar de falsedades. Desnudar a la obra literaria de concepciones extrañas a la mente del autor.

Sabemos que por su cuna y por sus actividades guerreras no le quedó más remedio que intervenir en la vida política.

Sus obras históricas están sujetas a simples extractos de obras escritas con anterioridad. La CRONICA COMPLIDA el cuerpo de la CRONICA ABREVIADA parece ser una derivación de la GENERAL del Rey Sabio. Su capacidad política estaba, pues, pronta a codificar los acontecimientos históricos.

Entre el público que lee, la producción más conocida es el CONDE LUCANOR o LIBRO DE PATRONIO. Se incluye entre las obras didáctico - mora-

les. Me gustó siempre desde muy joven. Va orientada y basada en una serie de apólogos. Apólogos que sirven para construir un conjunto de normas morales. Se manifiestan tales normas por el personaje Patronio, ayo del conde Lucanor. Esta manera de exponer no pierde en nada para el fin que se propone, al contrario, lo revaloriza. Y más aun, cuando, después de una narración breve, incluye una moraleja que refuerza la lección que se propo-

ta dar. Se destacan en él sus elementos estéticos: sobriedad sencillez de estilo y naturalidad. Enriquece el reino del lenguaje. La sintaxis es muy imperfecta en sus construcciones fraseológicas. Está libre de latinismos e hipérbatos. No quiere desbocar el caballo de su estilo entre los campos de las tendencias prerrenacentistas.

Para nosotros es una honra que imitase en algunas de sus obras a nuestro compatriota Ramón Llull. Lo hizo sobre todo en su producción didáctica. Arrastra iras de su conocimiento concienzudo de nuestro gran hombre. Que debió leerle con fruición, como todo aquel que sabe gustarle. Lo asimiló plenamente. Y, herido por su influencia, no pudo menos que dejar a la posteridad las huellas de su profunda impresión.

Estudiando las obras de Alfonso el Sabio observaremos que su prosa es de un rigorismo científico e histórico extremo. Lo cual era propio de su época.

Pero su sobrino Don Juan Manuel había de hacer uso de la imaginación e inquietud artísticas. Sus obras sin pedruzcos valiosos de verdadera creación. Un vivo estilo, muy suyo.

Bajo su perspicacia intelectual cayó todo. Su lenguaje fue pulido, cortesano, exento de amaneramientos. Los cascos de sus caballos creadores pisotearon todo cuanto trazo con un amable malicia. Y, lo endulzó de un sano humorismo.

Pronto destacó en su estilo. Se le considera, sin lugar a dudas, el primer escritor de la Edad Media. El estilo es muy suyo. Entra en el reino de lo inconfundible. Se nota su impronía. Acaba por relegar a la posteridad algo tan suyo que, una vez observado, no puede dejar de ser suyo.

Ya su poder era tan grande como su inconstancia. Se le vio multitud de veces colérico. Le podríamos discutir la manifestación de sus intenciones. Ironías y edificaba. Las violencias fueron tan grandes como la erudición. Una fuente de inconstancias incontentibles.

¡Ay! quien pudiera, como él, tener la conciencia de la condición de escritor! Porque él es la bandera que con más frecuencia levanta. Dotado de gran orgullo de literato. Mi espíritu se ha solazado en su lectura, observando el cuidado y sentido perfecto de todos sus escritos. Su frente se muestra siempre orlada por la constante preocupación de la obra bien hecha, como por predestinada a un fin en la vida social.

Repetimos (porque es la nota destacable) que su estilo es conciso. Galopa entre estas reglas, porque pretende una sobria dignidad y una precisa eficacia para su obra. Así deba ser la misión educativa, si se quiere llegar a la plenitud del fin. En mi estudio sobre sus obras he podido deducir que esa su concepción no estorba en nada a la claridad de la expresión. Ante nuestros ojos pone con sus mismas palabras que el excesivo laconismo impide entender las obras de carácter educativo.

Una ligera observación sobre su lenguaje nos permite ver que todavía conserva la rigidez de la lengua medieval. El estilo recuerda la prosa histórica de su tiempo. El mundo de su vocabulario está representado por la viveza, popularidad, abundancia de neologismos, sintaxis árabe y oraciones simples unidas por la conjunción et. Amanecen muchas vacilaciones en el uso de las palabras. Cuida su prosa con verdadero sentimiento de artista. Su doctrina está inspirada en la moral cristiana y en el respeto a la jerarquía y al orden establecido.

En definitiva: toda su obra va encaminada a dar un nuevo impulso al desarrollo de la prosa castellana. Aporta, pues, sobre ella, nuevos elementos estéticos: naturalidad, sencillez, sobriedad. Enriquece el lenguaje y lleva a nuestra prosa sobre las ruedas de una mejora expansiva y culta.

# LA CORRIDA DE HOY

«EL PAQUIRO», MANOLO CORTES Y FRANCISCO RUIZ MIGUEL, COMPONEN LA TERNA DE ESPADAS

Interesantísimo cartel es el que tenemos para esta tarde en nuestro Coliseo Balear, ya que los espadas que componen la terna gozan de gran admiración entre el mundillo taurino de Palma, pues sus actuaciones se cuentan por triunfos. La reaparición de Francisco Ruiz Miguel, después del grave percance sufrido el pasado mes en Gerona, no le sirvió más que para hacerle salir más valiente y temerario que antes. Manolo Cortés, el exquisito estilista de la más pura esencia sevillana era esperado por todos, pues siempre nos dejó con las ganas de volverle a ver repetir sus extraordinarias

faenas cargadas de sabor toterro. Cierra la terna el siempre pundonoroso y gran estilista "El Paquirri", que no se deja ganar fácilmente la pelea, por ello es que siempre interesa un torero de su honestidad. Esta corrida que dará comienzo a las 4'45 en punto de la tarde es de las que ofrecen todos los alicientes del más exigente. Los toros que se lidiarán pertenecen a las famosas y acreditadas ganaderías de don Antonio Gardé Giménez y del Excmo. Sr. Conde de Mayalde. Es de esperar una gran entrada para presenciar esta magnífica corrida.

# Repaso a TVE

## LA NUEVA PROGRAMACION

Con espíritu simplemente informativo, vamos a ocuparnos hoy, sólo, de algunas de las novedades que ofrece lo que conocemos de la nueva programación.

**PRIMERA CADENA**  
**LUNES.** — MUSICAL. — Se dará a las 14 horas, de lunes a sábado. Será un programa sosedado de Música moderna. — RIMBA, EL LEONCITO, a las 19. Serie de dibujos animados, de lunes a viernes. — EL METEORO SUBMARINO. — A las 19'30, dedicado a los pequeños. — EL DEPORTE, EN TVE, a las 20, espacio que pretende ofrecer a nuestros lectores la difusión de los deportes, así como dar a conocer noticias mundiales relacionados con ellos. — LA HUELLA DEL HOMBRE, a las 20'30, una especie de historia de la cultura y de la civilización. — NOVELA, a las 21, de lunes a viernes y LOS VENGAZOS, a las 22'30, serie que vuelve, ahora a nuestra pequeña pantalla.

**MARTES.** — LAS AMAS DE CASA, OBJETIVO, a las 16'30. A las 20'30, un nuevo espacio de Jaime de Foxá, titulado ESTE PLANETA, en el cual se gloriarán las maravillas geográficas de la Tierra, con incursiones a las que posee España. ESTUDIO 1, reaparece, a las 22'15.

**MIÉRCOLES.** — LOS FAMOSOS, CARA Y CRUZ, a las 22. Este nuevo espacio pretende darnos a conocer aspectos biográficos, humanos y psicológicos de personajes famosos, buscando lo inédito y lo desconocido.

**JUEVES.** — A las 22, un nuevo CONCURSO en el que estará en juego otro «millón». Los concursantes deberán responder a cien preguntas todas ellas relacionadas con un tema elegido por el propio concursante. Este tipo de concurso no representa una novedad absoluta ya que se hizo famoso, hace años, en la radio.

Los presuntos concursantes, serán elegidos por el público, entre tres que se enfrentarán en la misma sesión, a una serie de pruebas. Después, los telespectadores votarán a uno de los tres que será el que actuará.

El concursante elegido tendrá derecho a ganar el «millón» si acierta más de noventa cuestiones que se le propondrán en torno al tema elegido por él. Será eliminado si falla el diez por ciento del total de las preguntas.

**PEQUEÑO ESTUDIO**, a las 22'45, vuelve y AVENTURA, el extraordinario espacio de Félix Rodríguez de la Fuente, se convierte en quincenal y aparecerá a las 23'15.

**VIERNES.** — Vuelve MISION IMPOSIBLE, a las 22'30, una interesante serie de telefilmes y aparece de nuevo Alvaro de Lai-

glesia como autor de un nuevo y agudo espacio: VIVIR PARA VER.

**SABADO.** — UN PUEBLO NUEVO, a las 17'30, espacio que pretende ofrecer posibles soluciones a los problemas que tienen planteados el campo y la ciudad. — CESTA Y PUNTOS se podrá ver a las 17'30. — FORMULA TODO a las 18'45. Como se ve pasa del domingo al sábado. Reaparecen EL SENECA a las 21'45 y GALAS DEL SABADO, con Laura y Joaquín para finalizar con el nuevo espacio ENEMIGOS DEL CRIMEN, a las 23'30.

**DOMINGO.** — CLUB MEDIODIA, se prolonga un cuarto de hora y aparecerá a las 14 horas. CITA CON TONY LEBLANC, a las 15'30, después EL VIRGINIANO, ESPECIAL POP, CARRUSEL DEL DOMINGO, etc.

**SEGUNDA CADENA**  
**LUNES.** — CUENTOS DE CHEJOV, a las 22, como única novedad.

**MARTES.** — ULTIMO GRITO, a las 23'45. Se amplía el espacio del mismo título de la temporada anterior y se dirige, ahora, con preferencia, a la juventud.

**MIÉRCOLES.** — Para los aficionados al fútbol, HISTORICOS DEL BALOMPIE, a las 23'30. Como indica el mismo título, se darán a conocer las historias de los equipos de fútbol españoles de más solera.

**JUEVES.** — No hay novedades, salvo la inclusión, tal vez, de un programa religioso, a las 21.

**VIERNES.** — VIAJEROS ROMANTICOS, a las 23, como espacio documental de orientación artístico-cultural.

**SABADO.** — A las 22, un telefilme nuevo, INTRIGA DE PASIONES y a las 23, vuelve el conocido espacio TEATRO REAL.

**DOMINGO.** — Mientras la primera cadena retransmitirá el partido de fútbol, la segunda cadena ofrecerá DISNEYLANDIA y EL SANTO. Y a las 22'30, la posible inclusión de una nueva serie: EL GRAN CHAPARRAL, como versión nueva del «western».

Buena parte de los datos que ofrecemos hoy, a nuestros lectores, han sido tomados de la magnífica revista TELE-RADIO.

¿Y DEL «MALLORCA», QUE?

Al repasar la lista de los partidos de fútbol que serán televisados en la presente temporada, hemos notado que no se incluye ninguno en el que figure el «Mallorca». Quedan sin confirmar dos fechas: la del 9 de noviembre, en la que el «Mallorca» juega en su campo con el «Granada» y la del 1 de marzo en que el «Mallorca» va a Valencia.

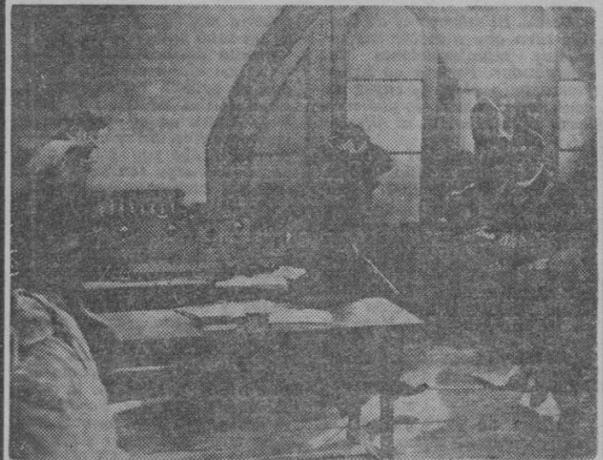
¿Es qué el «Mallorca» no es de Primera División?

PEDRO DEYA



## MISION SUICIDA

Donde el deber y el heroísmo tienen un valor superior al de la propia vida



## MISION SUICIDA

La inexpugnable costa de hierro debía ser destruida, no importaba como ni a costa de qué



## MISION SUICIDA



MIERCOLES  
TOL. MENORES



## HOY - TARDE

GRAN GALA JUVENTUD  
FINAL DE TEMPORADA

con  
**FRANKIE VAUGHAN**

en  
«FABULOSO»

TICKET CONSUMICION 100 PTAS.

Por la tarde **NO** es obligacion corbata y americana

# Programas Para hoy

### REVISTA

**TEATRO BALEAR.** — Hoy 7 tarde y 10'45 noche: Compañía de Revistas COLSADA. Estreno de «LA CHICA DEL BARRIO», con LINA MORGAN y JUANITO NAVARRÓ.

### SALAS DE ARTE Y ENSAYO

**FAIME III (Arte y Ensayo)** — (Climatizado) «NUNCA EN DOMINGO». Un film de Jules Dassin, con Melina Mercouri. — (Mayores 18 años)

**RIALTO.** — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). — Desde las 4,00: «UN CONDENADO A MUERTE SE HA FUGADO». — (Solo mayores 18 años)

### CINES DE ESTRENO

**ASTORIA** — (Climatizado) — Desde las 3'00: «¡QUE DULCE ES MORIR ASI!» (Ugo Tognazzi, Tina Louise) color. Complemento: «LA ALEGRE DIVORCIADA». (Ginger Rogers, Fred Astaire). — (May. 18 años)

**AVENIDA** — (Climatizado) — Desde las 3'15: «UNA MUJER ESPERA», con James Franciscus, Suzanne Pleshette, Genevieve Page. Complemento: «TIEMPO Y RITMO», en color. — (May. 18 años)

**SALA AUGUSTA.** — Desde las 3'00: «LOS CHACALES DEL DESIERTO», en Todd-Ao, technicolor, con Lee Van Cleef. Complemento: «LAS QUE TIENEN QUE SERVIR», en color, con Gracita Morales. — (Aut. mayores)

**CAPITOL** — Desde las 3'00: «UNA VEZ AL AÑO SER HIPPY NO HACE DAÑO». Complemento: «EL AVENTURERO».

**SALA BORN.** — (Climatizado) — Desde las 3'00: «EL DESAFIO DE LAS AGUILAS», con Richard Burton, Clint Eastwood y Mary Ure y COMPLEMENTOS. — (Aut. mayores 14 años)

**METROPOLITAN** — (Climatizado) — Desde las 3'15: «EL CEREBRO», con David Niven, Jean-Paul Belmondo, en color-scope. Complemento: «ES MI HOMBRE», con J. L. López Vázquez. — (May. 18 años)

**TEATRO PRINCIPAL.** — Desde las 3'00: «UNA VEZ AL AÑO SER HIPPY NO HACE DAÑO». Complemento: «EL AVENTURERO».

**PALACIO DE LA PRENSA.** — Desde las 3'00: «EL BUENO, EL FEY Y EL MALO», con Clint Eastwood, Eli Wallach y Lee Van Cleef.

**RIVOLI** — (Climatizado) — Desde las 3'15: 3ª Semana: «EL GRADUADO». Un film de Mike Nichols, con Anne Bancroft, Dustin Hoffman, en technicolor - panavisión; y «COSECHA DE PISTOLAS». — (May. 18 años)

### CINES DE REESTRENO

**DORADO.** — Desde las 3'30: «TU PERDONAS YO NO», en cinemaScope y color y «OPERACION CABARETERA», en technicolor, con Gracita Morales y José Luis L. Vázquez.

**FANTASIO.** — Desde las 3'00: «TU PERDONAS... YO NO», en cinemaScope y color; y «OBJETIVO BIKINI», en technicolor, con Gracita Morales y José L. López Vázquez.

**HISPANIA** — Desde las 3'15: «UNO A UNO SIN PIEDAD», en technicolor, con William Bogart y Peter Lawrence; y «LA VIUDITA YE YE», en technicolor, con Mary Santpere.

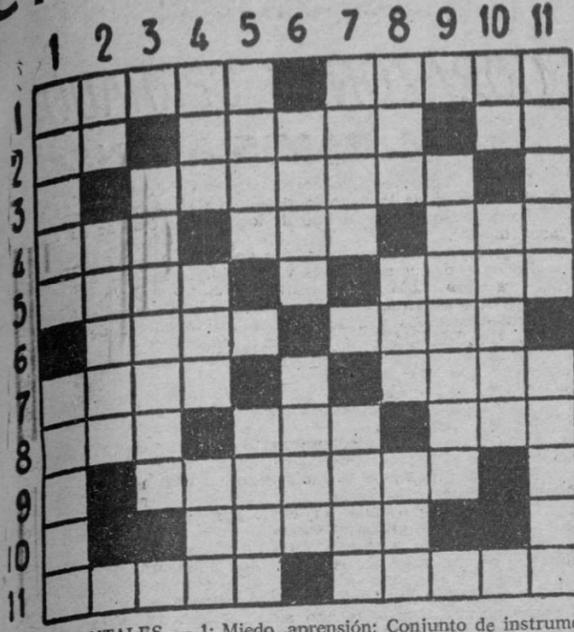
**MODERNO.** — «TU PERDONAS... YO NO», en cinemaScope y color; y «OBJETIVO BIKINI», en technicolor, con Gracita Morales y José L. López Vázquez.

**VICTORIA.** — Desde las 3'15: «SAL Y PIMIENTA», en technicolor, con Sammy Davis y Peter Lanford; e «INTRIGA EN VENECIA», en color, con Elke Summer.

### SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones.
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días, baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile.
- \* GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas, con los «Lapin's Sancegas».
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones.
- \* ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.
- \* SPIDER. — Todas las noches baile.
- \* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- \* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.
- \* ZHIVAGO. — Todas las noches: Baile.
- \* WHISKY A GOGO. — Baile y Gran Espectáculo Flamenco cada noche de 10 a las 4.

# PASATIEMPOS CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Miedo, aprensión; Conjunto de instrumentos de cualquier oficio. — 2: Forma de pronombre; Síncopa de señora; Existe. — 3: Camino estrecho. — 4: Del verbo arar; Crítico y filósofo catalán; Título de dignidad en ciertos países. — 5: Indicio que da a entender alguna cosa; Terreno labrantío dividido en muchas hazas. — 6: Manto de lana que constituía el traje nacional romano; Agarrar fuertemente. — 7: Preposición; Querer, estimar. — 8: Cierta juego de niños; Nodriza; Cólera, enojo. — 9: Ofuscar, cegar. — 10: Adornar. — 11: Rival; Moldura que rodea la base de la columna.

**VERTICALES.** — 1: Socorro que se da en ciertos casos a la viuda o a las hijas de un empleado a su fallecimiento; Pilar o puntal. — 2: Al revés, pronombre reflexivo; Desafiar. — 3: Figurado, gravedad, dignidad. — 4: Se atreva; Título honorífico turco; Taza redonda sin asa. — 5: Mamífero rumiante de las regiones boreales; Ciudadela o fuerte que dominaba a una ciudad. — 6: En sentido familiar, borracho; A más, además. — 7: Labres la tierra; Rey de Israel. — 8: Dos; Demostrativo; Círculo. — 9: Tiranizar. — 10: Nota musical; Irritar, encolerizar. — 11: Molusco lamelibránquio comestible; Instrumento músico pastoril.

# JEROGLIFICOS



¿QUE APRENDE?



PONLO EN LA...

**AXL-E**  
**PERE**  
**MASO**

¿A QUE VINIERON?

SOLUCIONES EN  
PAGINA SIGUIENTE

CURSILLOS ACELERADOS DE CONTABILIDAD GENERAL POR  
**DECALCO**  
C/ CAPUCHINAS, 23

GARANTIZAMOS  
ASCENSOS Y MEJORES  
SUELDOS A NUESTROS  
CURSILLISTAS

# TABLERO



4H 1K 2A 1C 3A 1I 4N

5G 1E 4I 3I ... Aficionado a recorrer países.

4C 3B 2H 3F 4M ... Carbón de piedra.

3E 5I 3C 5H 2O 1H ... Badil.

4L 2M 4F ... Base.

2I 3G 2C 4A 2G ... Interpretase.

2L 3D 1D ... Nave.

2F 3O 2D 4D ... Caricia.

5F 4G 1F 3L 1J ... Ensordeczo.

5J 3J 1M 3M ... Destino.

4E 2J 4O ... Forma del pronombre.

# OCHO ERRORES

ORIGINAL



MODIFICADO



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LE DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

Hay una placa de **FILON** para cada necesidad de Cubrimiento-Luminosidad

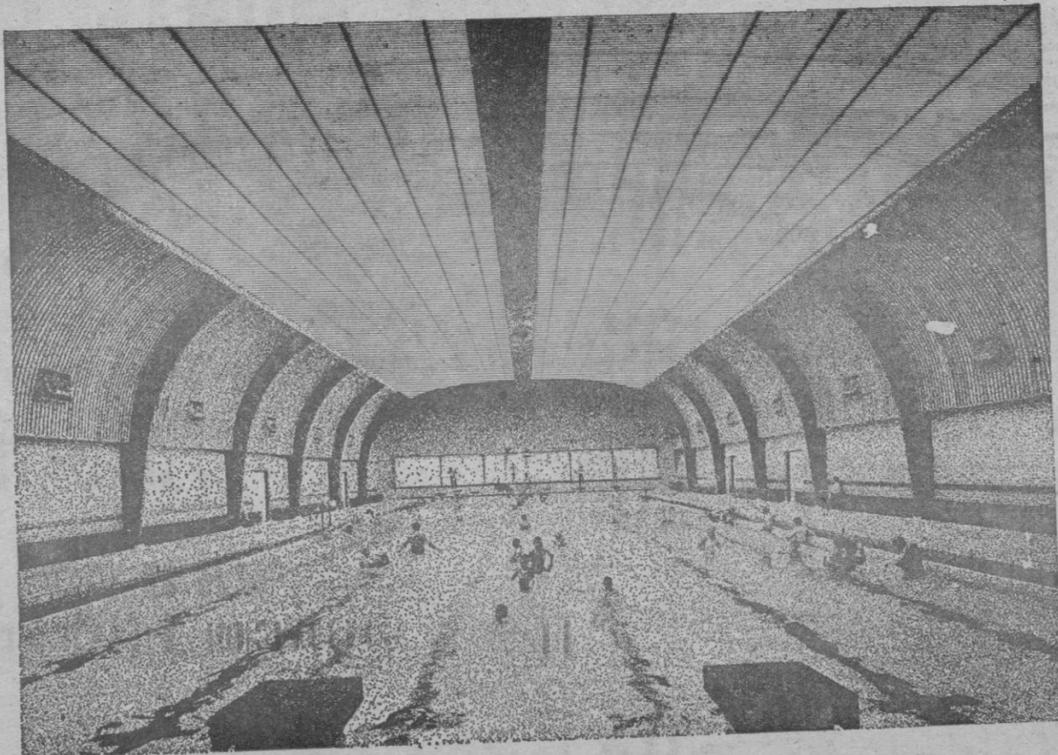


En cubiertas y paramentos de todo tipo, FILON, placa de poliéster armada con fibra de vidrio y reforzada con hilos de nylon, garantiza siempre las condiciones requeridas para una cobertura y luminosidad óptimas: Resistencia extrema; Inalterable e indeformable, dura ilimitadamente. Luminosidad y colorido: da luz natural homogénea, sin zonas oscuras. Con 5 colores en cada perfil. Poco peso y gran manejabilidad, le basta una estructura ligera.

Práctico y decorativo: se acomoda a cualquier estructura proyectada. FILON, con 7 perfiles en sus tres tonalidades (translúcida, semiopaca y opaca), presenta siempre la solución más adecuada a todo problema de cobertura-luminosidad en: Lucernarios y paramentos industriales, instalaciones deportivas, aparcamientos y estaciones servicio, marquesinas, falsos techos y paredes divisorias, invernaderos... y en cualquier otra aplicación imaginable.

Por eso, en 1969, FILON ha pasado de los 200 millones de m<sup>2</sup> de placas instalados en todo el mundo. Solicite cuanto información técnica y comercial desee a los concesionarios de su zona.

FILON fabricado por **REPOSA**  
Distribuido por **FAVISA**: Serrano, 26 - Tel. 276 29 00 MADRID - 1  
Galileo, 303 - 305 - Tel. 230 04 01 BARCELONA



CONCESIONARIOS - INSTALADORES OFICIALES EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA

(5414)

## GALLINA BLANCA, S.A.

Precisa para su Delegación en Palma de Mallorca

**AGENTES DE VENTAS**

Inmejorables condiciones

Carnet conducir Segunda

Dispuesto a viajar por Baleares

Edad máxima 30 años

Libre Servicio Militar

Presentarse próximo miércoles o jueves, 8 y 9 de octubre, de 9 a 13'00 y de 16'30 a 19'30, en

**GALLINA BLANCA, S.A.**

Calle JUAN BAUZA, 50. - PALMA DE MALLORCA.

# FRANCISCANISMO

Por Garcías Palou

Aquel espiritualismo que irradiaba por doquier la figura ascética de "il Poverello d'Assisi", no era únicamente el halo de la pobreza. "Los pobres de Lyon" no esparcieron, en efecto, aquellos aromas evangélicos, que embalsamaban todos los ámbitos franciscanos, sino que, como los "Pobres de Lombardía", encendieron gestos de rebeldía y de heterodoxia.

La pobreza, material por lo que tiene de desprendimiento y de pobreza de espíritu, es íntimamente espiritualista. Pero le resulta fácil deslizarse hacia vertientes menos evangélicas. Mas eso no ocurrió al franciscanismo auténtico del Santo de Asís, cuyo ideal de pobreza buscó, desde los primeros instantes, los márgenes de la obediencia, virtud más primaria que aquella.

Aquellos anhelos de vida pobre, inspirados en las páginas bíblicas que reflejan la vida de Cristo, brotaban de un alma, más que ninguna otra, sumisa al Papa, a los obispos y a los sacerdotes; e inflamada en el amor a la Humanidad del Señor, que caracterizó el cristianismo de la baja Edad Media.

San Francisco de Asís no es, a la verdad, el inspirador de aquel movimiento del medioevo hacia la pobreza. Aquellos siglos concibieron un género de vida angélico, como medio para el logro del triunfo social del Cristianismo dentro del mundo. Por lo cual, se propugnaba no la mera pobreza individual, sino también la colectiva. Había que libertar a la Iglesia de la desmesurada intervención, que en ella ejercían los Emperadores y los señores temporales. A la vez, había que librarla de la gravidez de las apetencias de riquezas y de anhelaciones de honores.

El Santo blanco de Claraval inicia una corriente pauperística contra el poderío dinástico de Cluny. A éste se le enfrentó el Cister. Arnaldo de Brescia se levanta contra el poder temporal del Sumo Pontificado. Los referidos "Pobres de Lombardía" y "Pobres de Lyon" conducen sus exacerbados fer-



vores a extremismos heterodoxos.

El "Poverello" concibe su empresa a manera de una unión de desposorios con la "dama pobreza" con la que, a los veinticinco años, se desposa. Por ese motivo, su tarea es jornada de amor y de paz, y no de guerra.

El Hermano Francisco, que compra unos corderillos a quienes los llevaban al mata-

dero, y los restituye a sus amos bajo la promesa de que no les hiciera daño alguno, es el mismo que practica y predica la pobreza. En el mismo tono del diálogo con aquellos pastores. Con palabras igualmente tiernas. Tan delicadas como sus predicas a los peces; como sus coloquios con el ruiseñor y la cigarra, con los peces y las aves...

Jamás podía desquiciar el

movimiento franciscano, que repetía a cada instante la palabra "pobreza". Porque el mensaje del Santo de Asís parece siempre un comentario al Sermón de la Montaña, pronunciado por la voz de un temperamento estético, de una sensibilidad finísima y de una afabilidad que parece la frescura del primer hombre, en el instante de salir de las propias manos de Dios. Su candidez espiritual era tal, que entendió literalmente las palabras que un día, estando en oración en la iglesia de San Damiano, creyó escuchar de un crucifijo bizantino que allí se venera: "Ve y repara mi casa, que amenaza ruina"; y se puso a reparar aquel templo ruinoso.

Mas no, por esto, el franciscanismo en una espiritualidad blanda y remisa. Se reviste si de sus matices de la pobreza alegre y de la sencillez apostólica; pero también de abnegación total y de tal fuerza de amor a Cristo, que se abraza con su Humanidad sacramental.

Lo idílico, ingenuo y candoroso del franciscanismo no es su alma, sino sólo la angélica expresión de su fortaleza y de su vigor, que siempre se traducen en modos apacibles más que en gestos heroicos.

El franciscanismo, amasado de amor a Cristo, a la pobreza y a la humildad, nunca podía ofrecer al mundo una espiritualidad fría, sino que engendró "uno de los movimientos más verdaderamente universales de cuantos ha conocido la cultura moderna".

Hasta su amor a la naturaleza nada tiene de afinada zoolofilia, sino que es —como en las estrofas de San Juan de la Cruz— auténtica veneración a las perfecciones divinas, que se reflejan en las criaturas. "Loado seas, mi Señor —cantó San Francisco— con todas tus criaturas, especialmente mi ser el hermano Sol, el cual hace el día y por él nos iluminas, y él es bello, y radiante con gran esplendor; de Ti, Altísimo trae significación.

## GLOSA EVANGELICA

### CORAZONES CERRADOS

Por M. RAMIS ALONSO

En este domingo diecinueve después de Pentecostés, leemos en el evangelio de la misa la parábola de las bodas reales.

La propuso Cristo en uno de los últimos días de su vida, en carne mortal.

Fue en Jerusalén, en los atrios del templo. Rodeado de los sacerdotes y fariseos.

Para ellos habló precisamente con esta parábola. Era otro esfuerzo, de Cristo en hacer luz en aquellas inteligencias entenebrecidas y desordenadas por la dureza de sus corazones.

Su incompreensión les llevó a un odio feroz y ya habían decretado la muerte de Cristo.

Escribió el evangelista: «Les habló de nuevo en parábolas, diciendo: Es semejante el reino de los cielos a un rey que celebró las bodas de su hijo».

Ciertamente, aquellos hombres estaban interesados en todo lo referente al reino de los cielos.

Por esto, a pesar de su mala voluntad contra Cristo, acudían a escucharle las enseñanzas.

Continuó la parábola: «Y envió sus siervos a llamar a los convidados. Y no quisieron venir».

Probablemente pensaron: cosa rara negarse a ir a las bodas del hijo del rey. El Maestro estará hoy de cuento.

Prosiguió: «De nuevo despachó otros siervos, diciendo: Decid a los convidados: He aquí que tengo preparado mi convite; mis toros y animales cebados han sido sacrificados, y todo está a punto; venid a las bodas. Mas ellos, no haciendo caso, se marcharon, quién a su granja, quién a su comercio».

En su interior, los sacerdotes y fariseos exclamarían: No puede ser; esto es pura fantasía.

Pero Cristo añadió: «Los demás, echando mano a aquellos siervos, los ultrajaron y mataron».

Aquí, en este punto de la parábola, bajarían la cabeza. Pues, el Maestro con ello apuntaba directamente a la historia desgraciada de su propio pueblo.

Bien sabían ellos de esa historia: sus padres maltrataron a los profetas de Dios hasta llegar a infligirles muerte desventurada.

Y ahora ellos, sus hijos, trataban de hacer desaparecer a Cristo después de haberle hecho sufrir con sus incompreensiones.

Bajaron la cabeza avergonzados. Pero no basta. No sirve bajar la cabeza, si no es para cogerse el corazón con ambas manos y ofrecerlo generosamente al Salvador.

No supieron ellos hacerlo, sino que cerraron su espíritu con muro de incompreensión y odio.

Cristo les muestra el castigo y dice: «El rey se encolerizó, y enviando sus ejércitos, hizo perecer a aquellos homicidas e incendió su ciudad».

Les habla del futuro como de cosa pasada, a fin de hacerlos pasar a la corrección de su conducta.

Pero no entendieron, porque tenían el corazón cerrado.

DESAPARECIDO SEAT 600 - D

BLANCO. PM - 67.299

SE GRATIFICARA

Informes. Tel. 27 48 20

## Cultos para mañana

Santos Bruno, cfr. y fdr. v Primo. Santas Fé y Sabina.

Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:

—En Santa Clara, conclusión del Triduo Eucarístico, a San Francisco de Asís. A las 7.30 de la mañana, Misa cantada. Por la tarde a las 3, exposición del Santísimo. A las 7, Rosario, ejercicio, Te-Deum, bendición y reserva de S. D. M.

—En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S. D. M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7.30, bendición y reserva de S. D. M. A continuación rezo del Santo Rosario.

Otros actos religiosos

—En Santa Catalina de Sena (calle de San Miguel) Adoración Nocturna. Turno de Guardia. "Mater Immaculata".

—En los SS. Corazones, continuación de la Novena de la Virgen de Lluç. Tercer día: Hasta el viernes, inclusive, a las 7.30 de la tarde, Santo Rosario, Misa participada con sermón por el Rdo. P.

Gabriel Seguí, M. SS. CC. y ejercicio en honor de la Virgen de Lluç.

CULTOS PARA EL MARTES

Nuestra Señora del Santísimo Rosario y Santa Justina.

Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:

—En las MM. Reparadoras. Como el día anterior.

—En el Centro Eucarístico. Como el día anterior.

Otros actos religiosos

—En la Iglesia de MM. Teresas, empieza la Novena que las RR. de esta Comunidad dedican a su Madre y Fundadora Santa Teresa de Jesús. A las 7.30 de la tarde, Santo Rosario y ejercicio de la Novena. A las 8, Misa vespertina con homilía por el Rdo. don Baltasar Coll, Profesor del Seminario.

Visita, etc.

A la Madre del Divino Amor en San Felipe Neri.

PORTO-PI

Misa vespertina

Sábado y víspera de Fiesta, a las 6.30.

Domingo y Fiesta, a las 6.30.

Nota: (Horario desde octubre a final de abril)

MAÑANA comienza la

## SEMANA BIBLICA

a las 7.30

SALON DEL COLEGIO DE SAN FRANCISCO - PALMA

¡APROVECHALA!

Subcomisión Diocesana de Apostolado Bíblico.

## GAS Y ELECTRICIDAD

S. A.

### AVISO

Se pone en conocimiento de nuestros abonados y público en general que, a partir del 1.º de octubre y hasta nuevo aviso, el horario de despacho de público en todas las oficinas de la Compañía, será:

De 8 h. 30 m. a 11 h. 30 m.

y de 12 h. 30 m. a 13 h. 30 m.

Octubre de 1969.

LA EMPRESA



# LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

tiene el gusto de comunicar a todos sus imponentes y amigos que mañana día 6 la Oficina de MARIA DE LA SALUD quedará instalada en el nuevo local de la PLAZA DEL GENERAL FRANCO número 11, en donde como siempre estará a su disposición

FAMILIA QUE AHORRA FAMILIA FELIZ

## SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA

Horizontales. — 1: Temor; Apuro. — 2: Os; Seora; Es. — 3: Serrero. — 4: Are; Ors; Par. — 5: Señá; Ería. — 6: Toga; Asir. — 7: Para; Amar. — 8: Ori; Ama; Ira. — 9: Obcecar. — 10: Ornar. — 11: Emulo; Bocel.

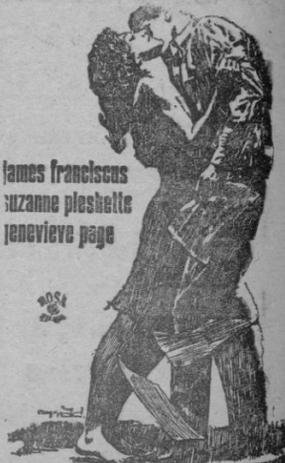
TABLERO

TODO AMOR NO ES BELLO NI LAUDABLE SI NO ES HONESTO PAUSANIAS.

JEROGLIFICOS

ESTUDIA TEOLOGIA CARBONERA

A POR EL PERMISO



## UNA MUJER ESPECIAL

MUSICA: MAX STEINER

DIRECTOR: DELMER DAVES

HORARIO DEL FILM:

4.20 — 7.30 — 10.45

(Cortometraje - Color)

TIEMPO Y RITMO

(MAY. 18 AÑOS)

# La belleza

## ¿COMO DEPILARSE?

Ante la necesidad de la depilación, hay que cuidar de dos aspectos, uno la eficacia de la operación, otro, la duración del resultado.

Por la poca duración del resultado, deben desecharse la práctica del afeitado, que, además de excitar más rápido el crecimiento del vello, estimula hasta las más finas hebras, las que son invisibles al ojo humano, convirtiéndose éstas, gracias al repetido cortado, en tan gruesas como las visibles.

La depilación química, o sea por medio de cremas, aguas o pastas depiladoras, no es recomendable para adoptarla para siempre, pues también estimula aunque no tanto como el cortado, su crecimiento. Se puede usar en caso de urgencia, pero es mejor no acostumbrarse a ella.

La depilación a la cera o con pinzas es la que garantiza la no estimulación del crecimiento del pelo.

La depilación eléctrica es con mucha diferencia la más eficaz, destruye para siempre la raíz del pelo. Solamente que no es recomendable en grandes extensiones. Es la ideal para pelos aislados, como los del labio superior y los del mentón. Cuando se aplica a piernas o brazos, se hace eterna y resulta carísima.

La depilación a la cera, bien hecha, es la que, aplicada por profesionales o particularmente, puede dar mejores resultados. En este último caso, se puede sacar un gran partido de ella. Los profesionales depilan usando la cera en grandes extensiones y lo hacen así a sabiendas de que no es un trabajo bien hecho, a causa de su rapidez. Existen zonas en el cuerpo, en que el vello cambia de dirección varias veces en poco espacio, la dirección exigida al poner la cera caliente y en gran cantidad, y al arrancarla, es en estos casos muy difícil de seguir.

Cuando se depila a sí propia, se pueden tener en cuenta todas las direcciones, para ello no hay más

que usar la misma barra de cera, ligeramente calentada por un extremo, y pintar con ella en la dirección del pelo, y arrancar seguidamente a contra dirección. La menor extensión hace también que esta operación sea casi indolora.

Otro inconveniente de la depilación por profesionales es la necesidad de que todos los pelos estén suficientemente crecidos al depilar. En cambio, si se efectúa la depilación en casa, se puede proceder por zonas, por ejemplo, las dos partes interiores de piernas y muslos, un día —otro día, las partes exteriores, otro día las centrales. Así se evita la fea apariencia de los últimos días cuando se ha de esperar que todos los pelos tengan el tamaño exigido para poder ser arrancados.

El sobaco, pintado tiras estrechas —una después de arrancada la otra— no resulta demasiado doloroso ni para las muy sensibles.

Tanto los sobacos como las piernas y muslos, si se depilan a la cera con la frecuencia necesaria, antes de cinco años habrán desaparecido los vellos en un 80 por ciento.

Mercedes V. MESTRES

LA RECETA DE

LA SEMANA

### ENTREMESES

### CON CAVIAR

Servir entremeses al principio de una comida no quiere decir que se ha de recurrir a un surtido de fiambres. Los entremeses se pueden tomar hasta en caso de régimen ligero, siempre que estén bien escogidos.

Unos entremeses muy atractivos consistirán en, sobre un fondo de plato de ensaladilla rusa —con mahonesa o simplemente con aceite y limón— poner dos trozos de tomate, con dos trozos de pepino encima y sobre éste, abundante perejil trinchado, y dos trozos de huevo duro con un montoncito de caviar sobre cada uno. El caviar se suele acompañar con cebolla cruda, que quedará muy bien cortada en círculos enteros, muy finos, esparcidos sobre la ensaladilla.

# INSTANTANEAS DE LA MODA PARISIENSE

Por GUYLENE GUIDEZ



### 1.-EL NUEVO UNIFORME

He aquí el nuevo uniforme de noche, para las fiestas de invierno, tal como lo proponen las nuevas colecciones. Se trata de una túnica ligeramente escotada en V, que se lleva puesta encima de un pantalón.

Tricosa, que ha realizado el modelo en esta ocasión, lo ha confeccionado en jersey de pura lana virgen controlada Woolmark, ha hecho el pantalón ligeramente más ancho en el bajo, como lo impone la nueva moda. La túnica es blanca, sin mangas, con cinturón, y se cierra por medio de una cremallera.

### 2.-VESTIDO DE OTOÑO

En su colección de otoño, Caroline Rohmer presenta toda una serie de vestidos simples, bonitos y discretos para las mujeres a quienes no gustan las excentricidades.

«Delhi», el modelo de nuestro diseño, es uno de ellos, bicolor, realizado en paño, el tejido en boga de la temporada. El vestido tiene el talle alto por encima de una falda acampanada, y mangas cortas. Una ancha banda incrustada blanca subraya el talle. Con ella hacen juego los dos pequeños bolsillos puestos en la punta de las caderas. Un echarpe igualmente blanco adorna el escote.

### 3.-CONJUNTO-TUNICA

Perfectamente dentro de las normas de la nueva moda, he aquí el atuendo típico de las elegantes para el próximo invierno.

Se trata de un atuendo de noche, para el cóctel, para una cena elegante o para ir al teatro, formado por una túnica y un pantalón.

El pantalón tiene la nueva forma clásica (ensanchado en el bajo) y es de lana negra. La túnica es igualmente de lana, pero recubierta de lentejuelas, con escote profundo bordeado de plumas de avestruz de África del Sur hábilmente mezcladas con celofán para que brillen más. Un cinturón anudado con indolencia subraya el talle.

Este modelo es una creación de Christian Dior Boutique.

### 4.-LA INEVITABLE TUNICA

Para su colección «Extensión», Maggy Rouff ha creado el dos piezas que figura en la presente instantánea. Se trata de un modelo de mucho vestir en el que aparece una vez más (es inevitable) la túnica.

En este caso, la túnica que forma la parte alta del conjunto carece de mangas y de cuello y está cortada en trapecio.

La misma línea trapecio se prosigue por la falda, abierta en el centro de delante por un pliegue encajado. El conjunto ha sido realizado en seda roja de Staron y bautizado con el nombre de «Bressuire». (De los Servicios Especiales de EFE)

## PAPELES PINTADOS SHARK

CREAN BELLEZA EN SU HOGAR

CIENTOS DE MODELOS EN STOCK PARA ENTREGA INMEDIATA

ANGLADA

M Palmer. 34  
T 23 63 65

BEN-DIX

M Aguiló. 54  
T 21 63 23



OTALVARO  
CORONADO  
S.A. L.M.I.  
LAVA MAGIC INTERNATIONAL

## Al servicio de su lavandería

Y SISTEMAS DE LIMPIEZA EN SECO, PLANCHADO Y SECADO.

Para:

HOSTELERIA/AUTOSERVICIOS/  
CAMPO INDUSTRIAL

CON LOS EQUIPOS MAS MODERNOS  
ALEMANES, SUECOS Y NORTEAMERICANOS.

Insuperable servicio de asesoramiento y asistencia técnica.

Precios sin competencia.

Grandes facilidades de pago.

Inmejorables referencias en toda Mallorca.

Hermanos Barbará, 42-Tel. 25 23 10  
PALMA DE MALLORCA

ANTES DE OBTENER CUALQUIER COMPROMISO...  
NOS DEBE CONSULTAR. ¡SE BENEFICIARÁ!

## Comisión Delegada de la Junta Liquidadora de Material Automóvil

JEFATURA DE AUTOMOVILISMO DE BALEARES

El jueves día seis de Noviembre a las once horas, celebrará esta Comisión Delegada, en el local de la Jefatura de Automovilismo de Baleares, Carretera de Valldemossa Km. 3, la Subasta Pública de 40 Lotes de material Automóvil.

Las ofertas por escrito se formularán y reintegrada la original con Póliza de tres pesetas.

Los Pliegos de Condiciones Técnicas y Legales, Modelo de Proposición e información, se facilitarán en la citada Jefatura de Automovilismo.

El importe de la Publicidad, a cargo de los adjudicatarios.

Palma a 4 de Octubre de 1969.—  
El Capitán Secretario, Adel Briones Pinna.

## ¡¡NO SE TINA!!



REGENERE SU CABELLO CON  
BRILLANTINA  
SYLTANA  
CONTRA LAS CANAS

CASTELLVÍ - Hospital 72 - BARCELONA

¡¡EL MAS FABULOSO ACONTECIMIENTO «POP»!!

# BARBARELA HOY

TARDE y NOCHE

## BILLIE DAVIS

with «THE END»

...y además, presentación del conjunto español de máxima actualidad

## LONE STAR

¡¡Todos juntos en «BARBARELA»!!

TICKET - CONSUMICION: TARDE - 125'- Pts. NOCHE 200'- Pts.





## HA VUELTO LA SERENIDAD

—Tras la tempestad viene la calma. Me dicen que el mercado del besonio ha recobrado la serenidad...  
 —No del tot. Però sembla com si, de cop, haguéssim recobrat un poc de coneixement.  
 —¿Cómo está el precio?  
 —Pots posar fins a ses cent cinquanta pessetes es bessó net, y a cent corante sèt o vuit sa prova. Entre setmana s'havia arribat a no voler-ne comprar a cent coranta tres. No te pensis que siguin verbes...!  
 —Entre los productores existe un cierto desconcierto respecto al precio que damos aquí, en este papel.  
 —¿Qué les passa...?  
 —Sucede que al leer (ahora las productores leen, gracias a Dios, el periódico) los precios del besonio, no tienen en cuenta para nada el razonable margen que tiene el corredor o comerciante del pueblo que les compra la mercancía. Creen que el precio que damos aquí se refiere al que deben percibir ellos en la finca sin tener en cuenta los gastos de transporte y el legítimo del corretaje, etc.  
 —Jo te don, es preu des «gènere» damunt magatzem, a Ciutat, que es allà on som quan t'ho dic i es a on se fa es mercat des dissipates.  
 —Hecha esta aclaración, dame ahora el precio de las garrofas.  
 —Posa-les a 2'80.  
 —Sigue con los bichos...  
 —Si tornes dir «bitxos» a s'aviram o an es bestiar, et pegaré una coça an es cul que et sortirà una sabateria en es front. Apunta: Tant sa ploma com es pel els has de posar per un estil de la setmana passada. Ara, es bestiar ha pujat un poc.  
 —Dale cebollas.  
 —Es bous els has de posar de 88 a 90 (per cert que m'has de fer pensar que te dongui una noticia interessant), es mènes letxals han arribat a ses 60 i 61 i es porcs blancs (perque de negres ningú en vol i en donen devers tres duros menos per kilo) s'han fet de 40 a 42.  
 —Y los vedellos...?  
 —Es vedells, com sempre, de cinc a sis mil i ses vedelles de tres mil a tres mil cinc-cents.  
 —Ahora dame la noticia que me has anunciado.  
 —Ah, si. Ja no hi pensava. A Monblanch han llevat ses vaques de llet i una bona partida de braves. M'ho ha dit En Mateu Campet, de Sant Jordi, que les ha comprades a mitjes amb es seu company En Joan Morro, de Búger. Son vuitanta tres vaques de llet i coranta braves, plenes de cins a vuit mesos. Totes de bona raça. N'hi ha d'això del Canadà, de casta de S'Avall i altres de Santander.  
 —¿Qué van a hacer con ellas? ¿Es que Campet piensa montar una vaquería?  
 —No. En Mateu i En Morro pensen girar-les. Si tu en vols cap, te n'hi vas i el ho dius de part meva.  
 —¿Qué motivo han tenido los propietarios de Monblanch, una Granja Diplomada de tanto prestigio, para deshacerse de tan excelente ganado?  
 —Precisament n'he parlat amb don Pep, don Mariano i don Carlos, que ara fa una estona eren en es Suís (ells posen sempre en es Suís). Don Pep m'ha fet a sebre que ja estaven cansats de corre darrera vaquers. La cosa ha estat com un «pronto», però un «pronto» que venia covant de feia estona. Perque, per altra banda, resulta que sa fábrica les ha baixat sa llet... Don Pep sosté que sa carn, precisament a Mallorca, un des punts d'Espanya de nivell de vida més alt, hauria d'anar més cara. Amb una paraula, que la cosa no resulta rentable per es «gastos» que du fer un litro de llet o un kilo de carn. I com que cada cual comanda dins ca seva...  
 —¿De modo que han quitado todo el vacuno...?  
 —No, tot, no. S'estojen una bona partida de braves i bous i unes quantes vaques de llet. Així mateix volen aprofitar ses pastures de sa finca, que ja saps que son molt bones i, per altra banda, m'han dit que aumentaran sa guarda d'ovelles i farán una gran plantada de fruitals. Crec que això es una noticia dins Mallorca perque es un altre exemple, i molt important de que es preu des productes no està en relació amb lo que costa produir-los.

GAFIM

**Para su ganado, lo mejor  
Piensos Piema Protector**

# EL PORVENIR DE LA EMPRESA AGRARIA

El domingo anterior, hablábamos de que en el próximo 1975 habría en toda Baleares unos 27.700 agricultores aproximadamente. Esto no significa que tenga que haber el mismo número de propietarios. Estos seguramente serán igual de numerosos que hoy día.

## SITUACION DE LOS PROPIETARIOS

Es problemática la posibilidad de que los propietarios no agricultores, con otra dedicación cotidiana distinta de la agricultura, puedan llevar sus fincas directamente, alquilando la mano de obra necesaria. Esta será muy cara y escasa.

Además, pensemos que la producción en nuestros campos, en muchos casos, no es fácil de aumentar. Los precios de los productos agrícolas no aumentan en la misma proporción que los gastos. La explotación que no tenga unas buenas dimensiones, ya sea en superficie o en ganado, que permitan la mecanización rentable de los trabajos, seguramente a corto plazo cerrará el año con pérdidas.

*Las explotaciones comunitarias, posible solución a los problemas de la agricultura*

## VENTAJAS SOCIALES, ECONOMICAS Y TECNICAS DEL SISTEMA

Las explotaciones comunitarias, de difícil solución. Actualmente, muchas de las explotaciones cultivadas en aparcería tienen problemas de poca rentabilidad, para el propietario y también para el aparcerero.

Ya existe el problema, para muchos propietarios, de encontrar aparcerero, pudiéndose pensar fácilmente que en 1975 será mayor.

### INTENSIFICAR LAS PRODUCCIONES

Aumentar las producciones añadiendo nuevas tierras o más ganado a la explotación. Pero aumentar significa invertir dinero en tierras,

de difícil solución. Actualmente, muchas de las explotaciones cultivadas en aparcería tienen problemas de poca rentabilidad, para el propietario y también para el aparcerero.

Ya existe el problema, para muchos propietarios, de encontrar aparcerero, pudiéndose pensar fácilmente que en 1975 será mayor.

Aumentar las producciones añadiendo nuevas tierras o más ganado a la explotación. Pero aumentar significa invertir dinero en tierras,

propietarios de almendros se ven en la necesidad de alquilar por separado un tractor para realizar de terminadas labores de cultivo. Entonces deciden unirse para la compra de un tractor con objeto de realizar con el mismo los trabajos de todas las explotaciones.

Otro ejemplo sería el siguiente: Varios propietarios poseen algunas tierras y ganado, pero el volumen de las mismas no permite su mecanización de forma rentable, aparte de que algunos de los mismos desearían dedicarse a otra actividad distinta.

Entonces deciden unir sus explotaciones, construir un establecimiento de mayor capacidad y producir los forrajes necesarios en las mismas tierras.

### VENTAJAS

—Siempre supone la asociación una mejora del tamaño de la explotación. Se puede mecanizar y conseguir un mejor aprovechamiento de las mismas, ya que podremos realizar más trabajo con el mismo costo. Es decir, se puede obtener más rentabilidad.

—Los propietarios no agricultores asociados, no necesitan estar pendientes de los trabajos a realizar. Dejan por lo tanto de ser esclavos de la explotación.

—Siguen constituyendo el patrimonio familiar y por tanto existe la posibilidad de venderlo cuando se necesite. Liquidez del mismo.

—Las inversiones, en caso de realizarlas, son menos cuantiosas proporcionalmente y generalmente mejor empleadas.

—Los que realizan los trabajos, al ser propietarios, al mismo tiempo que prestan sus servicios en la agrupación, siempre efectuarán los mismos en el momento oportuno.

—Al mecanizar los trabajos, éstos son más llevaderos, menos pesados, más humanos.

—El trabajar en común permite efectuar sustituciones en caso de enfermedad. El ordeño de vacas lecheras puede realizarse por turnos.

—Se puede conservar el poder de tomar decisiones.

### RESUMEN

Es el propietario el que tendrá que tener una decisión sobre el camino a seguir y adoptar alguna o algunas de las soluciones posibles, en un plazo relativamente corto.

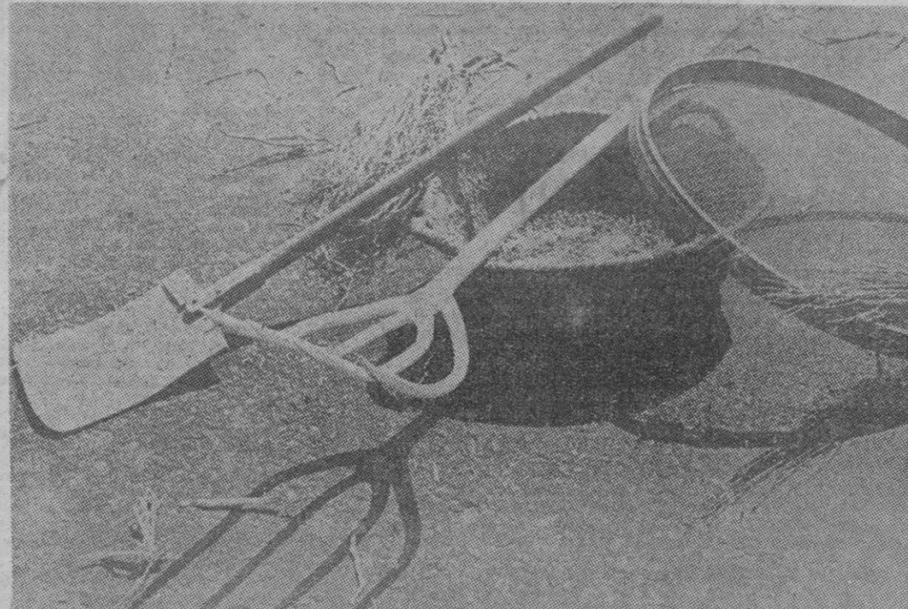
Todos los sistemas pueden ser buenos y malos, pero opinamos, que las explotaciones comunitarias es el resultado de la evolución lógica que seguirá la agricultura.

De todas formas es necesario tener presente que a constitución de una sociedad no puede acometerse a la ligera, ya que la misma implica para los asociados un compromiso importante.

EL AGENTE DE EXTENSION AGRARIA.

## VIGOR Y FUERZA FISICA

Mediante Un Tónico Vigorizante  
 Si se siente Vd. agotado y más viejo que su edad, consulte a su médico y pruebe VarkoKnox. Este tónico vigorizante actúa estimulando su sistema de modo que Vd. se siente más joven, más fuerte, y animando en todo momento a la actividad física. VarkoKnox ha sido ensayado y probado y se puede obtener en las farmacias. C.P.S. 1.564



Sa pala, sa forca, es garbell i se sanalla, tres aperos agrícolas típicos destinados a desaparecer. La explotación comunitaria permitirá la modernización de la agricultura a base de maquinaria.

## ¿QUIEN TRABAJARA

### LA TIERRA?

Lógicamente, la tierra tendrá que ser trabajada por los agricultores que queden, lo que significa que tendrán que aumentar su efectividad, por los medios que la técnica coloca a su alcance. Para aumentar la efectividad sólo hay un camino, que es el de mecanizarse. De no ser así, la tierra quedaría sin trabajar, cosa que no interesa en manera alguna.

### POSIBLES SOLUCIONES

Evidentemente, estos propietarios tendrán que optar por alguna o algunas de las siguientes solu-

si la explotación no es grande y de buena calidad.

El precio del alquiler en relación al precio de la tierra bajará, y este factor de la producción, comparado con el factor hombre, pierde importancia paulatinamente.

### VENDERLAS

La tierra, se adquiere o se hereda y no se vende normalmente si no es en caso de necesidad familiar.

Además, muchas tierras se compran con un sentido claro de ahorro y constituyen el Patrimonio Familiar.

No se puede pensar en que todos los propietarios de Baleares venderán sus tierras a los agricultores que queden, esto suponiendo que las pudiesen comprar.

### DARLAS EN APARCERIA

El problema de la aparcería es

en edificaciones, en maquinaria, en ganado, etc.

Muchas explotaciones son de secano y con limitadas posibilidades de aumento de productividad agrícola. Si el ganado tiene que consumir forraje, la cantidad producida de los mismos no limitará el número de cabezas. En este caso, para colocar más ganado hay que conseguir más superficie.

### EXPLORARLAS EN COMUN

La explotación agraria en común, es una de las soluciones más prometedoras de que disponemos.

### ¿EN QUE CONSISTE?

Consiste en la agrupación de varios propietarios, los cuales juntan sus explotaciones, ya sean agrícolas, ganaderas o mixtas, con la finalidad de realizar uno, dos o todos los trabajos de forma conjunta.

Un ejemplo de agrupación podría ser el siguiente: Varios pro-

## NOTICIAS DE LA PENINSULA

# AUMENTO DE PRECIOS PARA VACAS Y TERNERAS DE SACRIFICIO

En las últimas ferias de la Montaña se han registrado algunas novedades. Por ejemplo, mejores precios para el ganado de carne, llegando a 42 pesetas kilo vivo (una vaca de tres años) que es un record. Los terneros bien cebados se los quitaron de las manos a los ganaderos, pasando a los tratantes a toda prisa. En Santander repuntan las últimas reuniones de Torrelavega, Ramales de la Victoria y Solares como lo mejor del año. ¿Es que han terminado las importaciones?

Se inicia una subida en lo lechal ovino. La gente trata de comer cada día mejor y no duda en pagar lo que pidan, en cuanto sea bueno. Apenas compran ovejas y sólo los carneros de buenas carnes tienen solicitud por los avisados negociantes de los mercados de Medina del Campo y Talavera de la Reina. Corderos para sacrificio y corderas para criar, cotizan precios por encima de cuarenta y cinco pesetas kilo.

Por fin, de una manera clara, persiste el interés por la adquisición de ganado de cerda, salvo en las zonas afectadas por la terrible peste africana que no cesa de producir víctimas. A partir de 900 pesetas los lechones de siete semanas y hasta 1.350 se ofrecen en mercados feriales a clientes que acuden entusiasmados por contar para diciembre o enero con una reserva cárnica de primísima categoría.

## HA VUELTO A BAJAR EL PRECIO DE LOS HUEVOS

Hace muchas semanas que no se trata del tema avícola en estas columnas. La realidad se impone. Esta economía marcha por mal camino. De vez en cuando se reúnen los granjeros más importantes del país. Toman acuerdos, hilvanan una política privada en defensa de sus intereses y todos vuelven a sus casas. A la semana siguiente no hay variaciones, volviendo al punto de partida. Nadie se acuerda de nadie y las decisiones quedan en nada. Si son muchos los que siguen la línea convenida recientemente en un par de semanas, lo más, habrá arrepentimiento colectivo con una marcha atrás vergonzante, o vergonzosa...

Ya lo ha notado todo el mundo, Después de tantos trabajos, de nuevo se produce una inesperada baja del precio de los huevos: segunda, 24 pesetas la docena para la clase extra y 22 los de primera. No vale la pena lamentarse. En cuanto al ganado avícola para carne, desilusión global: a 35 el kilo de pollo pelado, eviscerado o faenado —gran «palabro»— de donde se deduce que el kilo de pollo vivo es posible adquirirlo a 22-23.

Un malísimo negocio. O un anti negocio. ¿Por qué los españoles no comemos huevos y pollos hasta la rendición estomacal?

## LAS JUDIAS 1969, CARISIMAS

Esta vez hay prisa por recoger las judías. En las zonas de producción más importante, al aparecer los precios iniciales hubo cierto estupor: 30 pesetas kilo, recién arrancadas de la planta —o recién ordeñadas— las blancas de calidad, así como las pintas, casi blancas, a 20. ¿A cómo serán pagadas en el comercio? No hay quien lo sepa; pero, carísimas. Las de León, Barco de Avila (Avila) y Burgo de Osma (Soria), las venderán como si fueran de «artesania», ya lo verán ustedes. Las de origen valenciano las cotizan con saco y en almacén a 20.

Garbanzos hay pocos. No ha sido año propicio. Y, lo que son las cosas, como no abundan, se pondrán caras también. Lentejas hay sobranes, pero no las de verdadera calidad.

## LA SIEGA DEL ARROZ

### EN SU APOGEO

Si el mal tiempo no hubiera retrasado la recolección arrocerera es posible que se encontrase ultimada. No ha podido ser. Las aguas que habían cedido, dejando paso libre al sol volvieron de nuevo, dañando la cosecha.

Por ahora continúan los precios anteriores, aunque hay granos que empiezan a cotizarse hacia 6,50 pesetas kilo. Si las lluvias declinan quedará ultimada la recogida, pero...

## OCTUBRE AGRICOLA

# ACABA DE COMENZAR EL AÑO CAMPESINO

## «POR SAN FRANCISCO SIEMBRA SU TRIGO EL LABRADOR»

Por más que digan, es ahora, en octubre, cuando comienza el año campesino. Es el mes de las vendimias, la faena más bella entre todas las agrícolas. Y la siembra de cereales. Asimismo, es tiempo de recolectar arroz; las flores más «sustanciosas» del algodón; las aceitunas primeras y las patatas que al fin de la jornada, bien asadas y metidas entre cenizas calientes significan un premio al trabajo y a las manos y al cuerpo que bien lo necesitan. Se ha terminado todo. Al llegar a estas alturas del calendario sólo faltan recolectar los últimos apuros de lo sembrado para entrar en la nueva era indicada.

Con el tempero previsto, y es importante contar con humedad al disponer el voleo del grano cereal, se entra en el fragor de las calendas otoñales. No hay otro mes más agradable que octubre entre todos por la variedad de las labores, el trabajo sugestivo y vario y el sueño de siempre, pensando en lo mejor para la economía agrícola. Incluso, cuando se llega al final de una cosecha —la vitícola— es grata hasta la poda por la ilusión que

viene detrás: «Si quieres tener viña moza y hermosa, pódala, si puedes, con hojas», quizás porque todo parezca bueno en estos días...

Por lo general, el otoño que acaba de nacer debe ser de tiempo soleado y seco. Es posible que San Francisco informe del tiempo más frío desde la primavera —«Por San Francisco, cordonazo»— como indicativo de que se aproxima el invierno y de que se barruntan las primeras heladas del año. Vamos hacia la última estación del año, cuando es lógico que los árboles se vistan de oro, en incipiente decrepitud de la caída de las hojas.

He aquí algunos aforismos populares de este mes: «En octubre, toma los bueyes y cubre», «Por San Simón y San Judas ten cogidas las uvas, tanto las verdes como las maduras», «Agua al higo y a la pera, vino», «Si quieres miel, sácala por San Miguel», «Por San Urbán, vendimia el nogal», «Por San Gil, nogueras al salir y cáñamo a cullir», «Por San Lucas, mata tus puertos, tapa tus cubas y para tus yuntas», «En octubre de la sombra huye; pero, si sales al sol, cuida de la insolación», «Vendimia

enjueto y cogerás vino puro, etc. Veamos ahora cuáles son las labores, además de las mencionadas: Los oleicultores, limpian y preparan las almazaras y se disponen a recoger las aceitunas de verdeo. Siguen las vendimias, se procede a los encubes y los trasiegos del vino de la anterior cosecha, si queda. Alzados en las tierras de pan llevar, abonados, siembras de trigo, avenas, leguminosas, etc. Recolectación de frutas. Se hacen injertos de naranjos y se siembra de viño. ¿Quiéren ustedes recordar que la grata faena de recolectar avellanas, nueces, almendros, castañas, etc. en los días de calma y sol? Así mismo a las colmenas, mientras se vende la miel. Es hora espléndida par mantener los enjambres, protegiéndolos contra los fríos que se aproximan. Se plantan ajos, cebolletas, hijuelos de fresa y se siembran perifollos, perejil setas, repollos, zanahorias y todo lo que se ponga por delar te. ¡Ah! Llega el momento de enterrar cardos y escarolas para que estén blancos y estupendos para Navidad.



# La Organización Meliá



En vanguardia de todo aquello que suponga mayor ventaja y economía para el público, presenta la creación del.

## CLUB MELIA

Concebido con objeto de reunir a todos los socios, clientes y simpatizantes de la ORGANIZACION MELIA y a través de todos los medios propios de que dispone:

- Agencias de Viajes en todo el mundo.
- Hoteles en más de 20 ciudades.
- Oficinas Inmobiliarias en España, Europa y América,

así como con la valiosa colaboración de los más prestigiosos restaurantes y tiendas de Madrid y capitales españolas, le ofrece una serie de ventajas y facilidades que sólo a título de iniciación reseñamos a continuación. La

## EXCLUSIVA TARJETA DEL CLUB MELIA

le proporcionará entre otras ventajas, las siguientes:

### PRESTIGIO

Identificación de su personalidad y preferencia en todos los establecimientos incluidos en el CLUB MELIA para cualquier servicio que desee, tanto en España como en el extranjero, así como en todas las tiendas y restaurantes de Madrid y de las principales capitales españolas (hasta ahora más de 1.000) previamente seleccionados por nosotros.

### ECONOMIA

La presentación de la tarjeta del CLUB MELIA le da derecho a SUSTANCIALES DESCUENTOS en determinados viajes y servicios de nuestras Agencias de Viajes y en los alojamientos en TODOS nuestros Hoteles, así como en las tiendas antes citadas, restaurantes y en todas las adquisiciones en el ramo inmobiliario.

### CREDITO

Todo poseedor de la tarjeta del CLUB MELIA puede, si lo prefiere, hacer todas sus adquisiciones y consumos sin necesidad de pagar al contado. Basta con su firma para que el importe correspondiente (deducido siempre el descuento), sea abonado a través de su cuenta bancaria.

### PRIVILEGIO

Todos los miembros del CLUB MELIA, recibirán periódicamente ofertas de viajes, excursiones, actos especiales y demás iniciativas, a unos precios EXCEPCIONALES y rigurosamente aplicables únicamente a los miembros de nuestro CLUB. Nuestro propósito no es otro más que favorecer a aquellos que nos honran con su adhesión.



Condiciones excepcionales durante el período de lanzamiento:

Entrada Unica: 2.000.- Ptas.  
Cuota Trimestral: 300.- Ptas.

Para solicitudes de admisión y demás información dirigirse a:

CLUB MELIA Canillas, n.º 1 (esquina a Gral. Mola, 116)  
 Madrid-2 Telf. 262 3008. 225 79 71

# ARTA: FUE CONSAGRADO EL NUEVO ALTAR DE LOS PP. FRANCISCANOS

(De nuestro corresponsal informativo, Matemates). — El pasado domingo por la mañana fue consagrado el nuevo altar mayor en la iglesia de los Padres Franciscanos. Efectuó la solemne ceremonia el Rdo. P. Miguel Pascual Negro, Ministro Provincial de la T.O.R., delegado por el Sr. Obispo de Mallorca. Como ministros asistentes actuaron don Antonio Gilli, vicario de Artá, y el P. Juan Rullán, superior de la comunidad. Realizó las funciones de maestro de ceremonias el P. Bernardo Mut, y actuó de monitor el P. Bernardo Nebot. Ocupose del servicio del altar Fr. Juan Terrasa, siendo el sacristán Fr. Francisco Moñino.

En el acto de consagración del altar, en honor de San Francisco de Asís, fueron colocadas las reliquias de los santos mártires Sebastián y Cecilia y de los santos confesores Francisco de Asís y Antonio de Padua.

Terminada la ceremonia de consagración, el P. Provincial celebró la santa misa. Fueron concelebrantes don Antonio Gilli, vicario; el P. Juan Rullán, superior; el P. Rafael Ginard Amorós, T.O.R. y don Antonio Alcina, Pbro.

La parte del canto corrió a cargo del P. Rafael Ginard Bauça, ayudado por el P. Bernardo Nebot y dos estudiantes de teología del Seminario de la Porciúncula.

La indicada reforma ha sido realizada bajo la dirección del arquitecto don Sebastián Gamundi y del maestro de obras don Jaime

Sancha. La marmolería y piedra del altar ha sido suministrada por Massanet Gelabert hermanos, y ha cuidado de la instalación de micrófonos y reforma eléctrica don Jorge Llull.

La comunidad de los PP. Franciscanos nos han encargado que desde estas líneas manifestemos nuestro más sincero agradecimiento a todo el pueblo de Artá y, en particular, a todos aquellos que con sus aportaciones han posibilitado tan magnífica reforma. Una reforma del presbiterio sobria, de muy buen gusto, y en total conformidad con las normas litúrgicas del Vaticano II. Los PP. Franciscanos de Artá — y así lo consignamos — están de franca enhorabuena.

## XIII CONCURSO DE PRONOSTICOS

La tercera jornada ha sido ganada por don Antonio Nebot, quien ha totalizado 39 puntos.

La clasificación general, en sus primeros puestos, queda así:

1. Gabriel Garau, 89 puntos
2. Andrés Tous, 81 id.
3. Jaime Casellas, 79 id.
4. Andrés Servera, 71 id.
5. Gabriel Ginadr Serra, 66 id.

## CARTELERAS

Campo Ses Pesqueres, a las 4 tarde: Campeonato I Regional entre los equipos Artá-Montuiri.

Cines. — Teatro Principal y Salón Oasis: "20 docenas de hijos" y "Flashman contra el hombre invisible".

**CINE DE JAIME**  
ARTE Y ENSAYO

UN MAR MIER JUEV VIER SABÍ DOM

MELINA MERCOURI  
NUNCA DOMINGO  
JULES DASSIN

HORARIO DEL FILM:  
**4 - 6 - 8 - 11**

Cortometraje color:  
**«EL MAGO»**  
(MAYORES 18 AÑOS)

**QUE LLEVA!**  
TRAJE MONTAÑESA DE PLÁSTICO  
**CASA CODINA**  
JUNTO AL BORNE-PALMA

General Mola, 22  
Galerías Avenida 14  
PALMA

# LLUCHMAYOR: APARICION DEL TRABAJO DE LAS FERIAS

APORTACION DOCUMENTAL SOBRE LA VILLA EN EL SIGLO XV



FACHADA DEL COMPLEJO DEFENSIVO DE "SA TORRE", LLUCHMAYOR, PERTENECIENTE AL SIGLO XV.  
Foto Archivo (Lluchmayor)

(De nuestro corresponsal GARA). — Una vez más —este año es el sexto— aparece el trabajo histórico de las Ferias, debido al arqueólogo e historiador, Dr. don Bartolomé Font Obrador, Cronista Oficial de nuestra ciudad. Faltaba en esta colección monográfica una miscelánea del siglo XV, la centuria que el investigador lluchmayorense califica de "Primavera de nuestra historia". El autor nos habla de "La villa de Lluchmayor durante el siglo XV".

Era muy difícil resumir en unas páginas los grandes acontecimientos locales de una época tan extraordinaria como el siglo XV. La dificultad estaba en acertar a escoger de la gran cantidad de documentos, los que podrían ser más importantes. Debido al poco espacio de que disponíamos, optamos por presentar algunos aspectos de la vida político-social y religiosa del tiempo, a los que añadimos otros de la vida diaria, aparentemente intrascendentes, pero necesarios para comprender mejor el ambiente. La documentación básica ha salido del Archivo Municipal, del Archivo Histórico de Mallorca y del Archivo Diocesano. Por todo ello, conviene aclarar que nada de lo incluido en este trabajo procede de literatura conocida ni publicada. Esto se deja, naturalmente, para la redacción definitiva del primer tomo de la "Historia de Lluchmayor", que pensamos entregar al señor Alcalde en el próximo mes de abril, para su inmediata publicación.

—¿.....?

Hablamos de las funciones y cargos de la Universidad o Consejo de la villa, lugares de reunión de los miembros constituyentes de ésta, de la participación lluchmayorense en el Grande y General Consejo de la Universidad del Reino y de las figuras más sobresalientes. Ha sido imposible pormenorizar en los cargos, como el de los jurados y otros dos, para el de las alquerías, etc.

La espiritualidad lluchmayorense era muy viva y extraordinaria. Se ponía todo interés en la búsqueda de los más afamados predicadores. La villa escuchó la palabra de Fray Bartolomé Catty, unificador de los Hospitales de la isla, de Juan Llobet, el primer gran lulista, de Mosén Bartolomé Caldentey, que estableció la escuela luliana de Miramar e incluso de San Vicente Ferrer. Descubrimos que el traumatismo valenciano, sabio consejero de reyes, había estado en la villa, por la transcripción de los libros de clavarío de 1413 y 1414, en los cuales estaban los gastos que ocasionó su estancia en Lluchmayor.

—¿.....?

En las artes, vimos como los más grandes pintores, arquitectos, escultores broncistas, artesanos e impresores de aquella centuria venían a Lluchmayor. Guillermo Sagrera, maestro de la Catedral y constructor de la Lonja, Bartolomé y Guillermo Vilasclar, de la escuela de Sagrera, Lucas Turner, Gabriel y Rafael Moger, Miguel de Alcañis, Nicolás Calafat, "Mestre de les Hores", etc., contribuyeron a fomentar el gusto por el arte en la villa.

—¿.....?

La riqueza ornamental y artística de la iglesia era variada y abundante. Se habla de "la creu de argent daurat", de los libros sagrados, retablos e imágenes, ropas, coronas, etc. Conviene resaltar el hecho de que "Nostra Dona" tenía un riquísimo tesoro, entre perlas, oro y plata, prueba de la gran devoción sentida hacia la Virgen.

—¿.....?

Nos referimos asimismo a la Defensa, servicio de vigilancia montado a lo largo de nuestro extenso litoral marítimo, apareciendo ya en el último cuarto del siglo XV, el nombre del Arsenal, recuérdese al respecto que casi

siempre se llamaba "el Pouet" a este lugar.

—¿.....?

Constituye una característica notable el hecho de la existencia de la "Botiga" o lugar donde se guardaban los granos, especialmente el trigo, que tanto escaseaba, para satisfacer las necesidades de la población. No podíamos excluir el deseo de los de Lluchmayor en exterminar las aves y pájaros dañinos, como los gorriones, premiándose a cuantos llegaban ante el clavario o los jurados, con pies de gorrion, que se quemaban. La peste o "morbo" era enfermedad frecuente, por lo que se tenían que guardar las aguas que abastecían la villa.

—¿.....?

Se organizan las procesiones con sermón para impetrar del cielo las lluvias que se deseaban. Incluso se iba a la fuente del "Pelegr" con este fin. La de Ferrutxelles proporcionaba agua a la villa por medio de una acequia. Por esto es que se habla de puentes, o tramos de acequia cubiertos con losas planas de "marés".

—¿.....?

Uno de los momentos estelares de la historia local fue el planteamiento y resolución de "lo fete de Mosen Catlar" o el enfrentamiento

de los de Lluchmayor con los emisarios de Catlar, con los oficiales de la procuración real, con el gobernador ya con los enviados por los monarcas, para el mantenimiento de "la unió" o defensa de libertades y franquicias del reino. Para ocuparnos de los hechos que se desarrollaron a lo largo de más de un lustro por este motivo, hemos tenido que desistir de tratar, entre otros asuntos históricos de gran importancia, el papel que jugó Lluchmayor en las disensiones entre foráneos y ciudadanos. La villa se aprestó a una defensa, empujando "lo panó rey", es decir el pendón regio, con toda la gente de armas, colocándose hombres con lanzas, espadas, ballestas, etc., en los puntos más estratégicos de la población. Se colocó una valla o "barrera" en lugar de frecuente paso para cortar el camino a los contraventores de la ley. Hubo figuras muy valerosas, como el capitán Antonio de Olives, Jaime Mirambell, que habló a los síndicos forenses en beneficio de Lluchmayor y del reino, Jaime Thomás, que clamaba contra el hecho de haberse realizado un hecho contra toda justicia, sin haber oído antes el parecer de la villa, etc. En consecuencia y habiéndonos ocupado del estudio de los textos del ruidoso pleito, sir que nos fuer... posible ahondar más en la documentación, preferimos examinar con todo detenimiento, para más adelante, el hecho concreto de la actuación del

—¿.....?

Balle Antonio Mut. Esta ha sido la conversación sostenida con el Dr. Font Obrador, para el que los documentos de los archivos pueden hacernos vivir el pasado, sin concesiones a hechos o figuras que no estén debidamente respaldadas por aquellos.

**CASA ROJALS**  
Siete Esquinas y M. 9-228  
PALMA DE MALLORCA

MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel. 212227-Palma

# ¡SIN COMPARACIONES!

Todo en esta película es espectacularmente original  
Usted comprenderá que ocurran complejos como el tratado en esta película



AUT.  
MAYORES  
18 AÑOS

UNIVERSAL FILMS ESPA. PRESENTA  
**Gracita Morales**

**Jose Luis Lopez Vazquez - Ingrid Garbo - Pastor Serrador**

**mi marido y sus complejos**

una producción de PEPESA

DIRECTOR LUIS M<sup>o</sup> DELGADO

Muy pronto en **Sala Augusta**

HOY: LEE VAN CLEEF en **LOS CHACALES DEL DESIERTO**

## CINE PALACIO DE LA PRENSA T.C. MUNICIPAL

**MARTES EN EXCLUSIVA**

Un estreno dedicado al público infantil.  
Una película con malos muy malos y unos héroes que ganan con música y canciones

**ELISABET**  
MARIA CINTA  
MANUEL MIRANDA  
QUETA Y TEO  
WILLIAM D'EFAK  
DIRECCION ALEJANDRO MARTI  
CASTMANCULER

APTA PARA NIÑOS DE MENOR EDAD

CON LA INTERVENCION DE 3 FAMOSOS  
ARTISTAS MALLORQUINES

**QUETA y TEO y GUILLEM D'EFAK**

# INCA: Solemne inauguración del Curso Académico en la Escuela de Aprendizaje Industrial

**EL ACTO ESTUVO PRESIDIDO POR EL ALCALDE Y EL CLAUSTRO DE PROFESORES**

El pasado jueves por la mañana tuvo lugar en Inca la inauguración del curso escolar en la Escuela de Aprendizaje Industrial.

Los actos estuvieron presididos por el Alcalde, don Antonio Fluzá, el Director de la Escuela, don Andrés París, el Concejal Delegado de Cultura, don Tomás Vagner y el claustro de profesores. Asistió la totalidad de alumnos, así como un nutrido grupo de ex-alumnos y numerosos familiares.

A las 10 h. en la iglesia de Santo Domingo fue oficiada una misa por el Rvdo. don Bartolomé Palou. Durante la misa pronunció una plática el Rvdo. don Guillermo Juliá, profesor de Religión del centro, interviniendo el Rdo. don Bartolomé Palou. Durante la misa pronunció una plática el Rdo. don Guillermo Juliá, profesor de Religión del centro, interviniendo en lecturas sacras varios alumnos.

A las 11 h. y en el salón de actos de la escuela se celebró la inauguración del curso con un acto académico, en el que el Secretario de la escuela don Andrés Llompert procedió a la lectura de la memoria del curso pasado con un breve resumen de las actividades docentes y tareas extraordinarias, movimiento administrativo, estadísticas y juicio crítico sobre el año escolar.

Seguidamente se procedió al reparto de diplomas a los alumnos distinguidos en conducta y aplicación, y se dio lectura a la habia finalizado los estudios y conseguido el título de Oficial Industrial, que fueron los siguientes:

Guillermo Bauzá Torrens, Antonio Capó Coll, Juan Mut Murar, Miguel Tugores Riutord, Bartolomé Vicens Pascual, Jesús Aguiló Navajas, Lorenzo Alemany Cladera, Juan Femenias Ramón, Isidro Martín Martorell, Gaspar Palou Soler, Bernardino Fons Arrom, Francisco Sansó Grimalt, Pedro Arbona Sampol.

Bartolomé Mir Ramón, Bartolomé Ramis Gual, Matias Riera Salvá, Juan Arbós Cerdá, Francisco Bennasar Martorell, Juan Cánaves Fuster, Pedro Liabrés Fontirroig, José Llompert Seguí, José Ros Amengual.

Luego el jefe de estudios, don Jaime Crespi, dio las consignas y normas de régimen interior para el presente curso.

A continuación el Director de la Escuela don Andrés París Mateu, dirigió unas palabras de despedida a los alumnos que habían finalizado sus estudios a los que felicitó, y a los nuevos y recién llegados les dio la bienvenida.

Finalizó el acto académico con un breve discurso del señor Alcalde quien dijo: "Señores profesores, queridos alumnos y hombres del mañana. Al iniciarse este nuevo curso, todos entráis por la puerta de esta magnífica Escuela Industrial, con un cargamento de buena voluntad, de ilusiones y ganas de aprovechar el curso. Todos vosotros al inscribir os a esta Escuela, denota que sois muchachos que soñais con ser hombres el día de mañana con una formación valedera para enfrentaros con la vida. Esta vida, que cada día necesita una mejor preparación técnica para un mejor valer. La industria actual, no sólo necesita manos, necesita especialistas y aquí, queridos muchachos, os brinda el Estado Español, esta magnífica formación."

"Sabed que cada hora que en estas aulas pasáis, aprovechando el máximo, será para vosotros, el mañana, base vital para que el aprendizaje os haga maestros, y si así lo hacéis, honraris a España, a nuestra ciudad, a quienes os enseñan y a vosotros mismos."

"Como Alcalde e Industrial: ¡Muchachos, adelante! que el Espíritu Santo y San Juan Bosco os iluminen, y que al final del curso, todos juntos nos veamos de nuevo y podamos decir: DEBER CUMPLIDO"

Una salva de aplausos premió la cálida intervención del señor Alcalde, quien, una vez puestos todos en pie, y en nombre del Ministro de Educación y Ciencia declaró inaugurado el curso, 1969-70.

## CONSULTORIO

### JURIDICO LABORAL

A partir del próximo martes día 7, se reanuda en la Delegación Comarcal de la Organización Sindical (calle Alférez Esquivias) el consultorio jurídico laboral al servicio de los empresarios. Dicho consultorio está sario y obreros de Inca y su co-dirigido por el Asesor Jurídico Sindical don Vicente Martín San Segundo, siendo el día fijado para consultas todos los martes a partir de las cinco y media de la tarde.

### HORARIO DE INVIERNO

A partir del pasado día 1 hasta el día 30 de abril inclusive rige en Inca el horario de invierno en cuanto a la apertura y cierre de los establecimientos mercantiles.

Tiendas de comestibles, carni-



MOMENTO DEL REPARTO DE DIPLOMAS

cerías, panaderías y lecherías: de 9 a 13 h. y de 16 a 20.

Los domingos y festivos las lecherías abrirán hasta las 10 h. El Comercio en general seguirá el siguiente horario:

Mañanas, de 9 a 13'30 h. y por las tardes desde las 16 a 19'30 h. Los jueves días de mercado, la apertura del comercio en general es a partir de las 8'30 h.

### CURSO ACADÉMICO

Mañana lunes todos los centros de Enseñanza Media y colegios iniciarán el curso escolar en Inca. Dos notas caracterizarán el curso que se inicia: un aumento de censo escolar, que demuestra un mayor afán de aprender y a la vez mayores posi-

bilidades por parte de las familias de tipo medio.

Otra nota muy digna de destacar es que gran parte del alumnado no solamente procede de Inca, sino de forma notable de las poblaciones y localidades de la comarca. El problema de la distancia lo resuelven los colegios con excelentes servicios de autocares.

### II CENTENARIO DE

#### FRAY MARIANO

#### PAYERAS BORRAS

El próximo viernes día 10 se cumplirán los 200 años del nacimiento de un Hijo Ilustre de la ciudad, Fray Mariano Payeras Borrás que nació el día 10 de octubre de 1769.

Perteneció a la Orden religiosa de los Franciscanos, transcurriendo gran parte de su vida por California, donde además de colonizar y recorrer aquellas tierras en misión evangelizadora y apostólica, fundó diversos poblados e iglesias.

Después de una intensa vida de trabajo por la costa del Pacífico murió en California el día 28 de abril de 1823, a los cincuenta y cuatro años de edad.

#### ALMACEN DEL SERVICIO

Durante el presente mes de octubre el Almacén del Servicio de Cereales de Inca permanecerá abierto en las siguientes fechas: del día 15 al 18, y del día 29 al 31. El horario de apertura

será de las 8 h. a las 13, por la mañana y desde las 16 h. hasta la puesta del sol por las tardes.

Los agricultores deben entregar su trigo disponible de venta y formalizar sus reservas de consumo, así como vender libremente la avena, cebada, maíz y sorgo de su cosecha, declarada disponible para la venta.

### SOCIALES

Guarda cama desde hace varios días, nuestro buen amigo don Juan Llobera Rosselló, Secretario del Ayuntamiento de Inca. Hacemos votos para su rápido y total restablecimiento.

#### SERVICIO DE GUARDIA

PARA HOY DIA 5 DE OCTUBRE DE 1969

Médico: Don Antonio Domenech Coll, calle General Luque, 9. Telf. 600.

Farmacia: Don Gabriel Siquier Ribas, calle General Franco, 19. Telf. 26.

Garaje: Don Juan Cánaves Mir, calle General Luque, 60. Telf. 156.

CATELERA Teatro Principal: "El novio de mamá" y "Testigo de cargo".

Mercantil Cinema y Teatro Novedades. Inauguración de temporada: "Playa roja" y "Amistades de mi mujer". Aut. May. 14 años.

MARCOS

## SECOMASTIC

UN MASTICO ELASTICO PARA CUALQUIER TIPO DE JUNTAS

IMPERMEABILIZACIONES

DISTRIBUCIONES IMPERSA

Cl. Tiziano, 135

Teléfono 256403

# Vicente Lladró Samper

mayorista en joyería platería y bisutería

## INVITA

a todos sus Clientes y amigos de MALLORCA, MENORCA e IBIZA a visitar en la IV feria monográfica de arte en metal su STAND núm. 205

Del 11 al 20 de Octubre

(Invitaciones en Martínez Cubells núm. 4)

VALENCIA

LA PROVINCIA

Cala Ratjada: TIEMPO INESTABLE

(De nuestro corresponsal Nicolás NADAL). — Durante esta semana pasada, el tiempo fue francamente variable, ya que se intercalaron días en que predominaron los vientos del N., los cuales hicieron imposible la salida al mar, de toda nuestra flota pesquera.

También en este fin de semana, que ha transcurrido, el tiempo volvió a ser inestable, motivado por los frecuentes antedichos vientos teniendo que permanecer nuestros "bous" en el puerto.

Durante este verano, los trabajos de la pesca no han sido muy propicios a causa de la inestabilidad del tiempo, el cual ha motivado que la temperatura haya sido francamente corta, ya que con frecuencia han predominado las marejadas de las más diversas direcciones. Ahora ya, con la llegada del otoño podría darse la grata circunstancia D. m., que se intercalen en esta época días buenos, lo cual celebraríamos muy efusivamente.

INAUGURACION

Con la llegada de la temporada otoño-invierno, se abrirá en nues-

tra localidad, un nuevo local de diversión y de baile bajo el nombre de "Club Mannix", el cual estará regentado por la dirección de "Buffalo Club".

NUESTRO ALCANTARILLADO

Acercas del problema del alcantarillado, así como andan las cosas, de seguro que aún nos queda mucho tiempo por delante, de tener que seguir aguantando charcos hasta que se produzca algún milagro. No obstante, sea como sea es de suma urgencia que Cala Ratjada necesite un poco de ayuda de nuestro Ayuntamiento.

LA PESCA DE LA LAMPUGA

Efectivamente este año, si las cosas no cambian, la pesca de la lampuga se presenta muy mal. Ello se debe a que los vientos no han sido propicios, también los pocos ejemplares que se han capturado son muy pequeños y sobre todo se ven muy pocos.

En fin que por estas fechas ya empezaría a ser hora de que este pescado se diera a conocer, lo cual indica que esta temporada será bastante mala.

SINEU: TELECLUB PILOTO

SINEU. (De nuestro corresponsal informativo Salom y Sancho).

Parece que van por buen camino las gestiones para conseguir ubicar en Sineu el Teleclub-Piloto de la provincia ya que la Diputación de Baleares acoge la propuesta del Magnífico Ayuntamiento de Sineu de proporcionar solar céntrico donde pueda levantarse el local adecuado, con las subvenciones del Ministerio de Información y Turismo y Excma. Diputación Provincial.

Nos parece de perlas esta perspectiva, a la que un modestamente aportó en su día granos de arena, cuando el Teleclub de Sineu abierto a la búsqueda del concenso popular, se mostraba inquieto en varias actividades, concursos, conferencias, educación polifónica, etc., y no tan circunscrito a representaciones zarzueleras como ahora.

No dudamos un momento en creer que el Teleclub-Piloto puede ser una realidad espléndida para la actividad cultural de Sineu; un local céntrico y varias secciones organizadas con menos criterios personalistas, pueden ser factores decisivos de atracción popular.

ACTUALIDAD DEPORTIVA

Las posibilidades de prácticas deportivas en esta próxima invernada se centran futbolísticamente en el equipo infantil que tomará parte en el Campeonato de España para esta especialidad, como ya hizo en el pasado 68-69, en el que precisamente obtuvo resultados totalmente esperanzadores.

Llevarán jugados dos encuentros de pre-temporada, en los que han conseguido un tanteo favorable de ocho a cero frente a equipos de localidades vecinas.

Mientras tanto y con posibilidad de integración en Educación y Descanso, un grupo de aficionados de distintas edades, pero agrupados por el interés común de la afición futbolística, pretenden formar un equipo que esta invernada correttee por el campo de «Son Matgí»; detalle éste que todos los aficionados sabrán responder como se merece este grupo de entusiastas.

Para ellos vaya, pues, un párrafo de ánimo para que logren su objetivo.

Mientras tanto en el campo de baloncesto de «Sa Rota», y los del CEMS han instalado postes y cestos que hacen posible la práctica del baloncesto, cosa imposible estos últimos años.

De momento no parece probable que se forme algún equipo concreto que tome parte en competiciones, pero si se abre la posibilidad de que tanto chicos como chicas, despierten su afición para este deporte y practicándolo cimenten la base de un equipo como el que tuvo Sineu hace varias temporadas, ayudados por el entusiasmo del amigo Mercant.

En definitiva, que cuando el tiempo refresca urgen varias posibilidades de ver deporte esta invernada y ello nos alegra.

CATEDRATICO

Con brillantes notas aprobó las oposiciones a Cátedras de Francés en Institutos de Enseñanza Media, el Licenciado sinuense don Sebastián Oliver Camps, al que felicitamos efusivamente.

FABRILES

Seguimos con las buenas noticias. Se habla muy en serio de que una fábrica de productos alimenticios inquevoca va a montar una sección de sus productos en Sineu y también parece que una fábrica textil ya existente, amplía local y capital emitiendo acciones.

Ambas noticias son agradables por cuanto pueden motivar el aumento de puestos de trabajo para productores locales.

MANACOR: CONCURSO DE IDEAS PARA EMBLEMA CIUDADANO

(De nuestro corresponsal "JANUAR"). — En numerosas ocasiones, el deseo sentido en el seno de la Corporación Municipal de Manacor, obsequiar o premiar a visitantes ilustres, a favorecedores de la ciudad, a manacorenses distinguidos, de una forma que aunar claridad en el gesto obsequioso con un sentido simbólico representativo de "lo" manacorense, ha puesto sobre el tapete municipal un tema: hay que disponer de una figura, un emblema, de algo a que hechar mano para atender la necesidad. Algo habrá, se ha dicho, siempre, que sea particularmente representativo de nuestra condición, algo muy manacorense y no sea... un meble o un collar de perlas.

Este deseo, incubado en los últimos tiempos, ha dado de sí, evolucionando, una necesidad. Para cubrirla, el Ayuntamiento ha decidido organizar un concurso de ideas. Según se deduce de la redacción de las bases, no es una realización material de un objeto patrón lo que se pide: es, sencillamente, esa cosa siempre emocionante y bien acogida que es una buena idea.

Ojalá salga alguna de corte simbólico que de en el blanco, y seamos, en el futuro, a su manera representados por un objeto, por un diseño que no nos haga sonrojarnos sino más bien sentirnos escuchados en él.

A la atención de posibles concursantes, transcribimos las bases del concurso, que tiene un suculento premio de diez mil pesetas. Son estas, literalmente:

1. — Los concursantes deberán presentar en la Secretaría de este Ilmo. Ayuntamiento una memoria explicativa en virtud de la cual fundamenta las características y el modelo de emblema a utilizar por la Ciudad de Manacor. Al mismo tiempo se unirá dibujo o croquis del mismo.

2. — El plazo de presentación de originales finalizará el día 31 de diciembre de 1969.

3. — El Jurado Calificador se determinará por el Ilmo. Ayuntamiento a propuesta de la Comisión de Cultura.

4. — Se otorgará un único premio de 10.000 (diez mil pesetas) y un diploma, pudiéndose otorgarse menciones honoríficas.

5. — La resolución definitiva corresponderá al Ayuntamiento Pleno, el cual discrecionalmente, aceptará la idea o declarará desierto el concurso.

6. — Con independencia de las ideas particulares expuestas por los concursantes, o a la vista de las mismas, podrá igualmente resolverse el concurso. A este respecto el premio a conceder podrá ser dividido entre los que aportaran la idea común.

7. — Se sugiere la conveniencia de que el emblema representativo de la Ciudad sea un objeto tradicional, de marcado carácter de continuidad de la población, y susceptible de ser reproducido en metal, tanto en bajo relieve como en talla figurativa.

8. — El Ayuntamiento de Manacor adquirirá los derechos de propiedad de la idea premiada, de la cual podrá hacer uso en actos oficiales o para su entrega a personalidades u organismos que se crean merecedores de ello.

Lo que se publica para general conocimiento.

Manacor, a 20 de septiembre de 1969. El Alcalde Acctal, Fdo.: Pedro Galmés Riera.

Son Servera: LO QUE FALTABA: GAMBERRISMO!

(De nuestro corresponsal Bernardo GALMES). — Cuando se acaban las vacaciones aparecen siempre gamberros que hacen cosas tontas como desconectar bujías, ruidos de noche, etc., nada menos que en Cala Millor y Cala Bona. Rogamos a la policía municipal que ponga fin a estas cosas.

EN RODAJE: "FORMULA 1" En Costa de los Pinos se está rodando la película "Formula 1" interpretada por la bellísima Carol Baker.

CENA DE DESPEDIDA En Cala Millor los estudiantes Universitarios y de Escuelas Técnicas han celebrado su cena de despedida de las vacaciones, puesto que unos ya van a su último

curso y no tendrán la ocasión de volver a reunirse como estudiantes, si tienen suerte. Nosotros se la deseamos de corazón.

PROBLEMA DEL AGUA

¿Qué pasa en Son Servera con el agua? Con el agua caída y con los importantes manantiales existentes ¿No es posible que nuestros grifos manen?

DEPORTES

Después de la desgraciada derrota sufrida en Pollensa, nuestro equipo con fuerza y viva moral va a enfrentarse hoy domingo al Villafraña, visitante de turno. Suponemos que la afición acudirá. Suerte y triunfos a los que visten nuestros colores.

PLAZA TOROS DE PALMA HOY domingo, 5 octubre A LAS 4.45 DE LA TARDE FANTASTICA CORRIDA DE TOROS 6 BRAVOS TOROS 6 3 DEL EXCMO. SR. CONDE DE MAYALDE 3 DE D. ANTONIO GARDE «EL PAQUIRO» Manolo CORTES Ruiz MIGUEL Venta de localidades: Plaza de Toros, Tel. 255245. - «Bar Triquet», Tel. 22 10 38. - «Rincón Taurino. Tel. 22 61 39.

SOLO QUEDAN 20 DIAS PARA EL ENVIO DE OBJETOS DECORADOS CON AIRON-FIX

PARTICIPE EN EL 2º CONCURSO NACIONAL AIRON-FIX CONVOCADO POR AISCONDEL, S.A.

¡ESTE AÑO, MAS OPORTUNIDADES PARA GANAR!

- EXTRACTO DE LAS BASES: 2. - Se establecen nueve premios, para Amas de Casa y Niños, en la línea y montantes siguientes: a) Para Amas de Casa (Señoras y Señoritas) 1.º de 100.000 Ptas.; 2.º de 75.000 Ptas.; 3.º de 50.000 Ptas.; 4.º de 25.000 Ptas.; a las 4 aplicaciones caseras de "AIRON-FIX" más prácticas, útiles, originales y artísticas. Además, 100 Exprimidores marca "Odag" (compacto blanco) útiles para 2 corrientes, como premios de consolación a 100 participantes clasificadas por eliminatoria. b) Para Niños hasta 10 años. 1.º de 20.000 Ptas.; 2.º de 10.000 Ptas.; a las 2 aplicaciones "AIRON-FIX" más originales, útiles y de fantasía, decorando juegos, objetos, libros, muebles, juguetes, trabajos manuales, etc. Además 50 Transistores "Vanguard", como premios de consolación a 50 participantes clasificadas por eliminatoria. c) Para Niños de 10 hasta 14 años. 1.º de 20.000 Ptas.; 2.º de 10.000 Ptas.; a las 2 aplicaciones de "AIRON-FIX" que reúnan las mismas cualidades descritas en el anterior apartado b) de esta base. Además 50 Transistores "Vanguard", como premios de consolación a 50 participantes clasificadas por eliminatoria. d) Premio de aplicaciones, por fotografía. Premio único de 25.000 Ptas. al mejor objeto o trabajo casero decorado con "AIRON-FIX", y del cual, ante la imposibilidad de enviarlo a concurso por su tamaño excesivo o por ser inanimable, se envíe una fotografía. Esta puede ser en blanco y negro o en color. El Jurado ten-

- drá en cuenta las cualidades más prácticas, útiles, originales y artísticas del objeto fotografiado. 4. - Pueden concurrir al mismo todas las Amas de Casa, (Señoras y Señoritas) y Niños que lo deseen, sin ponerse limitación al número de objetos a enviar. 7. - El Jurado que dictaminará de manera irrevocable la concesión de los premios del "Segundo Concurso Nacional AIRON-FIX 1969", celebrará sus reuniones en Barcelona, entré el 1 y el 7 de Noviembre, para que la proclamación de los mismos pueda hacerse pública el día 8 de Noviembre de 1969, fecha de inauguración de la Novena Edición de "Hogarotel" en Barcelona. Los nueve premios estarán expuestos preeminente en el Stand Aiscondel de "Hogarotel". En gala que se anunciará oportunamente y a celebrarse dentro de las fechas del certamen - 8 al 20 de Noviembre - se hará entrega de los premios. Aiscondel correrá con los gastos de desplazamiento y estancia en Barcelona de los concursantes premiados con los nueve premios mayores, en el caso de que no residan en la Ciudad Condal. 9. - Terminadas las deliberaciones del Jurado se extenderá el Acta Notarial correspondiente. 10. - El envío de objetos originales deberá dirigirse a Aiscondel, S.A. calle Lepanto, 350, Barcelona-13, o a cualquiera de las Delegaciones de Aiscondel en España: AVILES, Calvo Sotelo, 9 - BILBAO, Licenciado Poza, 51-53 - MADRID, Joaquín Costa, 51 - PALMA DE MALLORCA, Jesús, 18-20-24 - SEVILLA, Genaro Parladé, s/n. - VALENCIA, Av. del

- Cid, 80 - ZARAGOZA, Av. de Goya, 15 y 17. Cada objeto participará bajo un lema. Este lema constará en una tarjeta adherida al objeto. En el exterior de un sobre aparte, constará el lema bajo el que se concursará indicando "Segundo Concurso Nacional AIRON-FIX" y la categoría (Ama de Casa; Niño hasta 10 años; Niño de 10 a 14 años o fotografía). Dentro del sobre se colocará una tarjeta con el lema, nombre y dirección del concursante. 13. - En nuestras Oficinas de Barcelona y en las Delegaciones de España, reseñadas en la Base 10, así como en las Tiendas de España, donde se vende AIRON-FIX, se tendrán folletos con las bases de este "Segundo Concurso Nacional AIRON-FIX 1969" a disposición del público interesado y a partir de la fecha de convocatoria. AVISOS ESPECIALES. Se ruega a los participantes que reseñen, en sus envíos, si son concursantes al premio "Amas de Casa"; "Niños hasta 10 años"; "Niños de 10 hasta 14 años" y "Premios a la fotografía". Agradeceremos a todos aquellos colegios de España que deseen más folletos, que se dirijan a la Delegación Aiscondel más próxima a su domicilio - Apartado 9 en este extracto de bases - donde les facilitará los ejemplares que puedan hacerles falta para repartir entre sus alumnos. El día 25 de Octubre, a las 7 horas de la tarde, se dará por cerrada la admisión de objetos concursantes, tanto en la oficina central de Barcelona - Lepanto, 350 - como en todas las Delegaciones Aiscondel de España, reseñadas en el punto 10 de este extracto de bases.

500.000 PTAS. EN PREMIOS AIRON-FIX la lámina de plástico que se pega por sí sola

# APRENDA O PERFECCIONE EL INGLES O EL FRANCES

## SIN ESFUERZO ¿COMO?

# ESCUCHANDO

## EL FRANCES DE HOY



### CURSO DE FRANCES

- 26 discos microsuros de 33 r. p. m. y 17 cms.
- 2.000 vocablos en 40 lecciones;
- 3 volúmenes con vocabulario, conversaciones, traducciones, etc.
- 1 Diccionario con 20.000 voces y 1.000 ilustraciones.
- 1 volumen antológico de lecturas y variedades.

CON

## Selecciones del Reader's Digest

UNOS POCOS MINUTOS CADA DIA Y EL PROBLEMA DEL INGLES O DEL FRANCES QUEDA DEFINITIVAMENTE RESUELTO.

EL MAS MODERNO METODO PARA LOS IDIOMAS MAS UNIVERSALES.

Si no posee Tocadiscos, o desea uno estereofónico para escuchar también su música preferida, he aquí el que usted necesita:

### “STEREO 405”

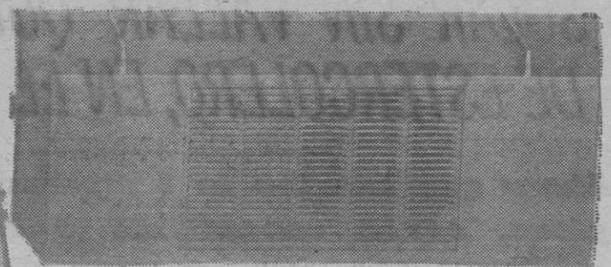
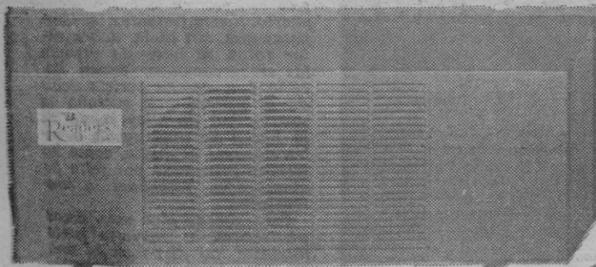
## EL INGLES DE HOY



### CURSO DE INGLES

- 24 discos microsuros de 33 r. p. m. y 17 cms.
- 2.000 vocablos en 40 lecciones.
- 3 volúmenes con vocabulario, conversaciones, traducciones, etc.
- 1 Diccionario con 20.000 voces y 1.000 ilustraciones.
- 1 volumen antológico de lecturas y variedades.

Portátil \* Transistorizado \* 2 velocidades (33 y 45 r. p. m.) \* Aguja de zafiro \* Parada automática \* 2 altavoces de 4 pulgadas \* Amplificador de 2 canales independientes con 2x2 W. de salida \* Peso aproximado, 3,5 Kgs. \* Dimensiones 34x25x13.



MILLONES DE PERSONAS EN TODO EL MUNDO HAN APRENDIDO O PERFECCIONADO SU INGLES O FRANCES GRACIAS A SELECCIONES DEL READER'S DIGEST.  
**SEA VD. UNO DE ELLOS**

### UNO U OTRO CURSO

Al contado: 1.985 Ptas. (más 40 por gastos de envío).

A plazos: 335 Ptas. el primero (más 40 por gastos de envío) y los 10 restantes de sólo 180.

### UNO U OTRO CURSO MAS TOCADISCOS

Al contado: 4.375 Ptas. (más 125 por gastos de envío).

A plazos: 525 Ptas. el primero (más 125 por gastos de envío) y los 14 restantes de sólo 305.

Desprenda y envíe HOY MISMO el presente cupón de pedido, en sobre abierto y con sello de 0,40, después de anotar claramente su nombre y dirección, indicando con una (X) en el casillero correspondiente y cumplimentaremos a vuelta de correo su pedido:

### CUPON DE PEDIDO

- CURSO DE INGLES: Al contado.  A plazos.
- CURSO DE FRANCES: Al contado.  A plazos.
- INGLES CON TOCADISCOS: Al contado.  A plazos.
- FRANCES CON TOCADISCOS: Al contado.  A plazos.

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

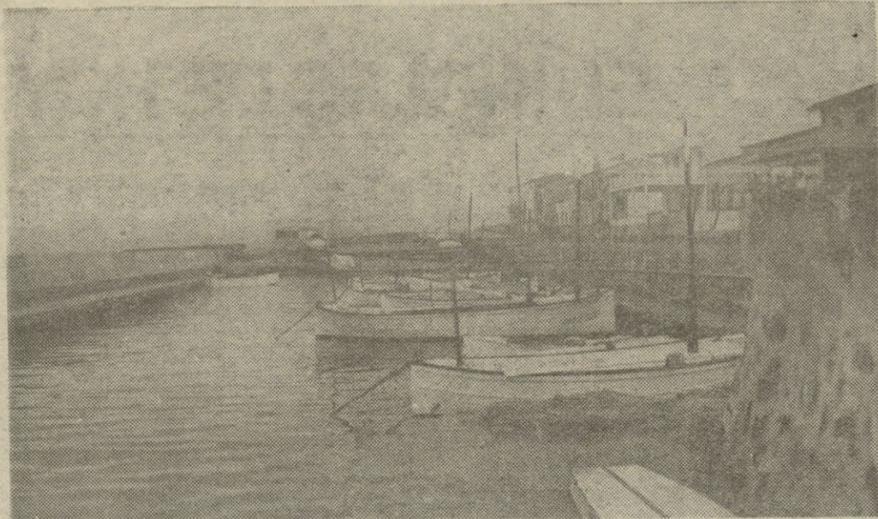
CIUDAD \_\_\_\_\_ PROVINCIA \_\_\_\_\_

Selecciones del Reader's Digest  
Avda. de América, s/n. - MADRID-17

SANTA MARGARITA

EL TURISMO DE CA'N PICAFORT Y SUS PROBLEMAS

Conservación del pinar.-Limpieza de playa.-Alumbrado público.-Red de alcantarillado y agua potable



Ahora que terminó el verano, aunque la temperatura es más estival que algunos días de agosto y septiembre, es interesante hacer una referencia de la zona turística de la simpática villa de Santa Margarita y que, como la mayoría saben, es Ca'n Picafort.

Los datos los hemos recogido gracias a Julio, de «Algebelli»:

Si volvemos la vista atrás, unos siete años solamente, recordaremos a la veraniega colonia de Ca'n Picafort, como un caserío, antiguo y mal cuidado, semi-ignorado por aquellas personas cuya actividad o residencia no concurría en un área cercana.

Tenía entonces Ca'n Picafort un encanto extraordinario, que ahora, perdido ya, es cuando más cuenta nos damos, los que tuvimos el placer de «saborarlo».

Este encanto a que nos referimos, la tranquilidad y paz que allí se gozaba, se ha esfumado poco a poco con el extraordinario crecimiento y desarrollo turístico que todo lo invade y revoluciona.

Esto no es noticia, lo sabemos positivamente, pero viene a comentario, porque Ca'n Picafort, donde muchos mureros, muchísimos, tienen capital invertido, ya sea en hote-

les, bares, tiendas o simples residencias de verano, atesora aún y pensamos que para muchos años, por poco que se cuiden, sobrados atractivos para ser uno de los centros turísticos más importantes y solicitados actualmente, aumentando cada día más, hasta el extremo de cambiar su fisonomía de un verano a otro.

Se calcula que la población de verano oscila entre diez y doce mil personas, esperando llegar a las catorce-quince mil para 1970.

Si pensamos en Santa Margarita, villa a cuyo municipio pertenece Ca'n Picafort, cuenta con unos cuatro mil habitantes, es fácil reconocer que la expansión de su colonia, desborda las posibilidades municipales y administrativas, de gobierno, limpieza, vigilancia y servicios en general.

Creemos que con ello no hacemos más que confirmar multitud de opiniones verdaderas por gentes dispares y heterogéneas, que hacen falta de verdad entre otras, las siguientes cosas en Ca'n Picafort, para seguir conservando su atractivo que tanto gusta y atrae a los miles y miles de residentes y turistas cada año.

CONSERVACION DEL PINAR

La gran alfombra verde de

estupendos pinos que circunda la colonia, debe protegerse a todo trance, cuidando que se talen únicamente los pinos más necesarios, vigilar la terrible «procesionaria» y sobre todo creando un servicio de extinción de incendios, ya que de producirse uno, sería horroroso el mal que causaría.

Existe la imperiosa necesidad de evacuar las aguas residuales en evitación de posibles contaminaciones. El abastecimiento de agua potable es otra necesidad a tener muy en cuenta y que daría riqueza y limpieza al lugar.

ALUMBRADO PUBLICO  
Es indudable que la principal fuente de ingresos en el Ayuntamiento lo proporciona Ca'n Picafort. Por ello parece de toda lógica decir que debería cuidarse un poco más el alumbrado público. Cuantos viven allí saben que lo enumerado es indispensable, como lo es una oficina municipal permanente, más guardias urbanos, un botiquín o centro de asistencia, con ambulancia para primeras curas, jardines cuidados, papeleras, menos ruidos, señalización...

Si con tantas cosas como le faltan y puede tener Ca'n Picafort, establece anualmente un record de desarrollo y de-

manda de plazas en sus hoteles y apartamentos, ¿qué podría ser, de subsanar bastantes deficiencias existentes?

Porque Ca'n Picafort gusta, gustó siempre y confiamos siga agradando en el futuro, señalamos públicamente sus defectos, para que se corrijan en lo posible, cuanto antes y

en beneficio de todos, ya que somos de los que opinamos que no sólo la iniciativa privada debe superar las dificultades para crear riqueza y recoger sus frutos. Santa Margarita, pueblo rico y ayudado por lo que Ca'n Picafort ingresa, debe y puede iniciar una serie de mejoras, cuyos

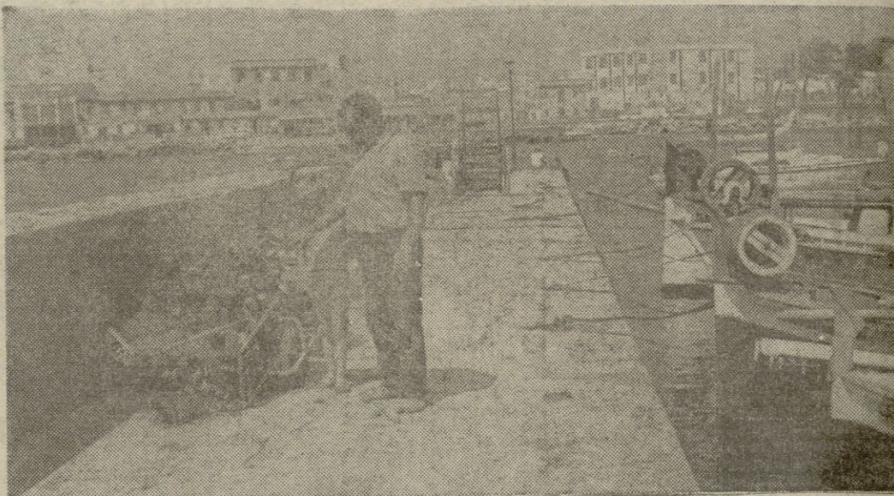
primeros beneficios revertirán en sus arcas municipales.

El Ayuntamiento está bien presidido, con colaboradores excelentes, por lo que sólo cabe pensar en esas futuras realizaciones tan necesarias, dentro del ritmo normal y posible.

INSISTIENDO

ESTADO TOTAL DE ABANDONO EN EL PUERTO DEL PORTITXOL

Sólo se piden unas bombillas y una caseta para depositar utensilios de pesca



No es la primera vez que abordamos el tema, ni la segunda; es exactamente la tercera. Y si se confirma el refrán de que «a la tercera va la vencida», creo que unos modestos hombres «del mar» quedarán complacidos. Insistimos en hacer una llamada de urgencia para el pequeño puerto del Portitxol. Hace mucho tiempo —¡años!— que las dos farolas que se levantan como vigías amigas, en la entrada del puerto, tienen fundidas las lámparas que, sin duda, deben estar rotas. Al hacer la entrada las embarcaciones, deben hacerlo con mucha pericia debido al peligro que entraña la proximidad de unas rocas. Si lo hacen de madrugada o salen durante la noche, como no pueden orientarse por falta de alumbrado, ¡imaginen la contrariedad!

Pero sucede algo más. Estos pescadores, la mayoría gente modesta, no disponen de una modesta caseta para poder guardar las redes en caso de lluvia ni sus «palangres» una vez secados por el sol. ¿Verdad que todo esto cuesta muy poco?

En la fotografía superior, un pescador nos enseña las redes que, una vez secas, han de dejarse encima del puertecito porque no se cuenta con el lugar apropiado para ello. En la foto inferior —ambas son de RIBAS— unos aficionados practicando la pesca con caña junto a una de las dos farolas que no sirven para nada, por falta de unas lámparas.

Confiamos que la semana próxima podamos anunciar, destacado, que estos dos problemas (casi se les puede llamar «problemillas») han sido solucionados. Entonces daremos las gracias en nombre de estos esforzados hombres que se dedican a las duras faenas del mar.

SOLAR SIN VALLAR QUE SIRVE DE ESTERCOLERO, EN EL ARENAL

Ahora que termina la temporada de turismo pleno, sería conveniente poner remedio



Durante los meses de verano, en lugares tan eminentemente turísticos como es la Playa de Palma, las obras resultan molestas y engorrosas. Ahora que ha comenzado a disminuir la gran afluencia de visitantes, ha llegado el momento de rogar que sean cumplidas las normas con este solar que ven en la fotografía de RIBAS, en la calle 192 de El Arenal. Estas normas es la obligatoriedad de vallarlo, con lo cual se evitaría algo

peor: que continúe siendo un estercolero, ya que en este solar se depositan toda clase de basuras. No olvidemos que se encuentra en la misma carretera —y paseo— de la Playa de Palma, exactamente donde figura la parada de las típicas galerías. Incluso los turistas han sacado fotografías de este lugar, aunque uno no comprenda la razón de usar un cliché que nada «típico» van a reflejar...

CUIDA ESTA PAGINA  
Lorenzo RIPOLL

Jefe de Almacén y Encargado Almacén de Perfumería

para sucursal en Palma. precisamos. Reserva para colocados. Ofertas por escrito a:

PRODUCTOS GERSTU Plaza Picadero Dos Aguas, 3. VALENCIA - 2.